



DS AUTOMOBILES

## GUÍA DE UTILIZACIÓN – DS 5

# Acceso a la Guía de utilización en línea



Desde la Tienda correspondiente, descargue la aplicación **Scan MyDS** para smartphones.

A continuación seleccione:

- El vehículo.
- La edición impresa correspondiente a la fecha de la primera matriculación del vehículo.

Descargue el contenido de la **Guía de utilización** del vehículo.



La **Guía de utilización** está disponible en el sitio web de DS AUTOMOBILES, en el apartado "MyDS" o en la siguiente dirección:

<http://service.dsautomobiles.com>

Seleccione:

- El idioma.
- El vehículo, la carrocería.
- La edición impresa de la guía de utilización correspondiente a la fecha de la 1ª matriculación del vehículo.



Acceso directo a la **Guía de utilización**.



Este símbolo indica la información más reciente disponible.

# Bienvenido

Le agradecemos que haya elegido un DS 5.

Este documento presenta la información y las recomendaciones necesarias para que pueda explorar su vehículo con total seguridad.

Cada modelo puede llevar solo una parte del equipamiento mencionado, en función del nivel de acabado, de la versión y de las características propias del país de comercialización.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles DS AUTOMOBILES se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipamientos y accesorios sin necesidad de actualizar la presente guía.

Si se transfiere la propiedad del vehículo, asegúrese de que esta **Guía de utilización completa** se entrega al nuevo propietario.

En este documento encontrará todas las instrucciones y recomendaciones de uso que le permitirán disfrutar al máximo de su vehículo. Se recomienda encarecidamente que se familiarice con ella así como con la guía de mantenimiento y de garantías que le proporcionarán información sobre garantías, mantenimiento y asistencia en carretera relacionada con su vehículo.

Para cualquier intervención en el dispositivo de enganche de remolque, acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Llave

! Advertencia de seguridad

i Información complementaria

e Contribución a la protección del medio ambiente



Vehículo con volante a la izquierda



Vehículo con volante a la derecha

## 2 Índice

Vista general

Conducción ecológica

### 01 Instrumentación de a bordo

- 10 Cuadro de instrumentos
- 10 Pantalla virtual
- 12 Testigos e indicadores
- 26 Indicadores
- 33 Reloj
- 34 Pantalla monocroma C
- 36 DS Connect Nav
- 40 Ajuste de la fecha y la hora
- 41 Ordenador de a bordo

### 02 Apertura y cierre

- 45 Llave electrónica – Mando a distancia
- 46 Acceso y arranque manos libres
- 51 Cierre centralizado
- 51 Alarma
- 54 Maletero
- 55 Elevalunas eléctricos
- 56 Techo Cockpit

### 03 Ergonomía y confort

- 59 Asientos delanteros
- 62 Ajuste del volante
- 62 Retrovisores
- 64 Asientos traseros
- 65 Calefacción y ventilación
- 68 Aire acondicionado automático bizona
- 70 Recirculación del aire interior
- 70 Desempañado/Desescarchado del parabrisas
- 70 Desempañado-Desescarchado de la luneta
- 71 Acondicionamiento de la parte delantera
- 73 Luces de techo
- 74 Iluminación ambiental
- 75 Acondicionamiento de la parte trasera
- 76 Acondicionamiento del maletero
- 76 Triángulo (ubicación)

### 04 Alumbrado y visibilidad

- 78 Mando de luces
- 79 Luces diurnas/luces de posición (LED)
- 80 Indicadores de dirección
- 80 Reglaje de los faros
- 81 Encendido automático de las luces
- 83 Luces laterales
- 83 Luces de carretera automáticas
- 84 Iluminación direccional
- 86 Mando de los limpiacristales
- 88 Barrido automático del limpiaparabrisas

### 05 Seguridad

- 90 Recomendaciones generales de seguridad
- 91 Luces de emergencia
- 91 Claxon
- 91 Llamada de emergencia o asistencia
- 94 Control electrónico de estabilidad (ESC)
- 97 Cinturones de seguridad
- 101 Airbags
- 105 Sillas para niños
- 105 Silla para niños en la plaza del acompañante
- 106 Desactivación del airbag frontal del acompañante
- 112 Fijaciones ISOFIX
- 117 Seguro para niños

## 06 Conducción

- 119 Consejos de conducción
- 121 Arranque/parada del motor
- 123 Freno de estacionamiento eléctrico
- 127 Caja de cambios manual
- 127 Caja de cambios automática
- 131 Ayuda al arranque en pendiente
- 131 Indicador de cambio de marcha
- 132 Stop & Start
- 135 Detección de inflado insuficiente
- 136 Memorización de velocidades
- 137 Limitador de velocidad
- 139 Programador de velocidad
- 143 Alerta de cambio involuntario de carril
- 144 Sistema de vigilancia de ángulos muertos
- 146 Sistema de ayuda al estacionamiento
- 148 Cámara de marcha atrás

## 07 Información práctica

- 151 Repostaje
- 152 Sistema anticonfusión de carburante (diésel)
- 153 Compatibilidad de los combustibles
- 154 Barra de remolque
- 154 Modo de economía de energía
- 155 Pantalla gran frío
- 155 Cadenas para nieve
- 156 Montaje de las barras de techo
- 157 Apertura del capó
- 158 Bajo el capó
- 158 Revisión de los niveles
- 161 Comprobaciones
- 163 Consejos de mantenimiento

## 08 En caso de avería

- 163 AdBlue® (motores BlueHDI)
- 168 Inmovilización por falta de carburante (diésel)
- 168 Kit de reparación provisional de neumáticos
- 173 Rueda de repuesto
- 178 Cambio de una lámpara
- 183 Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas
- 183 Cambio de un fusible
- 186 Batería de 12 V
- 190 Remolcado del vehículo

## 09 Características técnicas

- 193 Información general
- 194 Motores de gasolina
- 196 Motores diésel
- 200 Dimensiones
- 200 Elementos de identificación

### Audio y telemática

DS Connect Nav  
Sistema de audio Bluetooth

Índice alfabético

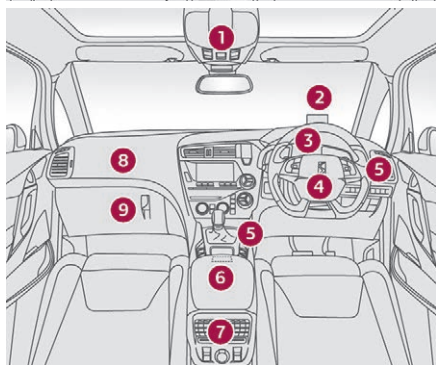
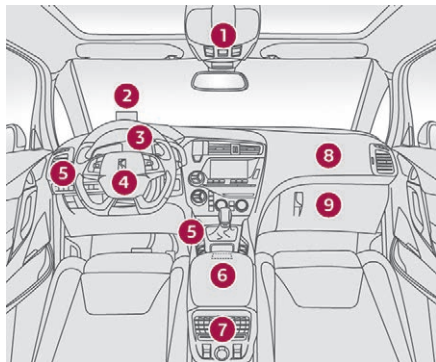
## Acceso a vídeos adicionales



[bit.ly/helpPSA](https://bit.ly/helpPSA)

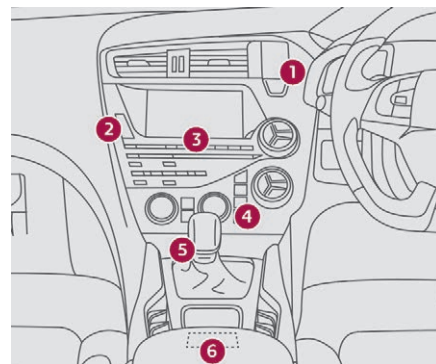
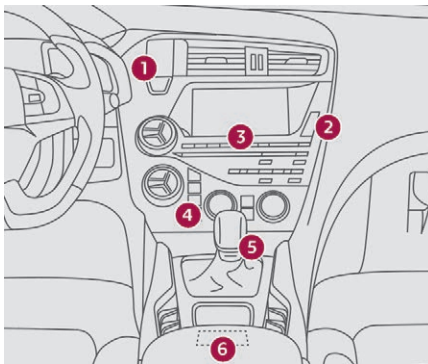
#### 4 Vista general

### Puesto de conducción



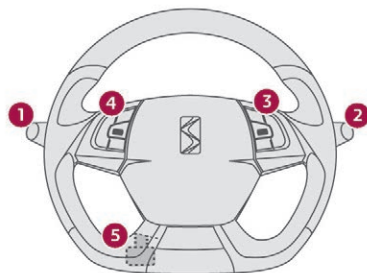
1. Luces delanteras de cortesía/lectura de mapas  
Pantalla de los testigos de alerta de los cinturones de seguridad y del airbag frontal del acompañante  
Retrovisor interior

2. Pantalla virtual
3. Cuadro de instrumentos
4. Alerta sonora (claxon)  
Airbag frontal del conductor
5. Paneles de interruptores
6. Reposabrazos delantero  
Puerto USB
7. Toma de 12 V  
Mandos de los elevallunas eléctricos traseros
8. Airbag frontal del acompañante
9. Guantero  
Desactivación del airbag frontal del acompañante



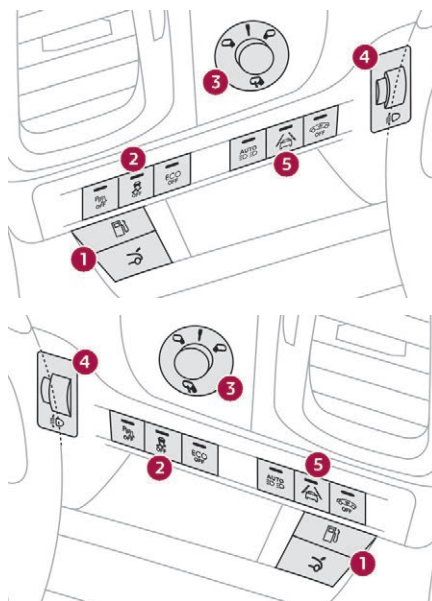
1. Interruptor de encendido/Arranque y parada con el botón START/STOP  
Reloj
2. Luces de emergencia
3. Pantalla monocroma/Sistema de audio Bluetooth o pantalla táctil/DS Connect Nav
4. Sistema de aire acondicionado
5. Mandos de la caja de cambios
6. Freno de estacionamiento eléctrico

## Mandos en el volante



1. Mando de iluminación exterior/intermitentes
2. Mando de limpiacristales/lavacristales/ordenador de a bordo
3. Mandos de audio y del teléfono para el sistema de audio  
Ajuste del volumen/silencio
4. Mandos del limitador de velocidad/Programador de velocidad
5. Ajuste del volante

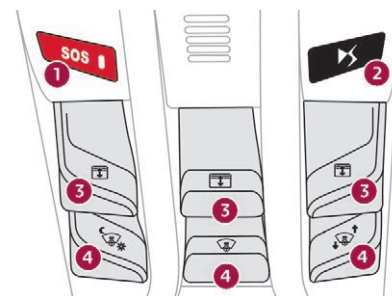
## Panel lateral de interruptores



1. Apertura de la tapa del depósito de carburante  
Apertura del maletero
2. Desactivación de la ayuda al estacionamiento  
Desactivación de los sistemas DSC/ASR.  
Desactivación de Stop & Start o activación de la función de vigilancia de ángulos muertos.\*
3. Ajuste de los retrovisores exteriores

4. Reglaje de los faros
5. Activación de las luces de carretera automáticas.  
Activación de la alerta de cambio involuntario de carril  
Desactivación de la vigilancia volumétrica

## Panel central de interruptores

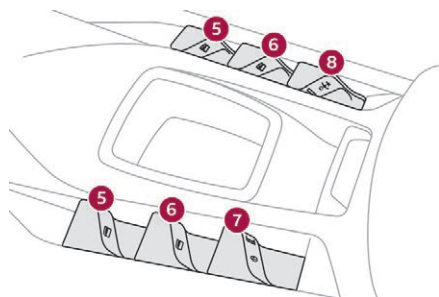


1. Llamada de emergencia
2. Llamada de asistencia
3. Techo Cockpit
4. Pantalla virtual

\* Según equipamiento

## 6

Vista general



- 5. Mandos de los elevalunas eléctricos delanteros
- 6. Elevalunas eléctricos traseros
- 7. Cierre centralizado
- 8. Seguro eléctrico para niños

## Conducción ecológica

La conducción ecológica consiste en un conjunto de prácticas cotidianas que permiten reducir el consumo de carburante y las emisiones de CO<sub>2</sub>.

### Optimice el uso de la caja de cambios

Con una caja de cambios manual, arranque con suavidad y cambie inmediatamente a una marcha más larga. En fase de aceleración, efectúe pronto los cambios a una marcha superior.

Con una caja de cambios automática, dé prioridad al modo automático, sin pisar con fuerza ni bruscamente el pedal del acelerador.

El indicador de cambio de marcha le propondrá introducir la marcha más adecuada: cuando la indicación aparezca en el cuadro de instrumentos, sígala lo antes posible.

En los vehículos equipados con cajas de cambios automáticas, este indicador solo aparece en modo manual.

### Conduzca con suavidad

Respete las distancias de seguridad entre vehículos, favorezca el freno motor con respecto al pedal del freno y pise el acelerador de forma progresiva. Estas actitudes contribuyen a ahorrar carburante, reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> y atenuar el ruido de la circulación.

Cuando las condiciones del tráfico permitan una circulación fluida, si el vehículo dispone de Programador de velocidad, utilícelo a partir de 40 km/h.

### Limite el uso de los sistemas eléctricos

Si, antes de iniciar la marcha, hace demasiado calor en el habitáculo, ventílelo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de encender el aire acondicionado.

A velocidad superior a 50 km/h, cierre las lunas y deje los aireadores abiertos.

No olvide utilizar el equipamiento que permite limitar la temperatura del habitáculo (persiana del techo corredizo, estores...).

Corte el aire acondicionado, a menos que sea de regulación automática, una vez que se haya alcanzado la temperatura de confort deseada.

Apague los mandos del desempañado y desescarchado, si no se controlan automáticamente.

Apague lo antes posible los asientos térmicos.

No circule con los faros normales ni los faros antiniebla encendidos cuando haya suficiente visibilidad.

No deje el motor en funcionamiento, especialmente en invierno, antes de introducir la primera marcha; el vehículo se calentará con mayor rapidez durante la circulación.

Si viaja como pasajero, evite utilizar continuamente los dispositivos multimedia (vídeo, música, videojuegos, etc.); así contribuirá a limitar el consumo de energía eléctrica y, por lo tanto, de carburante. Desconecte los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

### Limite las causas de consumo excesivo

Reparta el peso en el vehículo y coloque los objetos más pesados al fondo del maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros. Limite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (barras de techo, portacargas, portabicicletas, remolque...). En su lugar se recomienda utilizar un maletero de techo.

Retire las barras de techo o el portacargas después de utilizarlos.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

### Respete las indicaciones de mantenimiento

Revise con regularidad y en frío la presión de inflado de los neumáticos, consultando la etiqueta situada en el vano de la puerta del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- antes de realizar un trayecto largo,
- en cada cambio de estación,
- después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o la caravana.

Realice un mantenimiento regular del vehículo (aceite del motor, filtro de aceite, filtro de aire, filtro de habitáculo, etc.) y siga el calendario de las operaciones recomendado en el Plan de mantenimiento del fabricante.

Con un motor diésel BlueHDi, cuando el sistema SCR falla, el vehículo se vuelve contaminante. Acuda lo antes posible a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para restablecer el nivel de emisiones de óxidos de nitrógeno del vehículo conforme a la normativa.

Al llenar el depósito, no insista después del tercer corte de la pistola para evitar que se derrame carburante.

En un vehículo nuevo, observará que el consumo medio de carburante se regulariza después de los 3000 primeros kilómetros.

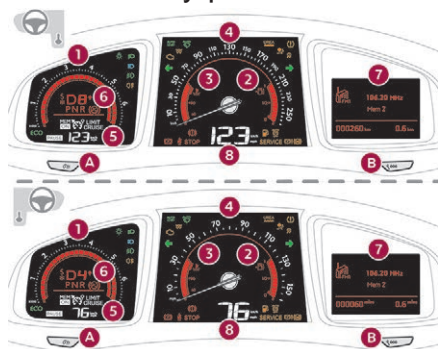
# INSTRUMENTACIÓN DE A BORDO

01

## 10 Instrumentación de a bordo

### Cuadro de instrumentos gasolina-diésel

#### Indicadores y pantallas



1. Cuentarrevoluciones (x 1000 rpm), graduación según motorización (gasolina o diésel).
2. Indicador de nivel de carburante.
3. Indicador de temperatura del líquido de refrigeración.
4. Velocímetro analógico (km/h).
5. Ajustes del limitador de velocidad o del programador de velocidad.
6. Indicador de cambio de marcha. Posición del selector y marcha engranada con caja de cambios automática.

7. Pantalla del cuadro de instrumentos: cuentakilómetros total, indicador de mantenimiento, indicador del nivel de aceite del motor\*, indicador de autonomía de circulación del aditivo AdBlue y el sistema SCR\*, mensajes de alerta, ordenador de a bordo, medio que se está reproduciendo actualmente, instrucciones de navegación\*.

8. Velocímetro digital (km/h).

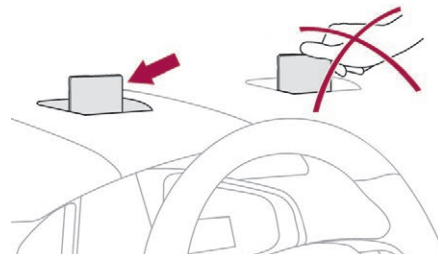
#### Botones de mando

- A. Reóstato de iluminación del puesto de conducción y la iluminación principal.
- B. - Pulsación breve: indicación sucesiva de la información de mantenimiento, la autonomía de circulación del AdBlue y el registro de alertas.  
- Pulsación prolongada: puesta a cero del indicador de mantenimiento o del cuentakilómetros parcial (según el contexto).

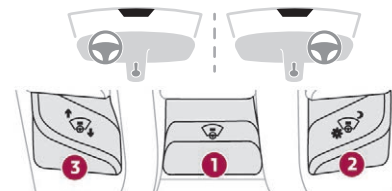
**i** Al dar y al quitar el contacto, la aguja del indicador de velocidad y los segmentos de los cuadrantes efectúan un barrido completo y vuelven a 0.

### Pantalla virtual

Pantalla transparente retráctil en la que se proyecta la información de conducción dentro del campo de visión del conductor.



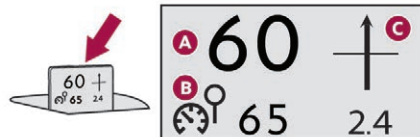
**i** Este sistema funciona con el motor en marcha y conserva la configuración al quitar el contacto.



1. Encendido/apagado de la pantalla virtual.
2. Ajuste de la altura de la pantalla (cuando está encendida).
3. Ajuste del brillo (cuando está encendida).

\* Según versión.

## Indicaciones durante el funcionamiento

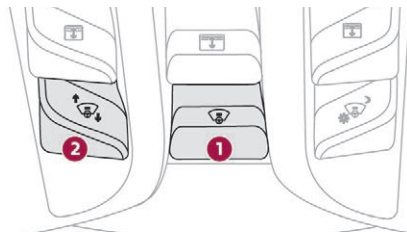


Una vez activado el sistema, los datos proyectados en la pantalla virtual son:

- A. Velocidad del vehículo.
- B. Información del programador/limitador de velocidad.
- C. Información de navegación (según versión).

**i** Para más información sobre DS Connect Nav y, sobre todo de la navegación, consulte el apartado correspondiente.

## Activación/desactivación

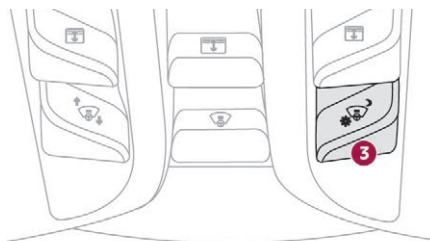


- ☞ Con el motor en marcha, pulse el botón 1. El estado activado/desactivado que esté seleccionado al parar el motor se conserva la próxima vez que arranque el motor. La pantalla se pliega automáticamente aproximadamente 3 segundos después de quitar el contacto del motor excepto en modo STOP del Stop & Start.

## Ajuste de la altura

- ☞ Con el motor en marcha, ajuste la altura de la pantalla con el interruptor 2:
  - Hacia atrás para desplazar la pantalla hacia arriba.
  - Hacia adelante para desplazar la pantalla hacia abajo.

## Ajuste de la luminosidad



- ☞ Con el motor en marcha, ajuste la luminosidad de la pantalla con el botón 3:
  - hacia atrás para aumentar la luminosidad,
  - hacia adelante para reducir la luminosidad.

**!** Se recomienda realizar los ajustes con los botones únicamente con el vehículo parado. Con el vehículo parado o en circulación, no debe colocarse ningún objeto cerca la pantalla (o en la cavidad) para no obstaculizar el despliegue de la pantalla ni entorpecer su funcionamiento.

**i** En determinadas condiciones meteorológicas extremas (lluvia y/o nieve, pleno sol...) la pantalla virtual puede ser ilegible o su visualización puede verse momentáneamente perturbada. Algunas gafas de sol pueden dificultar la lectura de los datos. Para limpiar la pantalla utilice un paño limpio y suave (tipo gamuza para las gafas o bayeta de microfibra). Nunca utilice un paño seco o abrasivo, ni productos detergentes o disolventes, que pueden rayar la pantalla o dañar el tratamiento antirreflejos.

## Testigos e indicadores

Información visual que avisa al conductor de si un sistema está en funcionamiento, apagado (testigos encendidos/apagados) o presenta un fallo (testigo de alerta).

### Al dar el contacto

Al dar el contacto del vehículo, algunos testigos de alerta se encienden durante unos segundos en el cuadro de instrumentos y/o en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Al arrancar el motor, esos mismos testigos deben apagarse.

Si alguno permanece encendido, consulte en este manual el testigo de alerta correspondiente antes de iniciar la marcha.

### Avisos asociados

El encendido de algunos testigos puede ir acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El encendido del testigo puede ser fijo o intermitente.

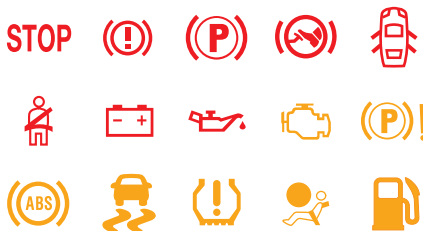
! Algunos testigos pueden presentar uno de los dos tipos de encendido: fijo (continuo) o intermitente. Solo relacionando el tipo de encendido con el estado de funcionamiento del vehículo podemos saber si la situación es normal o si se trata de una anomalía. Para más información relativa a los **indicadores y testigos**, consulte los apartados correspondientes.

## Testigos

Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, el encendido de uno de los siguientes testigos indica la aparición de una anomalía que requiere la intervención del conductor.

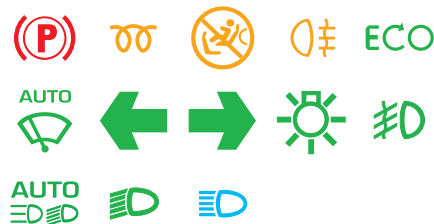
Debe realizarse un diagnóstico complementario de toda anomalía que provoque el encendido de un testigo de alerta. Para ello, sírvasse del mensaje asociado.

En caso de surgir algún problema, consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.



## Testigos de funcionamiento

La iluminación de uno de los testigos siguientes confirma que el sistema correspondiente está encendido.










## Testigos de desactivación



El encendido de uno de los siguientes testigos confirma la desactivación voluntaria del sistema correspondiente.





Puede ir acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla.




Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones	
	STOP	Fijo, asociado a otro testigo de alerta, acompañado de una señal acústica y un mensaje.	El encendido del testigo está asociado a una anomalía grave en el sistema de frenos, la presión del aceite del motor o la temperatura del líquido de refrigeración o a una anomalía eléctrica importante.	Debe detenerse en cuanto las condiciones de seguridad se lo permitan, ya que existe el riesgo de que el motor se pare. Estacione, quite el contacto y póngase en contacto con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.
	Frenos	Fijo.	Bajada significativa del nivel de líquido de frenos.	Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles. Complete el nivel con un líquido de frenos que cumpla las recomendaciones del fabricante. Si el problema persiste, acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
 + 		Fijo, asociado al testigo de ABS.	Fallo en el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBFD).	Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles. Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.




Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 <b>Freno de estacionamiento eléctrico</b>	Fijo.	El freno de estacionamiento eléctrico está aplicado.	Suelte el freno de estacionamiento para que se apague el testigo. Para ello, pisando el pedal del freno, presione brevemente la palanca de mando del freno de estacionamiento. Respete las recomendaciones de seguridad. Para más información relativa al <b>Freno de estacionamiento eléctrico</b> , consulte el apartado correspondiente.
	Intermitente.	El freno de estacionamiento eléctrico no se acciona automáticamente. Fallo del sistema de aplicación/ liberación.	<b>Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.</b> Estacione en un terreno plano (horizontal). Con caja de cambios manual, engrane una marcha. Con caja de cambios automática, ponga el selector de marchas en el modo <b>P</b> . Quite el contacto y consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.
 <b>Pisar el freno</b>	Fijo.	Con caja de cambios automática, ha olvidado pisar el pedal de freno para salir de la posición <b>P</b> .	Con el motor en marcha, antes de soltar el freno de estacionamiento, se debe pisar el pedal de freno para desbloquear la palanca del selector de marchas y salir de la posición <b>P</b> .
 <b>Cinturón(es) no abrochado(s)/ desabrochado(s)</b>	Fijo o intermitente, acompañado de una señal acústica	Algún ocupante no se ha abrochado el cinturón de seguridad o se lo ha desabrochado.	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.





Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 <b>Anomalia del freno de estacionamiento eléctrico</b>	Fijo.	Fallo en el freno de estacionamiento eléctrico.	Consulte con un concesionario autorizado o un taller cualificado lo antes posible. Para más información relativa al <b>Freno de estacionamiento eléctrico</b> , consulte el apartado correspondiente.
<b>SERVICE</b>	Temporalmente encendido, con la indicación de un mensaje.	Detección de una o varias anomalías leves que no tienen testigo específico.	Identifique la causa de la anomalía consultando el mensaje que aparece en el cuadro de instrumentos. Usted puede encargarse de algunas de las anomalías como, por ejemplo, una puerta abierta o el inicio de saturación del filtro de partículas (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan, regenere el filtro conduciendo a una velocidad de 60 km/h como mínimo hasta que el testigo se apague). Para las demás anomalías, como por ejemplo una anomalía en el sistema de detección de inflado insuficiente, consulte con la red o con un taller cualificado.
	Fijo, acompañado de la indicación de un mensaje.	Detección de una o varias anomalías graves que no tienen testigo específico.	Identifique la causa de la anomalía consultando el mensaje que aparece en el cuadro de instrumentos; a continuación debe consultar con la red o con un taller cualificado.
<b>SERVICE</b> + 	Fijo, asociado a un encendido intermitente y luego fijo de la llave de mantenimiento	Se ha superado el plazo de revisión.	Solo en las versiones diésel BlueHDi. Lleve a revisar su vehículo lo antes posible.





Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 <b>Sistema de autodiagnos del motor</b>	Intermitente.	Fallo del sistema de gestión del motor.	Es posible que el catalizador esté gravemente dañado. Acuda a la red o a un taller cualificado para proceder a su revisión.
	Fijo.	Fallo del sistema anticontaminación.	El testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, póngase en contacto enseguida con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.
 <b>AdBlue® (diésel BlueHdi)</b>	Fijo al dar el contacto, acompañado de una señal acústica y de un mensaje que indica la autonomía.	La autonomía está comprendida entre 600 km y 2400 km.	Complete lo antes posible el nivel del depósito de AdBlue®: acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado, o realice usted mismo esta operación.
 + 	Intermitente, asociado al testigo SERVICE, acompañado de una señal acústica y de un mensaje que indica la autonomía.	La autonomía está comprendida entre 0 km y 600 km.	Se debe <b>reponer</b> el nivel del depósito de AdBlue® para <b>evitar una avería</b> : acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado, o realice usted mismo esta operación.
	Intermitente, asociado al testigo SERVICE, acompañado de una señal acústica y de un mensaje que indica que el arranque del motor está inhibido.	El depósito de AdBlue® está vacío: el sistema de inhibición del arranque impide el arranque del motor.	Para poder arrancar el motor, debe <b>reponer</b> el nivel del depósito de AdBlue®: acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado, o realice usted mismo esta operación. Es <b>imprescindible</b> añadir una cantidad mínima de 4 litros de AdBlue® al depósito correspondiente.








**i** Para realizar la puesta a nivel o para obtener más información relativa al **AdBlue®**, consulte el apartado correspondiente.




Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones	
<div>UREA</div> <div>+</div> <div>SERVICE</div> <div>+</div> <div></div>	<b>Sistema anticontaminación SCR (diésel BlueHDi)</b>	Fijo, al dar el contacto, asociado a los testigos SERVICE y del sistema de autodiagnos del motor, acompañado de una señal acústica y un mensaje.	Se ha detectado un fallo del sistema anticontaminación SCR.	Esta alerta desaparece cuando el nivel de emisiones de gases de escape vuelve a ser adecuado.
	Intermitente, al dar el contacto, asociado a los testigos SERVICE y del sistema de autodiagnos del motor, acompañado de una señal acústica y un mensaje que indica la autonomía.	Después de la confirmación del fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación, puede recorrer hasta 1100 km antes de que se active el sistema de inhibición del arranque del motor.	<b>Para evitar una avería</b> póngase en contacto <b>inmediatamente</b> con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.	
	Intermitente, al dar el contacto, asociado a los testigos SERVICE y de autodiagnos del motor, acompañado de una señal acústica y un mensaje.	Ha superado el límite de circulación autorizado después de la confirmación del fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación: el sistema de inhibición del arranque del motor impide arrancar el motor.	Para poder arrancar el motor, <b>deberá</b> acudir a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.	

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 <b>Luces antiniebla traseras</b>	Fijo.	Las luces antiniebla traseras están encendidas.	Gire el anillo del mando hacia atrás para apagar las luces antiniebla traseras.
 <b>Precalentamiento del motor diésel</b>	Fijo.	La temperatura del motor requiere un precalentamiento del mismo cuando se solicita el arranque del motor o cuando se pone el contacto (botón <b>START/STOP</b> ).	<p>Espere a que el testigo se apague antes de arrancar.</p> <p>Con caja de cambios manual, una vez que se apaga el testigo el arranque es inmediato, siempre que se mantenga pisado el pedal de embrague.</p> <p>Con caja de cambios automática, una vez que se apaga el testigo el arranque es inmediato, siempre que se mantenga pisado el pedal de freno.</p> <p>El tiempo de encendido del testigo está determinado por las condiciones ambientales y puede ser de hasta unos 30 segundos en condiciones invernales extremas.</p> <p>Si el motor no arranca, solicite de nuevo el arranque del mismo mientras mantiene pisado el pedal de freno.</p> <p>Si el testigo permanece encendido después de que el motor haya arrancado, consulte lo antes posible con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.</p>
 <b>Desactivación de las funciones automáticas del freno de estacionamiento eléctrico</b>	Fijo.	Las funciones de "aplicación automática" (al apagar el motor) y "liberación automática" están desactivadas.	Para reactivarlas o para más información relativa al <b>Freno de estacionamiento eléctrico</b> , consulte el apartado correspondiente.




Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones	
	<b>Sistema de airbag del acompañante</b>	Fijo, en la pantalla de los testigos de cinturón de seguridad y de airbag frontal del acompañante	El mando, situado en la guantera, está en posición "ON". El airbag frontal del acompañante está activado. En ese caso, no instale una silla para niños "de espaldas al sentido de la marcha" en esta plaza.	Ponga el mando en posición "OFF" para desactivar el airbag frontal del acompañante. Después puede instalar una silla para niños "de espaldas al sentido de la marcha", salvo en caso de anomalía en los airbags (testigo de airbags encendido).
	<b>Sistema de airbag del acompañante</b>	Fijo en el cuadro de instrumentos y/o en la pantalla de los testigos de cinturón y de airbag frontal del acompañante.	El mando, situado en la guantera, está en posición "OFF". El airbag frontal del acompañante está desactivado. Puede instalar un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha" salvo en caso de anomalía de funcionamiento de los airbags (testigo de alerta de airbags encendido).	Ponga el mando en posición "ON" para activar el airbag frontal del acompañante. En ese caso, no instale un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha" en esta plaza.
	<b>Sistema de frenos antibloqueo (ABS)</b>	Fijo.	Fallo del sistema de frenos antibloqueo.	El vehículo sigue frenando de la forma convencional. Circule con prudencia a velocidad moderada y póngase en contacto inmediatamente con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.
	<b>Control dinámico de estabilidad (DSC/ASR)</b>	Intermitente.	Activación de la regulación del DSC/ASR.	El sistema optimiza la tracción y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo, en caso de pérdida de agarre o trayectoria.
		Fijo.	Fallo en el sistema DSC/ASR.	Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.






Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 <b>Nivel mín. de carburante</b>	Fijo, con los dos últimos segmentos intermitentes, acompañado de un mensaje y una señal acústica.	Cuando se enciende por primera vez, quedan <b>aproximadamente 6 litros</b> en el depósito.	<p>Reposte carburante sin falta para evitar que se agote la reserva.</p> <p>Este testigo se enciende cada vez que se da el contacto, acompañado de un mensaje y una señal acústica, hasta que se reposte una cantidad suficiente de carburante.</p> <p>La señal acústica y el mensaje se repiten en intervalos cada vez más cortos a medida que el nivel de carburante se aproxima a "0".</p> <p>Capacidad del depósito: aproximadamente 60 litros.</p> <p>Nunca conduzca hasta vaciarlo completamente, puesto que puede dañar los sistemas de control de emisiones y de inyección.</p>
 <b>Inflado insuficiente</b>	Fijo.	La presión de una o varias ruedas es insuficiente.	<p>Compruebe la presión de los neumáticos lo antes posible.</p> <p>Esta comprobación debe efectuarse preferentemente con los neumáticos en frío.</p>
 + <b>SERVICE</b>	Intermitente y luego fijo, acompañado del testigo de servicio.	El sistema de control de la presión de los neumáticos falla o no se detecta sensor en alguna de las ruedas.	<p>La detección de inflado insuficiente no está asegurada.</p> <p>Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la verificación del sistema.</p>
 <b>Airbags</b>	Temporalmente encendido.	Se enciende durante unos segundos al dar el contacto y luego se apaga.	<p>Debe apagarse al arrancar el motor.</p> <p>Si no se apaga, consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.</p>
	Fijo.	Fallo de uno de los sistemas de airbag o de los pretensores de los cinturones de seguridad.	<p>Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.</p>




Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Faros direccionales	Intermitente.	Fallo del sistema de faros direccionales.	Acuda a la red o a un taller cualificado para proceder a su revisión.
	Luces de cruce	Fijo.	El mando de luces está en posición "Luces de cruce".	
	Indicadores de dirección izquierdo	Intermitente con avisador acústico.	Se ha accionado hacia abajo el mando de luces.	
	Indicador de dirección derecho	Intermitente con avisador acústico.	Se ha accionado hacia arriba el mando de luces.	
	Luces de posición	Fijo.	El mando de luces está en la posición de "Luces de posición".	
	Luces de carretera automáticas	Continuo.	Se ha accionado el mando de luces hacia el volante y la tecla está activada. Su testigo está encendido.	La cámara, que se encuentra en el retrovisor interior, autoriza o no la conmutación entre las luces de carretera y las de cruce según la luminosidad exterior y las condiciones de circulación. Tire del mando de luces para volver a luces de cruce.
	Faros antiniebla	Fijo.	Los faros antiniebla se han encendido mediante el anillo del mando de luces.	Gire el anillo del mando de luces dos veces hacia atrás para apagar los faros antiniebla.

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones	
	Stop & Start	Continuo.	Al parar el vehículo (en un semáforo, embotellamiento...), el sistema Stop & Start ha puesto el motor en modo STOP.	En cuanto desee reanudar la marcha, el testigo se apaga y el motor pasa automáticamente a modo START.
		intermitente durante unos segundos y luego se apaga.	El modo STOP no está disponible momentáneamente. o El modo START se ha activado automáticamente.	Para más información relativa a <b>Stop &amp; Start</b> , consulte el apartado correspondiente.
	Barrido automático del limpiaparabrisas	Fijo	Se ha accionado hacia abajo el mando del limpiaparabrisas.	El barrido automático del limpiaparabrisas está activado. Para desactivarlo, accione el mando hacia abajo o cambie la posición del mando del limpiaparabrisas.
	Luces de carretera	Fijo.	El mando de luces se ha accionado hacia el volante.	Tire del mando para volver a la posición de luces de cruce.

## Freno de estacionamiento eléctrico

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 + SERVICE	Se encienden, a la vez que aparece el mensaje "Fallo del freno de estacionamiento".	Solo se puede soltar manualmente el freno de estacionamiento eléctrico pisando el pedal del acelerador y soltando la palanca de mando del freno de estacionamiento. La ayuda al arranque en pendiente no está disponible.	Las funciones automáticas y el accionamiento manual siguen estando disponibles. Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.
 + AUTO (P) OFF + SERVICE	Se encienden, a la vez que aparece el mensaje "Fallo del freno de estacionamiento".	Las funciones automáticas están desactivadas. La ayuda al arranque en pendiente no está disponible.	El freno de estacionamiento eléctrico solo puede utilizarse manualmente. Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.
 + AUTO (P) OFF	Se encienden, a la vez que aparece el mensaje "Fallo del freno de estacionamiento".	Fallo del freno de estacionamiento eléctrico.	Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.

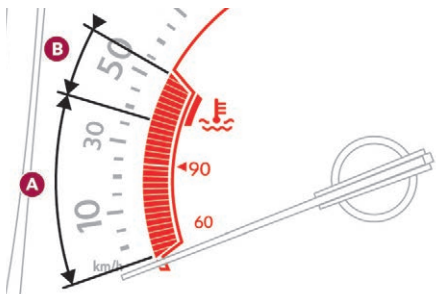
Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 +  +  +  + 	Se encienden, a la vez que aparece el mensaje "Fallo del freno de estacionamiento".	<p>Las funciones automáticas están desactivadas.</p> <p>La ayuda al arranque en pendiente no está disponible.</p>	<p>Con el vehículo parado, <b>para poner el freno de estacionamiento eléctrico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Quite el contacto.</li> <li>☞ Tire del mando al menos durante 5 segundos o hasta que finalice la aplicación.</li> <li>☞ Dé el contacto y compruebe que se enciendan los testigos del freno de estacionamiento eléctrico.</li> </ul> <p>La aplicación del freno es más lenta de lo normal.</p> <p>Con el vehículo parado, <b>para soltar el freno de estacionamiento eléctrico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Dé el contacto.</li> <li>☞ Tire de la palanca de mando, manteniéndola así durante unos 3 segundos, y a continuación suéltela.</li> </ul> <p>Si el testigo de frenos parpadea o si los testigos no se encienden al dar el contacto, estos procedimientos no funcionarán. Asegúrese de que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Con una caja de cambios manual, engrane una marcha.</li> <li>☞ Con una caja de cambios automática, coloque el selector de marchas en la posición <b>P</b> y a continuación coloque el calzo provisto contra una de las ruedas.</li> </ul> <p>Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.</p>

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 + 	Se encienden, a la vez que aparece el mensaje "Fallo del freno de estacionamiento".	La aplicación/liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico y el freno de emergencia no están disponibles.	Solo están disponibles las funciones de aplicación automática al parar el motor y de desactivación automática al acelerar. Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.
	Se enciende, a la vez que aparece el mensaje "Fallo de la batería".	Si la batería está descargada debe dejar de utilizarse con un freno de estacionamiento eléctrico.	Detenga el vehículo en cuanto las condiciones de seguridad y de circulación lo permitan. Aplique el freno de estacionamiento eléctrico antes de parar el motor. A continuación, inmovilice el vehículo: ☞ Con una caja de cambios manual, engrane una marcha. ☞ Con una caja de cambios automática, coloque un calzo en una de las ruedas. Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.

**i** Para más información relativa al uso del **freno de estacionamiento eléctrico**, consulte el apartado correspondiente.

## Indicadores

### Indicador de temperatura del líquido de refrigeración



Con el motor en marcha:

- en la zona **A**, la temperatura es correcta,
- en la zona **B**, la temperatura es demasiado elevada; el testigo central de **STOP** se enciende, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

**Detenga el vehículo en cuanto las condiciones de seguridad se lo permitan.**

Espere unos minutos antes de parar el motor.

Póngase en contacto con la red de concesionarios o un taller cualificado.



Después de circular durante unos minutos, la temperatura y la presión del circuito de refrigeración aumentan.

Para reponer el nivel:

- ☞ espere a que se enfríe el motor,
- ☞ afloje el tapón dos vueltas para dejar que caiga la presión,
- ☞ una vez que la presión haya caído, retire el tapón,
- ☞ reponga el nivel hasta la marca "MAX".

**!** Tenga cuidado de no quemarse al llenar el depósito de líquido de refrigeración. No lo llene por encima de la marca de nivel máximo (indicada en el depósito).

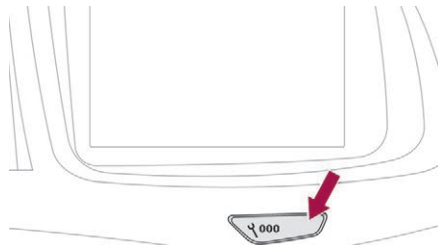
## Indicador de mantenimiento

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Llave de mantenimiento	Fijo, temporal al dar el contacto.	<p>Kilometraje hasta la siguiente revisión: entre 3000 km y 1000 km.</p> <p>El indicador de mantenimiento se muestra durante unos segundos en el cuadro de instrumentos. Según la versión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- el cuentakilómetros total indica una línea con el número de kilómetros (o millas) que faltan para la siguiente revisión.</li> <li>- un mensaje de alerta indica la distancia (en kilómetros o millas) que falta para la siguiente revisión, así como el periodo de tiempo.</li> </ul> <p>La llave de mantenimiento desaparece al cabo de unos segundos.</p> <p>La alerta puede activarse cuando se aproxima la fecha límite.</p>
	Llave de mantenimiento	Fijo, al dar el contacto.	<p>Kilometraje hasta la siguiente revisión: inferior a 1000 km.</p> <p>El indicador de mantenimiento se muestra durante unos segundos en el cuadro de instrumentos. Según la versión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- el cuentakilómetros total indica la distancia que falta para la siguiente revisión.</li> <li>- un mensaje de alerta indica la distancia que falta para la siguiente revisión, así como el periodo de tiempo.</li> </ul> <p>La llave de mantenimiento permanece encendida para indicar que dentro de muy poco se deberá realizar una revisión.</p> <p>La alerta puede activarse cuando se aproxima la fecha límite.</p>

Testigo e indicador		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
   <b>SERVICE</b>	Llave de mantenimiento	Intermitente y después fijo, al dar el contacto.	Intervalo de mantenimiento sobrepasado.	<p>El indicador de mantenimiento se muestra durante unos segundos en el cuadro de instrumentos. Según la versión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- el cuentakilómetros total indica una línea con la distancia recorrida desde que se alcanzó la fecha límite. Valor precedido del signo "-".</li> <li>- un mensaje de alerta indica que se ha superado la fecha límite.</li> </ul> <p>La llave de mantenimiento sigue apareciendo hasta que se haya realizado la revisión.</p> <p>La alerta se activa cuando se ha superado la fecha límite.</p>
		Intermitente y después fijo, al dar el contacto, relacionado con el testigo de mantenimiento.	Intervalo de mantenimiento sobrepasado para versiones diésel BlueHDi.	<p>El indicador de mantenimiento se muestra durante unos segundos en el cuadro de instrumentos. Según la versión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- el cuentakilómetros total indica una línea con la distancia recorrida desde que se alcanzó la fecha límite. Valor precedido del signo "-".</li> <li>- un mensaje de alerta indica que se ha superado la fecha límite.</li> </ul> <p>La llave de mantenimiento sigue apareciendo hasta que se haya realizado la revisión.</p> <p>La alerta se activa cuando se ha superado la fecha límite.</p>

**i** La distancia indicada (en kilómetros o millas) se calcula con arreglo a los kilómetros realizados y al tiempo transcurrido desde la última revisión.

## Puesta a cero del indicador de mantenimiento



El indicador de mantenimiento debe ponerse a cero después de cada servicio.

Si realiza usted mismo la revisión del vehículo:

- ☞ Quite el contacto.
- ☞ Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial y manténgalo pulsado.
- ☞ Ponga el contacto; la pantalla del cuentakilómetros empieza una cuenta atrás.
- ☞ Cuando la pantalla indique =0, suelte el botón; la llave desaparece.

**i** Si, después de esta operación, debe desconectar la batería, bloquee el vehículo y espere al menos cinco minutos para que se memorice la puesta a cero.

## Recuperación de la información de mantenimiento

Puede acceder a la información de mantenimiento en cualquier momento.

- ☞ Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial.

La información de mantenimiento se muestra durante unos segundos y luego desaparece.

## Indicador del nivel de aceite del motor

(según versión)

En las versiones equipadas con un indicador eléctrico del nivel de aceite, el estado del nivel de aceite motor se muestra durante unos segundos en el cuadro de instrumentos al dar el contacto, después de la información de mantenimiento.

**i** El nivel indicado solo será correcto si el vehículo está en suelo horizontal con el motor parado desde más de 30 minutos antes.

## Nivel de aceite correcto



## Nivel de aceite insuficiente



Se indica mediante el mensaje "Nivel de aceite incorrecto" en el cuadro de instrumentos, acompañado del encendido del testigo de servicio y de una señal acústica.

Si se confirma la falta de aceite con la varilla de comprobación del nivel de aceite, se debe reponer el nivel para evitar que el motor resulte dañado.

**i** Para más información relativa a la **Revisión de los niveles**, consulte el apartado correspondiente.

## Fallo del indicador de nivel de aceite



Se indica mediante la aparición del mensaje "Medición de nivel de aceite no válida" en el cuadro de instrumentos.

Póngase en contacto con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Instrumentación de a bordo

En caso de anomalía en el indicador eléctrico, el nivel de aceite motor dejará de estar controlado.

Mientras el sistema presente algún fallo, deberá controlar el nivel del aceite del motor con la varilla manual situada en el compartimento motor.

Para más información sobre la **Comprobación de los niveles**, consulte el apartado correspondiente.

## Indicadores de autonomía de AdBlue®

Estos indicadores de autonomía están presentes únicamente en las versiones diésel BlueHDi.

Cuando se alcanza la reserva del depósito de AdBlue® o si se detecta un fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR, un indicador le permite conocer, al poner el contacto, la estimación de kilómetros que quedan por recorrer antes de que el motor de arranque se bloquee.

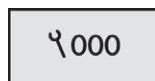
Si se detecta simultáneamente un fallo del sistema y un nivel bajo de AdBlue® se indica la autonomía mínima.

## En caso de riesgo de ausencia de arranque debida a una falta de AdBlue®

! El dispositivo antiarranque del motor reglamentario se activa automáticamente cuando el depósito de AdBlue® está vacío.

## Autonomía superior a 2400 km

Al poner el contacto, en el cuadro de a bordo no aparece ninguna información relativa a la autonomía de manera automática.



La pulsación de este botón permite visualizar de manera momentánea la autonomía.

Por encima de 5000 km, el valor no se especifica.

## Autonomía comprendida entre 2400 y 600 km



Al dar el contacto, el testigo de UREA se enciende acompañado de una señal acústica y de la indicación de un mensaje (por ejemplo: "Llene con aditivo anticontaminación: Arranque prohibido en 1400 km") indicando la autonomía de circulación expresada en kilómetros.

Durante la conducción, el mensaje aparece cada 300 km mientras no se reponga el nivel. Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para realizar una puesta a nivel del AdBlue®.

También puede efectuar usted mismo la puesta a nivel.

Para más información relativa al **AdBlue® y al SCR sistema**, y en particular a la reposición de nivel de AdBlue®, consulte el apartado correspondiente.

## Autonomía inferior a 600 km



Al poner el contacto, el testigo SERVICE se enciende y el testigo UREA parpadea, acompañados de una señal acústica y de la indicación de un mensaje (por ejemplo: "Llene con aditivo anticontaminación: Arranque prohibido en 600 km") indicando la autonomía de circulación expresada en kilómetros. Durante la conducción, el mensaje aparece cada 30 segundos mientras no se reponga el nivel del líquido.

Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para realizar una puesta a nivel del AdBlue®.

También puede efectuar usted mismo la puesta a nivel.

**De lo contrario, no podrá volver a arrancar el vehículo.**

Para más información relativa al **AdBlue®** y el **SCR sistema**, y en particular, la reposición de nivel de AdBlue®, consulte el apartado correspondiente.

### Inmovilización por falta de AdBlue®



Al poner el contacto, el testigo SERVICE se enciende y el testigo UREA parpadea, acompañados de una señal acústica y del mensaje: "Llene con aditivo anticontaminación: Arranque prohibido".

El depósito de AdBlue® está vacío: el sistema de inhibición del arranque reglamentario impide el arranque del motor.

! Para poder arrancar el motor, recomendamos que acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para realizar la puesta a nivel necesaria.  
En caso de que la realice usted mismo, es necesario que añada al menos 4 litros de AdBlue® en el depósito.

### En caso de fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR

! Cuando se superan los 1100 km recorridos después de la confirmación del fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR, se activa automáticamente un sistema de inhibición del arranque del motor. En cuanto sea posible, acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

### En caso de detección de un fallo de funcionamiento



Los testigos UREA, SERVICE y de autodiagnóstico del motor se encienden acompañados de una señal acústica y del mensaje "Fallo anticontaminación". La alerta se activa durante la conducción cuando se detecta el fallo de funcionamiento por primera vez y, posteriormente, cada vez que se dé el contacto mientras el fallo de funcionamiento persista.

i Si se trata de un fallo de funcionamiento temporal, la alerta desaparecerá durante el siguiente trayecto, después de la autodiagnóstico del sistema anticontaminación SCR.

### Durante la fase de conducción permitida (entre 1100 km y 0 km)



Si se confirma que se ha producido un fallo del sistema SCR (después de recorridos 50 km con una indicación permanente del mensaje que indica un fallo), los testigos SERVICE y de autodiagnóstico del motor se encienden y el testigo UREA parpadea, acompañados de una señal acústica y de un mensaje (p. ej.: "Fallo anticontaminación: Arranque prohibido en 300 km") que informa de la autonomía de circulación expresada en kilómetros. Durante la conducción, el mensaje aparecerá cada 30 segundos mientras el fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR persista. La alerta se repite cada vez que se dé el contacto. Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado lo antes posible. De lo contrario, no podrá volver a arrancar el vehículo.

**Arranque inhibido**

Cada vez que se pone el contacto, los testigos SERVICE y de autodiagnos del motor se encienden y el testigo UREA parpadea, acompañados de una señal acústica y del mensaje "Fallo anticontaminación: Arranque prohibido".

! Ha superado el límite de conducción autorizado: el sistema antiarranque inhibe el arranque del motor.

Para poder arrancar el motor, deberá acudir a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

**Cuentakilómetros**

Los kilometrajes total y parcial se muestran durante treinta segundos al quitar el contacto, al abrir la puerta del conductor y al bloquear o desbloquear el vehículo.

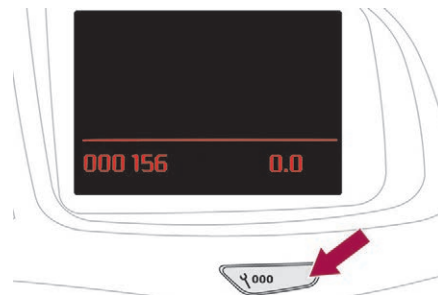
i Si viaja al extranjero, es posible que tenga que cambiar la unidad de distancia: la indicación de la velocidad se debe expresar en la unidad oficial del país (km o millas). Las unidades se cambian en el menú de configuración de la pantalla, con el vehículo parado.

**Cuentakilómetros total**

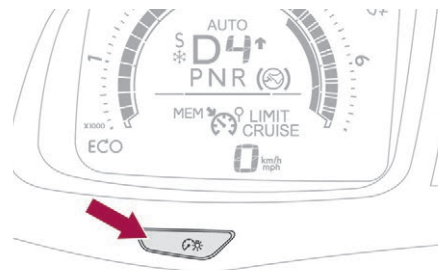
Mide la distancia total recorrida por el vehículo desde su primera puesta en circulación.

**Cuentakilómetros parcial**

Mide la distancia recorrida desde la última puesta a cero por el conductor.



☞ Con el contacto dado, pulse el botón hasta que aparezcan unos ceros.

**Reostato de iluminación**

Durante la conducción nocturna, permite ajustar manualmente la intensidad luminosa del puesto de conducción.

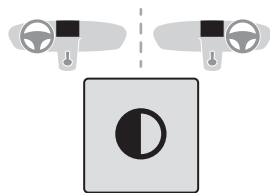
Cuando las luces estén encendidas:

- ☞ pulse este botón para modificar la intensidad luminosa del puesto de conducción,
- ☞ cuando el nivel de iluminación sea el deseado, suelte el botón.

El ajuste se memoriza al quitar el contacto.

**i** Cuando las luces están apagadas, cualquier acción sobre este botón no tendrá efecto.

## Black panel (pantalla en negro de confort) con la pantalla táctil



Durante la conducción nocturna, permite apagar determinadas pantallas del cuadro de instrumentos, así como la pantalla táctil, para reducir la fatiga visual del conductor.

La información básica de conducción como la velocidad del vehículo, los testigos, la marcha seleccionada en la caja de cambios automática, el programador o el limitador de velocidad permanece indicada en el cuadro de instrumentos.



- ☞ Con las luces encendidas, pulse este botón para activar la función.

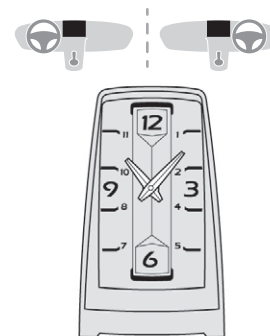
- ☞ Pulse de nuevo este botón para desactivar la función o pulse el botón del réostato de iluminación del puesto de conducción.

### **i** Pantalla táctil

En cualquier momento, puede volver a activar la indicación pulsando la pantalla en negro o una de las teclas del menú.

- i** En modo encendido automático de las luces, la función "Black panel" se desactiva automáticamente cuando la luminosidad exterior es insuficiente.

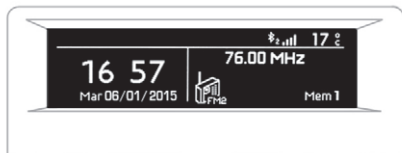
## Reloj



El reloj analógico no tiene botón de ajuste. Para ponerlo en hora, consulte el apartado correspondiente al menú de configuración de la pantalla (sistema de audio). El reloj está sincronizado con la hora de la pantalla. Al confirmar el ajuste en la pantalla, las agujas girarán para indicar la misma hora que se acaba de configurar, al igual que al dar el contacto.

## Pantalla monocroma C

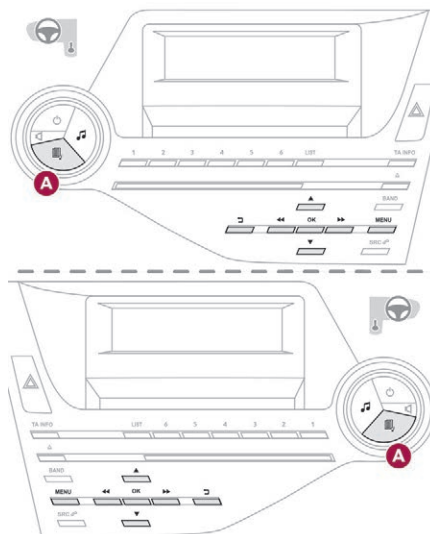
### Indicaciones en pantalla



En función del contexto, se muestra:

- hora,
- fecha,
- temperatura exterior (parpadea en caso de riesgo de placas de hielo),
- ayuda gráfica al estacionamiento,
- fuente de audio que se está escuchando,
- teléfono o kit manos libres,
- menús de configuración de la pantalla y el equipamiento del vehículo.

## Mandos

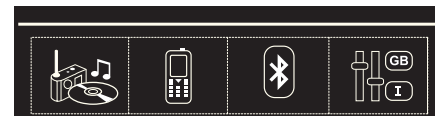


Desde el panel de control de su Autorradio pulse:

- ☞ el botón **A** para elegir entre ver la información de la fuente de audio a pantalla completa o visualizar simultáneamente la información de la fuente de audio y la hora en dos ventanas,
- ☞ el botón **"MENU"** para acceder al **menú principal**,
- ☞ los botones **"▲"** o **"▼"** para desplazarse por los elementos de la pantalla,

- ☞ los botones **"◀"** o **"▶"** para modificar un valor de ajuste,
- ☞ el botón **"OK"** para confirmar,
- o
- ☞ el botón **"Volver"** para abandonar la operación en curso.

## Menú principal



- ☞ Pulse el botón **"MENU"** para acceder al **menú principal**:
  - "Multimedia",
  - "Teléfono",
  - "Conexión Bluetooth",
  - "Personalización-configuración".
- ☞ Pulse el botón **"◀"** o el botón **"▶"** para seleccionar el menú que desee, y confirme a continuación pulsando el botón **"OK"**.

## Menú "Multimedia"



Con el sistema de audio encendido, este menú permite activar o desactivar las funciones asociadas al uso de la radio (RDS, Repetición, Aleatoria todos) o elegir el modo de reproducción multimedia (Aleatoria, Normal, Señalización RadioText (TXT), Seguimiento auto DAB / FM).

Para más información relativa a la aplicación "Multimedia", consulte el apartado "Audio y telemática".

## Menú "Teléfono"



Con el sistema de audio encendido, este menú permite hacer una llamada y consultar los distintos directorios telefónicos.

Para más información relativa a la aplicación "Teléfono", consulte el apartado "Audio y telemática".

## Menú "Conexión Bluetooth"



Con el sistema de audio encendido, este menú permite conectar o desconectar un periférico Bluetooth (teléfono, reproductor multimedia) y determinar el modo de conexión (kit manos libres, reproducción de ficheros de audio).

Para más información relativa a la aplicación "Conexión Bluetooth", consulte el capítulo "Audio y telemática".

## Menú "Personalización-configuración"



### Personalización-configuración

#### Definir los parámetros del vehículo

Elección del idioma

Configuración pantalla

Este menú permite acceder a las siguientes funciones:

- "Definir los parámetros del vehículo",
- "Elección del idioma",
- "Configuración pantalla".

## Definir los parámetros del vehículo

Este menú permite activar o desactivar las siguientes funciones, clasificadas en categorías:

### - "Acceso al vehículo":

- "Acción plip"

Para más información relativa a la **Llave electrónica** y, en particular el desbloqueo selectivo de las puertas, consulte el apartado "Apertura y cierre".

### - "Ayuda a la conducción":

- "Freno estaciona. auto."

Para más información relativa al **Freno de estacionamiento eléctrico**, consulte el apartado correspondiente "Conducción".

- "Limpia luneta marcha atrás"

Para más información relativa al **Limpiaparabrisas**, consulte el apartado "Alumbrado y visibilidad".

- "Velocidades memorizadas"

Para más información relativa a la **Memorización de las velocidades**, consulte el apartado "Conducción".

### - "Alumbrado de conducción":

- "Faros direccionales"

Para más información relativa a la **Iluminación direccional**, consulte el apartado "Alumbrado y visibilidad".

### - "Alumbrado de confort":

- "Alumbrado acompañamiento"

Para más información relativa a la **Iluminación de acompañamiento**, consulte el apartado "Alumbrado y visibilidad".

## Instrumentación de a bordo

- "Iluminación de acogida"

Para más información relativa a la

**Iluminación de acogida**, consulte el apartado "Alumbrado y visibilidad".

- "Iluminación ambiental"

Para más información relativa a la

**Iluminación ambiental**, consulte el apartado "Ergonomía y confort".

Ejemplo: ajuste del tiempo de la iluminación de acompañamiento.

- ☞ Pulse los botones "◀" o "▶" para acceder al menú "Definir los parámetros del vehículo", y a continuación pulse "OK".

- ☞ Pulse los botones "▲" o "▼" para seleccionar la línea "Alumbrado de confort", seguidos del botón "OK"; a continuación siga el mismo procedimiento para seleccionar la línea "Alumbrado acompañamiento".

- ☞ Pulse los botones "◀" o "▶" para ajustar le valor deseado (15, 30 o 60 segundos), y a continuación pulse el botón "OK" para confirmar.

- ☞ Pulse los botones "▲" o "▼", y a continuación el botón "OK" para seleccionar la casilla "OK" y confirmar o el botón "Volver" para cancelar.

## Elección del idioma

Este menú permite cambiar el idioma de la pantalla de una lista definida.

## Configuración de la pantalla

Este menú permite ajustar los siguientes parámetros:

- "Elección de las unidades",
- "Ajuste fecha y hora",
- "Parámetros de la pantalla",
- "Luminosidad".

Para más información relativa al **Ajuste de la fecha y la hora**, consulte el apartado correspondiente.

! Por motivos de seguridad, el conductor solo debe configurar la pantalla multifunción con el vehículo parado.

## DS Connect Nav

Este sistema permite acceder a:

- la indicación permanente de la hora y la temperatura exterior (un testigo azul aparece en caso de riesgo de placas de hielo),
- los menús de configuración de las funciones y del equipamiento del vehículo,

- los mandos del teléfono y del sistema de audio y la visualización de la información asociada,
- la visualización de la información del sistema de ayuda al estacionamiento,
- los servicios de internet y la visualización de la información asociada,
- a los mandos del sistema de navegación y la visualización de la información asociada.

! **Por motivos de seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.**

Algunas funciones no están disponibles durante la conducción.

## Funcionamiento general

## Recomendaciones

Esta pantalla es de tipo capacitivo.

Es posible utilizarla con cualquier temperatura.

No toque la pantalla táctil con objetos puntiagudos.

No toque la pantalla táctil con las manos mojadas.

Utilice un paño limpio y suave para limpiar la pantalla táctil.

## Principios

Utilice los botones situados debajo de la pantalla táctil para acceder a los menús y luego pulse los botones de la pantalla táctil.

Algunos menús pueden mostrarse en dos páginas: pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la segunda página.

**i** Tras unos segundos sin efectuar ninguna acción en la segunda página, se volverá a la primera página automáticamente.

Para desactivar/activar una función, pulse **"OFF"/"ON"**.



Utilice esta tecla para acceder a la información adicional y a la configuración de algunas funciones.



Utilice esta tecla para acceder a la información complementaria.



Utilice este botón para confirmar.



Utilice esta tecla para volver a la página anterior.

## Menús



Pulse uno de los botones del panel de mando para acceder directamente a un menú en concreto.



### MEDIA

#### Radio

Véase más información "Audio y telemática".



### NAV

#### Navegación

Véase más información "Audio y telemática".



### SETUP

#### Ajustes

Permite configurar la pantalla y el sistema.



### TEL

#### Teléfono

Véase más información "Audio y telemática".



### WEB

#### Connect-App

Permite mostrar los servicios de conexión disponibles.

Véase más información "Audio y telemática".



### DRIVE

#### Vehículo

Permite activar, desactivar y configurar algunas funciones.

Las funciones accesibles a través de este menú están distribuidas en dos pestañas: **"Acceso rápido"** y **"Otros reglajes"**.

1. Rueda de ajuste del volumen
2. Encendido/Apagado
3. Black panel (pantalla nocturna de confort)
4. Cambio de la fuente de audio.
5. Acceso a los ajustes de audio

Consulte el apartado "Audio y telemática".

## Banda superior

En la banda superior de la pantalla táctil se muestra de forma permanente determinada información:

- Indicación de la temperatura exterior.
- Recordatorio de la información de los menús **Radio** y **Teléfono**, e instrucciones de navegación.
- Notificaciones







- Acceso a los **Ajustes** de la pantalla táctil.

- Indicación de la hora.

## Menú "Vehículo"

### Pestaña "Otros reglajes"

Las funciones están agrupadas en 4 familias.

Familias	Funciones
 <b>"Acceso vehículo"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- "Plip action: Driver only": activación/desactivación del desbloqueo selectivo de la puerta del conductor.</li> </ul>
 <b>"Seguridad"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- "Limpialuneta asociado a la marcha atrás": activación/desactivación del limpiavientos activado con la marcha atrás.</li> <li>- "Freno de estacionamiento automático": activación/desactivación de las funciones automáticas del freno de estacionamiento eléctrico (según país de comercialización).</li> </ul>
 <b>"Luces de confort"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- "Alumbrado de acompañamiento": activación/desactivación de la iluminación de acompañamiento automática y ajuste de la duración.</li> <li>- "Alumbrado de acogida": activación/desactivación de la iluminación de acogida exterior y ajuste de la duración.</li> <li>- "Iluminación ambiental": activación/desactivación de la iluminación ambiental y ajuste de la intensidad luminosa.</li> </ul>
 <b>"Alumbrado de conducción"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- "Faros direccionales": activación/desactivación de los faros direccionales.</li> </ul>




**i** Para más información sobre alguna de estas funciones, consulte el apartado correspondiente.

## Pestaña "Acceso rápido"

Función	Comentarios
"Ayuda al estacionamiento"	Activación/desactivación de la función.
"Stop & Start"	Activación/desactivación de la función.
"Vigilancia ángulos muertos"	Activación/desactivación de la función.
"Antipatinado"	Activación/desactivación de la función.
"Ajustes de velocidad"	Memorización de los ajustes de velocidad para el limitador de velocidad o el programador de velocidad.

**i** Para más información sobre alguna de estas funciones, consulte el apartado correspondiente.

## Menú "Ajustes"






Botón	Comentarios
	Elección del tema.
	Ajustes de audio (ambiente de audio, distribución del sonido, nivel de sonido, volumen de voz, volumen del timbre).
	Apagado de la pantalla
OPTIONS	Ajustes de la pantalla táctil.

### Ajustes de la pantalla táctil



En la siguiente tabla se detallan las funciones a las que se puede acceder a través de la barra de menú superior.

También se puede acceder a estos ajustes desde la tecla "**OPCIONES**" del menú "**Ajustes**".

Botón	Comentarios
	Selección de las unidades: - Temperatura (°Celsius o °Fahrenheit). - Distancias y consumos (l/100 km, mpg o km/l).
	Selección del idioma para la pantalla táctil.
	Ajuste de la fecha y la hora
	Ajuste de los parámetros de la pantalla (desplazamiento del texto, animaciones, etc.) y de la luminosidad.
	Elección de la configuración de tres perfiles de usuario.

### Ajuste de la fecha y la hora

El reloj analógico, situado en el salpicadero, está sincronizado con la hora de la pantalla. Se establece una vez ajustada la hora mediante el menú de configuración y cada vez que se da el contacto.

### Pantalla monocroma C

- ☞ Pulse el botón **MENU** para acceder al menú principal.
- ☞ Pulse los botones "◀" o "▶" para acceder al menú "Personalización-configuración" y a continuación pulse el botón **OK**.
- ☞ Pulse los botones "◀" o "▶" para acceder al menú "Configuración pantalla" y a continuación pulse el botón **OK**.
- ☞ Pulse los botones "▲" o "▼" para seleccionar el botón "Ajuste fecha y hora", y a continuación pulse **OK**.
- ☞ Pulse los botones "◀" o "▶" para seleccionar el ajuste que desea modificar. Confirme pulsando **OK**, modifique el ajuste a continuación, y confirme de nuevo para guardar los cambios.
- ☞ Modifique los ajustes uno por uno y confirme con el botón **OK**.


- ☞ Pulse los botones "▲" o "▼", luego pulse el botón **OK** para seleccionar la casilla **OK** y confirmar o el botón **Atrás** para cancelar.

### Con DS Connect Nav

El ajuste de la fecha y la hora solo está disponible si la sincronización con GPS está desactivada.



#### SETUP

- ☞ Seleccione el menú "**Ajustes**".
- ☞ Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.
-  ☞ Seleccione "**Configuración hora-fecha**".
- ☞ Seleccione las pestañas "**Fecha:**" u "**Hora:**".
- ☞ Ajuste la fecha y la hora utilizando el teclado numérico y confirme.
- ☞ En la pestaña seleccionada, pulse este botón para confirmar.



## Ajustes adicionales

Puede elegir:

- Cambiar el formato de la fecha (DD/MM/AAAA, AAAA/MM/DD,...)
- Cambiar el formato de la hora (12h/24h).
- Cambiar el huso horario.
- Activar o desactivar la sincronización con el GPS (UTC).

El sistema no gestiona automáticamente los cambios entre las horas de verano y las de invierno (según el país). El cambio entre la hora de invierno y la hora de verano se realiza cambiando el huso horario.

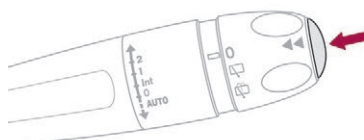
## Ordenador de a bordo

Muestra información sobre el trayecto actual (autonomía, consumo de carburante, velocidad media, etc.).

## Pantalla del cuadro de instrumentos



## Visualización de los datos



Pulse el extremo del **mando del limpiaparabrisas** para ver sucesivamente las distintas pestañas.



- Aparece la información siguiente:
- la autonomía,
- el consumo real,
- el contador de tiempo del Stop & Start.

1

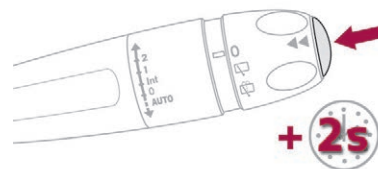
- Trayecto "1" con:
- velocidad media,
- consumo medio del primer trayecto.

2

- Trayecto "2" con:
- velocidad media,
- consumo medio del segundo trayecto.

- Radio o multimedia.
- Navegación.

## Puesta a cero del cuentakilómetros parcial



Cuando el trayecto deseado aparezca en pantalla, pulse durante más de dos segundos el extremo del **mando del limpiaparabrisas**.

Los cuentakilómetros parciales "1" y "2" son independientes y se usan de forma idéntica. El cuentakilómetro "1" permite realizar cálculos diarios, por ejemplo, y el cuentakilómetro "2" permite realizar cálculos mensuales.

## DS Connect Nav



Se puede acceder a los datos a través del menú **"Connect-App"**.

WEB

### Visualización de los datos

	30
	6.5
	12 05

#### Visualización permanente:

- En el menú **"Connect-App"**, seleccione **"Ordenador de a bordo"**.
- Pulse uno de los botones para visualizar la pestaña deseada.

#### Visualización temporal en una ventana específica:

- pulse el extremo del mando del limpiaparabrisas para acceder a la información y mostrar las distintas pestañas.

La pestaña Inform. instantánea con:

- la autonomía,
- el consumo instantáneo,
- el contador de tiempo del Stop & Start.

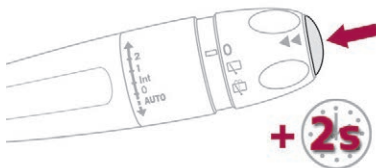
La pestaña del cuentakilómetros parcial 1 con:

- el consumo medio,
- la velocidad media.

La pestaña del cuentakilómetros parcial 2 con:

- el consumo medio,
- la velocidad media.

### Puesta a cero del cuentakilómetros parcial



00.0

- Cuando el cuentakilómetros deseado aparezca en pantalla, pulse el botón de puesta a cero o mantenga pulsado el botón del extremo del mando del limpiaparabrisas.

Los cuentakilómetros parciales "1" y "2" son independientes y se usan de forma idéntica. El cuentakilómetros "1" permite realizar cálculos diarios, por ejemplo, y el cuentakilómetros "2" permite realizar cálculos mensuales.

## Algunas definiciones

### Autonomía

(km)



Número de kilómetros que se pueden recorrer con el carburante que queda en el depósito (en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos).



**i** Este valor puede variar después de un cambio del estilo de conducción o de relieve que ocasione una variación significativa del consumo de carburante instantáneo.

Cuando la autonomía es inferior a 18 miles aparecen unos guiones.

Después de repostar un mínimo de 5 litros de carburante, la autonomía se vuelve a calcular y aparece en la pantalla si supera los 100 km.

**!** Si aparecen guiones de manera permanente durante la circulación en lugar de las cifras, póngase en contacto con un concesionario autorizado o un taller cualificado.

## Consumo de carburante instantáneo

(l/100 km o km/l o mpg)



Calculado en los últimos segundos.

Si el vehículo dispone de Stop & Start, un contador suma el tiempo acumulado de funcionamiento del modo de STOP durante el trayecto.

Se pone a cero al dar el contacto.

**i** Esta función solo se indica cuando el vehículo supera la velocidad de 30 km/h.

## Consumo de carburante medio

(l/100 km o km/l o mpg)



Calculada desde de la última puesta a cero de los datos de trayecto.


## Velocidad media

(km/h)



Calculada desde de la última puesta a cero de los datos de trayecto.

## Tiempo total en Stop

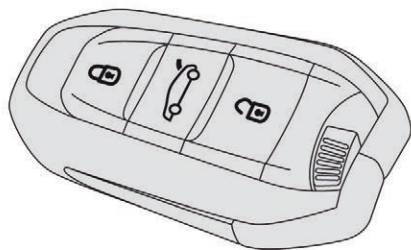
ECO  (minutos/segundos u horas/minutos)



# 02

## APERTURA Y CIERRE

## Llave electrónica – Mando a distancia



Sistema para desbloquear o bloquear el sistema de cierre centralizado del vehículo con una llave o a distancia. También permite localizar y arrancar el vehículo, y proporciona protección antirrobo.

## Desbloqueo del vehículo

### Desbloqueo total



- ☞ Pulse el candado abierto para desbloquear completamente el vehículo.

### Desbloqueo selectivo



- ☞ Para desbloquear solo la puerta del conductor, pulse una vez el botón de candado abierto.
- ☞ Para desbloquear las demás puertas y abrir el maletero, pulse una segunda vez el candado abierto.



Este parámetro se ajusta en el menú de configuración del vehículo.

Por defecto, está activado el desbloqueo total.



- ¡ El desbloqueo se indica mediante el parpadeo rápido de los intermitentes durante dos segundos aproximadamente. Al mismo tiempo, en función de la versión, los retrovisores exteriores se despliegan.

### Desbloqueo del vehículo y apertura del maletero



- ☞ Pulse este botón durante más de dos segundos.

## Bloqueo del vehículo



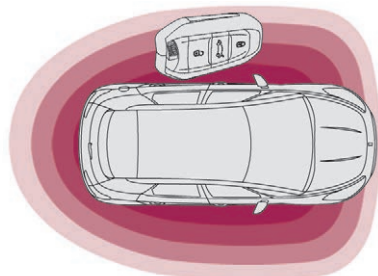
- ☞ Pulse el candado cerrado para bloquear totalmente el vehículo.
- ☞ Mantenga pulsado este botón hasta que las lunas se cierren por completo.

- ¡ El bloqueo se indica mediante el encendido fijo de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente. Dependiendo de la versión, los retrovisores exteriores se pliegan al mismo tiempo.

- ! Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de las ventanillas.

- ¡ Si una de las puertas o el maletero están mal cerrados, el bloqueo no se realizará. Si, estando el vehículo bloqueado, lo desbloquea por descuido, este se volverá a bloquear automáticamente al cabo de unos treinta segundos, salvo si se ha abierto alguna puerta. Aunque la alarma se haya activado previamente, esta no se reactivará automáticamente.

## Acceso y arranque manos libres



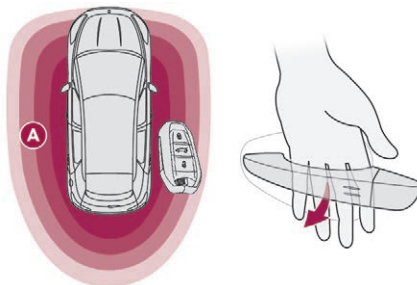
Sistema que permite el desbloqueo, bloqueo y arranque del vehículo llevando consigo la llave electrónica.

**i** También puede utilizarse como un mando a distancia tradicional. Para más información sobre la **Llave electrónica/mando a distancia**, consulte el apartado correspondiente.

**!** Por motivos de seguridad, y para evitar robos, nunca deje la llave electrónica en el vehículo, aunque usted se encuentre cerca de él. Se recomienda llevarla encima.

## Desbloqueo del vehículo

### Desbloqueo total



☞ Con la llave electrónica en el área de reconocimiento **A**, pase la mano por detrás de la empuñadura de una de las puertas para desbloquear el vehículo.

Los pasajeros también pueden abrir las puertas si la llave electrónica está en la zona de reconocimiento.

### Desbloqueo selectivo

- ☞ Para desbloquear solo la puerta del conductor, llevando consigo la llave electrónica, pase la mano por detrás de la manecilla de la puerta del conductor.
- ☞ Para desbloquear todo el vehículo, pase la mano por detrás de la manecilla de una de las otras puertas, del lado del vehículo en que se encuentre la llave electrónica.

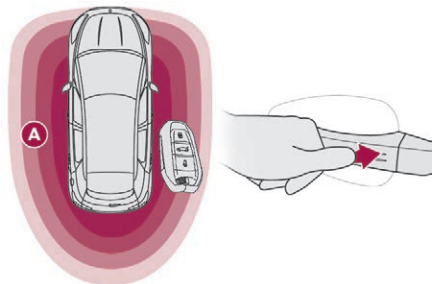


DRIVE

Este parámetro se ajusta en el menú de configuración del vehículo. Por defecto, está activado el desbloqueo total.

**i** El desbloqueo se indica mediante el parpadeo rápido de los intermitentes durante dos segundos aproximadamente. Los retrovisores exteriores se despliegan al mismo tiempo. Si la alarma está activada, la alerta acústica emitida al abrir una puerta con la llave (integrada en el mando a distancia) se interrumpirá al poner el contacto.

## Bloqueo del vehículo



- ☞ Llevando la llave electrónica consigo, dentro del área de reconocimiento A, presione la empuñadura de una de las puertas con un dedo (sobre la señal de referencia) para bloquear el vehículo.
- ☞ Mantenga la presión hasta que las lunas se cierran por completo.

**i** El bloqueo se indica mediante el encendido fijo de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente. Al mismo tiempo, los retrovisores exteriores se pliegan.

**!** Asegúrese de que nada ni nadie impide el correcto cierre de las lunas. Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de las ventanillas.

**i** Si alguna de las puertas o el maletero se han quedado abiertos, si se ha dejado una llave del sistema de Acceso y arranque manos libres dentro del vehículo, o si el contacto está dado, el cierre centralizado no se efectuará.

Si, estando el vehículo bloqueado, lo desbloquea por descuido, este se volverá a bloquear automáticamente al cabo de unos treinta segundos, salvo si se ha abierto alguna puerta.

Aunque la alarma se haya activado previamente, esta no se reactivará automáticamente.

El plegado y despliegue de los retrovisores exteriores con el mando a distancia se puede desactivar en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

**!** Por motivos de seguridad (especialmente si hay niños a bordo), no salga del vehículo sin llevar consigo la llave del sistema de Acceso y arranque manos libres, aunque sea por poco tiempo.

Para evitar el riesgo de robo, tenga cuidado cuando la llave electrónica del sistema de Acceso y arranque manos libres se encuentre en una de las zonas de detección y el vehículo esté desbloqueado.

Para preservar la carga de la pila de la llave electrónica y de la batería del vehículo, las funciones "manos libres" se pondrán en modo de espera prolongada después de 21 días sin utilizarlas. Para restaurar estas funciones, pulse uno de los botones del mando a distancia o arranque el motor con la llave electrónica introducida en el lector.

## Localización del vehículo

Esta función permite localizar el vehículo a distancia, especialmente cuando la luminosidad es reducida. El vehículo debe estar bloqueado.



- ☞ Pulse el botón del candado cerrado del mando a distancia.

Las luces de techo se encenderán y los intermitentes parpadearán durante diez segundos aproximadamente.

## Superbloqueo

! El superbloqueo deja inoperativos los mandos exteriores e interiores de las puertas.

También desactiva el botón de cierre centralizado manual.

Por consiguiente, no deje a nadie en el interior del vehículo cuando lo haya superbloqueado.

## Mediante el mando a distancia



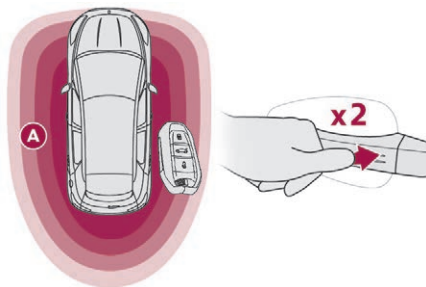
- ☞ Pulse el candado cerrado para bloquear totalmente el vehículo.

Manténgalo pulsado para cerrar las lunas.

- ☞ En los cinco segundos siguientes, vuelva a pulsar el candado cerrado para superbloquear el vehículo.

! Asegúrese de que nada ni nadie impide el correcto cierre de las lunas.  
Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de las ventanillas.

## Con Acceso y arranque manos libres



Desde las puertas:

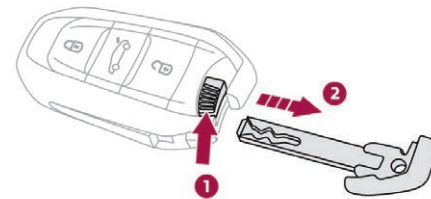
- ☞ Llevando la llave electrónica en la zona de reconocimiento **A**, presione la empuñadura de la puerta con un dedo (sobre la señal de referencia) para bloquear el vehículo.
- ☞ En los siguientes cinco segundos, vuelva a presionar la empuñadura para superbloquear el vehículo.

## Llave de emergencia

### Desbloqueo/bloqueo con la llave integrada del Acceso y arranque manos libres

La llave integrada permite bloquear o desbloquear el vehículo cuando no funciona la llave electrónica debido a que:

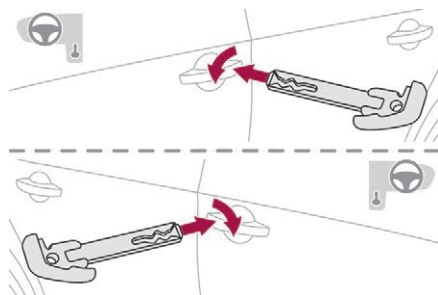
- la pila está agotada, la batería del vehículo está descargada o desconectada, etc.,
- el vehículo se encuentra en una zona con fuerte radiación electromagnética.



- ☞ Tire del botón **1** para extraer la llave integrada **2**.

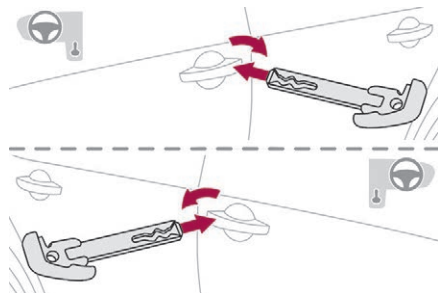
i Si la alarma está activada, la alerta sonora que se activa al abrir una puerta con la llave (integrada en el mando a distancia) se interrumpirá al poner el contacto.

### Bloqueo de la puerta del conductor



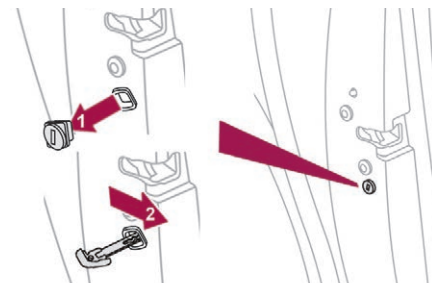
- ☞ Introduzca la llave integrada en la cerradura de puerta y gírela hacia la parte trasera del vehículo.

### Desbloqueo de la puerta del conductor



- ☞ Introduzca la llave integrada en la cerradura de puerta y gírela hacia la parte delantera del vehículo.

### Bloqueo de las puertas de los pasajeros



- ☞ Abra las puertas.
- ☞ En las puertas traseras, compruebe que el seguro para niños no esté activado.

Para más información sobre el **seguro para niños**, consulte el apartado correspondiente.

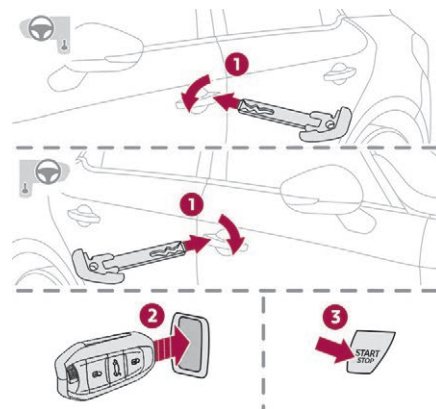
- ☞ Retire con la llave el protector negro situado en el canto de la puerta, utilizando la llave integrada.
- ☞ Introduzca la llave integrada en la cavidad sin forzarla y, sin girar, desplace lateralmente el pestillo hacia el interior de la puerta.
- ☞ Retire la llave integrada y vuelva a colocar el protector.
- ☞ Cierre las puertas y compruebe que el vehículo se ha bloqueado correctamente desde el exterior.

### Desbloqueo de las puertas de los pasajeros

- ☞ Tire del mando interior de apertura de la puerta.

### Fallo/reinicialización del mando a distancia

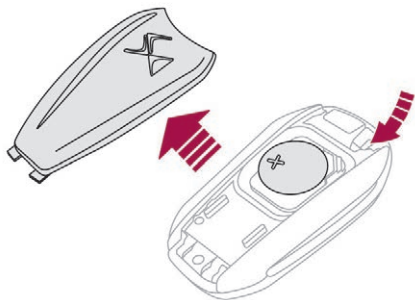
Después de desconectar la batería del vehículo, de cambiar la pila del mando a distancia o si se produce un fallo de funcionamiento del mando a distancia, no será posible desbloquear, bloquear ni localizar el vehículo.



- ☞ Introduzca la llave mecánica (integrada en el mando a distancia) en la cerradura para abrir el vehículo.
  - ☞ Coloque la llave electrónica en el lector.
  - ☞ Dé el contacto pulsando el botón "START/STOP".
- La llave electrónica está de nuevo completamente operativa.

Si el problema persiste, consulte cuanto antes con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Cambio de la pila



Tipo de pila: CR2032/3 voltios.

Cuando es necesario cambiar la pila, se indica mediante un mensaje en el cuadro de instrumentos.

- ☞ Suelte la tapa haciendo palanca con un destornillador pequeño en la ranura.
- ☞ Retire la tapa.
- ☞ Saque la pila gastada de su compartimento.
- ☞ Coloque la pila nueva en su compartimento respetando el sentido de colocación original.
- ☞ Cierre la tapa.

**e** No tire a la basura las pilas del mando a distancia: contienen metales nocivos para el medio ambiente. Lívelas a un punto de recogida autorizado.

### ! Pérdida de la llave electrónica

Acuda a un concesionario autorizado con el permiso de circulación del vehículo, su carné de identidad y, si es posible, la etiqueta donde figura el código de las llaves. El concesionario podrá buscar el código de la llave y el del transpondedor para solicitar una nueva llave.

### Llave electrónica

La llave electrónica es un sistema sensible. No la manipule cuando la lleve en el bolsillo, ya que podría desbloquear el vehículo sin darse cuenta.

Evite manipular los botones de la llave electrónica cuando esté fuera del alcance y de la vista del vehículo. Podría dejarla inoperativa, tras lo cual debería reinicializarse.

La llave electrónica no funciona como mando a distancia cuando está en el lector o si el contacto está dado.

### Bloqueo del vehículo

Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso de los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

Como medida de seguridad (especialmente si hay niños a bordo), llévase la llave electrónica cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve periodo de tiempo.

### Interferencias eléctricas

Es posible que la llave electrónica no funcione cerca de determinados dispositivos electrónicos (como un teléfono o un ordenador portátil), un campo magnético intenso, etc.

### Protección antirrobo

No realice ninguna modificación en el sistema de inmovilizador electrónico del motor, ya que podría provocar fallos de funcionamiento.

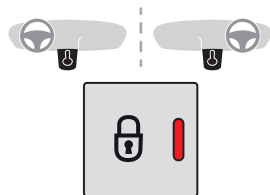
No olvide girar el volante para bloquear la columna de dirección.

### Al comprar un vehículo de ocasión

Acuda a un concesionario autorizado para comprobar que todas las llaves que usted posee están sincronizadas y asegurarse de que son las únicas que permiten acceder al vehículo y ponerlo en marcha.

## Cierre centralizado

### Cierre centralizado manual



- ☞ Pulse este botón para activar el cierre centralizado del vehículo (puertas y maletero) desde el habitáculo.
- ☞ Una nueva pulsación del botón desbloquea totalmente el vehículo.

#### ! En caso de bloqueo/superbloqueo desde el exterior

Si el vehículo se ha bloqueado o superbloqueado desde el exterior, el botón no está operativo.

- ☞ Con el vehículo bloqueado, tire del mando interior de una de las puertas para desbloquearlo.
- ☞ Después de un superbloqueo, es necesario utilizar el mando a distancia, el sistema de Acceso y arranque manos libres o la llave integrada para desbloquear el vehículo.

## Cierre centralizado automático de las puertas (seguridad antirrobo)

Las puertas y el maletero se bloquean automáticamente durante la conducción, en cuanto la velocidad excede de 10 km/h. Para activar o desactivar esta función (activada por defecto):



- ☞ Con el contacto dado, pulse este botón hasta que aparezca un mensaje en el cuadro de instrumentos.

! Si una de las puertas o el maletero están abiertos, el cierre centralizado automático no se efectuará y se escuchará un ruido de rebote.

#### i Transporte de objetos largos o voluminosos

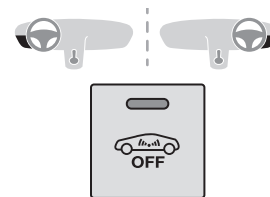
Si se desea circular con el maletero abierto pero las puertas laterales del vehículo se han bloqueado, es posible pulsar el mando de cierre centralizado para bloquear las puertas.

! La circulación con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso de los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

## Alarma

Sistema de protección y disuasión contra el robo del vehículo. Lleva a cabo los siguientes tipos de vigilancia:

- Perimétrica
- Volumétrica
- Antilevantamiento



### Perimétrica

El sistema comprueba si se abre el vehículo. La alarma se dispara si alguien intenta abrir una puerta, el maletero o el capó.

### Volumétrica

El sistema controla la variación de volumen en el habitáculo.

La alarma se dispara si alguien rompe una luna, entra en el habitáculo o se mueve en el interior del vehículo.

### Antilevantamiento

El sistema controla los movimientos de la carrocería del vehículo.

## Apertura y cierre

La alarma se dispara si se levanta, se desplaza o golpea el vehículo.

### ! Función de autoprotección

El sistema controla el estado de desactivación de sus componentes.

La alarma se dispara si se desconectan o dañan la batería, el botón o los cables de la sirena.

Para cualquier intervención en el sistema de alarma, consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Bloqueo del vehículo con el sistema de alarma completo

### Activación

☞ Quite el contacto y salga del vehículo.



☞ Pulse el botón de cierre del mando a distancia o bloquee el vehículo con el sistema de Acceso y arranque manos libres.

El sistema de vigilancia se activará y el piloto del botón parpadeará cada segundo.

i En la siguiente petición de bloqueo del vehículo con el mando a distancia o con el sistema "Acceso y arranque manos libres", la vigilancia perimétrica se activa pasados 5 segundos, la vigilancia volumétrica después de 45 segundos y la vigilancia antilevantamiento al cabo de 90 segundos.

Si alguna puerta o el maletero no se han cerrado bien, el vehículo no se bloquea, pero la vigilancia perimétrica se activará al cabo de 45 segundos.

### Desactivación



☞ Pulse el botón de apertura del mando a distancia o desbloquee el vehículo con el sistema de Acceso y arranque manos libres.



El sistema de alarma se desactivará y el piloto del botón se apagará.

i Si el vehículo se bloquea automáticamente (después de 30 segundos sin abrir ninguna puerta ni el maletero), el sistema de vigilancia no se reactivará automáticamente. Para reactivarlo, deberá desbloquear el vehículo y volver a bloquearlo mediante el mando a distancia o el sistema "Acceso y arranque manos libres".

## Bloqueo del vehículo solo con vigilancia perimétrica

Desactive las vigilancias volumétrica y antilevantamiento para evitar que la alarma se dispare sin motivo en determinados casos como:

- al dejar una luna entreabierta;
- al dejar un animal en el vehículo;
- al lavar el vehículo;
- al cambiar una rueda;
- al remolcar el vehículo;
- al transportar en barco el vehículo.

## Desactivación de las vigilancias volumétrica y antilevantamiento



- ☞ Quite el contacto y, en los siguientes diez segundos, pulse el botón hasta que el testigo se encienda fijo.
- ☞ Salga del vehículo.



- ☞ Inmediatamente después, pulse el botón de cierre del mando a distancia o bloquee el vehículo con el sistema de Acceso y arranque manos libres.

Solo se activa la vigilancia perimétrica: el testigo del botón parpadea una vez por segundo.

**i** Para que tenga efecto, la desactivación debe realizarse cada vez que se quite el contacto.

## Reactivación de las vigilancias volumétrica y antilevantamiento



- ☞ Pulse el botón de apertura del mando a distancia o desbloquee el vehículo con el sistema de Acceso y arranque manos libres para desactivar la vigilancia perimétrica.



- ☞ Pulse el botón de cierre del mando a distancia o bloquee el vehículo con el sistema de Acceso y arranque manos libres para activar todas las funciones de vigilancia.



- ☞ El piloto del botón parpadeará de nuevo cada segundo.

## Disparo de la alarma

Consiste en la activación del sonido de la sirena y del parpadeo de los indicadores de dirección durante treinta segundos. Las funciones de vigilancia permanecen activas hasta el undécimo disparo consecutivo de la alarma.



- ☞ Al desbloquear el vehículo con el mando a distancia o con el sistema de Acceso y arranque manos libres, el parpadeo rápido del testigo del botón informa al conductor de que la alarma se ha disparado durante su ausencia. Al dar el contacto, el parpadeo se interrumpe inmediatamente.

## Fallo del mando a distancia

En este caso, para desactivar las funciones de vigilancia, realice las siguientes operaciones:

- ☞ Desbloquee el vehículo con la llave (integrada en el mando a distancia) en la cerradura de la puerta del conductor.
- ☞ Abra la puerta; de este modo se dispara la alarma.
- ☞ Dé el contacto; la alarma se interrumpirá y el testigo del botón se apagará.

## Bloqueo del vehículo sin activar la alarma

- ☞ Bloquee o superbloquee el vehículo con la llave (integrada en el mando a distancia) en la cerradura de la puerta del conductor.

## Fallo de funcionamiento

Al dar el contacto, si el testigo del botón se enciende de forma permanente indica un fallo de funcionamiento del sistema.

Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

## Activación automática

(Según el país de comercialización).

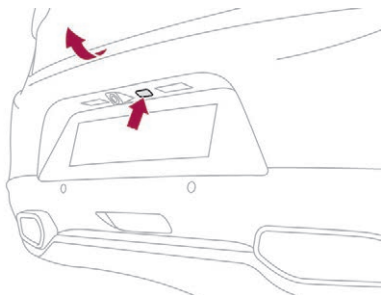
El sistema se activa automáticamente

2 minutos después de cerrar la última puerta o el maletero.

- ☞ Para evitar que la alarma se dispare al entrar en el vehículo, pulse previamente el botón de apertura del mando a distancia o desbloquee el vehículo con el sistema de Acceso y arranque manos libres.

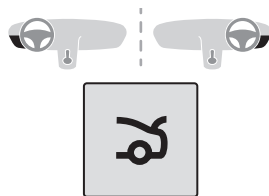
## Maletero

### Apertura desde el exterior



- ☞ Después de desbloquear el vehículo, pulse el mando de apertura y abra el maletero.

### Apertura desde el interior



- ☞ Pulse este botón hasta oír el desbloqueo del portón del maletero.

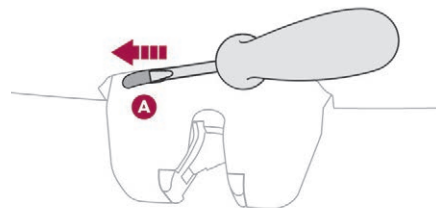
### Cierre

- ☞ Baje el portón trasero con la empuñadura interior.

**i** Si el portón trasero no se ha cerrado bien con el **motor en marcha** o el **vehículo en movimiento** (velocidad superior a 10 km/h), aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos durante unos segundos.

**!** En el caso de que note fallos o dificultades para mover el portón trasero al abrirlo o cerrarlo, acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para que lo revisen e impedir el empeoramiento del problema y la posible caída el portón, que podría causar lesiones graves.

### Mando de emergencia



Dispositivo que permite desbloquear mecánicamente el maletero en caso de fallo de funcionamiento de la batería o del sistema de cierre centralizado.

### Desbloqueo

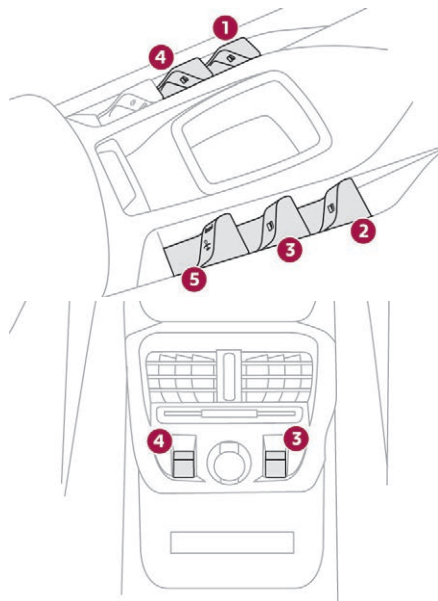
- ☞ Abata los asientos traseros con el fin de poder acceder a la cerradura por el interior del maletero.
- ☞ Introduzca un destornillador pequeño en el orificio **A** de la cerradura para desbloquear el maletero.
- ☞ Desplace el pestillo hacia la izquierda.

### Bloqueo después del cierre

Si el fallo persiste tras volver a cerrar el maletero, este permanecerá bloqueado.

**i** En caso de fallo de funcionamiento del cierre centralizado, es imprescindible desconectar la batería para bloquear el maletero y garantizar de ese modo el bloqueo completo del vehículo.

## Elevalunas eléctricos



1. Mando del elevalunas eléctrico delantero izquierdo
2. Mando del elevalunas eléctrico delantero derecho
3. Mando del elevalunas eléctrico trasero derecho
4. Mando del elevalunas eléctrico trasero izquierdo

5. **Desactive los mandos de los elevalunas eléctricos situados en las plazas traseras.**  
**Bloqueo de las puertas traseras (seguro para niños)**

## Funcionamiento

### Modo manual

Para abrir o cerrar la luna, pulse el mando o tire de él, sin rebasar el punto de resistencia. La luna se detendrá al soltar el mando.

### Modo automático

Pulse el mando para abrir la ventanilla o tire de él para cerrarla, rebasando el punto de resistencia. La ventanilla se abrirá o se cerrará por completo aun después de haber soltado el mando. Al volver a accionar el mando, el movimiento de la ventanilla se interrumpe.

**i** Los mandos de los elevalunas siguen operativos durante aproximadamente 45 segundos después de quitar el contacto, mientras las puertas del vehículo estén cerradas. Al abrir una puerta o después de 45 segundos, debe volver a dar el contacto para accionar las lunas.

## Antipinzamiento

Cuando la ventanilla encuentra un obstáculo al subir, se detiene y baja parcialmente. En el caso de que la luna se abra al intentar cerrarla, pulse el mando hasta que la luna se abra por completo y, a continuación, tire de él hasta que se cierre. Siga tirando del mando durante aproximadamente un segundo después del cierre. Durante estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.

## Desactivación de los mandos de elevalunas traseros



Por la seguridad de sus hijos, pulse el mando **5** para desactivar los mandos de los elevalunas traseros, independientemente de la posición de las lunas.

El testigo del botón se encenderá y un mensaje confirmará la activación. Permanecerá encendido mientras el seguro para niños esté activado. Los mandos interiores de las puertas traseras también se desactivarán. No obstante, sigue siendo posible abrir las puertas desde el exterior y utilizar los elevalunas traseros desde los mandos del conductor.

## Reinicialización de los elevalunas eléctricos

Después de una reconexión de la batería, es necesario reinicializar la función antipinzamiento.

La función antipinzamiento no está operativa durante estas operaciones:

En cada ventanilla:

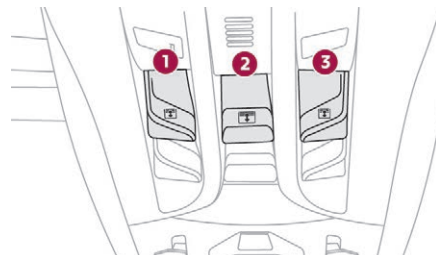
- baje la ventanilla completamente y a continuación súbala. La ventanilla subirá por tramos de unos centímetros cada vez que se pulse el mando. Repita esta operación hasta que la ventanilla se cierre por completo,
- mantenga pulsado el mando durante al menos un segundo después del cierre completo de la ventanilla.

! En caso de pinzamiento durante la manipulación de los elevalunas, debe invertirse el movimiento de la ventanilla. Para ello, accione el mando correspondiente.

Cuando el conductor accione los mandos de los elevalunas de los pasajeros, debe asegurarse de que nadie impide que las ventanillas se cierren correctamente. Asimismo, debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente los elevalunas.

Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de las ventanillas. Preste atención a los pasajeros y personas que se encuentren cerca del vehículo al cerrar los elevalunas a distancia con la llave electrónica o el sistema de Acceso y arranque manos libres.

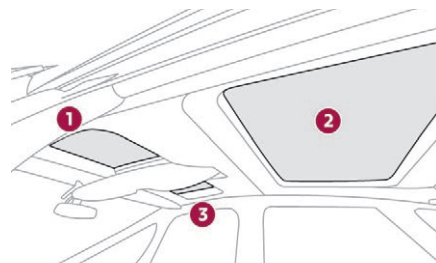
## Techo Cockpit



Cada una de las tres partes del techo acristalado incluye una persiana de ocultación motorizada.

Los mandos eléctricos de las persianas pueden activarse por separado o de manera simultánea.

## Persianas eléctricas de ocultación



Existen dos posibilidades, tanto para la apertura como para el cierre:

## Modo manual

- ☞ Tire del mando o púlselo, sin rebasar el punto de resistencia (hacia delante para cerrar o hacia atrás para abrir). Al soltar el mando, la persiana sigue desplazándose unos 2 cm y luego se detiene.

## Modo automático

- ☞ Tire del mando o púlselo, rebasando el punto de resistencia (hacia delante para cerrar o hacia atrás para abrir). Accionando el mando una vez, la persiana se abre o se cierra por completo. Si se vuelve a accionar el mando, la persiana sigue desplazándose unos 2 cm más y luego se detiene.

## Antipinzamiento

En modo automático y al final del recorrido, cuando la persiana de ocultación encuentra un obstáculo al cerrarse, se detiene y retrocede ligeramente.

## Reinicialización

En caso de avería o de desconexión de la batería durante el movimiento de la persiana o justo después de pararse, es necesario reinicializar la función antipinzamiento:

Para cada uno de los mandos de la persiana:

- ☞ Accione el mando hasta que la persiana se cierre por completo.
- ☞ Siga pulsando durante 3 segundos como mínimo. Se observará entonces un ligero movimiento, confirmando la reinicialización.

**i** En caso de que la persiana se abra intempestivamente durante una maniobra de cierre, e inmediatamente después de que se detenga:

- ☞ Accione el mando hasta que la persiana se abra por completo.
- ☞ A continuación, accione el mando hasta que se cierre por completo.

**Durante estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.**

**!** Si algo queda atrapado al cerrar el techo corredizo o la persiana, debe invertir el movimiento del techo corredizo o la persiana. Para ello, presione el mando pertinente.

Al accionar la persiana, el conductor debe asegurarse de que nadie impida que esta se cierre correctamente.

Además, debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente la persiana.

Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de la persiana de ocultación.

# 03

## ERGONOMÍA Y CONFORT

## Asientos delanteros

! Por motivos de seguridad, el asiento del conductor solo debe ajustarse con el vehículo parado.

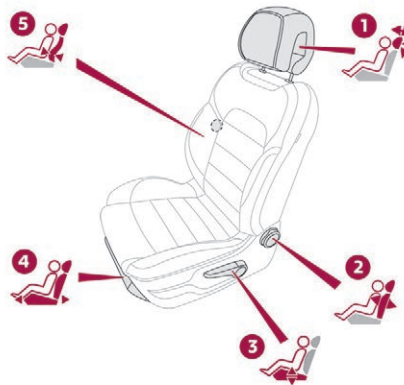
### Posición de conducción correcta

Antes de iniciar la marcha, y para aprovechar la ergonomía del puesto de conducción, ajuste en el siguiente orden:

- La altura del reposacabezas.
- La inclinación del respaldo.
- La altura del cojín del asiento.
- La posición longitudinal del asiento.
- El ajuste de la altura y la profundidad del volante.
- Los retrovisores exteriores e interior.

! Una vez realizados estos ajustes, compruebe que desde su posición de conducción vea bien el cuadro de instrumentos.

### Manual

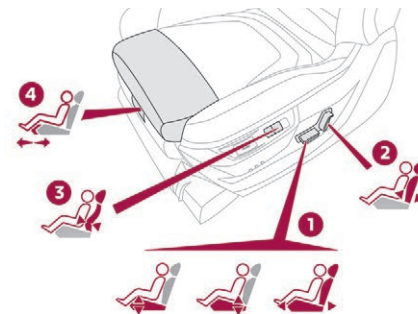


1. Ajuste de la altura y la inclinación del reposacabezas  
Para subirlo, tire de él hacia arriba.  
Para bajarlo, presione simultáneamente la pestaña y empuje hacia abajo el reposacabezas.
2. Ajuste de la inclinación del respaldo  
Gire el mando para ajustar el ángulo del respaldo del asiento.
3. Ajuste de la altura del cojín de asiento  
Suba o baje el mando tantas veces como sea necesario para conseguir la posición deseada.

4. Ajuste longitudinal de la posición del asiento  
Levante la barra de mando y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás.
5. Ajuste del apoyo lumbar del conductor  
Gire el mando hasta conseguir el nivel de apoyo lumbar deseado.

! Antes de desplazar el asiento hacia atrás, compruebe que nada ni nadie impida el movimiento del asiento.  
Existe riesgo de pinzamiento debido a la presencia de pasajeros en la parte trasera o de bloqueo del asiento debido a la presencia de objetos voluminosos situados en el suelo detrás del asiento.

### Funciones eléctricas

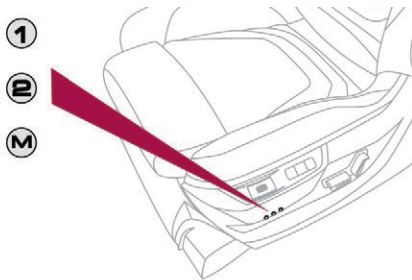


1. Ajuste de la inclinación y la altura del cojín del asiento y ajuste longitudinal
  - ☞ Levante o baje la parte delantera del mando para regular la inclinación del cojín de asiento.
  - ☞ Levante o baje la parte trasera del mando para subir o bajar el cojín del asiento.
  - ☞ Levante o baje simultáneamente las partes delantera y trasera del mando para subir o bajar el asiento completo.
2. Ajuste de la inclinación del respaldo  
Accione el mando hacia delante o hacia atrás para regular la inclinación del respaldo.
3. Ajuste del apoyo lumbar del conductor  
Pulse los mandos para conseguir el apoyo lumbar deseado.
4. Ajuste manual del cojín de asiento  
Tire de la empuñadura para ajustar la longitud del cojín.

**i** Ponga el contacto o arranque el motor si el vehículo ha entrado en modo de ahorro de energía. Las funciones eléctricas del asiento del conductor están activas durante unos 45 segundos después de abrir la puerta delantera. Se desactivan unos 45 segundos después de quitar el contacto y en modo de ahorro de energía. Para reactivarlas, ponga el contacto.

**!** Antes de desplazar el asiento hacia atrás, compruebe que nada ni nadie impida el movimiento del asiento. Existe riesgo de pinzamiento debido a la presencia de pasajeros en la parte trasera o de bloqueo del asiento debido a la presencia de objetos voluminosos situados en el suelo detrás del asiento.

## Memorización de las posiciones de conducción



Sistema que memoriza los ajustes eléctricos del asiento del conductor y los ajustes de la pantalla virtual. Le permite memorizar hasta dos posiciones utilizando los botones del lado del asiento del conductor.

## Memorización de una posición con los botones M/1/2

- ☞ Siéntese en el asiento del conductor.
- ☞ Dé el contacto.
- ☞ Ajuste la posición del asiento y de la pantalla virtual.
- ☞ Pulse el botón **M** y, antes de que transcurran cuatro segundos, pulse los botones **1** o **2**.

Una señal acústica indica que la posición ha sido memorizada.

La memorización de una nueva posición anula la anterior.

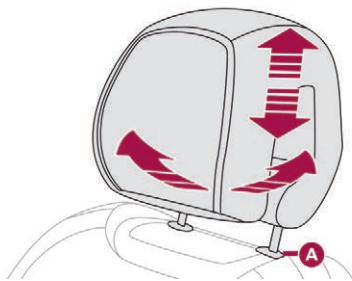
## Recuperación de una posición memorizada

- ☞ Pulse los botones **1** o **2** para recuperar la posición correspondiente.

Una señal acústica indica que el ajuste ha finalizado.

**i** Puede interrumpir el movimiento en curso pulsando los botones **M**, **1** o **2** o utilizando uno de los mandos del asiento. Durante la conducción no se pueden recuperar las posiciones memorizadas. La recuperación de las posiciones memorizadas se desactiva 45 segundos después de cortar el contacto.

## Ajuste de la altura y la inclinación del reposacabezas



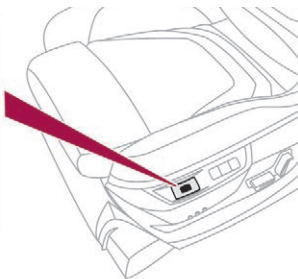
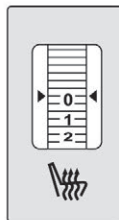
- ☞ Para subir el reposacabezas, tire de él hacia arriba.
- ☞ Para retirarlo, presione la pestaña de desbloqueo **A** y tire del reposacabezas hacia arriba.
- ☞ Para volver a colocarlo, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios correspondientes colocándolas correctamente en el eje del respaldo.
- ☞ Para bajarlo, presione en **A** y empuje al mismo tiempo el reposacabezas.
- ☞ Para inclinarlo, haga pivotar la parte inferior hacia delante o hacia atrás.

! El reposacabezas está provisto de un armazón con un dentado que evita que se baje. Esto constituye un dispositivo de seguridad en caso de choque.

**El ajuste es correcto cuando el borde superior del reposacabezas queda a la altura de la parte superior de la cabeza.**

No circule con los reposacabezas desmontados; estos deben estar montados y correctamente ajustados.

## Mando de los asientos térmicos



Con el motor en marcha, los asientos delanteros pueden calentarse por separado.

- ☞ Utilice la ruedecilla de regulación para encender la calefacción y elegir la intensidad deseada:

- 0:** Apagado.
- 1:** Baja.
- 2:** Intermedia.
- 3:** Alta.

! Se desaconseja una utilización prolongada para las personas con piel sensible.

Existe el riesgo de sufrir quemaduras en el caso de las personas cuya percepción del calor esté alterada (por enfermedad, medicación, etc.). Existe un riesgo de sobrecalentamiento del sistema si se utiliza material con propiedades aislantes, como por ejemplo cojines o fundas de asiento. No utilice el sistema:

- si lleva puesta ropa húmeda,
- si hay sillas para niños montadas.

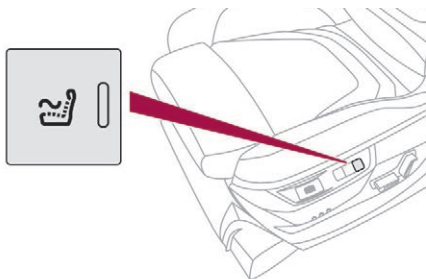
Para mantener la integridad de la resistencia térmica del asiento:

- No coloque objetos pesados sobre el asiento.
- No se suba de rodillas ni de pie sobre el asiento.
- No coloque objetos cortantes sobre el asiento.
- No derrame líquidos sobre el asiento.

Para prevenir el riesgo de cortocircuitos:

- No utilice productos líquidos para limpiar el asiento.
- No utilice nunca la función de calefacción si el asiento está húmedo.

## Función masaje



Esta función, que solo funciona con el motor en marcha o en modo STOP del sistema Stop & Start, realiza un masaje lumbar.

### Activación



☞ Pulse este botón.

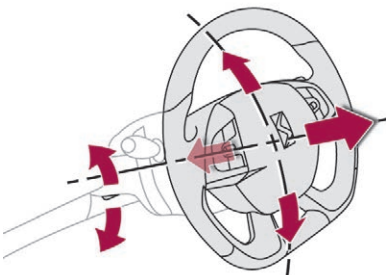
El testigo del botón se enciende y la función masaje se activa durante una hora. Durante ese tiempo, se realiza un masaje en 6 ciclos de 10 minutos cada uno (6 minutos de masaje seguidos de 4 minutos de pausa). Al cabo de una hora, la función se desactiva y el testigo se apaga.

### Desactivación



La función masaje puede desactivarse en cualquier momento pulsando este botón. El testigo del botón se apaga.

## Ajuste del volante



- ☞ **Con el vehículo parado**, tire del mando para liberar el volante.
- ☞ Ajuste la altura y la profundidad para adaptarlas a su posición de conducción.
- ☞ Empuje el mando para bloquear el mecanismo de ajuste.

! Por motivos de seguridad, estas operaciones deben efectuarse única y exclusivamente con el vehículo parado.

## Retrovisores

### Retrovisores exteriores

! Por motivos de seguridad, los retrovisores deben regularse para reducir el ángulo muerto.

### Desempeñado – Desescarchado



El desempañado-desescarchado de los retrovisores exteriores se activa pulsando el mando de desescarchado de la luneta.

Para más información relativa al **Desempeñado/desescarchado de la luneta**, consulte el apartado correspondiente.

i El desempañado-desescarchado de la luneta solo funciona con el motor en marcha.

## Ajuste



- ☞ Gire el mando **A** hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- ☞ Accione el mando **A** en las cuatro direcciones para ajustarlo.
- ☞ Vuelva a colocar el mando **A** en posición central.

**i** Los objetos que se ven están en realidad más cerca de lo que parece. Tenga esto en cuenta para calcular correctamente la distancia con respecto a los vehículos que se acerquen por detrás.

## Plegado

Automático: bloquee el vehículo con la llave electrónica.



Manual: con el contacto dado, mueva el mando **A** hacia abajo.

**i** Si los retrovisores se han plegado con el mando **A**, no se desplegarán al desbloquear el vehículo.

## Despliegue

Automático: desbloquee el vehículo con la llave electrónica.



Manual: con el contacto dado, mueva el mando **A** hacia arriba.

Si es necesario, los retrovisores pueden plegarse manualmente.

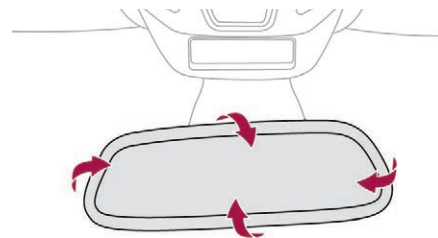
**i** El plegado y despliegue de los retrovisores exteriores con el mando a distancia se puede desactivar en un concesionario autorizado o en un taller cualificado. Plegue los retrovisores para lavar el vehículo en un túnel de lavado.

## Retrovisor interior

Espejo regulable que permite la visión trasera central.

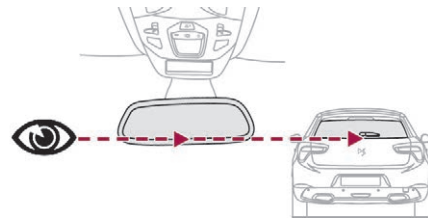
Cuenta con un dispositivo antideslumbramiento que oscurece el espejo del retrovisor y reduce las molestias del conductor causadas por el sol, el alumbrado de los otros vehículos, etc.

## Modelo "electrocromo" automático



Gracias a un sensor que mide la luminosidad procedente de detrás del vehículo, este sistema cambia progresivamente entre los modos día y noche de forma automática.

## Visibilidad

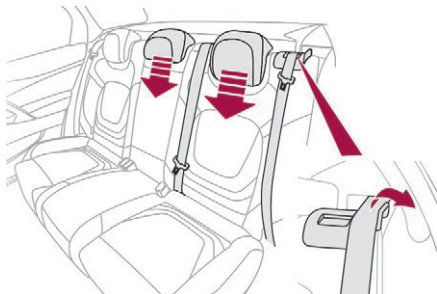


Para una mejor visibilidad trasera, alinee la parte inferior del retrovisor interior con la parte inferior de la luneta.

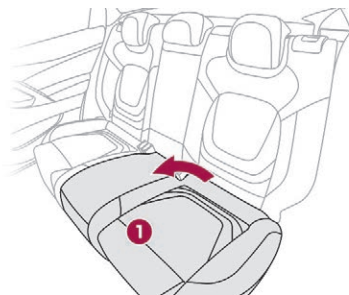
## Asientos traseros

La banqueta consta de cojín de asiento y respaldo abatibles en la parte izquierda (2/3) o derecha (1/3) para modular el espacio de carga del maletero.

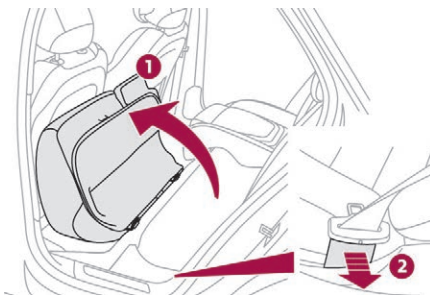
### Abatimiento del cojín de asiento y el respaldo



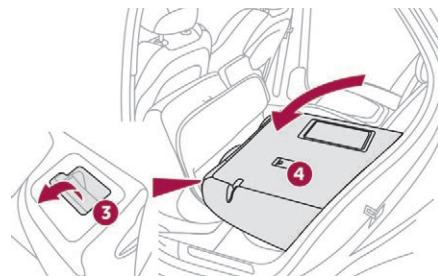
- ☞ Desplace hacia delante el asiento delantero correspondiente si es necesario.
- ☞ Coloque los reposacabezas en posición baja, o retírelos si es necesario.
- ☞ Saque el cinturón de su guía.



- ☞ Levante el cojín de asiento 1 tomándolo con la mano por la parte trasera.

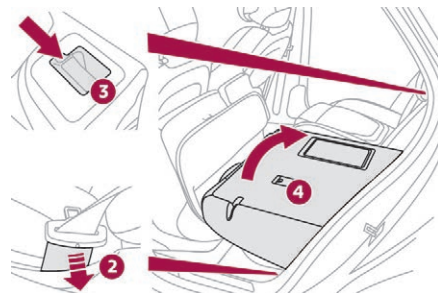


- ☞ Haga pivotar el cojín de asiento 1 contra el asiento delantero.
- ☞ Mantenga la guía del cinturón 2 apoyada contra el vehículo.



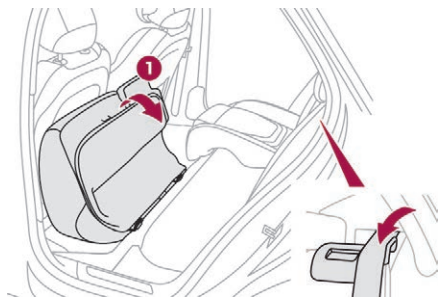
- ☞ Tire hacia delante del mando 3 para desbloquear el respaldo 4.
- ☞ Abata el respaldo 4.

### Colocación del respaldo en la posición normal



- ☞ Mantenga la guía de cinturón 2 apoyada contra el vehículo para evitar que el cinturón quede aprisionado al volver a instalar el cojín de asiento.

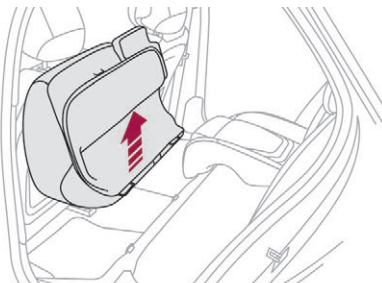
- ☞ Enderece el respaldo **4**, colocando los reposacabezas, y bloquéelo.
- ☞ Compruebe que la señal roja situada en el mando **3** no quede visible.



- ☞ Recoloque el cojín de asiento **1**.
- ☞ Suelte la guía de cinturón **2**.
- ☞ Coloque el cinturón de seguridad en la guía.

! Al enderezar el respaldo, compruebe que los cinturones no hayan quedado aprisionados.

## Retirada del cojín de asiento

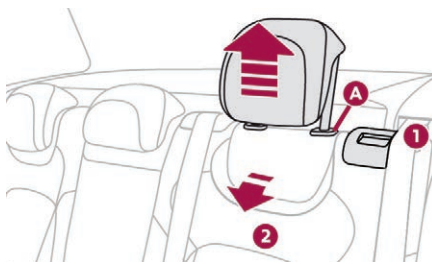


- ☞ Suelte el cojín de asiento **1** de sus fijaciones tirando de él hacia arriba.

## Instalación del cojín de asiento

- ☞ Coloque verticalmente el cojín de asiento **1** en sus fijaciones.

## Reposacabezas traseros



Cuentan con una única posición de uso (alta) y una posición de reposo (baja).

Los reposacabezas son desmontables.

Para retirar un reposacabezas:

- ☞ Desbloquee el respaldo con el mando **1**.
- ☞ Inclíne ligeramente el respaldo **2** hacia delante.
- ☞ Tire del reposacabezas hacia arriba hasta el tope.
- ☞ A continuación, presione la pestaña de desbloqueo **A**.

! No circule con los reposacabezas desmontados; estos deben estar montados y correctamente ajustados.

## Calefacción y ventilación

Sistema que permite crear y mantener buenas condiciones de confort y visibilidad en el habitáculo del vehículo.

## Mandos

El aire que entra sigue distintos caminos en función de los mandos seleccionados por el conductor, el acompañante o los pasajeros traseros.

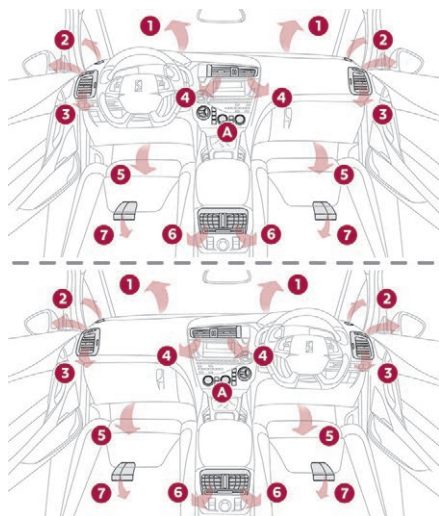
El mando de temperatura permite obtener el nivel de confort deseado mezclando el aire de los distintos circuitos.

## Ergonomía y confort

El mando de distribución de aire permite elegir los puntos de difusión del aire en el habitáculo mediante la combinación de los botones asociados.

El mando de caudal de aire permite aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Estos mandos se encuentran agrupados en el panel de control **A** de la consola central.

## Distribución del aire



1. Difusores de desempañado/desescarchado del parabrisas.
2. Difusores de desempañado/desescarchado de las lunas de custodia y las ventanillas delanteras.
3. Aireadores laterales orientables y obturables.
4. Aireadores centrales ajustables y obturables.
5. Salidas de aire hacia los pies del conductor y el acompañante.
6. Aireadores orientables y obturables para los pasajeros traseros.
7. Salidas de aire hacia los huecos para los pies traseros.

## **i Consejos relativos a la ventilación y el aire acondicionado**

Para que estos sistemas sean plenamente eficaces, respete las siguientes normas de uso y mantenimiento:

- ☞ Para que la distribución del aire sea homogénea, no obstruya las rejillas de entrada de aire exterior situadas en la base del parabrisas, los difusores, los aireadores y las salidas de aire, así como el extractor de aire situado en el maletero.
- ☞ No cubra el sensor solar, situado en el salpicadero, ya que interviene en la regulación del sistema de aire acondicionado automático.
- ☞ Ponga en funcionamiento el sistema de aire acondicionado durante un mínimo de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes, para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.
- ☞ Asegúrese de que el filtro del habitáculo esté en buen estado y haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes.

Se recomienda el uso de un filtro del habitáculo combinado. Gracias a su aditivo activo específico, contribuye a purificar el aire respirado por los ocupantes y a mantener la limpieza del habitáculo (reducción de síntomas alérgicos, malos olores y depósitos grasos).

☞ Para garantizar el buen funcionamiento del sistema de aire acondicionado, se recomienda llevarlo a revisar regularmente de acuerdo con las indicaciones de la guía de mantenimiento y de garantías.

☞ Si el sistema no produce aire frío, apáguelo y consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

Puede desactivar el aire acondicionado (botón "A/C") y permanecer en modo **AUTO** para limitar el consumo de carburante. Si aparece vaho mientras se encuentra en este modo, puede volver a encender temporalmente el aire acondicionado para mejorar la situación. En caso de remolcar la carga máxima en pendiente pronunciada y con temperaturas elevadas, apagar el aire acondicionado permite recuperar la potencia del motor y, por tanto, mejorar la capacidad de remolcado.

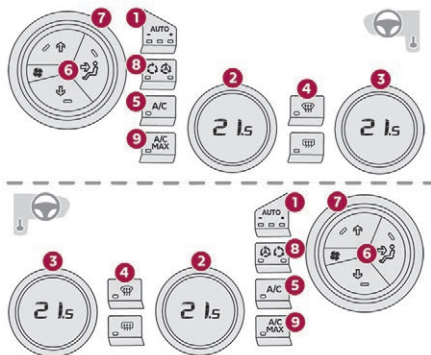
e Si, tras una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos instantes. Coloque el mando de caudal de aire a un nivel suficiente para garantizar la renovación del aire del habitáculo.

i La condensación generada por el aire acondicionado provoca un goteo de agua bajo el vehículo que es completamente normal.

i Si desea otorgar prioridad a la calefacción, arranque el motor o déjelo en funcionamiento pulsando **"ECO OFF"**.

e Dependiendo de la versión y del país de comercialización, el sistema de aire acondicionado contiene gases fluorados de efecto invernadero **R134A**. Capacidad de carga: 0.450 kg (+/- 0.025 kg); índice GWP: 1430 t (equivalente en CO<sub>2</sub>: 0.644 t).

## Aire acondicionado automático bizona



1. Programa automático de confort (Min/Normal/Max).
2. Ajuste de la temperatura en el lado del conductor.
3. Ajuste de la temperatura en el lado del acompañante.
4. Programa automático de visibilidad.
5. Encendido/apagado del aire acondicionado.
6. Ajuste de la distribución de aire.
7. Ajuste del caudal de aire.
8. Recirculación del aire interior.
9. Aire acondicionado máximo.

El sistema de aire acondicionado solo funciona con el motor en marcha.

## Funcionamiento automático

### Programa automático de confort



Se recomienda utilizar uno de los tres modos automáticos disponibles, que permiten regular de manera óptima la temperatura en el habitáculo según el valor de confort seleccionado.

Estos tres modos regulan automáticamente el confort según la sensación deseada, sin modificar el valor consignado. Este sistema está previsto para funcionar eficazmente en todas las estaciones, siempre que las ventanillas estén cerradas.

- ☞ Pulse el botón **AUTO** sucesivamente:
    - cuando se enciende el primer piloto, se selecciona el modo de ajuste "bajo",
    - cuando se enciende el segundo piloto, se selecciona el modo de ajuste "intermedio",
    - cuando se enciende el tercer piloto, se selecciona el modo de regulación "alto".
- Seleccione preferentemente los ajustes "intermedio" y "alto" para conservar el confort en las plazas traseras.

**i** Con el motor frío, el caudal de aire aumenta progresivamente hasta alcanzar su nivel óptimo, teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas exteriores y el valor de confort deseado, para evitar una difusión demasiado intensa de aire frío.

Al entrar en el vehículo, si la temperatura del habitáculo es mucho más alta o baja que el ajuste de confort seleccionado, no es necesario modificar el valor indicado para alcanzar más rápidamente el nivel de confort que se desea. Con las ventanillas cerradas, el sistema corrige automáticamente la diferencia de temperatura y lo más rápidamente posible en todas las estaciones.

### Ajustes para el lado del conductor-acompañante



El conductor y el acompañante pueden ajustar la temperatura a su agrado de forma independiente.

El valor indicado en la pantalla corresponde a un nivel de confort y no a una temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.

- ☞ Gire los mandos **2** o **3** hacia la izquierda o hacia la derecha para disminuir o aumentar el valor respectivamente.

Un ajuste de unos 21 grados proporciona un confort óptimo. No obstante, según sus necesidades, es habitual regularlo entre 18 y 24.

Además, se recomienda evitar una diferencia superior a 3 entre los valores de los lados izquierdo y derecho.

## Programa automático de visibilidad



Para más información relativa al **Desempañado/desescarchado del parabrisas**, consulte el apartado correspondiente.

**i** Con el Stop & Start, cuando el desempañado está activo, el modo STOP no está disponible.

## Control manual

Es posible, según sus preferencias, hacer una elección diferente de la propuesta por el sistema, modificando un ajuste manualmente. Los testigos **AUTO** se apagan; todas las demás funciones, excepto el aire acondicionado, se seguirán controlando automáticamente.

☞ Pulse el botón "**AUTO**" para volver al funcionamiento totalmente automático.

**i** Para refrigerar o calentar al máximo el habitáculo, es posible sobrepasar el valor mínimo de 14 o el valor máximo de 28.

☞ Gire el botón **2** o **3** hacia la izquierda hasta visualizar **LO** o hacia la derecha hasta que aparezca **HI**.

## Encendido/apagado del aire acondicionado



☞ Pulse este botón para apagar el aire acondicionado.

Apagar el sistema puede generar molestias (humedad, vaho).

☞ Pulse de nuevo este botón para devolver el aire acondicionado al funcionamiento automático. El testigo del botón **A/C** se enciende.

**i** Para enfriar el aire más rápidamente, puede utilizar la recirculación de aire interior durante unos instantes. Luego vuelva a permitir la entrada de aire exterior.

## Ajuste de la distribución del aire



☞ Pulse uno o varios botones para orientar el caudal de aire hacia:

- el parabrisas y las lunas laterales,
- los aireadores laterales y centrales,
- los pies de los ocupantes.

Pueden combinarse las tres orientaciones para conseguir la distribución de aire deseada.

## Ajuste del caudal de aire



☞ Gire este mando hacia la izquierda o hacia la derecha para reducir o aumentar el caudal de aire respectivamente.

Los pilotos del caudal de aire situados entre las dos hélices se encienden progresivamente en función del valor solicitado.

## Aire acondicionado máximo



☞ Para refrigerar rápidamente el aire del habitáculo, pulse este botón. Aparece la indicación **LO**.

Para volver a los ajustes anteriores, vuelva a pulsar el botón.

## Desactivación del sistema



- ☞ Gire el mando de caudal de aire hacia la izquierda hasta que se apaguen todos los testigos.

Esta acción apaga el aire acondicionado y la ventilación.

La temperatura deja de controlarse. No obstante, se continuará percibiendo un ligero flujo de aire debido al desplazamiento del vehículo.

- ☞ Modifique uno de los parámetros (temperatura, caudal o distribución de aire) o pulse el botón **AUTO** para reactivar el sistema con los valores anteriores a la desactivación.

! Evite circular demasiado tiempo con el sistema apagado, ya que existe el riesgo de que se forme vaho y se degrade la calidad del aire.

## Recirculación del aire interior

La recirculación del aire interior permite aislar el habitáculo de los olores y humos exteriores cuando detecta contaminación exterior.

Se activa automáticamente al accionar el lavaparabrisas.

Permanece inactiva cuando la temperatura exterior es inferior a 5 °C para prevenir el empañado del vehículo.



- El testigo "**con la A**" encendido indica que la recirculación del aire se está gestionando automáticamente.
- El testigo "**sin la A**" encendido indica que la recirculación del aire se ha forzado de forma manual.
- Ambos testigos apagados indican que la recirculación del aire se está gestionando automáticamente sin tener en cuenta la detección de contaminación.

! Evite la utilización prolongada de la recirculación del aire interior, ya que existe el riesgo de que se forme vaho y se degrade la calidad del aire.

## Desempañado/ Desescarchado del parabrisas

### Programa automático de visibilidad



- ☞ Seleccione este programa para desempañar o desescarchar más rápidamente el parabrisas y las lunas laterales.

El sistema gestiona automáticamente el aire acondicionado, el caudal de aire y la entrada de aire, y distribuye la ventilación de manera óptima hacia el parabrisas y las lunas laterales.

- ☞ Para interrumpirlo, pulse de nuevo el botón "**visibilidad**", o bien pulse "**AUTO**"; el testigo del botón se apaga y el testigo del botón "**AUTO**" se enciende.

El sistema se vuelve a poner en marcha con los valores anulados por el programa de visibilidad.

i Con el Stop & Start, cuando el desempañado está activo, el modo STOP no está disponible.

## Desempañado- Desescarchado de la luneta y los retrovisores

### Encendido



- ☞ Pulse esta tecla (situada en el frontal del sistema de aire acondicionado) para desempañar o desescarchar la luneta y los retrovisores exteriores. El piloto de la tecla se encenderá. El testigo asociado al botón se enciende.

## Apagado

El desescarchado se desactiva automáticamente para evitar un consumo de corriente excesivo.

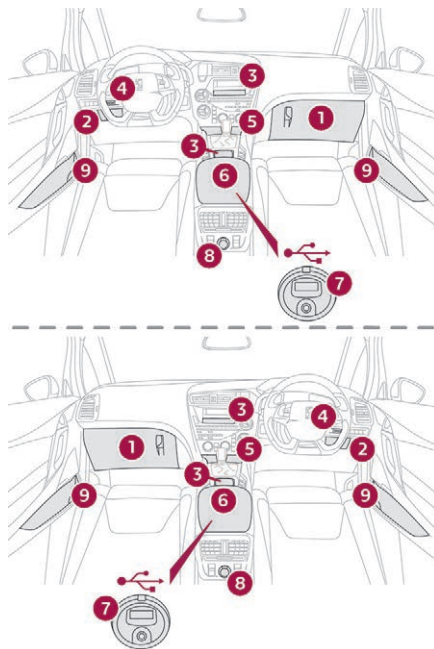


- Es posible interrumpir el funcionamiento del desempañado/desescarchado antes de que se corte automáticamente volviendo a pulsar la tecla. El testigo indicador del botón se apaga.

e Apague el desempañado de la luneta y de los retrovisores exteriores en cuanto deje de ser necesario, ya que un bajo consumo de corriente permite una disminución del consumo de carburante.

i El desempañado-desescarchado de la luneta solo funciona con el motor en marcha.

## Acondicionamiento de la parte delantera



1. Guantera
2. Espacio de almacenamiento
3. Espacio de almacenamiento (según versión)
4. Portatickets (según versión)

### 5. Cenicero extraíble/encendedor

Presione la tapa para abrir el cenicero. Para vaciarlo, extráigalo tirando de él hacia arriba.

### 6. Reposabrazos central con espacio de almacenamiento

Está iluminado, refrigerado y proporciona espacio para guardar una botella de 1.5 litros, etc.

### 7. Toma USB/JACK

### 8. Toma de accesorios de 12 V (120 W)

Si no se respeta la potencia, el accesorio podría dañarse.

### 9. Compartimentos de las puertas con portavasos

## Guantera

Para abrir la guantera, levante la empuñadura.

La guantera se ilumina al abrir la tapa.

Aloja el mando de desactivación del airbag del acompañante.

Cuenta también con un difusor de ventilación que se puede cerrar, y que hace circular el mismo aire climatizado que los aireadores del habitáculo.

! Nunca conduzca con la guantera abierta cuando haya un pasajero en la parte delantera, ya que puede provocar lesiones en el caso de una desaceleración brusca.

## Encendedor/toma(s) de accesorios de 12 V



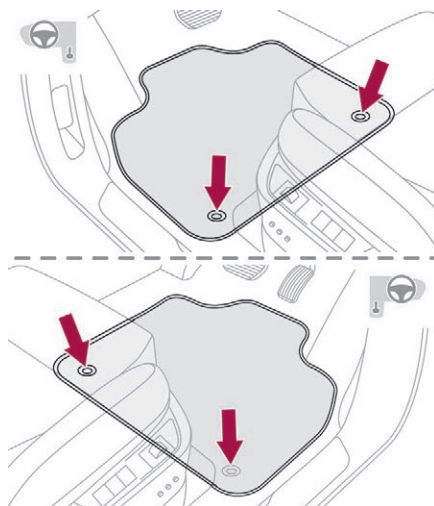
- ☞ Para utilizar el encendedor, empujelo hacia dentro y espere unos segundos hasta que salte automáticamente.
- ☞ Para conectar un accesorio de 12 V (potencia máxima: 120 W), retire el encendedor y conecte el adaptador adecuado.

Esta toma permite conectar un cargador de teléfono, un calentabiberones, etc. Vuelva a colocar el encendedor en su sitio inmediatamente después de usarlo.

**!** La conexión de un dispositivo eléctrico no autorizado, como un cargador USB, puede provocar interferencias en el funcionamiento de los sistemas eléctricos del vehículo, como una mala recepción de la señal telefónica o una perturbación de la imagen en las pantallas.

## Alfombrillas

### Montaje



Para montar la alfombrilla en el lado del conductor:

- ☞ desplace el asiento hacia atrás hasta el tope,
- ☞ coloque la alfombrilla en su lugar,
- ☞ enganche las fijaciones presionándolas hacia abajo.

### Desmontaje

Para desmontar la alfombrilla del lado del conductor:

- ☞ Desplace el asiento hacia atrás al máximo.
- ☞ Suelte las fijaciones, manteniendo los enganches fijados a la moqueta.
- ☞ Retire la alfombrilla.

### Montaje

Para volver a montar la alfombrilla del lado del conductor:

- ☞ coloque la alfombrilla correctamente,
- ☞ vuelva a montar las fijaciones ejerciendo presión,
- ☞ compruebe que la alfombrilla esté bien fijada.

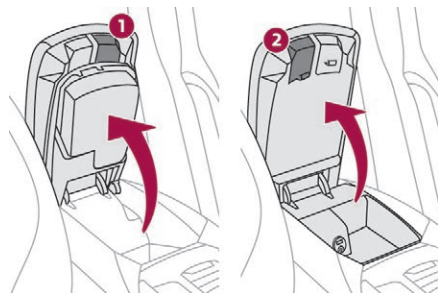
**!** Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:

- utilice exclusivamente alfombrillas adecuadas para las fijaciones de las que dispone el vehículo (su uso es obligatorio),
- no superponga varias alfombrillas.

El uso de alfombrillas no autorizadas por DS AUTOMOBILES puede obstaculizar el acceso a los pedales y entorpecer el funcionamiento del programador/limitador de velocidad.

Las alfombrillas autorizadas por DS AUTOMOBILES están provistas de dos fijaciones situadas bajo el asiento.

## Reposabrazos central



Incluye dos compartimentos de almacenamiento

### Compartimentos

- ☞ Para acceder al compartimento grande, presione el botón **1** y levante la tapa.
- ☞ Para acceder al compartimento pequeño (bajo la tapa del reposabrazos) presione el botón **2** y levante la tapa.

El compartimento grande alberga una toma USB y una toma Jack. También alberga un aireador (con caudal regulable) que suministra aire refrigerado.

## Puerto USB

El puerto USB permite conectar un dispositivo portátil, como un reproductor de audio digital de tipo iPod®, o una llave USB.

El lector USB lee los archivos de audio, que a continuación se transfieren al sistema de audio y se reproducen a través de los altavoces del vehículo.

Estos archivos se gestionan a través de los mandos del volante o desde el sistema de audio.

**i** El dispositivo portátil se puede cargar automáticamente cuando está conectado a la toma USB. Durante la carga, se muestra un mensaje si el consumo del dispositivo portátil es superior al amperaje suministrado por el vehículo.

La toma USB también permite conectar un smartphone mediante MirrorLink™, Android Auto® o CarPlay®, para beneficiarse de algunas aplicaciones del teléfono en la pantalla táctil.

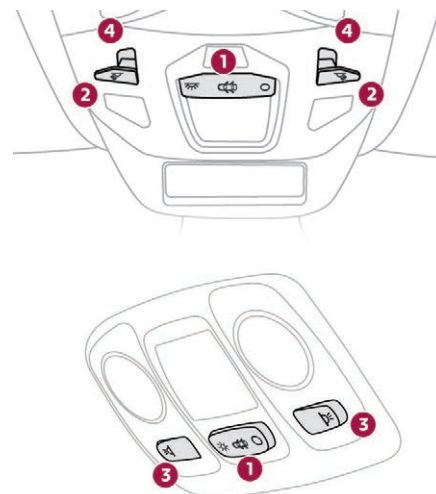
## Toma Jack

La toma Jack permite conectar un dispositivo portátil, como un reproductor digital, para escuchar los archivos a través de los altavoces del vehículo.

La gestión de estos archivos se realiza desde el dispositivo portátil.

**i** Para más información, consulte la parte correspondiente del apartado "Audio y telemática".

## Luces de techo



- 1. Luz de techo delantera – trasera**
- 2. Luces de lectura de mapas delanteras**
- 3. Luces de lectura de mapas traseras**
- 4. Luces LED del habitáculo**

## Luces de techo delanteras/traseras



En esta posición, la luz de techo se enciende progresivamente:

- al desbloquear el vehículo,
- al retirar la llave electrónica del lector,
- al abrir una puerta,
- al accionar el botón de bloqueo del mando a distancia para localizar el vehículo.

Se apaga progresivamente:

- al bloquear el vehículo,
- al dar el contacto,
- 30 segundos después de cerrar la última puerta.



Apagada permanentemente.



Encendida permanentemente.

- i** Encendida permanentemente, el tiempo de encendido varía según la situación:
- Con el contacto quitado, aproximadamente diez minutos.
  - En modo de economía de energía, aproximadamente treinta segundos.
  - Con el motor en marcha, sin límite de tiempo.

## Luces de lectura de mapas delanteras – traseras

- ☞ Con el contacto dado, accione el interruptor correspondiente.

! Tenga cuidado de no poner nada en contacto con las luces de techo.

## Iluminación ambiental

La atenuación de las luces del habitáculo facilita la visibilidad en el vehículo cuando la luminosidad es reducida.

## Encendido



Por la noche, la iluminación ambiental se enciende automáticamente al encender las luces de posición (por ejemplo, una fuente luminosa procedente de la consola de techo ilumina el centro de la consola central).

La iluminación ambiental se apaga automáticamente al apagar las luces de posición.

## Programación



La activación o desactivación del sistema se realiza a través del menú de configuración del vehículo.



DRIVE

## Regulación de la intensidad de la luz de techo

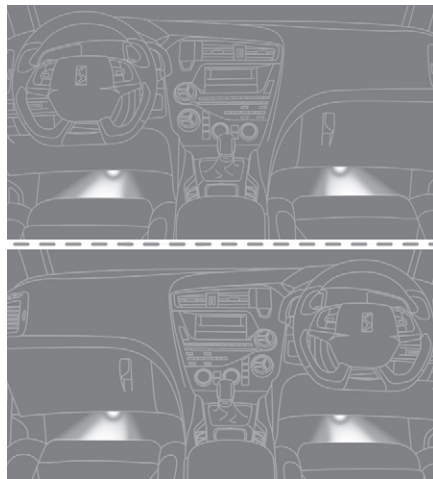


Con las luces encendidas: existen 7 niveles de regulación de la intensidad de la luz.

La intensidad aumenta progresivamente cada vez que se pulsa el botón, para volver a cero una vez alcanzado el nivel máximo. Pulse prolongadamente el botón para obtener la intensidad máxima.

Este ajuste permite modular la iluminación ambiental de la luz de techo, los mandos de apertura y los compartimentos en las puertas (según versión).

## Iluminación de la zona de los pies

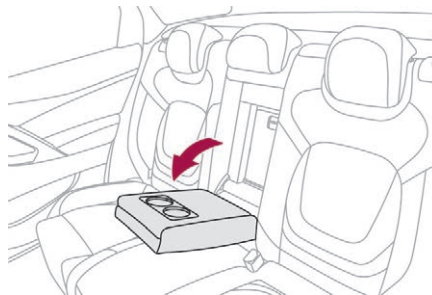


La iluminación tenue de las luces de la zona de los pies facilita la visibilidad en el vehículo cuando la luminosidad es reducida.

## Encendido

Su funcionamiento es idéntico al de las luces de techo. Las luces se encienden al abrir una de las puertas.

## Acondicionamiento de la parte trasera Reposabrazos trasero



- ☞ Baje el reposabrazos trasero para mejorar su posición de confort.

Puede estar equipado con portatalas y permite acceder a la trampa para esquís.

## Trampa para esquís



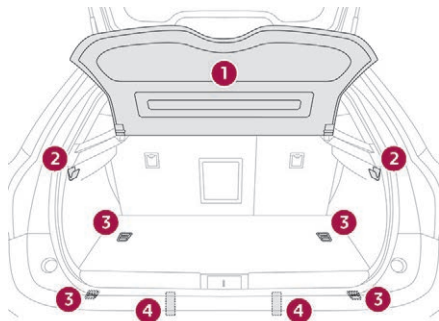
Permite transportar objetos largos.

## Apertura

- ☞ Baje el reposabrazos.
- ☞ Presione el mando de apertura de la trampa.
- ☞ Baje la trampa.
- ☞ Cargue los objetos desde el interior del maletero.

! No deje la trampa abierta si no la va a utilizar para transportar objetos largos.

## Acondicionamiento del maletero



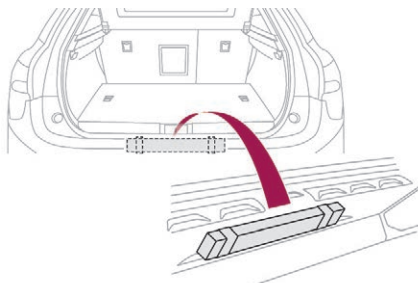
1. **Bandeja trasera**  
Puede desmontarse para permitir transportar objetos de mayor volumen.
2. **Ganchos para colgar bolsas**
3. **Anillas de anclaje**
4. **Correas de sujeción del triángulo de emergencia**



### **Bandeja trasera**

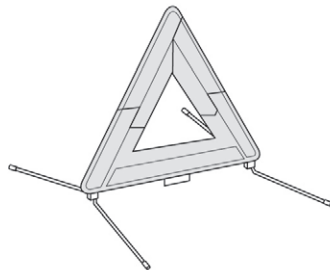
En caso de desaceleración brusca, los objetos colocados en la bandeja trasera pueden salir disparados.

## Triángulo de preseñalización (ubicación)



Utilice las correas situadas en el guarnecido interior del maletero para guardar el triángulo plegado o su caja.

## Colocación del triángulo en la calzada



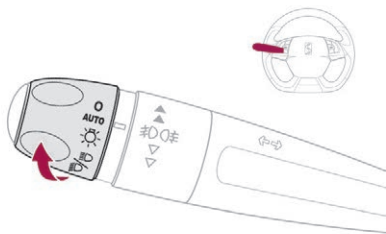
Coloque el triángulo detrás del vehículo, conforme a la legislación vigente en su país.

ALUMBRADO Y VISIBILIDAD

04

## Mando de luces

### Anillo de selección del modo de iluminación principal



Gírelo para que el símbolo deseado quede frente a la marca de referencia.

O

Luces apagadas (con el contacto quitado)/  
Luces diurnas (motor en marcha).

AUTO

Encendido automático de las luces.



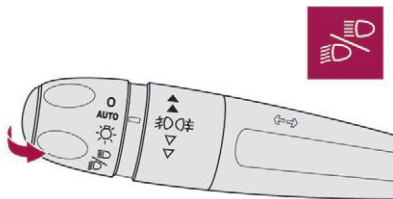
Solo luces de posición.



Luces de cruce o de carretera.

## Conmutación de las luces

Tire del mando para conmutar el encendido de las luces de cruce/carretera.



Cuando las luces están apagadas, o solo las luces de posición están encendidas, el conductor puede hacer ráfagas con las luces largas tirando del mando y soltándolo.

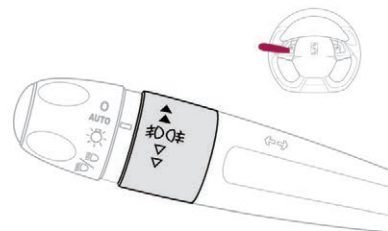
## Indicaciones

El encendido del testigo correspondiente en el cuadro de instrumentos confirma la activación de la iluminación seleccionada.

## Anillo de selección de las luces antiniebla

Funciona cuando las luces de posición, las luces de cruce o las luces de carretera están encendidas.

## Faros antiniebla y luces antiniebla traseras



Gire y suelte el anillo:

- ☞ Hacia delante una vez para encender las luces antiniebla delanteras.
- ☞ Hacia delante una segunda vez, para encender las luces antiniebla traseras.
- ☞ Hacia atrás una primera vez para apagar la luz antiniebla trasera.
- ☞ Hacia atrás una vez para apagar las luces antiniebla delanteras.

Si se produce el apagado automático de las luces (versión con iluminación AUTO) o al

apagar manualmente las luces de cruce, la luz antiniebla y las luces de posición permanecen encendidas.

- ☞ Gire el anillo hacia atrás para apagar las luces antiniebla; las luces de posición también se apagarán.

**!** Con tiempo despejado o con lluvia, tanto de día como de noche, está prohibido circular con los faros antiniebla o las luces antiniebla traseras encendidos. En estas situaciones, la potencia del haz de luz puede deslumbrar a los demás conductores. Por ello, solo deben utilizarse con niebla o cuando está nevando.

En estas condiciones meteorológicas, es necesario encender manualmente las luces antiniebla y las luces de cruce, ya que el sensor solar puede detectar suficiente luz. No olvide apagar las luces antiniebla delanteras y traseras cuando no las necesite.

### **i Apagado de las luces al cortar el contacto**

Al cortar el contacto, todas las luces se apagan instantáneamente, salvo las luces de cruce si la iluminación de acompañamiento automática está activada.

### **i Encendido de las luces después de cortar el contacto**

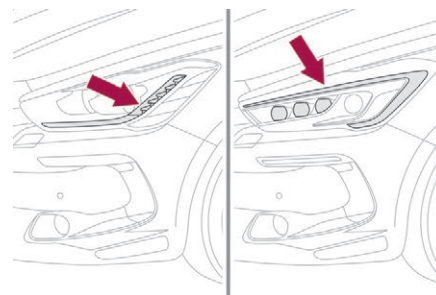
Para reactivar los mandos de las luces, gire el anillo **A** a la posición 0: faros apagados y, a continuación, a la posición deseada.

Al abrir la puerta del conductor, una señal acústica temporal recuerda al conductor que las luces están encendidas.

Las luces se apagarán automáticamente después de un periodo de tiempo que depende del estado de carga de la batería (entra en el modo de ahorro de energía).

**i** En algunas condiciones climatológicas (baja temperatura, humedad), la presencia de vaho en la superficie interna del faro y el cristal de la luz trasera es normal; desaparecerá unos minutos después de encender las luces.

## Luces diurnas/luces de posición (LED)



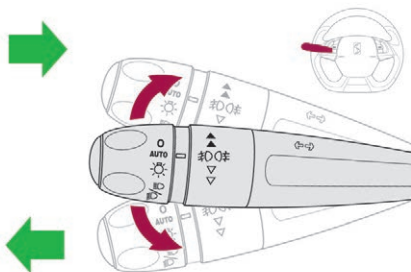
Los diodos electroluminiscentes (LED) se encienden automáticamente al arrancar el motor.

Garantizan las siguientes funciones:

- Luces diurnas (mando de alumbrado en la posición **"0"** o **"AUTO"** con luminosidad suficiente).
- Luces de posición (mando de alumbrado en la posición **"AUTO"** con poca luminosidad o "Solo luces de posición" o "Luces de cruce/de carretera").

**i** En las luces diurnas, los diodos tienen más intensidad.

## Indicadores de dirección



- ☞ Baje al máximo el mando de luces para efectuar una maniobra a la izquierda.
- ☞ Suba al máximo el mando de luces para efectuar una maniobra a la derecha.

**i** Si los indicadores de dirección permanecen activados durante más de veinte segundos a velocidad superior a 60 km/h, el volumen de la señal acústica aumentará.

En las versiones equipadas con indicadores de dirección de LED, el encendido de los LED se realiza en modo desfile.

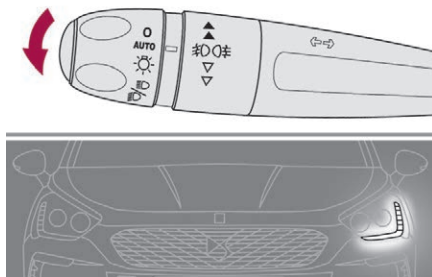
La intensidad de las luces diurnas disminuye durante el encendido progresivo de los indicadores de dirección.

## Tres parpadeos

Empuje hacia arriba o hacia abajo el mando de luces sin superar el punto de resistencia; el indicador de dirección correspondiente parpadeará tres veces.

**i** La utilización de esta función está disponible a cualquier velocidad a la que circule el vehículo. No obstante, se aprecia sobre todo en los cambios de carril en vías rápidas.

## Luces de estacionamiento



Permiten balizar el lateral del vehículo mediante el encendido de las luces de posición solo del lado de la circulación.

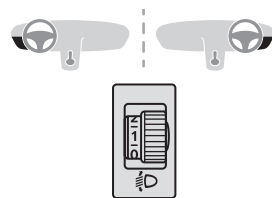
- ☞ Según la versión, en el minuto siguiente a quitar el contacto, accione el mando de luces hacia arriba o hacia abajo, en función del lado de la circulación (por ejemplo, habiendo estacionado en el lado derecho, accione el mando hacia abajo para que se enciendan las luces del lado izquierdo).

Esto se indica mediante una señal acústica y el encendido en el cuadro de instrumentos del testigo del indicador de dirección correspondiente.

Para apagar las luces de estacionamiento, coloque el mando de luces en la posición central, o dé el contacto.

## Reglaje de los faros

### Reglaje manual de los faros halógenos

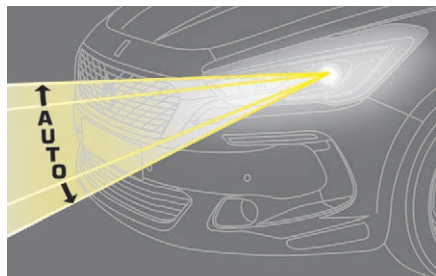


Para no molestar a los demás usuarios de la vía, la altura de los faros halógenos debe regularse en función de la carga del vehículo.

0. 1 o 2 personas en las plazas delanteras.
- Ajuste intermedio.
1. 5 ocupantes + carga máxima autorizada.
- Ajuste intermedio.
2. Conductor + carga máxima autorizada.
- Ajuste intermedio.
3. 5 ocupantes + carga máxima autorizada en el maletero.

**i** El ajuste inicial es la posición "0".

## Reglaje automático de los faros de xenón



Para no molestar a los demás usuarios de la vía, este sistema ajusta, automáticamente y con el vehículo parado, la altura del haz de luz de los faros de xenón, en función de la carga del vehículo.

### SERVICE

Si se detecta un fallo, este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica y de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El sistema regula entonces los faros en la posición baja.

Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la verificación del sistema.



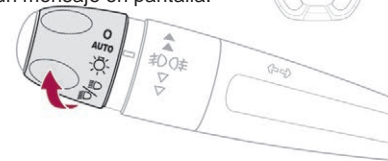
Si se produce alguna anomalía, no toque las lámparas de xenón. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

## Encendido automático de las luces

Si el sensor de luminosidad detecta poca luminosidad exterior, las luces de matrícula, de posición y de cruce se encienden automáticamente sin intervención por parte del conductor. También pueden encenderse en caso de detectarse lluvia, al tiempo que se activan automáticamente los limpiaparabrisas. En cuanto la luminosidad vuelve a ser suficiente, o al desactivarse los limpiaparabrisas, las luces se apagan automáticamente.

## Activación

- ☞ Gire el anillo hasta la posición "AUTO". La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.



## Desactivación

- ☞ Sitúe el anillo en otra posición. La desactivación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

## Fallo de funcionamiento

### SERVICE

Si se produce un fallo de funcionamiento del sensor solar, las luces se encienden, este testigo aparece en el cuadro de instrumentos y/o aparece un mensaje en la pantalla, acompañado de una señal acústica. Consulte con un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

! No cubra el sensor solar, asociado al sensor de lluvia y situado en el centro del parabrisas, detrás del retrovisor interior, ya que las funciones asociadas dejarían de funcionar.

i En condiciones de niebla o nieve, el sensor solar puede detectar una luz suficiente. En este caso, las luces no se encenderán automáticamente.

## Iluminación de acompañamiento automático

Cuando se activa la función encendido automático de las luces (mando de luces en posición AUTO) al detectar poca luminosidad, las luces de cruce permanecen encendidas al cortar el contacto.

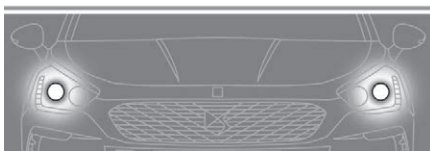
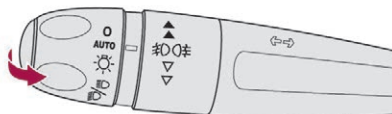
### Programación



DRIVE

La activación, la desactivación y la duración de la iluminación de acompañamiento se pueden ajustar en el menú de configuración del vehículo.

## Alumbrado de acompañamiento manual



El mantenimiento temporal del encendido de las luces de cruce después de quitar el contacto facilita la salida del vehículo cuando la luminosidad es reducida.

### Encendido

- ☞ En el minuto posterior a quitar el contacto, haga una "ráfaga" con el mando de las luces.
- ☞ Una nueva "ráfaga" interrumpe la función.

### Apagado

El alumbrado de acompañamiento manual se interrumpe automáticamente al cabo de un tiempo determinado (que puede programarse desde el menú de configuración).

## Alumbrado de acogida exterior

El encendido a distancia de las luces facilita la llegada al vehículo cuando la luminosidad es reducida. Se activa según el nivel de luz detectado por el sensor de calor.

### Encendido



☞ Pulse el candado abierto del mando a distancia o presione la empuñadura de la puerta, con el sistema "Acceso y arranque manos libres".

Las luces de cruce y de posición se encenderán y el vehículo se desbloqueará.

### Apagado

El alumbrado de acogida exterior se apaga automáticamente al cabo de un tiempo determinado, al dar el contacto o al bloquear el vehículo.

### Programación

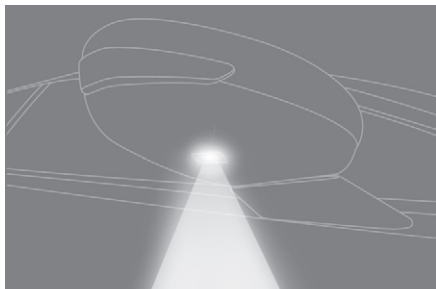


DRIVE

La duración de encendido puede elegirse desde el menú de configuración del vehículo.

**i** La duración de la iluminación de acogida está asociada a la de la iluminación de acompañamiento automática y ambas son equivalentes.

## Luces en los retrovisores exteriores



Para facilitar la aproximación al vehículo, se iluminan:

- Las zonas situadas frente a las puertas del conductor y el acompañante.
- La zona frente al retrovisor y la zona situada detrás de las puertas delanteras.

## Encendido

Las luces se encienden:

- Al desbloquear el vehículo.
- Al quitar el contacto.
- Al abrir una puerta.
- Al solicitar la localización del vehículo mediante el mando a distancia.

## Apagado

Están programadas para apagarse automáticamente.

## Luces de carretera automáticas

Sistema que conmuta automáticamente las luces de carretera y las de cruce en función de las condiciones de luminosidad y de circulación gracias a una cámara situada en el retrovisor interior.

**!** El conductor es siempre responsable de la iluminación del vehículo y de su adecuación a las condiciones de luminosidad, visibilidad y tráfico, así como de respetar el código de circulación.

**i** El sistema estará operativo en cuanto el vehículo circule a más de 25 km/h. Por debajo de los 15 km/h, el sistema deja de estar operativo.

## Encendido



☞ Gire el anillo del mando de luces hasta la posición "AUTO".



☞ Pulse el botón; su testigo se enciende.



☞ Efectúe una ráfaga de luces (rebasando el punto de resistencia) para activar la función.



Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

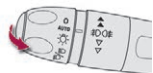
## Funcionamiento

Una vez que la función esté activada, el sistema actuará de la siguiente manera:

- Si la luminosidad es suficiente y/o si las condiciones de circulación no permiten el encendido de las luces de carretera, se mantendrán encendidas las luces de cruce.
- Si la luminosidad es baja y las condiciones de circulación lo permiten, las luces de carretera se encenderán automáticamente.

## Pausa

Si la situación requiere un cambio del estado de las luces, el conductor puede intervenir en cualquier momento.



- ☞ Al realizar de nuevo una ráfaga de luces, la función se interrumpe y el sistema de alumbrado bascula al modo "encendido automático de las luces".
- ☞ Para reactivar la función, realice de nuevo una ráfaga de luces.

## Apagado



- ☞ Pulse el botón. El piloto se apaga y el sistema de alumbrado cambia al modo "encendido automático de las luces".

**i** El sistema puede verse perturbado o puede no funcionar correctamente:

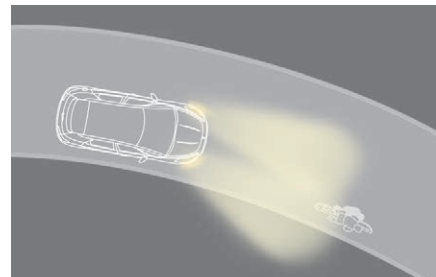
- En condiciones adversas de visibilidad (por ejemplo, en caso de nevada, lluvia intensa, niebla espesa, etc.).
- Si el parabrisas está sucio, empañado u oculto (por un adhesivo, por ejemplo) justo delante de la cámara.
- Si el vehículo está situado frente a señales muy reflectantes.

El sistema no puede detectar:

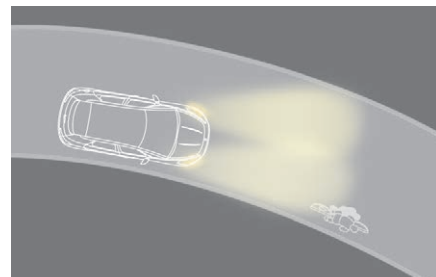
- A los usuarios que no tienen alumbrado propio, como los peatones.
- A los usuarios cuyo alumbrado queda oculto, por ejemplo, los vehículos que circulan detrás de una barrera de seguridad como puede ser la mediana en una autopista.
- A los usuarios que se encuentran en la parte superior o inferior de un cambio de rasante, en curvas sinuosas o en intersecciones.

La utilización de esta función, asociada únicamente a los faros de xenón y a la función "cornering light", mejora de manera considerable la calidad de la iluminación en curva.

### Con iluminación direccional



### Sin iluminación direccional



## Iluminación direccional

Con las luces de cruce o de carretera encendidas, esta función permite que el haz de luz siga mejor la dirección de la carretera.

- i** Esta función está inactiva:
- con el vehículo parado o a baja velocidad,
  - cuando la marcha atrás está engranada.

## Programación



La activación o desactivación de la función se realiza desde el menú de configuración del vehículo.



Esta función está activada por defecto.

**DRIVE**

El estado de la función se queda memorizado al quitar el contacto.

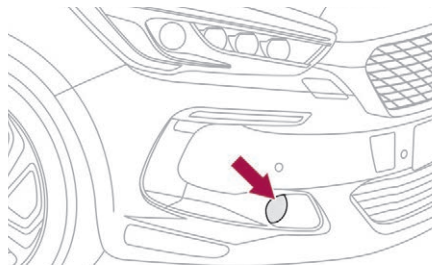
## Fallo de funcionamiento



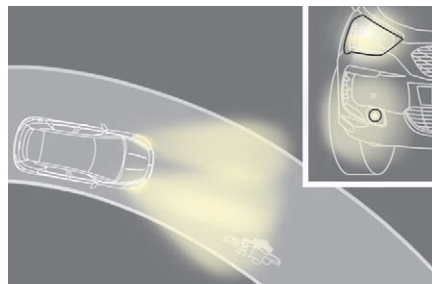
Si se produce un fallo de funcionamiento, este testigo parpadea en el cuadro de instrumentos, acompañado de un mensaje en la pantalla.

Consulte con un concesionario autorizado o un taller cualificado.

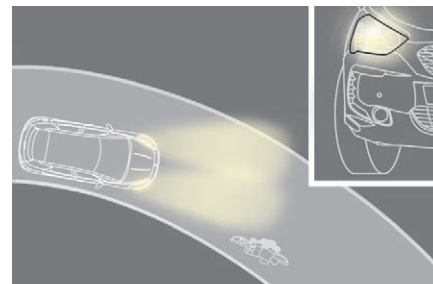
## Alumbrado estático de intersección



Con las luces de cruce o de carretera encendidas, este sistema permite que el haz de luz de los faros antiniebla alumbre el interior de la curva cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h (en conducción urbana, carreteras sinuosas, intersecciones, maniobras de estacionamiento, etc.).



Con alumbrado estático de intersección



Sin alumbrado estático de intersección

## Encendido

Esta función está activa:

- Al accionar el indicador de dirección correspondiente.
- o
- A partir de un determinado ángulo de giro del volante.

## Apagado

Esta función permanece inactiva:

- Por debajo de un determinado ángulo de giro del volante.
- A una velocidad superior a 40 km/h.
- Cuando la marcha atrás está introducida.

## Programación



DRIVE

La activación o desactivación de la función se realiza desde el menú de configuración del vehículo.

Esta función está activada por defecto.

## Mando de los limpiacristales

El limpiaparabrisas y el limpialuneta han sido concebidos para mejorar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones meteorológicas.

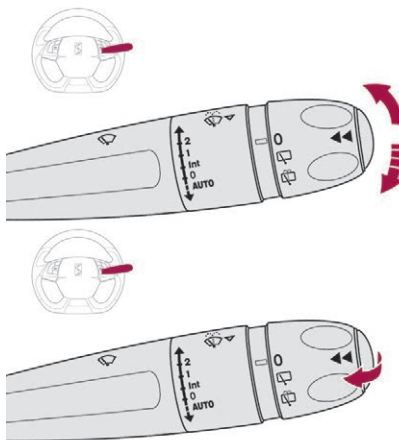
## Programación

Existen distintos modos de mando automático del limpiaparabrisas y el limpialuneta, disponibles según las siguientes opciones:

- Barrido automático del limpiaparabrisas.
- Limpieza de la luneta al introducir la marcha atrás.

## Mandos manuales

Los mandos del limpiaparabrisas son accionados directamente por el conductor.



## Limpiaparabrisas

Cadencia de barrido:

**2**

Rápida (fuertes precipitaciones)

**1**

Normal (lluvia moderada)

**Int**

Intermitente (proporcional a la velocidad del vehículo)

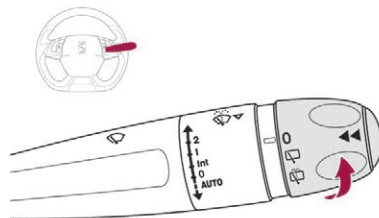
**0**

Apagado

**AUTO**

Automático (accione el mando hacia abajo y suéltelo)  
Por impulsos (accione el mando ligeramente hacia el volante)

## Limpialuneta



! Si hay una acumulación de nieve o de hielo importante, o si utiliza un portabicicletas en el portón del maletero, desactive el limpialuneta automático en el menú de configuración.

Anillo de selección del limpialuneta:



apagado,



barrido intermitente,



barrido con lavacristales (duración determinada).

## Marcha atrás

Al introducir la marcha atrás, si el limpiaparabrisas está funcionando, el limpialuneta se pondrá en marcha.

## Programación



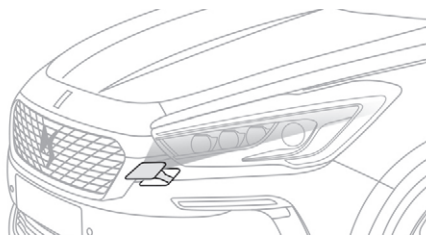
La activación o desactivación de la función se realiza desde el menú de configuración.



Esta función está activada por defecto.

DRIVE

## Lavaparabrisas delantero y lavafaros



Tire del mando del limpiaparabrisas hacia usted. El lavaparabrisas y el limpiaparabrisas funcionarán durante un tiempo determinado.

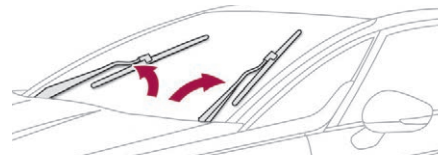
El lavafaros solo se activa si **las luces de cruce o de carretera están encendidas**, durante la circulación.

Para reducir el consumo del líquido de lavafaros, este solo funciona cada 7 usos del lavaparabrisas o cada 40 km, en un mismo trayecto.

Para evitar dañar las escobillas del limpiaparabrisas, no accione el lavaparabrisas si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.

Accione solo el lavaparabrisas si no hay riesgo de que el líquido se congele en el parabrisas e interfiera en la visibilidad. Utilice siempre líquido lavaparabrisas adecuado para bajas temperaturas durante el periodo invernal.

## Posición especial de los limpiaparabrisas



Esta posición permite separar las escobillas del parabrisas delantero.

Se usa para limpiar o cambiar las escobillas. Asimismo, puede ser útil en invierno, para evitar que las escobillas se adhirieran al parabrisas.

Accione el mando del limpiaparabrisas antes de que transcurra un minuto después de haber quitado el contacto para que las escobillas se coloquen en vertical.

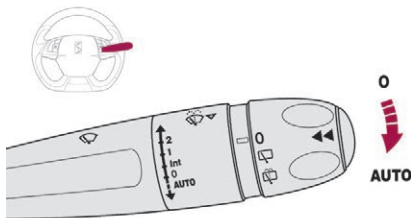
Para volver a colocar las escobillas en su posición después de la intervención, dé el contacto y accione el mando.

- i** Para conservar la eficacia de las escobillas de los limpiaparabrisas se aconseja lo siguiente:
- manipularlas con cuidado,
  - limpiarlas con regularidad con agua y jabón,
  - no utilizarlas para sujetar un cartón contra el parabrisas,
  - sustituir las en cuanto aparezcan los primeros signos de desgaste.

## Limpiaparabrisas automáticos

El barrido del limpiaparabrisas funciona automáticamente al detectarse lluvia (sensor situado detrás del retrovisor interior), sin que intervenga el conductor, adaptando su velocidad a la intensidad de las precipitaciones.

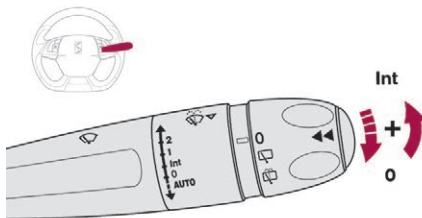
## Encendido



Accione el mando brevemente hacia abajo.

Un ciclo de barrido completo confirma que la solicitud se ha tenido en cuenta. Este testigo se encenderá en el cuadro de instrumentos y aparecerá un mensaje.

## Apagado



Accione el mando brevemente hacia abajo o sitúe el mando en otra posición (Int, 1 o 2).

El testigo del cuadro de instrumentos se apagará y aparecerá un mensaje.

- i** Es necesario volver a activar el barrido automático del limpiaparabrisas, accionando el mando hacia abajo, después de haber quitado el contacto durante más de un minuto.

## Fallo de funcionamiento

En caso de producirse un fallo del limpiaparabrisas automático con detección de lluvia, este funciona de manera intermitente. Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

**!** No cubra el sensor de lluvia, asociado al sensor solar y situado en la parte superior del parabrisas, detrás del retrovisor interior.

Al utilizar un túnel de lavado automático, desconecte el limpiaparabrisas automático con detección de lluvia.

En invierno, se aconseja esperar a que el parabrisas se deshiele por completo antes de activar el limpiaparabrisas automático con detección de lluvia.

SEGURIDAD

05

## Recomendaciones generales de seguridad

! Su vehículo lleva etiquetas fijadas en distintas ubicaciones. Incluyen advertencias de seguridad además de la información de identificación de su vehículo. No las retire: forman parte integrante del vehículo.

### ! Tenga en cuenta la siguiente información:

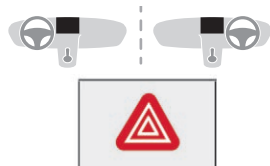
- El montaje de un equipamiento o accesorio eléctrico no recomendado por DS AUTOMOBILES puede provocar un exceso de consumo y una avería en los sistemas eléctricos de su vehículo. Póngase en contacto con un concesionario autorizado para informarse sobre la oferta de accesorios recomendados.
- Por motivos de seguridad, el acceso a la toma de diagnóstico asociada a los sistemas electrónicos del vehículo queda estrictamente reservado a los concesionarios autorizados o a un taller cualificado que disponga de las herramientas especiales necesarias (riesgo de provocar un fallo de funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo, lo que podría generar averías o accidentes graves). El fabricante no puede asumir la responsabilidad en caso de que no se respete esta recomendación.
- Cualquier modificación o adaptación no prevista ni autorizada por DS AUTOMOBILES o realizada sin respetar los requisitos técnicos definidos por el fabricante conllevará la suspensión de las garantías legal y contractual.

### ! Instalación de emisores de radiocomunicación

Póngase en contacto con un concesionario de la red antes de instalar un emisor de radiocomunicación con antena exterior, donde le facilitarán información relativa a las especificaciones de los emisores que pueden montarse (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) conforme a la Directiva de Compatibilidad Electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

! Según la legislación nacional vigente, podría ser obligatorio disponer de algunos equipamientos de seguridad: chalecos reflectantes de alta visibilidad, triángulos de emergencia, alcoholímetros, bombillas de recambio, fusibles de recambio, un extintor, un botiquín, faldillas de protección en la parte trasera del vehículo, etc.

## Luces de emergencia



- ☞ Al pulsar este botón rojo, los cuatro intermitentes parpadean. Pueden funcionar con el contacto quitado.

## Encendido automático de las luces de emergencia

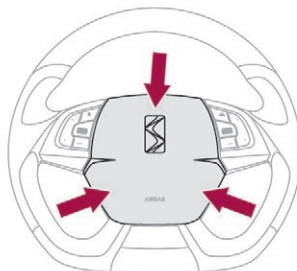
Al realizar una frenada de emergencia, en función de la deceleración, al activarse la función del ABS o al producirse un choque, las luces de emergencia se encienden automáticamente.

Se apagan automáticamente al volver a acelerar.

- ☞ También pueden apagarse pulsando el botón.

## Claxon

Sistema de aviso acústico para alertar a los demás usuarios de la carretera de un peligro inminente.

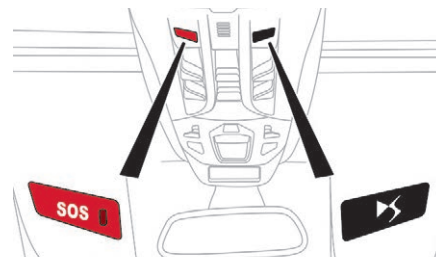


- ☞ Pulse el centro del volante con mandos integrados.

**i** Haga uso del claxon solo cuando sea necesario y con moderación, y en las circunstancias previstas en el código de circulación del país por el que circula.

## Llamada de emergencia o asistencia

### Tipo 1



### Llamada de Urgencia Localizada

**SOS** En caso de emergencia, pulse este botón durante más de 2 segundos.

El parpadeo del LED verde y el mensaje de voz confirmarán que se ha realizado la llamada al servicio "Llamada de Urgencia Localizada".

**SOS** Si se pulsa de nuevo el botón inmediatamente después, la solicitud se anula. El LED verde se apaga.

El testigo verde permanece encendido (sin parpadear) cuando se ha establecido la comunicación. Se apaga cuando finaliza la comunicación.

"Llamada de Urgencia Localizada" localiza inmediatamente su vehículo y se pone en

contacto con usted en su propio idioma\*\* y, si es necesario, solicita que se envíen los servicios de emergencia pertinentes. En los países en los que el servicio no está disponible, o cuando el servicio de localización se ha rechazado expresamente, la llamada se envía directamente a los servicios de emergencia (112) sin la localización del vehículo.

! Cuando la unidad de control del airbag detecta un impacto, independientemente de si se despliegan o no los airbags, se hace automáticamente una llamada de emergencia.

i Si se beneficia de la oferta DS Connect BOX con pack SOS y asistencia incluidos, dispondrá de servicios complementarios en su espacio personal, a través de la página web del país.

- \* Según las condiciones generales de utilización del servicio disponibles en el punto de venta y bajo reserva de los límites tecnológicos y técnicos.
- \*\* Según la cobertura geográfica de "Llamada de Urgencia Localizada", "Llamada de Asistencia Localizada" y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo. La lista de países cubiertos y servicios telemáticos está disponible en los concesionarios o en el sitio web para su país.

## Funcionamiento del sistema



Al dar el contacto, el testigo verde se enciende durante 3 segundos indicando que el sistema funciona correctamente.



El testigo naranja parpadea y luego se apaga: el sistema presenta un fallo de funcionamiento.

El testigo naranja se enciende de manera fija: la pila de emergencia se debe sustituir. En ambos casos, los servicios de llamada de emergencia y de asistencia podrían no funcionar.

Póngase en contacto con un taller cualificado lo antes posible.

i El fallo de funcionamiento del sistema no impide al vehículo circular.

## Llamada de Asistencia Localizada



Mantenga pulsado este botón durante más de 2 segundos para solicitar asistencia si el vehículo ha quedado inmovilizado.

Un mensaje de voz confirma que la llamada se ha efectuado\*\*.



Pulsando de nuevo este botón inmediatamente se cancela la solicitud.

La cancelación se confirma mediante un mensaje de voz.

\*\* De acuerdo con la cobertura geográfica de "Llamada de Urgencia Localizada", "Llamada de Asistencia Localizada" y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo. Puede obtener la lista de países incluidos y servicios telemáticos en la red de concesionarios o en el sitio web de su país.

## Geolocalización



La geolocalización se puede desactivar pulsando simultáneamente los botones "Llamada de Urgencia Localizada" y "Llamada de Asistencia Localizada", seguido de una pulsación de "Llamada de Asistencia Localizada" para confirmar.

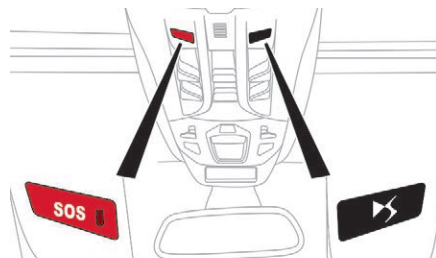


Para reactivar la geolocalización, pulse de nuevo de manera simultánea los botones "Llamada de Urgencia Localizada" y "Llamada de Asistencia Localizada" seguido de una pulsación de "Llamada de Asistencia Localizada" para confirmar.

**i** Si ha adquirido el vehículo fuera de la red de concesionarios autorizados, se aconseja hacer verificar y, en su caso, modificar la configuración de estos servicios en la red.  
En los países multilingües, es posible configurar el servicio en el idioma oficial nacional de su elección.

**i** Por razones técnicas, y en particular para mejorar la calidad de los servicios telemáticos a los clientes, el fabricante se reserva el derecho a realizar actualizaciones del sistema telemático del vehículo.

## Tipo 2



## Llamada de Urgencia Localizada

**SOS**

En caso de emergencia, pulse el botón durante más de 2 segundos. El LED verde intermitente y el mensaje de voz confirman que se ha efectuado la llamada al centro de llamadas "Llamada de Urgencia Localizada".

**SOS**

Si el botón se vuelve a pulsar inmediatamente después la llamada se anula. El LED verde se apaga.

El LED permanece encendido (sin parpadear) cuando se ha establecido la comunicación. Se apaga al finalizar la llamada.

Llamada de Urgencia Localizada localiza inmediatamente su vehículo y se pone en contacto con usted en su propio idioma\*\* y, en caso necesario, solicita que se envíen los servicios de emergencia correspondientes. En los países donde la plataforma no está operativa, o si se ha rechazado expresamente el servicio de localización, la llamada se redirige directamente a los servicios de emergencia (112), sin información de localización.



! Cuando el calculador de airbag detecta un choque, independientemente de si se despliegan o no los airbags, se envía automáticamente una llamada de urgencia.

**i** Si se beneficia de la oferta DS Connect BOX con pack SOS y asistencia incluidos, dispondrá de servicios complementarios en su espacio personal, a través de la página web del país.

- \* De acuerdo con las condiciones generales de uso del servicio disponibles en los concesionarios y sujeto a las limitaciones tecnológicas y técnicas.
- \*\* Según la cobertura geográfica de Llamada de Urgencia Localizada, Llamada de Asistencia Localizada y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo.

La lista de países cubiertos y servicios telemáticos está disponible en los concesionarios o en el sitio web para su país.

## Funcionamiento del sistema

**SOS**

Al dar el contacto, el testigo verde se enciende durante 3 segundos indicando que el sistema funciona correctamente.

## Para todos los países excepto Rusia, Bielorrusia y Kazajistán

**SOS**

El testigo rojo parpadea y después se apaga: el sistema presenta un fallo de funcionamiento.

El testigo rojo está encendido de forma fija: es necesario sustituir la pila de emergencia.

### Para Rusia, Bielorrusia y Kazajistán



El testigo rojo está encendido de forma fija: el sistema presenta un fallo de funcionamiento.

El testigo rojo parpadea: es necesario sustituir la pila de emergencia.

En ambos casos, los servicios de llamadas de emergencia y de asistencia podrían no funcionar.

Póngase en contacto con un taller cualificado lo antes posible.

**i** El fallo de funcionamiento del sistema no impide al vehículo circular.

### Llamada de Asistencia Localizada



Mantenga pulsado este botón durante más de 2 segundos para solicitar asistencia si el vehículo ha quedado inmovilizado.

Un mensaje de voz confirma que la llamada se ha efectuado\*\*.



Pulsando de nuevo este botón inmediatamente se cancela la solicitud.

La cancelación se confirma mediante un mensaje de voz.

\*\* De acuerdo con la cobertura geográfica de "Llamada de Urgencia Localizada", "Llamada de Asistencia Localizada" y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo. Puede obtener la lista de países incluidos y servicios telemáticos en la red de concesionarios o en el sitio web de su país.

### Geolocalización



La geolocalización se puede desactivar pulsando simultáneamente los botones "Llamada de Urgencia Localizada" y "Llamada de Asistencia Localizada", seguidos de "Llamada de Asistencia Localizada" para confirmar.



La geolocalización se puede desactivar pulsando simultáneamente los botones "Llamada de Urgencia Localizada" y "Llamada de Asistencia Localizada", seguidos de "Llamada de Asistencia Localizada" para confirmar.

**i** Si ha adquirido el vehículo fuera de la red de concesionarios autorizados, se aconseja hacer verificar y, en su caso, modificar la configuración de estos servicios en la red. En países multilingües, es posible configurar el servicio en el idioma oficial nacional de su elección.

**i** Por razones técnicas, y en particular para mejorar la calidad de los servicios telemáticos a los clientes, el fabricante se reserva el derecho a realizar actualizaciones del sistema telemático del vehículo.

## Control electrónico de estabilidad (ESC)

El programa electrónico de estabilidad integra los siguientes sistemas:

- Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD).
- Asistencia a la frenada de emergencia (EBA).
- Regulación antideslizamiento de las ruedas (ASR) o control de tracción.
- Control dinámico de estabilidad (DSC).

## Definiciones

### Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD)

Este sistema incrementa la estabilidad y maniobrabilidad del vehículo en las frenadas y contribuye a mejorar el control en las curvas, especialmente sobre firme irregular o deslizante.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas en caso de frenada de emergencia.

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBFD) controla la presión de frenada rueda por rueda.

### Asistencia a la frenada de emergencia (EBA)

En caso de emergencia, este sistema permite alcanzar con mayor rapidez la presión óptima de frenada y, por tanto, reducir la distancia de detención.

Se activa en función de la velocidad de accionamiento del pedal del freno. Esto se traduce en una disminución de la resistencia del pedal y un aumento de la eficacia de la frenada.

### Antideslizamiento de las ruedas (ASR)

El sistema ASR optimiza la tracción para limitar el deslizamiento de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor.

Asimismo, permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

### Control dinámico de estabilidad (DSC)

En caso existir divergencias entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, este sistema controla las ruedas y actúa automáticamente sobre el freno de una o varias ruedas y sobre el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada, dentro del límite de las leyes de la física.

### Control de tracción inteligente ("Snow motion")

Según la versión, su vehículo dispone de un sistema de ayuda a la motricidad sobre nieve: el **control de tracción inteligente**.

Esta función detecta las situaciones de adherencia reducida que pueden dificultar los arranques y la progresión del vehículo sobre nieve reciente profunda o compacta.

En estas situaciones, el **control de tracción inteligente** regula el patinado de las ruedas delanteras para optimizar la motricidad y el seguimiento de trayectoria del vehículo.

**i** Se recomienda encarecidamente la utilización de neumáticos de invierno cuando se circula por vías en las cuales la adherencia es reducida.

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado (EBFD)



El encendido de este testigo, acompañado de una señal acústica y un mensaje, indica un fallo de funcionamiento del sistema ABS que puede provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.



El encendido de este testigo, junto con el del testigo **STOP**, acompañados de una señal acústica y un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado (EBFD) que podría provocar la pérdida del control del vehículo en una frenada.

### Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.

En ambos casos, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

**i** En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que estén autorizadas para su vehículo.

**i** El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones en el pedal del freno.

**! En caso de frenada de emergencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte.**

**! Después de un impacto, acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la revisión de estos sistemas.**

## Control dinámico de estabilidad (DSC)/control de tracción (ASR)

### Activación

Estos sistemas se activan automáticamente al arrancar el vehículo.

Al detectar un problema de adherencia o trayectoria, estos sistemas actúan sobre el funcionamiento del motor y de los frenos.



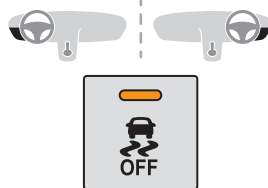
Se indica mediante el parpadeo del testigo en el cuadro de instrumentos.

### Desactivación

En condiciones excepcionales (arranque de un vehículo atascado, atrapado en la nieve, sobre un firme blando, etc.), puede ser aconsejable desactivar estos sistemas, de manera que las ruedas puedan girar libremente y recuperar la tracción.

En cuanto las condiciones de agarre lo permitan, reactive los sistemas.

### Desactivación del ASR y el DSC con el botón del salpicadero



☞ Pulse este botón.

El testigo del botón se enciende.

Los sistemas ASR y DSC dejan de actuar sobre el funcionamiento del motor o sobre los frenos en caso de cambio involuntario de trayectoria.

### Desactivación del ASR con la pantalla táctil



DRIVE

La desactivación se puede configurar en el menú **Vehículo**.

Se confirma mediante la aparición de un mensaje.

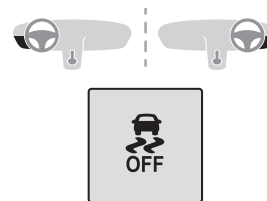
El sistema ASR deja de actuar sobre el funcionamiento del motor.

### Reactivación

Estos sistemas se reactivan automáticamente después de haber cortado el contacto o a partir de 50 km/h.

Por debajo de los 50 km/h, puede reactivarlos manualmente.

### Reactivación del ASR y el DSC con el botón del salpicadero



☞ Pulse de nuevo este botón.

El testigo del botón se apaga.

### Reactivación del ASR con la pantalla táctil



DRIVE

La reactivación se puede configurar en el menú **Vehículo**.

Se confirma con un mensaje.

## Fallo de funcionamiento



El encendido de este testigo y del testigo del botón de desactivación, acompañado de una señal acústica y de un mensaje, indica un fallo de funcionamiento del sistema.

Póngase en contacto con un concesionario autorizado de la red o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

### ! ASR/DSC

Estos sistemas ofrecen una mayor seguridad en la conducción normal, pero no deben animar al conductor a asumir riesgos adicionales o conducir a velocidad elevada.

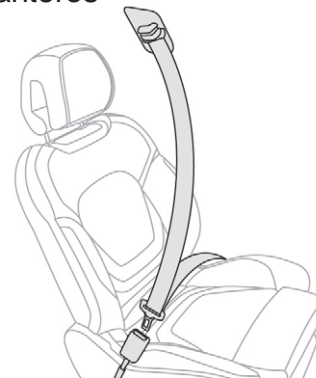
Es en condiciones de reducción del agarre (lluvia, nieve, hielo) cuando aumenta el riesgo de perder la tracción. Por consiguiente, es importante para su seguridad mantener estos sistemas activados en cualquier circunstancia, y especialmente en condiciones difíciles. El funcionamiento correcto de estos sistemas depende de que se respeten las recomendaciones del fabricante, no solo en lo relativo a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes del sistema de frenos y los componentes electrónicos, sino también a los procedimientos de montaje y de reparación que se utilizan en los concesionarios.

Para beneficiarse de la eficacia de estos sistemas en condiciones invernales, recomendamos utilizar neumáticos de nieve.

En este caso, es esencial equipar las cuatro ruedas con neumáticos homologados para su vehículo.

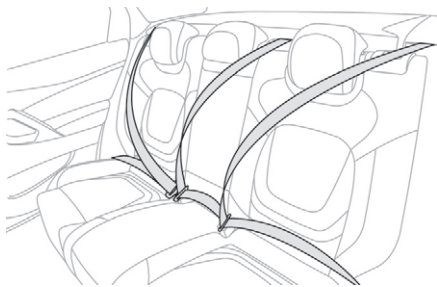
## Cinturones de seguridad

### Cinturones de seguridad delanteros



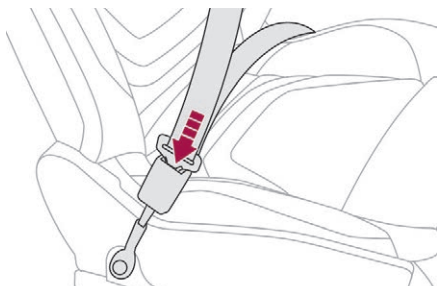
Los cinturones de seguridad delanteros están equipados con un sistema de pretensión pirotécnica y con limitador de esfuerzo. Este sistema mejora la seguridad en las plazas delanteras durante los choques frontales y laterales. En función de la importancia del choque, el sistema de pretensión pirotécnica tensa instantáneamente los cinturones contra el cuerpo de los pasajeros. Los cinturones con pretensión pirotécnica están se activan al dar el contacto. El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón contra el tórax del ocupante, mejorando así su protección.

## Cinturones de seguridad traseros



Cada una de las plazas traseras está equipada con un cinturón de seguridad, provisto de tres puntos de anclaje y un carrete enrollador con limitador de esfuerzo (salvo para el pasajero trasero central).

## Abrochado



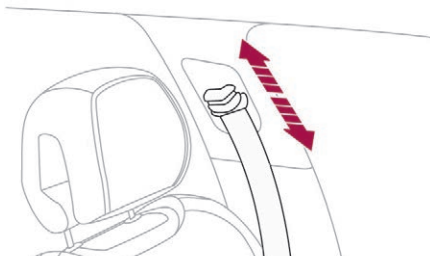
Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.

Compruebe que el cinturón de seguridad está correctamente abrochado tirando de la correa.

## Desabrochado

Pulse el botón rojo del cierre.  
Acompañe el movimiento del cinturón mientras se enrolla.

## Ajuste de la altura del cinturón delantero



Para ajustar el punto de anclaje, accione el mando y deslícelo hasta encontrar uno de los puntos de enganche.

## Testigo o testigos de cinturones de seguridad no abrochados/desabrochados

(Según versión y/o país de comercialización)



1. Testigo de cinturones delanteros y/o traseros no abrochados/desabrochados en el cuadro de instrumentos.
2. Testigo de cinturón de seguridad delantero izquierdo.
3. Testigo de cinturón de seguridad delantero derecho.
4. Testigo de cinturón de seguridad trasero derecho.
5. Testigo de cinturón de seguridad trasero central.
6. Testigo de cinturón trasero izquierdo.



A partir de 20 km/h aproximadamente, los testigos parpadean durante dos minutos, acompañados de una señal acústica. Una vez transcurridos esos dos minutos, el testigo o testigos permanecen encendidos hasta que el conductor y/o el acompañante se abrochen el cinturón.

## Testigo(s) de cinturón delantero



Si, al dar el contacto, algún cinturón no está abrochado o se ha desabrochado, el testigo **1** se enciende en el cuadro de instrumentos y el testigo correspondiente **2** y/o **3** se enciende en rojo en la pantalla de los testigos de cinturón y de airbag frontal del acompañante.

## Testigo(s) de cinturón de seguridad trasero



Si algún cinturón está desabrochado al dar el contacto, los testigos correspondientes **4**, **5** y **6** se encienden en rojo durante aproximadamente 30 segundos.

Si algún pasajero trasero se desabrocha el cinturón circulando a una velocidad superior a 20 km/h aproximadamente, los testigos correspondientes **4**, **5** o **6** se encienden en rojo, acompañados de una señal acústica y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

## Instrucciones

! Antes de iniciar la marcha, el conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y de que todos los llevan abrochados.

Independientemente de la plaza del vehículo que ocupe, abróchese siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

No intercambie las hebillas de los cinturones de seguridad, ya que de lo contrario no cumplirán completamente su función.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a la morfología. El cinturón se recoge automáticamente cuando no se utiliza.

Antes y después de su uso, asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado.

La parte inferior de la correa debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis.

La parte alta debe pasar por el hueco del hombro.

Los carretes están equipados con un dispositivo de bloqueo automático si se produce una colisión, una frenada de emergencia o en caso de vuelco del vehículo. Puede desbloquear el dispositivo tirando con firmeza de la correa y soltándola para que esta se enrolle ligeramente.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- debe estar tensado lo más cerca posible del cuerpo,
- debe colocarse tirando hacia delante del cuerpo con un movimiento suave, comprobando que no quede torcido,
- debe utilizarse para sujetar a una sola persona,
- no debe presentar cortes ni estar deshilachado,
- no debe transformarse ni modificarse para no alterar su eficacia.

En cumplimiento de la normativa de seguridad vigente, para realizar cualquier tipo de reparación de los cinturones de seguridad del vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la competencia y el material adecuado, como pueden proporcionarles los concesionarios autorizados. Lleve a revisar periódicamente los cinturones de seguridad a un concesionario autorizado o a un taller cualificado, sobre todo si las correas presentan signos de deterioro.

Limpie las correas de los cinturones de seguridad con agua jabonosa o con un producto limpiador de textiles, a la venta en los concesionarios autorizados.

Después de abatir o desplazar un asiento o la banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón queda correctamente colocado y enrollado.

### Recomendaciones para los niños

Utilice una silla para niños adecuada si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro y cincuenta centímetros.

Nunca utilice el mismo cinturón de seguridad para sujetar a más de una persona.

Nunca lleve a un niño en el regazo.

Para más información relativa a las **sillas para niños**, consulte el apartado correspondiente.

### En caso de choque

**En función del tipo y de la importancia del impacto**, es posible que el dispositivo pirotécnico se active antes del despliegue de los airbags y con independencia de ellos. La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema.

En cualquier caso, el testigo de airbag se enciende. Después de sufrir una colisión, lleve el vehículo a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para revisar y, en su caso, sustituir el sistema de los cinturones de seguridad.

## Airbags

### Información general

Este sistema está diseñado para reforzar la seguridad de los ocupantes (con la excepción del pasajero trasero central) en caso de colisiones violentas. Los airbags complementan la acción de los cinturones de seguridad equipados con limitadores de fuerza (todos excepto el cinturón de seguridad del pasajero trasero central).

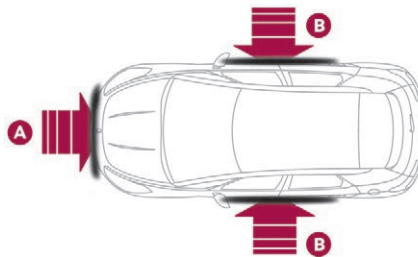
Si se produce una colisión, los detectores electrónicos registran y analizan los impactos frontales y laterales producidos en las zonas de detección de impacto:

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y contribuyen a una mayor protección de los pasajeros del vehículo (excepto en el caso del pasajero trasero central). Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente para no obstaculizar la visibilidad ni la salida de los pasajeros;
- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte trasera y en determinadas condiciones de vuelco, los airbags podrían no desplegarse. En estas situaciones, el cinturón de seguridad es el único sistema que contribuye a garantizar su protección.

**! Los airbags no funcionan con el contacto quitado.**

Este equipo solo se despliega una vez. Si se produce un segundo impacto (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no se volverá a desplegar.

### Zonas de detección de impacto



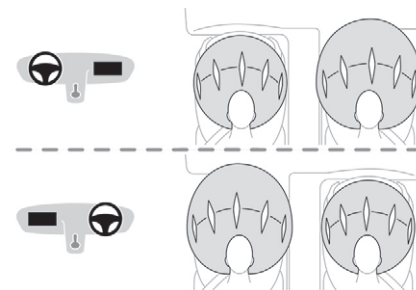
A. Zona de impacto frontal.

B. Zona de impacto lateral.

**i** El despliegue del airbag genera un poco de humo y un ruido, debido a la activación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema.

Aunque este humo no es nocivo, es posible que pueda ser ligeramente irritante para las personas sensibles. El ruido generado por el despliegue de uno o varios airbags (detonación) puede ocasionar una ligera disminución temporal de la capacidad auditiva.

### Airbags frontales



Este sistema protege al conductor y al acompañante en caso de impacto frontal violento limitando los riesgos de traumatismo en la cabeza y el tórax.

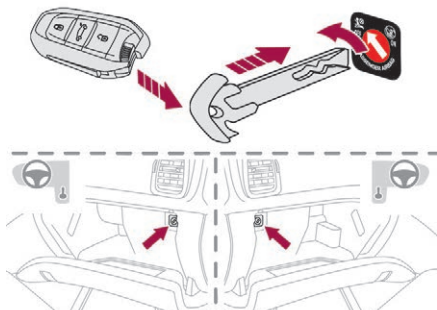
El airbag del conductor está integrado en el centro del volante y el del acompañante en el salpicadero, encima de la guantera.

## Despliegue

Los airbags se despliegan en caso de choque frontal violento en toda la zona de impacto frontal **A** o parte de la misma, en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y en sentido de delante hacia atrás del vehículo. Si el airbag frontal del acompañante está desactivado no se desplegará.

El airbag frontal se interpone entre el tórax y la cabeza del ocupante del vehículo y el volante, en el lado del conductor, o el salpicadero, en el lado del acompañante, para amortiguar su proyección hacia adelante.

## Desactivación



El único airbag que se puede desactivar es el airbag frontal del acompañante:

- ☞ introduzca la llave en el mando de desactivación del airbag del acompañante,
- ☞ gírela hasta la posición "**OFF**",
- ☞ a continuación, retire la llave manteniendo esa posición.



Dependiendo de la versión, este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos o en la pantalla de los testigos del cinturón de seguridad y del airbag frontal del acompañante al dar el contacto, y permanece encendido durante todo el periodo de desactivación.

! Para garantizar la seguridad del niño, es preciso desactivar el airbag frontal del acompañante cuando se instala una silla para niños de espaldas al sentido de la marcha en el asiento del acompañante. De lo contrario, existe el riesgo de que el niño pueda sufrir lesiones graves si el airbag se desplegase.

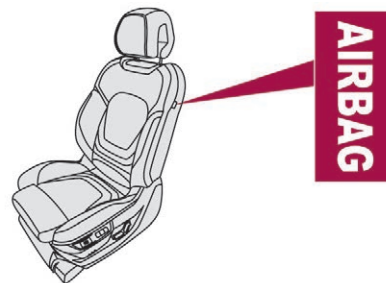
## Reactivación

Cuando retire el asiento para niños, con el **contacto quitado**, sitúe el mando en la posición **ON** para volver a activar el airbag frontal y garantizar así la seguridad del acompañante en caso de choque.



Si el airbag frontal del acompañante está activado, al dar el contacto, este testigo se enciende en la pantalla de los testigos del cinturón de seguridad y del airbag frontal del acompañante durante aproximadamente un minuto.

## Airbags laterales



Este sistema protege al conductor y al acompañante en caso de choque lateral violento, limitando los riesgos de traumatismo en el tórax, entre la cadera y el hombro. Los airbags laterales están integrados en el armazón del respaldo del asiento, en el lado de la puerta.

## Despliegue

Los airbags laterales se disparan unilateralmente en caso de choque lateral violento en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, que se produzca perpendicularmente al eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y en sentido de fuera hacia dentro del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre la cadera y el hombro del acompañante y el panel de puerta correspondiente.

## Airbags de cortina

Sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y a los pasajeros (excepto al pasajero trasero central) para limitar el riesgo de traumatismo en el lateral de la cabeza.

Los airbags de cortina están integrados en los montantes y en la parte superior del habitáculo.

## Despliegue

El airbag de cortina se despliega al mismo tiempo que el airbag lateral correspondiente en caso de choque lateral violento en toda la zona de impacto lateral **B** o parte de ella, perpendicularmente al eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y en sentido desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag de cortina se interpone entre el ocupante delantero o trasero del vehículo y las lunas.

## Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no desplegarse en caso de impacto violento.

! En caso de impacto o golpe ligero en el lateral del vehículo o en caso de vuelco, los airbags podrían no desplegarse. En caso de colisiones traseras o frontales, los airbags laterales y de cortina no se disparan.

## Instrucciones

### ! Para que los airbags sean plenamente eficaces, respete las siguientes medidas de seguridad.

Siéntese en posición erguida, con normalidad. Lleve el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niños, animales, objetos...), no fije ni pegue nada ni cerca ni en la trayectoria de salida de los airbags, ya que ello podría provocar lesiones durante su despliegue. No modifique la disposición original del vehículo, en especial en el entorno directo de los airbags. Después de un accidente o de recuperar el vehículo en caso de robo, haga revisar los sistemas de airbag.

Toda intervención que se efectúe en los sistemas de airbag debe realizarse exclusivamente en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad mencionadas, existe el riesgo de sufrir lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el pecho o los brazos debido al despliegue de un airbag. La bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla inmediatamente evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

### Airbags frontales

No conduzca agarrando el volante por los radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

En el lado del acompañante, no apoye los pies en el salpicadero.

No fume, ya que el despliegue de los airbags puede causar quemaduras u otro tipo de lesiones debidas al cigarrillo o la pipa.

Nunca desmonte, perforo o someta el volante a golpes violentos.

No fije ni pegue nada sobre el volante ni sobre el salpicadero, ya que ello podría causar lesiones en caso de despliegue de los airbags.

### Airbags laterales

Utilice únicamente fundas de asiento homologadas compatibles con el despliegue de los airbags laterales. Para conocer la gama de fundas de asiento adecuadas para el vehículo, consulte en un concesionario autorizado.

No coloque nada sujeto a los respaldos de los asientos ni colgando de los mismos (ropa, etc.), ya que se podrían producir lesiones en el tórax o el brazo al desplegarse el airbag lateral.

No aproxime más de lo necesario la parte superior del cuerpo a la puerta.

Los paneles de las puertas delanteras del vehículo incluyen sensores de choque laterales.

Una puerta dañada o cualquier intervención no autorizada o incorrecta (modificación o reparación) en las puertas delanteras o en su guarnecido interior puede comprometer el funcionamiento de estos sensores - ¡Riesgo de fallo de funcionamiento de los airbags laterales! Estos trabajos deben ser realizados exclusivamente en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

### Airbags de cortina

No coloque nada sujeto al techo ni colgando del mismo, ya que se podrían producir lesiones en la cabeza al desplegarse el airbag de cortina. Si su vehículo dispone de ellos, no desmonte los asideros instalados en el techo sobre las puertas, ya que estos intervienen en la fijación de los airbags de cortina.

## Información general sobre las sillas para niños

- i** La reglamentación sobre el transporte de los niños es específica de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.

Para garantizar una seguridad óptima, respete las siguientes indicaciones:

- conforme a la reglamentación europea, **todos los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro y cincuenta centímetros deben viajar en sillas para niños homologadas adecuadas para su peso** e instaladas en las plazas del vehículo equipadas con cinturón de seguridad o fijaciones ISOFIX,
- **estadísticamente, las plazas más seguras para instalar a los niños son las plazas traseras del vehículo,**
- **los niños que pesen menos de 9 kg deben viajar obligatoriamente de espaldas al sentido de la marcha, tanto en la plaza delantera como en las traseras.**

**i** Se recomienda que los niños viajen en las **plazas traseras** del vehículo:

- **De espaldas al sentido de la marcha** hasta los 3 años.
- **En el sentido de la marcha** a partir de los 3 años.

### Silla para niños en la plaza del acompañante De espaldas al sentido de la marcha



Cuando instale una silla para niños de espaldas al sentido de la marcha en la **plaza del acompañante**, sitúe el asiento en la posición longitudinal al máximo hacia atrás, en la posición más alta, y con el respaldo recto.

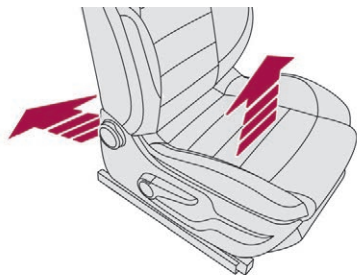
**!** Se debe desactivar el airbag frontal del acompañante. De lo contrario, **el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, por el despliegue del airbag.**

### En el sentido de la marcha



Para instalar una silla para niños en el sentido de la marcha en la **plaza del acompañante**, desplace el asiento hacia atrás hasta el punto máximo en posición longitudinal, en la posición más alta y con el respaldo recto, y mantenga activado el airbag frontal del acompañante.

**i** Asegúrese de que el cinturón de seguridad está correctamente tensado. En el caso de las sillas para niños con pata de apoyo, asegúrese de que esta está en contacto estable con el piso. Si es necesario, ajuste el asiento del acompañante.



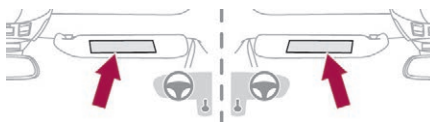
Asiento del acompañante regulado en la posición más alta y retrocedido al máximo en posición longitudinal.

## Desactivación del airbag frontal del acompañante

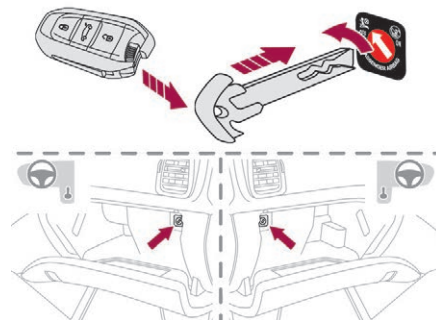
! No instale un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido por un airbag frontal activado. Ello podría provocar heridas graves al niño o incluso la muerte.

La etiqueta de advertencia situada a ambos lados del parasol del acompañante recoge este aviso.

Conforme a la reglamentación en vigor, en las siguientes tablas encontrará esta advertencia en todos los idiomas necesarios.



Airbag del acompañante  
DESACTIVADO



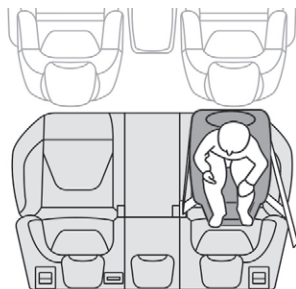
i Para más información relativa a los **Airbags**, consulte el apartado correspondiente.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránytak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalixx tista' tikkawza korrimment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerats på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

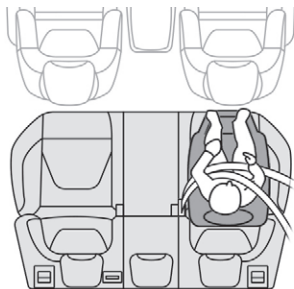
## Silla para niños en una plaza trasera

"De espaldas al sentido de la marcha"



Cuando instale una silla para niños "de espaldas al sentido de la marcha" **en una plaza trasera**, desplace el asiento delantero hacia delante y coloque el respaldo en posición vertical de manera que la silla instalada de espaldas al sentido de la marcha no toque el asiento delantero del vehículo.

"En el sentido de la marcha"



Cuando instale una silla para niños "en el sentido de la marcha" **en una plaza trasera**, desplace el asiento delantero hacia delante y coloque el respaldo en posición vertical de manera que las piernas del niño que viaja en la silla para niños instalada en el sentido de la marcha no toquen el asiento delantero del vehículo.

! Asegúrese de que el cinturón de seguridad está correctamente tensado.

En el caso de las sillas para niños con pata de apoyo, asegúrese de que esta está en contacto estable con el piso. En caso necesario, ajuste la posición del asiento delantero del vehículo.

## Plaza trasera central

Una silla para niños con pata de apoyo no debe instalarse nunca en la **plaza trasera central**.

! La instalación incorrecta de una silla para niños en un vehículo compromete la protección del niño en caso de accidente.

## Sillas para niños recomendadas

**Grupo 0+: desde el nacimiento hasta 13 kg**



**L1**

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instala de espaldas al sentido de la marcha.

**Grupos 2 y 3: desde 15 hasta 36 kg**



**L5**

"RÖMER KIDFIX XP"

Puede fijarse a los anclajes ISOFIX del vehículo.

El niño queda sujeto por el cinturón de seguridad.

**Grupos 2 y 3: desde 15 hasta 36 kg**



**L6**

"GRACO Booster"

El niño queda sujeto por el cinturón de seguridad.

## Instalación de una silla para niños fijada con el cinturón de seguridad

Conforme a la reglamentación europea, esta tabla le indica las posibilidades de instalación de sillas para niños que se fijan mediante un cinturón de seguridad y están homologadas como universales **(a)** en función del peso del niño y de la plaza que ocupe en el vehículo:

Plaza		Peso del niño y edad orientativa			
		Menos de 13 kg (grupos 0 (b) y 0+) Hasta 1 año aproximadamente	9-18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aproximadamente	15-25 kg (grupo 2) De 3 a 6 años aproximadamente	22-36 kg (grupo 3) De 6 a 10 años aproximadamente
Asiento del acompañante <b>(c)</b> con ajuste de la altura		U (R)	U (R)	U (R)	U (R)
Plazas laterales traseras <b>(d)</b>		U	U	U	U
Plaza trasera central		X	X	X	X

**(a)** Silla para niños universal que se puede instalar en todos los vehículos con el cinturón de seguridad.

**(b)** Grupo 0: desde el nacimiento hasta 10 kg. Los capazos y las cunas para automóvil no pueden instalarse en la plaza del acompañante.

Cuando se instalan en la segunda fila, pueden impedir la utilización de las demás plazas.

**(c)** Consulte la legislación vigente en su país antes de instalar una silla para niños en esta plaza.

**(d)** Para instalar una silla para niños en la plaza trasera de espaldas al sentido de la marcha o en el sentido de la marcha, avance el asiento delantero y luego coloque el respaldo en posición recta de modo que quede suficiente espacio para la silla y las piernas del niño.

**U:** plaza adecuada para la instalación de sillas para niños que se fijan con el cinturón de seguridad y homologadas universalmente, de espaldas al sentido de la marcha y/o en el sentido de la marcha.

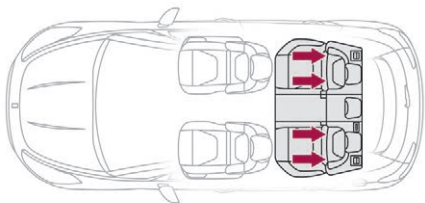
**U (R):** igual que **U**, con el asiento del acompañante regulado en la posición más alta y en la posición longitudinal trasera máxima.

**X:** plaza no adecuada para instalar una silla para niños del grupo de peso indicado.

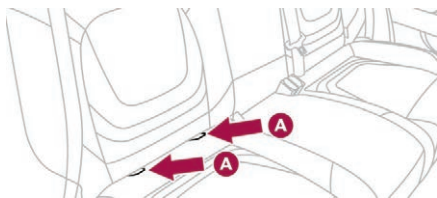
**!** Retire y guarde el reposacabezas antes de instalar un asiento para niños con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros. Vuelva a colocar el reposacabezas cuando retire el asiento para niños.

## Fijaciones "ISOFIX"

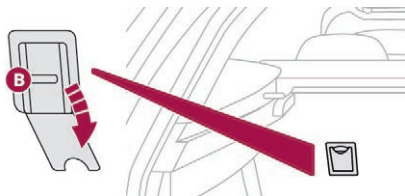
Los asientos que se indican a continuación están equipados con fijaciones ISOFIX reglamentarias:



Cada asiento dispone de tres anillas:



- dos anillas **A**, situadas entre el respaldo y el cojín de asiento del vehículo, identificadas mediante la marca,



- la anilla **B**, situada bajo una tapa detrás de la parte superior del respaldo, denominada **TOP TETHER** que permite fijar la correa superior.

Está identificada mediante una marca. Situada en la parte posterior del respaldo del asiento, la anilla TOP TETHER se utiliza para sujetar la correa superior de las sillas para niños que disponen de una. En caso de choque frontal, este dispositivo limita el basculamiento de la silla para niños hacia adelante.

El sistema de fijación ISOFIX garantiza un montaje rápido, fiable y seguro de la silla para niños en el vehículo.

Las **sillas para niños ISOFIX** van equipadas con dos cierres que se fijan fácilmente a las dos anillas **A**. Algunas disponen también de una **correa superior** que se fija a la anilla **B**.

Para fijar la silla para niños a la anilla **TOP TETHER**:

- ☞ retire y guarde el reposacabezas antes de instalar la silla para niños en esa plaza (vuelva a colocar el reposacabezas cuando retire la silla para niños),
- ☞ abra la tapa de la anilla **TOP TETHER** tirando de la escotadura,
- ☞ pase la correa superior de la silla para niños por encima del respaldo del asiento, centrándola entre los orificios de las varillas del reposacabezas,
- ☞ fije el gancho de la correa superior a la anilla **B**,
- ☞ tense la correa superior.

! La instalación incorrecta de una silla para niños en un vehículo compromete la protección del niño en caso de accidente. Respete de manera estricta las instrucciones de montaje que acompañan a la silla para niños.

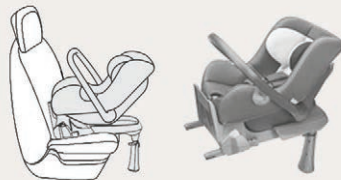
i Para conocer las posibilidades de instalación de las sillas para niños ISOFIX en el vehículo, consulte la tabla de resumen.

## Sillas para niños ISOFIX recomendadas

¡ Consulte también las instrucciones de instalación del fabricante de la silla para niños para ver cómo montar y desmontar la silla.

### "Baby P2C Mini" y su base ISOFIX (talla: C, D, E)

**Grupo 0+:** desde el nacimiento hasta  
13 kg



Se instala de espaldas al sentido de la marcha mediante una base ISOFIX que se fija a las anillas **A**.

La base incluye una pata de apoyo de altura regulable que descansa sobre el suelo del vehículo. Esta silla para niños también se puede fijar con el cinturón de seguridad. En este caso solo se usa la carcasa de la silla.

### "RÖMER Duo Plus ISOFIX" (talla: B1)

**Grupo 1:** de 9 a 18 kg



Se instala solo en el sentido de la marcha.

Se fija a las anillas **A**, y a la anilla **B**, denominada TOP TETHER, mediante una correa superior.

Tiene tres posiciones de inclinación de la carcasa: sentado, reposo y tumbado. Este asiento para niños también puede utilizarse en las plazas no equipadas con anclajes ISOFIX. En este caso, debe fijarse obligatoriamente al asiento el vehículo mediante el cinturón de seguridad de tres puntos. Regule el asiento delantero del vehículo para que los pies del niño no toquen el respaldo.

### "Baby P2C Midi" y su base ISOFIX (tallas: D, C, A, B, B1)

**Grupo 1:** de 9 a 18 kg



Se instala de espaldas al sentido de la marcha mediante una base ISOFIX que se fija a las anillas **A**.

La base incluye una pata de apoyo de altura regulable que descansa sobre el suelo del vehículo. Este asiento para niños también se puede utilizar en el sentido de la marcha.




Este asiento para niños **no se puede** fijar mediante un cinturón de seguridad.

Se recomienda utilizar el asiento orientado de espaldas al sentido de la marcha hasta los 3 años de edad.

## Tabla resumen para la instalación de sillas para niños ISOFIX

Conforme a la legislación europea, esta tabla indica las posibilidades de instalación de sillas para niños ISOFIX en las plazas del vehículo equipadas con fijaciones ISOFIX.

En el caso de las sillas para niños ISOFIX universales y semiuniversales, la talla ISOFIX de la silla para niños, determinada por una letra comprendida entre la **A** y la **G**, se indica en la silla para niños junto al logotipo ISOFIX.

		Peso del niño/edad orientativa									
		Menos de 10 kg (grupo 0) Hasta 6 meses aproximadamente		Menos de 10 kg (grupo 0) Menos de 13 kg (grupo 0+) Hasta 1 año aproximadamente			9-18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aproximadamente				
Tipo de silla para niños ISOFIX		Capazo*		"De espaldas al sentido de la marcha"			"De espaldas al sentido de la marcha"		"En el sentido de la marcha"		
Talla ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Asiento del acompañante		X									
Plazas traseras laterales		IL-SU**		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		
Plaza trasera central		X									

\* Los capazos y las cunas para automóvil no se pueden instalar en la plaza del acompañante.

\*\* El capazo para bebés ISOFIX, sujeto a las anillas inferiores de un asiento ISOFIX, ocupa todo el espacio de la banqueta trasera.

**IUF:** Plaza adecuada para la instalación de una silla para niños Isofix **Universal**, en el sentido de la marcha (**F**), que se fija mediante la correa superior a la anilla superior de las plazas ISOFIX.

**IL-SU:** Plaza adecuada para la instalación de una silla para niños Isofix **SemiUniversal**, ya sea:

- montada de espaldas al sentido de la marcha, equipada con correa superior o pata de apoyo,
- en el sentido de la marcha, equipada con pata de apoyo,
- un capazo equipado con correa superior o pata de apoyo.

Para fijar la correa superior, consulte el apartado "Fijaciones ISOFIX".

**X:** Plaza no adecuada para la instalación de una silla para niños o un capazo para el grupo de peso indicado.

**!** Desmonte y guarde el reposacabezas antes de instalar una silla para niños con respaldo en la plaza del acompañante. Vuelva a montar el reposacabezas una vez haya retirado la silla para niños.

## Instrucciones

**!** La instalación incorrecta de una silla para niños en un vehículo compromete la seguridad del niño en caso de accidente.

Compruebe que no haya ningún cinturón de seguridad o hebilla de cinturón bajo la silla para niños, ya que ello podría desestabilizarla.

Abroche los cinturones de seguridad o los arneses de la silla para niños limitando al máximo su holgura respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Después de instalar una silla para niños fijada mediante el cinturón de seguridad, compruebe que este último queda bien tensado sobre la silla para niños y que la sujeta firmemente contra el asiento del vehículo. Si el asiento del acompañante puede regularse, desplácelo hacia adelante si es necesario.

En las plazas traseras, deje siempre un espacio suficiente entre el asiento delantero y:

- una silla para niños instalada de espaldas al sentido de la marcha,
- los pies del niño que viaje en una silla para niños instalada en el sentido de la marcha.

Para ello, avance el asiento delantero y, si fuera necesario, ponga el respaldo en posición vertical.

Para la instalación óptima de una silla para niños en el sentido de la marcha, compruebe que su respaldo está lo más cerca posible del respaldo del asiento del vehículo, incluso en contacto con este si es posible.

**Debe desmontar el reposacabezas antes de instalar una silla para niños con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros.**

Asegúrese de que el reposacabezas está correctamente guardado o fijado para evitar que salga despedido por el interior del vehículo en caso de frenada brusca. Vuelva a colocar el reposacabezas cuando retire la silla para niños.

### Cinturones de seguridad delanteros

La normativa relativa al transporte de niños en la plaza del acompañante es específica en cada país. Consulte la legislación vigente en su país. Desactive el airbag frontal del acompañante cuando instale una silla para niños de espaldas al sentido de la marcha en la plaza del acompañante.

De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, incluso mortales, por el despliegue del airbag.

### Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe estar colocada sobre el hombro del niño sin tocar el cuello.

Compruebe que la parte abdominal del cinturón de seguridad quede correctamente colocada por encima de las piernas del niño.

Recomendamos utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.

Por motivos de seguridad, nunca deje:

- a uno o varios niños solos sin vigilancia en un vehículo,
- a un niño o un animal en un vehículo estacionado al sol con las ventanas cerradas,
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

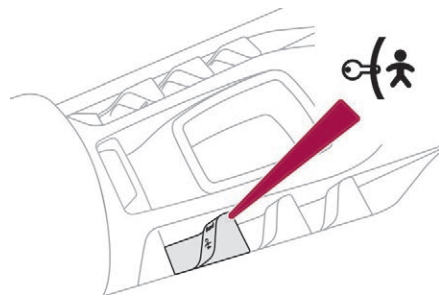
Para impedir la apertura accidental de las puertas y las ventanillas traseras, utilice el seguro para niños.

Procure no abrir más de un tercio las ventanillas traseras.

Para proteger a los niños de los rayos del sol, instale estores laterales en las ventanillas traseras.

## Seguro para niños eléctrico

Sistema de accionamiento a distancia para impedir la apertura de las puertas traseras mediante los mandos interiores y el uso de los elevallunas traseros.



### Activación



☞ Con el contacto dado, pulse este botón.

El testigo del botón se encenderá y un mensaje confirmará la activación.

Este testigo permanece encendido todo el tiempo mientras el seguro para niños esté activado.

! La apertura de las puertas desde el exterior y el uso de los elevallunas traseros eléctricos desde el lado del conductor permanecen operativos.

### Desactivación



☞ Con el contacto dado, pulse de nuevo este botón.

El testigo del botón se apaga y un mensaje confirma la desactivación.

Este testigo permanece apagado cuando el seguro para niños está desactivado.

! Cualquier otro estado del testigo revela un fallo de funcionamiento del seguro eléctrico para niños.  
Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

! Este sistema es independiente y no sustituye en ningún caso al mando de cierre centralizado.

Compruebe el estado del seguro para niños cada vez que dé el contacto.

Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve espacio de tiempo.

En caso de impacto violento, el seguro para niños se desactiva automáticamente para permitir la salida de los pasajeros traseros.

# 06

CONDUCCIÓN

## Consejos de conducción

Respete el código de circulación y preste atención independientemente de cuáles sean las condiciones de circulación.

Preste atención a la circulación y mantenga las manos en el volante para poder reaccionar en cualquier momento y ante cualquier imprevisto. Por motivos de seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Para un trayecto largo, se recomienda encarecidamente hacer una pausa cada dos horas.

En caso de mal tiempo, adopte una conducción flexible, anticipe las frenadas y aumente la distancia de seguridad.

! No deje el motor en funcionamiento en un local cerrado sin suficiente ventilación: los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos, como monóxido de carbono. Existe el riesgo de envenenamiento e incluso la muerte. En condiciones invernales muy extremas (temperaturas inferiores a -23 °C), para garantizar el buen funcionamiento y la vida útil de los elementos mecánicos del vehículo, el motor y la caja de cambios, es necesario dejar el motor en marcha durante 4 minutos antes de iniciar la marcha.

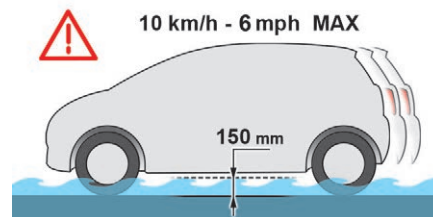
## ¡Importante!

! No circule nunca con el freno de estacionamiento aplicado, ya que podría recalentar y dañar el sistema de frenos. El sistema de escape del vehículo está muy caliente, incluso varios minutos después de parar el motor, por lo que nunca debe estacionar el vehículo ni dejar el motor en marcha sobre superficies inflamables (hierba, hojas secas, etc.): Riesgo de incendio

! No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha. Si debe salir del vehículo con el motor en marcha, aplique el freno de estacionamiento y coloque la caja de cambios en punto muerto o en posición **N** o **P**, según el tipo de caja de cambios.

## Conducción por calzadas inundadas

Se recomienda encarecidamente no conducir por calzadas inundadas, ya que ello podría dañar gravemente el motor, la caja de cambios y los sistemas eléctricos del vehículo.



Si se ve obligado a pasar por un paso inundado:

- compruebe que la profundidad del agua no supera los 15 cm, teniendo en cuenta las posibles olas que pudieran generar otros usuarios,
- desactive la función Stop & Start,
- circule lo más lentamente posible sin calar el motor. No supere en ningún caso una velocidad de 10 km/h,
- no se detenga ni apague el motor.

Al salir de la calzada inundada, en cuanto las condiciones lo permitan, frene ligeramente varias veces para secar los discos y las pastillas de freno.

En caso de duda sobre el estado del vehículo, consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## En caso de remolcado

! La conducción con remolque somete al vehículo tractor a un mayor esfuerzo y exige mayor atención al conductor.

### Distribución de la carga

☞ Distribuya la carga en el remolque de modo que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje, y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado sin superarlo.

La densidad del aire disminuye con la altitud, reduciendo así las prestaciones del motor. La carga máxima remolcable debe reducirse un 10 % por cada 1000 metros de altitud.

i Respete las masas máximas remolcables.

### Viento lateral

☞ Tenga en cuenta el aumento de la resistencia al viento.

## Refrigeración

Al arrastrar un remolque en pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración. Debido a que el ventilador se acciona eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen del motor.

☞ Para disminuir el régimen del motor, reduzca la velocidad.

La carga máxima remolcable en pendiente ascendente prolongada depende de la inclinación de la pendiente y de la temperatura exterior.

Preste atención en todo momento a la temperatura del líquido de refrigeración.



☞ Si se enciende este testigo de alerta junto con el testigo **STOP**, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

! **Vehículo nuevo**  
No arrastre un remolque sin haber conducido como mínimo 1000 kilómetros.

## Frenos

Arrastrar un remolque aumenta la distancia de frenada.

Para limitar el calentamiento de los frenos se recomienda utilizar el freno motor.

## Neumáticos

☞ Controle la presión de los neumáticos del vehículo tractor y del remolque, y respete las presiones recomendadas.

## Alumbrado

☞ Compruebe la señalización eléctrica y el alumbrado del remolque y el reglaje de la altura de los faros del vehículo.

i Para más información relativa al **reglaje de la altura de los faros**, consulte el apartado correspondiente.

i La ayuda trasera al estacionamiento se desactiva automáticamente al utilizar un enganche de remolque original de DS AUTOMOBILES para evitar la señal acústica.

## Protección antirrobo

### Inmovilizador electrónico

La llave contiene un chip electrónico con un código secreto. Al dar el contacto, este código debe ser reconocido para que el arranque sea posible.

Unos segundos después de quitar el contacto, este sistema bloquea el sistema de control del motor, impidiendo de este modo que se pueda arrancar el motor en caso de robo. Si el sistema falla, evento que se indica mediante un mensaje, el motor no arranca. Consulte en el concesionario autorizado.

## Arranque/parada del motor

### Arranque con la llave electrónica



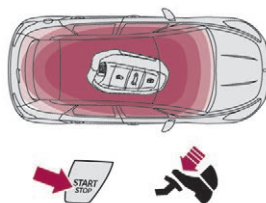
- ☞ Coloque la llave electrónica en el lector.
- ☞ Con **caja de cambios manual**, coloque la palanca de cambios en punto muerto y pise a fondo el pedal del embrague.
- ☞ Con **caja de cambios automática**, coloque el selector de marchas en **P** o **N** y pise a fondo el pedal del freno.

**START  
STOP**

- ☞ Pulse el botón "**START/STOP**" a la vez que mantiene pisado el pedal hasta que el motor arranque..

La columna de la dirección se desbloquea y el motor arranca de manera casi inmediata. Véase a continuación la alerta para los vehículos con motor diésel.

### Arranque con el Acceso y arranque manos libres



No es necesario poner la llave electrónica en el lector.

- ☞ Con **caja de cambios manual**, sitúe la palanca de cambios en punto muerto.
- ☞ Con la llave electrónica en el interior del vehículo, pise el pedal de embrague a fondo.
- ☞ Con **caja de cambios automática**, ponga el selector de marchas en las posiciones **P** o **N**.
- ☞ Con la llave electrónica en el interior del vehículo, pise el pedal del freno.

**i** Es esencial que la llave electrónica del Acceso y arranque manos libres se encuentre en la zona de detección. Si no se detecta la llave electrónica en la zona de detección, aparece un mensaje. Mueva la llave electrónica hasta la zona para poder arrancar el motor.

**START  
STOP**

- ☞ Pulse el botón "**START/STOP**" a la vez que mantiene pisado el pedal hasta que el motor arranque.

La columna de la dirección se desbloquea y el motor arranca de manera casi inmediata. Véase a continuación la alerta para los vehículos con motor diésel.

**i** Si no se cumple alguna de las condiciones de arranque, aparece un mensaje en el cuadro de instrumentos. En algunos casos es necesario mover el volante mientras se pulsa el botón "**START/STOP**" para ayudar a desbloquear la columna de la dirección.

! Como medida de seguridad, no salga de esa zona dejando el vehículo en marcha.

### ! Vehículos diésel



Con temperaturas por debajo de cero, el motor no arranca hasta que no se apague el testigo de precalentamiento. Si este testigo se enciende después de pulsar el botón "**START/STOP**", mantenga pisado el pedal hasta que el testigo se apague, y no vuelva a pulsar el botón "**START/STOP**" hasta que el motor haya arrancado por completo.

## Parada con la llave electrónica

- ☞ Detenga el vehículo.
- ☞ Con **caja de cambios manual**, sitúe la palanca de cambios en punto muerto.
- ☞ Con **caja de cambios automática**, ponga el selector de marchas en las posiciones **P** o **N**.

**START  
STOP**

- ☞ Pulse el botón "**START/STOP**". El motor se para y la columna de dirección se bloquea.

- ☞ Retire la llave electrónica del lector.

### i Olvido de la llave en el lector

En caso de dejar olvidada la llave electrónica en el lector, aparece un mensaje al abrir la puerta del conductor.

## Parada con el Acceso y arranque manos libres

- ☞ Detenga el vehículo.
- ☞ Con **caja de cambios manual**, sitúe la palanca de cambios en punto muerto.
- ☞ Con **caja de cambios automática**, ponga el selector de marchas en las posiciones **P** o **N**.

**START  
STOP**

- ☞ Con la llave electrónica en el interior del vehículo, pulse el botón "**START/STOP**".

El motor se para y la columna de dirección se bloquea.

! Si el vehículo no está inmovilizado, el motor no se para.  
No salga nunca del vehículo dejando la llave electrónica a bordo.

! La parada del motor provoca la pérdida de asistencia a la frenada.

## Conexión del contacto (sin arrancar)

Con la llave electrónica en el lector o la llave del sistema de Acceso y arranque manos libres en el interior del vehículo, pulse el botón "**START/STOP**" **sin pisar ningún pedal**, para dar el contacto.

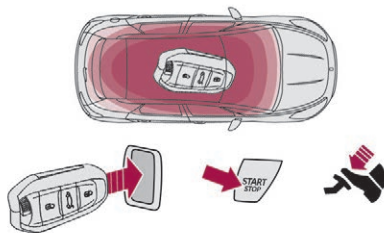
**START  
STOP**

- ☞ Pulse el botón "**START/STOP**". El cuadro de instrumentos se enciende, pero el motor no arranca.
- ☞ Vuelva a pulsar el botón para quitar el contacto y poder bloquear el vehículo.

i Con el contacto dado, el sistema cambia a modo economía de energía cuando el mantenimiento de un determinado nivel de carga de la batería lo requiere.

## Llave no detectada

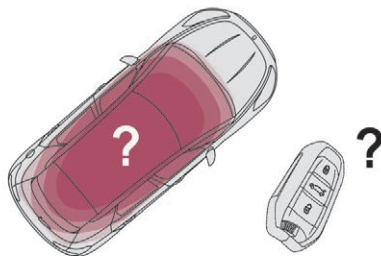
### Arranque de emergencia



Si la llave electrónica se encuentra en la zona de detección y el vehículo no arranca después de pulsar el botón **"START/STOP"**:

- ☞ Inserte la llave electrónica en el lector.
- ☞ Vehículo con **caja de cambios manual**: pise a fondo el pedal del embrague.
- ☞ Con una **caja de cambios automática**, pise el pedal del freno.
- ☞ Pulse el botón **"START/STOP"**. El motor arranca.

## Parada de emergencia



Si, durante la circulación o al accionar la parada del motor (posteriormente), la llave electrónica no se encuentra en la zona de detección, aparece un mensaje en el cuadro de instrumentos.



- ☞ Mantenga pulsado el botón **"START/STOP"** durante aproximadamente tres segundos si desea forzar la parada del motor.

**i** Tenga en cuenta que no será posible volver a arrancarlo sin la llave.

## Parada de emergencia

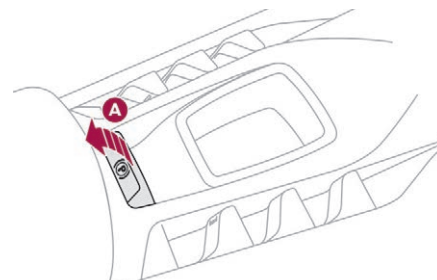


Únicamente en caso de emergencia, es posible parar el motor sin condiciones.

Para ello, pulse durante aproximadamente tres segundos el botón **START/STOP**.

En este caso, la columna de dirección se bloquea una vez detenido el vehículo.

## Freno de estacionamiento eléctrico



El freno de estacionamiento eléctrico combina dos modos de funcionamiento:

### - Aplicación/liberación automática

Se aplica automáticamente al apagar el motor y se suelta automáticamente al accionar el acelerador (activada por defecto),

### - Aplicación/liberación manual

El freno de estacionamiento se aplica de forma manual **tirando** de la palanca de mando **A**. Se suelta manualmente **tirando y luego** soltando la palanca de mando **A** mientras se pisa el pedal del freno.

## Programación del modo automático

Para algunos países de comercialización del vehículo, es posible desactivar el modo de funcionamiento automático.



En dicho caso, la desactivación se realiza desde el menú de configuración del vehículo.



DRIVE



Si el modo automático está desactivado, el freno de estacionamiento debe aplicarse/soltarse manualmente. El encendido de este testigo en el cuadro de instrumentos indica que el modo automático está desactivado.

## Etiqueta del panel de puerta



! No salga del vehículo sin comprobar que el freno de estacionamiento está aplicado.



Este testigo se enciende fijo.

i Si se abre la puerta del conductor sin haber accionado el freno de estacionamiento, se emite una señal acústica y se indica un mensaje. A no ser que el selector de la caja de cambios se encuentre en la posición **P** (estacionamiento).

### ! En caso de condiciones de mucho frío o remolcado

En estas circunstancias, se aconseja no aplicar el freno de estacionamiento. Para ello, con el contacto dado, desactive las funciones automáticas y suelte manualmente el freno de estacionamiento:

- ☞ **Caja de cambios manual:** engrane primera o marcha atrás.
- ☞ **Caja de cambios automática:** seleccione las posiciones **P** o **R**.

### ! En caso de fallo de la batería

En tal caso, el freno de estacionamiento eléctrico no funcionará. Por motivos de seguridad, inmovilice el vehículo según las recomendaciones anteriores o colocando un calzo contra una de las ruedas. Póngase en contacto con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Aplicación manual

Con el vehículo parado, para accionar el freno de estacionamiento, con motor en marcha o parado, **tire** del mando **A**.

La aplicación del freno de estacionamiento se indica mediante:

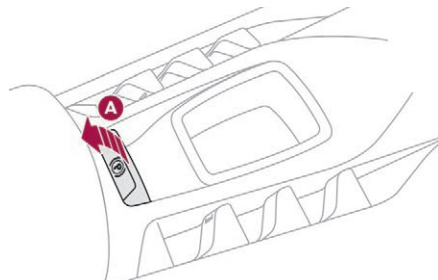


- El encendido del testigo de frenos y del testigo **P** del mando **A**.
- El mensaje "Freno de estacionamiento accionado".

Con el motor en marcha, al abrir la puerta del conductor, se reproduce una señal acústica y aparece indicado un mensaje si el freno de estacionamiento no está aplicado, salvo si el selector de la caja de velocidades automática está situado en la posición **P** (Estacionamiento).

! Antes de salir del vehículo, verifique que los testigos de freno de estacionamiento estén encendidos de forma fija en el cuadro de instrumentos y en el mando **A**.

## Liberación manual



Con el contacto puesto o el motor en marcha, para soltar el freno de estacionamiento, **pise el pedal del freno, y presione y suelte el mando A**.

La liberación completa del freno de estacionamiento se indica mediante:



- El apagado del testigo de frenos y del testigo **P** del mando **A**.
- El mensaje "Freno de estacionamiento liberado".

Si se tira del mando **A** sin pisar el pedal del freno, el freno de estacionamiento no se suelta y aparece un mensaje en el cuadro de instrumentos.

## Aplicación máxima

Si es necesario, puede aplicar al máximo el freno de estacionamiento. Se obtiene mediante una **tracción larga** sobre la palanca de mando **A**, hasta que aparezca el mensaje "Freno de estacionamiento aplicado completamente" acompañado de una señal audible.

**La aplicación máxima es indispensable:**

- Cuando el vehículo remolca una caravana o un remolque, si las funciones automáticas están activadas y se aplica manualmente el freno de estacionamiento.
- Cuando las condiciones de pendiente pueden variar durante el estacionamiento (por ejemplo, para el transporte en barco, en camión, remolcado).

i En los casos de remolcado, de vehículo cargado o de estacionamiento en pendiente pronunciada, efectúe una aplicación máxima, gire las ruedas hacia la acera e introduzca una marcha al estacionar.

Después de una aplicación máxima, el tiempo de liberación es más largo.

## Aplicación automática, motor parado

Con el vehículo parado, el freno de estacionamiento **se aplica automáticamente al parar el motor**.

La aplicación del freno de estacionamiento se indica mediante:



- el encendido del testigo de frenos y del testigo **P** de la palanca de mando **A**,
- el mensaje "Freno de estacionamiento accionado".

! Antes de salir del vehículo, compruebe que los testigos de freno de estacionamiento estén encendidos de forma fija, sin parpadear, en el cuadro de instrumentos y en la palanca de mando **A**.

! No deje nunca niños no acompañados por adultos en el interior del vehículo con el contacto dado, ya que podrían soltar el freno de estacionamiento.

## Liberación automática

El freno de estacionamiento eléctrico **se libera automáticamente de forma progresiva al iniciar la marcha.**

☞ **Con caja de cambios manual:** pise a fondo el pedal de embrague, introduzca la primera velocidad o la marcha atrás; pise el pedal del acelerador y embrague hasta soltar el freno.

☞ **Con una caja de cambios automática:** seleccione la posición **D**, **M** o **R** y luego pise el pedal del acelerador.

La liberación completa del freno de estacionamiento se indica mediante:



- El apagado del testigo de frenos y del testigo **P** del mando **A**.
- El mensaje "Freno de estacionamiento liberado".

! Con el vehículo parado y el motor en marcha, no acelere si no es necesario, ya que podría soltar el freno de estacionamiento.

## Inmovilización del vehículo con el motor en marcha

Para inmovilizar el vehículo con el motor en marcha y el vehículo parado, es indispensable accionar el freno de estacionamiento **manualmente tirando** de la palanca de mando **A**.

La aplicación del freno de estacionamiento se indica mediante:



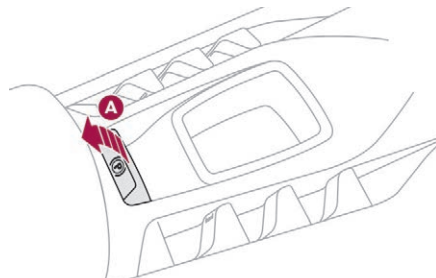
- el encendido del testigo de frenos y del testigo **P** de la palanca de mando **A**,
- el mensaje "Freno de estacionamiento accionado".

Al abrir la puerta del conductor con el motor en marcha sin haber accionado el freno de estacionamiento, se emite una señal acústica y aparece un mensaje.

A no ser que el selector de la caja de cambios se encuentre en la posición **P** (estacionamiento).

! Antes de salir del vehículo, compruebe que los testigos de freno de estacionamiento estén encendidos de forma fija, sin parpadear, en el cuadro de instrumentos y en la palanca de mando **A**.

## Freno de emergencia



El freno de emergencia debe utilizarse únicamente en situaciones excepcionales.



En caso de fallo de los frenos o en situaciones excepcionales (por ejemplo, malestar del conductor, acompañando a un conductor novel, etc.), es posible detener el vehículo tirando de forma continua del mando **A**.

El sistema DSC garantiza la estabilidad de frenado durante una frenada de emergencia. En caso de fallo del freno de emergencia, aparece el mensaje "Fallo del freno de estacionamiento".

! En caso de fallo del sistema DSC, que se indica mediante el encendido de este testigo, la estabilidad de la frenada no está garantizada.  
Si eso ocurre, el conductor debe asegurar la estabilidad tirando y soltando el mando A varias veces sucesivas.

### i Situaciones particulares

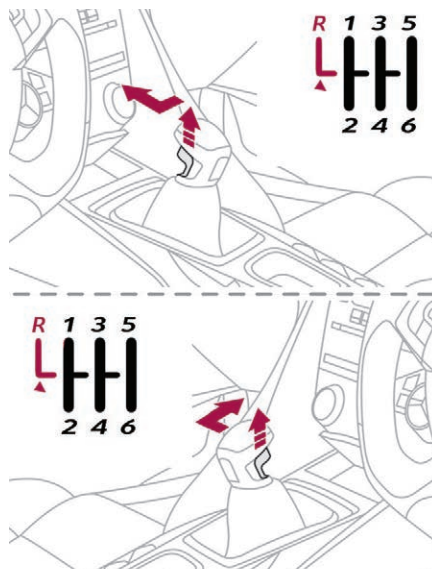
En algunas circunstancias (arranque del motor, etc.), el freno de estacionamiento puede regular automáticamente su fuerza. Esta operación es normal.  
Para desplazar el vehículo unos centímetros sin arrancar el motor, con el contacto dado, pulse el pedal del freno y suelte el freno de estacionamiento **tirando** de la palanca de mando A y a continuación **soltándola**. La liberación completa del freno de estacionamiento se confirma mediante los testigos de la palanca de mando A y en el apagado del símbolo en el cuadro de instrumentos y la aparición del mensaje "Freno de estacionamiento desactivado".

Para garantizar el buen funcionamiento y, por tanto, su seguridad, el número de aplicaciones/liberaciones sucesivas del freno de estacionamiento está limitado a ocho.

En caso de uso excesivo, aparece el mensaje de alerta "Fallo del freno de estacionamiento" y parpadea un testigo.

## Caja de cambios manual de 6 velocidades

### Introducción de la marcha atrás



☞ Levante el anillo situado bajo el pomo y desplace la palanca de cambios hacia la izquierda y luego hacia delante.

i Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado y el motor al ralentí.

! Por motivos de seguridad y para facilitar el arranque del motor, seleccione siempre el punto muerto y pise el pedal del embrague.

### Introducción de la 5.<sup>a</sup> o la 6.<sup>a</sup> marcha

☞ Desplace la palanca al máximo hacia la derecha para engranar la quinta o la sexta marcha.

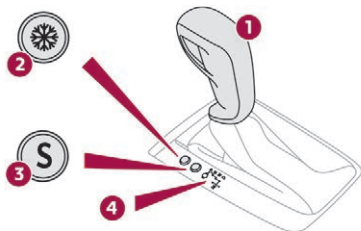
! Si no se sigue esta recomendación, la caja de cambios puede resultar dañada de forma permanente (introducción de la tercera o cuarta velocidad por descuido).

## Caja de cambios automática

La caja de cambios automática de seis velocidades ofrece, a elección del conductor, el confort del automatismo integral, enriquecido con los programas sport y nieve, o el placer del cambio de marchas manual. Se ofrecen dos modos de conducción:

- funcionamiento **automático**, en el que la caja gestiona electrónicamente las velocidades, con el programa **sport** que le proporciona un estilo de conducción más dinámico o el programa **nieve** para mejorar la conducción en caso de falta de tracción,
- funcionamiento **manual**, para que sea el conductor el que realice el cambio secuencial de marchas.

## Módulo selector de marchas



1. Selector de marchas.
2. Botón "❄" (nieve).
3. Botón "S" (sport).
4. Gráfico de las posiciones del selector de marchas.

## Posiciones del selector de marchas



- P.** Parado.
- Vehículo inmovilizado, con el freno de estacionamiento aplicado o sin aplicar.
  - Arranque del motor.

- R.** Marcha atrás.
- Maniobras marcha atrás, vehículo parado, motor a ralentí.
- N.** Punto muerto.
- Vehículo inmovilizado, con el freno de estacionamiento aplicado.
  - Arranque del motor.
- D.** Funcionamiento automático.
- M.+/-** Funcionamiento manual con cambio secuencial de las seis velocidades.

- ☞ Empuje hacia delante para cambiar a una marcha más larga.
- o
- ☞ Empuje la palanca hacia atrás para cambiar a una marcha inferior.

## Indicaciones en el cuadro de instrumentos



Cuando se desplaza el selector por la rejilla para seleccionar una posición, el testigo correspondiente se enciende en el cuadro de instrumentos.

- P** Estacionamiento
- R** Marcha atrás
- N** Punto muerto
- D** Conducción (conducción automática)
- S** Programa **Sport**
- ❄ Programa **Nieve**
- 1 a 6** Marcha engranada en modo de funcionamiento manual
- Valor no válido en modo de funcionamiento manual

## Arranque del vehículo

- ☞ Con el pie sobre el pedal de freno y el selector de marchas en las posiciones **P** o **N**.
  - ☞ Arranque el motor.
- Si no se sigue este procedimiento, sonará una señal y aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- ☞ Con el motor en marcha, pise el pedal del freno.
  - ☞ Seleccione las posiciones **R**, **D** o **M**.



Si no pisa el pedal de freno para sacar el selector de marchas de la posición **P**, este testigo o este símbolo aparecen en el cuadro de instrumentos, acompañados del símbolo **P** intermitente, aparece un mensaje y suena una señal.

- ☞ Compruebe que la indicación en el cuadro de instrumentos se corresponde a la posición engranada.

☞ Suelte progresivamente el pedal del freno.

Si el freno de estacionamiento se destensa manualmente, el vehículo se pone en movimiento inmediatamente.

Si el freno de estacionamiento está accionado y el modo automático está activado, acelere progresivamente.

**i** Si el freno de estacionamiento no se libera automáticamente, compruebe que las puertas delanteras estén correctamente cerradas.

**i** Si, durante la circulación, selecciona por descuido la posición **N**, deje que el motor vuelva al ralentí y, a continuación, seleccione la posición **D** para acelerar.

**!** Si se seleccionan las posiciones **R**, **D** o **M** con el motor al ralentí, con el freno suelto, el vehículo se desplazará incluso sin pisar el acelerador.

Nunca deje a niños sin vigilancia en el interior del vehículo con el motor en marcha.

Para realizar una operación de mantenimiento con el motor en marcha, aplique el freno de estacionamiento y seleccione la posición **P**.

## Funcionamiento automático

☞ Seleccione la posición **D** para seleccionar el cambio **automático** de las seis marchas.

La caja de cambios funciona entonces en modo autoadaptativo, sin la intervención del conductor, seleccionando permanentemente la marcha más adecuada según el estilo de conducción, el perfil de la vía y la carga del vehículo.

Para obtener una aceleración máxima sin tocar el selector, pise a fondo el pedal del acelerador (kick down). La caja de cambios reduce automáticamente de marcha o mantiene la marcha seleccionada hasta el régimen máximo del motor.

Al frenar, la caja de cambios cambia automáticamente a una marcha más corta para ofrecer un freno motor eficaz.

Si se suelta bruscamente el acelerador, la caja de cambios no engranará una marcha superior por razones de seguridad.

**!** Nunca seleccione la posición **N** cuando el vehículo esté en circulación.

Nunca seleccione las posiciones **P** o **R** hasta que el vehículo esté completamente parado.

## Programas sport y nieve

Estos dos programas especiales completan el funcionamiento automático en situaciones de uso muy específicas.

### Programa sport "S"

☞ Pulse el botón "**S**" después de arrancar el motor.

La caja de cambios favorecerá automáticamente un estilo de conducción dinámico.

**S**

En el cuadro de instrumentos se mostrará **S**.

### Programa nieve "❄"

☞ Pulse el botón "**❄**" después de arrancar el motor.

La caja de cambios se adaptará a la conducción en firme deslizante.

Este programa facilita el inicio de la marcha y la conducción en condiciones de adherencia reducida.



❄ aparece en el cuadro de instrumentos.

## Vuelta al modo autoadaptativo

- ☞ En cualquier momento, pulse de nuevo el botón seleccionado para salir del programa especial y volver al modo autoadaptativo.

## Funcionamiento manual

- ☞ Seleccione la posición **M** para seleccionar el cambio **secuencial** de las seis velocidades.
- ☞ Empuje el selector hacia el signo **+** para cambiar a una marcha más larga.
- ☞ Tire del selector hacia el signo **-** para cambiar a una marcha más corta.

El cambio de una marcha a otra solo se efectúa si las condiciones de velocidad del vehículo y de régimen motor lo permiten; si no, se impondrán momentáneamente las normas del funcionamiento automático.

# 1

La **D** desaparecerá y las velocidades engranadas se indicarán sucesivamente en el cuadro de instrumentos.

Si el régimen del motor es demasiado bajo o demasiado elevado, la marcha seleccionada parpadea durante unos segundos, y a continuación se indica la marcha realmente engranada. En parado o a velocidad muy reducida, la caja de cambios selecciona automáticamente la velocidad 1.

No es necesario soltar el acelerador durante los cambios de marcha.

El cambio de la posición **D** (automática) a la posición **M** (manual) puede efectuarse en cualquier momento.

Los programas sport y nieve están inactivos en funcionamiento manual.

## Valor no válido en funcionamiento manual



Este símbolo aparece cuando no se ha engranado bien la marcha (palanca entre dos posiciones).

## Parada del vehículo

Antes de apagar el motor, ponga el selector en posición **P** o **N** para dejar la caja de cambios en punto muerto.

En ambos casos, aplique el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo, salvo si este está programado en modo automático.

**i** Si el selector de marchas no está en la posición **P**, al abrir la puerta del conductor o aproximadamente 45 segundos después de quitar el contacto, sonará una señal y se indicará un mensaje.

- ☞ Vuelva a colocar el selector en la posición **P**; la señal acústica se interrumpirá y el mensaje desaparecerá.

## Fallo de funcionamiento

Con el contacto dado, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos indicando una anomalía en la caja de cambios. Si eso ocurre, la caja pasa a modo de emergencia, bloqueándose en la 3ª marcha. En esta situación, es posible percibir una sacudida importante al cambiar de **P** a **R** y de **N** a **R**. Ese tirón no supone ningún riesgo para la caja de cambios.

No exceda de 100 km/h, si lo permiten los límites de velocidad locales.

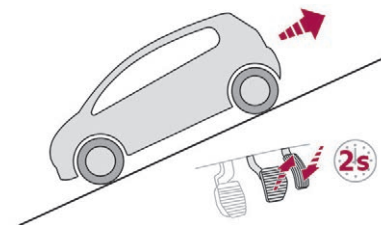
Haga que lo comprueben en un concesionario o en un taller cualificado.

**!** Existe riesgo de deteriorar la caja de cambios:

- Si se pisan al mismo tiempo el pedal del freno y el del acelerador.
- Si, con la batería descargada, se fuerza el cambio de **P** a otra posición.

e Para reducir el consumo de carburante durante una parada prolongada con el motor en marcha (atascos, etc.), coloque la palanca de cambios en la posición **N** y accione el freno de estacionamiento, salvo si está programado en modo automático.

! La función de ayuda al arranque en pendiente no se puede desactivar. No obstante, la inmovilización del vehículo con el freno de estacionamiento interrumpe su función.



En pendiente descendente, con el vehículo parado y la marcha atrás engranada, el sistema impide brevemente que el vehículo ruede hacia atrás al soltar el pedal de freno.

## Ayuda al arranque en pendiente

Sistema que mantiene el vehículo inmovilizado un momento (aproximadamente 2 segundos) al efectuar un arranque en pendiente, durante el tiempo que se tarda en pasar el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

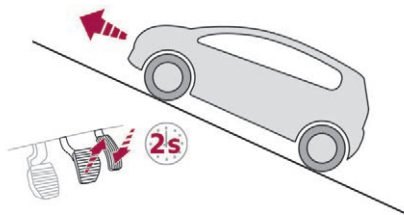
Este sistema solo se activa cuando:

- el vehículo está completamente parado, con el pie en el pedal del freno;
- se reúnen determinadas condiciones de pendiente;
- la puerta del conductor está cerrada.

! No salga del vehículo mientras este se encuentre inmovilizado temporalmente mediante la ayuda al arranque en pendiente.

Si tiene que salir del vehículo con el motor en marcha, accione manualmente el freno de estacionamiento y verifique que el testigo del freno de estacionamiento y el testigo **P** del mando del freno de estacionamiento eléctrico están encendidos de manera fija (sin parpadear).

## Funcionamiento



**En pendiente ascendente, con el vehículo parado, este se mantiene inmovilizado un instante después de soltar el pedal del freno:**

- siempre y cuando esté en primera o en punto muerto con caja de cambios manual.
- siempre y cuando esté en **D** o **M** con caja de cambios automática.

## Fallo de funcionamiento



Si se produce una anomalía en el sistema, estos testigos se encienden.

Póngase en contacto con un concesionario autorizado de la red o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

## Indicador de cambio de marcha

(Según motor).

Este sistema permite reducir el consumo de carburante recomendando la marcha más adecuada.

## Funcionamiento

Según la situación de conducción y el equipamiento del vehículo, el sistema puede recomendarle que se salte una o varias marchas. Esta indicación puede seguirse sin necesidad de engranar las marchas intermedias.

Las recomendaciones de cambio de marchas no se deben considerar obligatorias. La configuración de la vía, la cantidad de tráfico y la seguridad siguen siendo factores determinantes al elegir la mejor velocidad. Por consiguiente, el conductor sigue siendo el responsable de decidir si se deben seguir o ignorar las indicaciones del sistema. Esta función no se puede desactivar.

**i** Con caja de cambios automática, el sistema solo está activo en modo manual.

**i** En las versiones diésel BlueHDi 135 y 150 con caja de cambios manual, en determinadas condiciones de conducción el sistema puede proponer pasar al punto muerto para favorecer la puesta en espera del motor (modo STOP del Stop & Start). En este caso, **N** aparece indicado en el cuadro de instrumentos.

Ejemplo:

- Usted circula en tercera marcha.
- Pisa el pedal del acelerador.
- El sistema puede proponerle que engrane una marcha superior.



La información aparece en el cuadro de instrumentos en forma de una flecha.

**i** Con caja de cambios manual, la flecha puede ir acompañada de la indicación de la marcha recomendada.

**i** El sistema adapta la recomendación de cambio de marcha en función de las condiciones de circulación (pendiente, carga, etc.) y de las solicitudes del conductor (potencia, aceleración, frenada, etc.). El sistema no propone en ningún caso:

- engranar la primera marcha,
- engranar la marcha atrás.

## Stop & Start

El sistema Stop & Start pone el motor temporalmente en espera (modo STOP) en las paradas del tráfico (semáforos en rojo, embotellamientos, etc.). El motor vuelve a arrancar automáticamente (modo START) en cuanto el conductor desea reanudar la marcha. El re arranque se efectúa de manera instantánea, rápida y silenciosa. El sistema Stop & Start, perfecto para uso urbano, permite reducir el consumo de carburante, las emisiones de gases contaminantes y el nivel sonoro en las paradas.

**!** Nunca reposte carburante con el motor en modo STOP; debe cortar el contacto con la llave o mediante el botón **"START/STOP"**.

## Funcionamiento

### Paso del motor al modo STOP

**ECO** El testigo **ECO** se enciende en el cuadro de instrumentos y el motor se pone automáticamente en el modo vigilancia:

- **Con caja de cambios manual**, circulando a una velocidad inferior a 20 km/h o con el vehículo parado con las versiones diésel BlueHDi 115 y 120, al situar la palanca de cambios en punto muerto y soltar el pedal de embrague.
- **Con caja de cambios automática**, con el vehículo parado, al pisar el pedal del freno o poniendo el selector de marchas en posición **N**.



Un contador suma los periodos de tiempo de funcionamiento en modo STOP durante el trayecto. El contador se pone a cero al dar el contacto con el botón START/STOP.

**i** Para mayor comodidad, el modo STOP no está disponible durante las maniobras de estacionamiento, hasta unos segundos después de haber sacado la marcha atrás.  
El Stop & Start no afecta al funcionamiento de sistemas del vehículo como los frenos, la dirección asistida...

## Casos especiales: modo STOP no disponible

El modo STOP no se activa cuando:

- el vehículo está en una pendiente pronunciada (ascendente o descendente),

- la puerta del conductor está abierta,
- el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado,
- la velocidad del vehículo no ha superado los 10 km/h desde el último arranque con el botón **"START/STOP"**,
- el freno de estacionamiento eléctrico está aplicado o se está aplicando,
- se necesita el motor para mantener el confort térmico en el habitáculo,
- el desempañado está activo,
- algunos estados especiales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, climatización, etc.) lo necesitan para controlar el sistema.



En ese caso, el testigo **"ECO"** parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

**Este funcionamiento es completamente normal.**

## Activación del modo START del motor



El testigo **ECO** se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente:

- **Con caja de cambios manual**, al pisar **a fondo** el pedal de embrague.

## - Con caja de cambios automática:

- Con el selector de marchas en las posiciones **D** o **M**, al soltar el pedal del freno.
- O con el selector de marchas en **N** y sin pisar el freno, al situar el selector de marchas en las posiciones **D** o **M**.
- O al introducir la marcha atrás.

## Casos especiales: Activación automática del modo START

Por motivos de seguridad o para mantener los niveles de confort en el habitáculo, el modo START se activa automáticamente cuando:

- se abre la puerta del conductor,
- el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad,
- la velocidad del vehículo supera los 25 km/h con caja de cambios manual (3 km/h con las versiones de gasolina PureTech 130 y diésel BlueHDi 115 y 120) o 3 km/h con caja de cambios automática,
- se está poniendo el freno de estacionamiento eléctrico,
- lo requieren determinadas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, temperatura exterior, etc.) para garantizar el control de un sistema.



En ese caso, el testigo "ECO" parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

**Este funcionamiento es completamente normal.**

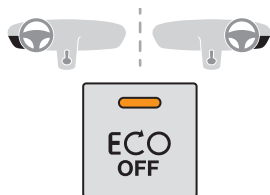
## Desactivación/Reactivación

En determinados casos, como el mantenimiento del confort térmico en el habitáculo, puede resultar útil desactivar el sistema Stop & Start.

La solicitud de desactivación se puede realizar en cualquier momento desde que se da el contacto. Si el motor está en modo STOP, vuelve a arrancar inmediatamente.

El sistema Stop & Start se reactiva automáticamente cada vez que se da el contacto.

## Botón del salpicadero



Pulse esta tecla.

La desactivación se confirma mediante la iluminación del testigo del botón y la visualización de un mensaje.

Volviendo a pulsar este botón se reactiva la función.

El testigo del botón se apaga y aparece un mensaje.

## Mediante la tecla de la pantalla táctil



La función se activa/desactiva en el menú **Vehículo** de la pantalla táctil.

### DRIVE

Seleccione la pestaña "**Acceso rápido**" y luego "**Stop & Start**".

La desactivación se confirma con un mensaje en el cuadro de instrumentos.

Una nueva selección reactiva la función. La desactivación se confirma con un mensaje en el cuadro de instrumentos.

### ! Apertura del capó

Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, desactive el sistema Stop & Start para evitar el riesgo de heridas relacionadas con la activación automática del modo START.



### ! Conducción sobre calzadas inundadas

Antes de adentrarse en una zona inundada, se recomienda encarecidamente desactivar el sistema de Stop & Start.

Para más información relativa a los **Consejos de conducción**, especialmente en lo que se refiere a la circulación sobre calzadas inundadas, consulte el apartado correspondiente.

## Fallo de funcionamiento

En caso de fallo de funcionamiento del sistema, el testigo del botón "**ECO OFF**" parpadea unos instantes y luego se enciende de manera permanente (fijo), o aparece un mensaje en el cuadro de instrumentos, según la versión.

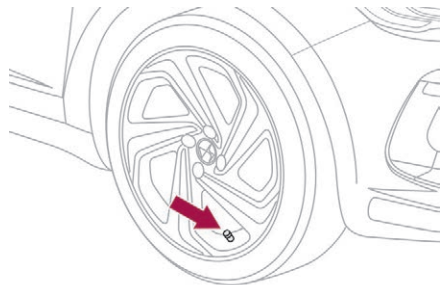
Acuda a un concesionario autorizado de la red o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

Si se produce un fallo de funcionamiento en el modo STOP, es posible que el motor se cale. Todos los testigos del cuadro de instrumentos se encienden.

A continuación, es necesario quitar el contacto y volver a arrancar el motor mediante el botón "**START/STOP**".

! El Stop & Start requiere la utilización de una batería de 12 V de tecnología y de características específicas. Cualquier intervención en este tipo de batería se debe realizar exclusivamente en un concesionario autorizado o en un taller cualificado. Para más información relativa a la **batería de 12 V**, consulte el apartado correspondiente.

## Detección de inflado insuficiente



Sistema que controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la conducción.

El sistema vigila permanentemente la presión de los cuatro neumáticos, desde el momento en que el vehículo se pone en movimiento.

Las válvulas de los neumáticos llevan instalados sensores de presión (salvo en la rueda de repuesto). El sistema activa una alerta en cuanto detecta que la presión de inflado de uno o varios neumáticos es insuficiente.

! El sistema de detección de inflado insuficiente constituye una ayuda a la conducción que no sustituye la vigilancia del conductor.

! Este sistema no le exige de controlar la presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) mensualmente y antes de un viaje largo. Circular con algún neumático poco inflado perjudica el comportamiento del vehículo, aumenta la distancia de frenada y provoca el desgaste prematuro de los neumáticos, sobre todo en condiciones de circulación adversas (carga importante, alta velocidad, trayectos largos).

e Circular con los neumáticos poco inflados aumenta el consumo de combustible.

! Los valores de presión de inflado de los neumáticos establecidos para el vehículo constan en la etiqueta de presión de los neumáticos. El control de la presión de los neumáticos se debe efectuar "en frío" (con el vehículo parado desde hace 1 hora o después de un trayecto inferior a 10 km efectuado a velocidad moderada). En caso contrario, añada 0.3 bares a los valores indicados en la etiqueta. Para más información relativa a los **elementos de identificación**, entre ellos la etiqueta de presión de los neumáticos, consulte el apartado correspondiente.

## Alerta de inflado insuficiente



Se indica mediante el encendido fijo del testigo, una señal acústica y, según el equipamiento instalado, un mensaje en la pantalla.

En caso de anomalía constatada en un solo neumático, el pictograma o el mensaje, según equipamiento, permite identificarlo.

- ☞ Reduzca inmediatamente la velocidad y evite realizar giros de volante y frenadas bruscos.
- ☞ Deténgase inmediatamente en cuanto pueda hacerlo en condiciones de seguridad.

! La pérdida de presión detectada no siempre causa una protuberancia visible en el neumático.  
No se conforme con realizar un control visual.

- ☞ Si dispone de un compresor (por ejemplo el del kit de reparación provisional de neumáticos), controle en frío la presión de los cuatro neumáticos.  
Si no le es posible realizar este control de forma inmediata, circule prudentemente a velocidad reducida.  
o
- ☞ En caso de pinchazo, utilice el kit de reparación provisional de neumáticos o la rueda de repuesto (según equipamiento).

i La alerta permanece activada hasta que se ajusta la presión o se reparan o sustituyen el o los neumáticos afectados.  
La rueda de repuesto (de tipo temporal o con llanta de acero) no va equipada con sensor.

## Fallo de funcionamiento



El encendido intermitente y luego fijo del testigo de inflado insuficiente acompañado del encendido del testigo de servicio indica un fallo de funcionamiento del sistema.

En tal caso, el control del inflado insuficiente de los neumáticos ya no se realiza.

i Esta alerta también se indica cuando alguna de las ruedas no va equipada con un sensor (por ejemplo, con una rueda de repuesto de tipo temporal o con llanta de acero).

i Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema o, si ha sufrido un pinchazo, para que vuelvan a montar la rueda original, que está equipada con sensor.

! La reparación o la sustitución del neumático de una rueda equipada con este sistema debe realizarse en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.  
Si después de cambiar un neumático, el vehículo no detecta una de las ruedas (por ejemplo, cuando se montan neumáticos de nieve), acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la reinicialización del sistema.

## Memorización de velocidades

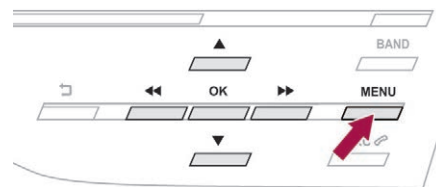
Ofreciendo ajustes de velocidad predeterminados, esta función facilita la programación de un ajuste de velocidad, tanto para el limitador de velocidad como para el Programador de velocidad.

La memoria del sistema incluye cinco velocidades que se pueden modificar.

! Por motivos de seguridad, el conductor solo debe modificar los ajustes de velocidad con el vehículo parado.

## A través del Autorradio

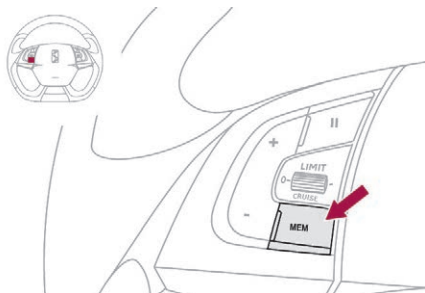
### Activación de la función/modificación de un umbral de velocidad



- ☞ Acceda al menú principal pulsando el botón **MENÚ**.

- ☞ Seleccione el menú "**Personalización-configuración**" y confirme.
- ☞ Seleccione el menú "**Parámetros vehículo**" y confirme.
- ☞ Seleccione la línea "**Ayuda a la conducción**" y confirme.
- ☞ Seleccione la línea "**Velocidades memorizadas**" y confirme.
- ☞ Seleccione "**Activación**" para activar la función.
- ☞ Seleccione el ajuste de velocidad que desea modificar y confirme.
- ☞ Modifique el valor y confirme.
- ☞ Seleccione "**OK**" y confirme para guardar los cambios.

### Botón "MEM"



- ☞ Pulse esta tecla para visualizar la lista de umbrales de velocidad memorizados.

## Con DS Connect Nav

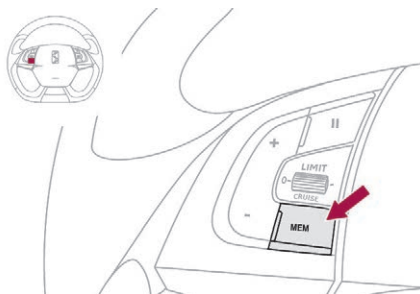


Se puede acceder a esta función a través del menú **Vehículo** de la pantalla táctil.

### DRIVE

- ☞ Seleccione la pestaña "**Acceso rápido**".
- ☞ Seleccione la función "**Ajustes de velocidad**".
- ☞ Pulse "**ON**" para activar la función.
- ☞ Seleccione los ajustes de velocidad **1 a 5** que desea utilizar.
- ☞ Seleccione el ajuste de velocidad que desea modificar.
- ☞ Introduzca el nuevo valor con el teclado numérico y confirme, y haga clic en "**OK**" para confirmar.

### Botón "MEM"



Esta tecla le permite seleccionar el umbral de velocidad que va a utilizar con el limitador de velocidad o el programador de velocidad. Consulte el apartado correspondiente.

## Limitador de velocidad



Sistema que impide que el vehículo supere la velocidad programada por el conductor.

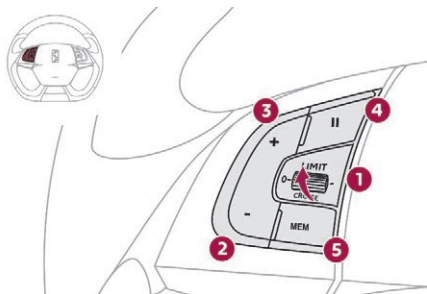
El limitador de velocidad se **activa** manualmente.

La velocidad programada mínima es de 30 km/h.

**i** La velocidad programada queda memorizada en el sistema al quitar el contacto.

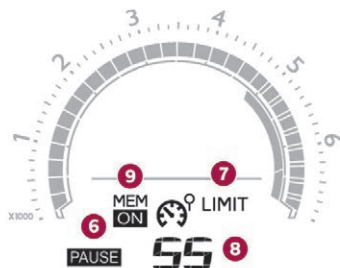
**!** No exime al conductor de respetar los límites de velocidad ni de permanecer atento en todo momento.

## Mandos en el volante

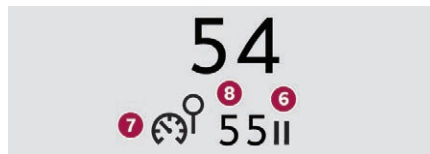


1. Selecciona el modo limitador de velocidad.
2. Disminuye el valor programado.
3. Aumenta el valor programado.
4. Activación/interrupción de la limitación
5. Indica los umbrales de velocidad memorizados.

## Indicaciones en el cuadro de instrumentos

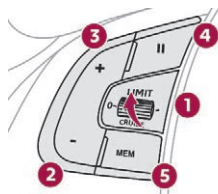


6. Indicación de limitador de velocidad activado/desactivado.
7. Modo de limitador de velocidad seleccionado.
8. Valor de velocidad programado.
9. Selección de una velocidad memorizada.



¡ Esta información también se indica en la pantalla virtual. Para más información relativa a la **Pantalla virtual**, consulte el apartado correspondiente.

## Activación



- ☞ Gire la ruedecilla 1 hasta la posición "LIMIT" para seleccionar el limitador de velocidad; la función está en pausa.



- ☞ Si el ajuste de velocidad es adecuado (última velocidad programada en el sistema) pulse el botón 4 para activar el limitador de velocidad



- ☞ Una nueva pulsación del botón 4 permite interrumpir momentáneamente la función (pausa).

## Ajuste de la velocidad límite

No es necesario activar el limitador para modificar el valor de velocidad.

Para modificar el valor de velocidad límite a partir de la velocidad actual del vehículo:

- ☞ A intervalos de +/- 1 km/h, pulse breve y sucesivamente la tecla 2 o 3.
- ☞ De manera continua, a intervalos de +/- 5 km/h, pulse prolongadamente la tecla 2 o 3.

Para modificar el ajuste de velocidad límite mediante las velocidades memorizadas y el Autorradio:

☞ con el sistema previamente activado.

Para más información relativa a la

**Memorización de velocidades**, consulte el apartado correspondiente.

- ☞ mantenga pulsados los botones **2** o **3**; el sistema muestra la velocidad memorizada más cercana a la velocidad real del vehículo; este ajuste pasa a ser la nueva velocidad límite.
- ☞ para seleccionar otra velocidad memorizada, mantenga pulsados de nuevo los botones **2** o **3**.

Para modificar el valor de velocidad límite mediante los umbrales de velocidad memorizados y la pantalla táctil:

- ☞ Pulse la tecla **5** para visualizar los seis umbrales de velocidad memorizados.
- ☞ Pulse la tecla correspondiente al umbral de velocidad deseado.

Este umbral pasa a ser la velocidad límite.

## Superación temporal de la velocidad programada

- ☞ Si desea superar temporalmente el límite de velocidad programado, pise **fírmemente** el pedal del acelerador y supere el **punto de resistencia**.

El limitador de velocidad se desactiva momentáneamente y la velocidad programada indicada parpadea.



! En pendiente descendente pronunciada o en caso de fuerte aceleración, el limitador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

Cuando la superación no se debe a la acción del conductor, una señal acústica completa la alerta.

Cuando la velocidad del vehículo recupera el valor de velocidad programado, el limitador vuelve a funcionar: la indicación de la velocidad programada permanece fija.



## Desactivación

- ☞ Gire la ruedecilla **1** hasta la posición **0**: desaparece la información del limitador de velocidad que podía verse.

## Fallo de funcionamiento

El parpadeo de los guiones indica un fallo de funcionamiento del limitador de velocidad.

Acuda a un concesionario autorizado de la red o a un taller cualificado para proceder a su revisión.



! El uso de alfombrillas no autorizadas por el fabricante puede repercutir en el funcionamiento del limitador de velocidad. Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:

- asegúrese de que la alfombrilla esté correctamente colocada,
- nunca superponga varias alfombrillas.

## Programador de velocidad



Sistema que mantiene automáticamente el vehículo a la velocidad de cruce programada por el conductor, sin necesidad de accionar el pedal del acelerador.

El Programador de velocidad **se activa** manualmente.

Para ello, es necesario que el vehículo circule a una velocidad mínima de 40 km/h y:

- con caja de cambios manual, que esté seleccionada al menos la cuarta marcha,
- con caja de cambios automática, que el selector esté en la posición **D** o que esté seleccionada al menos la segunda marcha en modo manual.

El funcionamiento del Programador de velocidad puede interrumpirse momentáneamente (pausa):

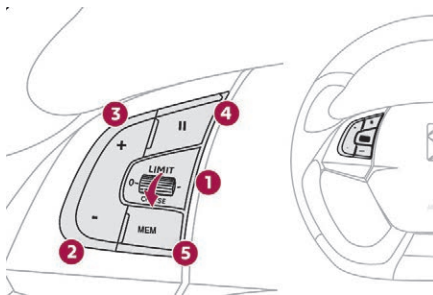
- pulsando el mando **Pause** o los pedales de freno o de embrague,
- automáticamente, en caso de activación del sistema de control dinámico de estabilidad.

**i** Al quitar el contacto, se anula el valor de velocidad programado.

**!** El Programador de velocidad es solamente un sistema de ayuda a la conducción. No exime al conductor de respetar los límites de velocidad ni de permanecer atento en todo momento.

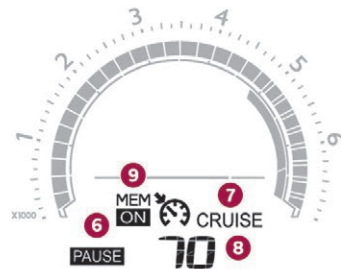
**!** Como medida de seguridad, se recomienda dejar siempre los pies cerca de los pedales.

## Mandos en el volante

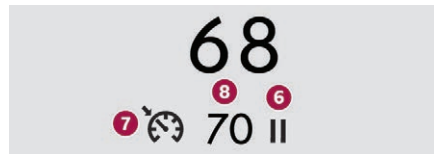


1. Selecciona el modo programador de velocidad.
2. Memoriza la velocidad actual del vehículo como velocidad programada o disminuye su valor.
3. Memoriza la velocidad actual del vehículo como velocidad programada o aumenta su valor.
4. Interrumpe/reanuda la regulación de la velocidad.
5. Indica los umbrales de velocidad memorizados.

## Indicaciones en el cuadro de instrumentos

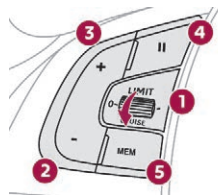


6. Indicación de interrupción/reanudación del Programador de velocidad.
7. Indicación de selección del Programador de velocidad.
8. Valor del ajuste de velocidad.
9. Selección de una velocidad memorizada.



**i** Esta información también se indica en la pantalla virtual. Para más información relativa a la **Pantalla virtual**, consulte el apartado correspondiente.

## Activación



- ☞ Gire la ruedecilla **1** hasta la posición **CRUISE** para seleccionar el modo de Programador de velocidad.



La función está en pausa.

- ☞ Para activar el Programador de velocidad y establecer una velocidad de cruce, cuando la velocidad del vehículo alcance la velocidad que desea, pulse los botones **2** o **3**: la velocidad actual del vehículo pasa a ser la velocidad de cruce ajustada.

Puede soltar el pedal del acelerador.



- ☞ Al pulsar el botón **4** se interrumpe el funcionamiento del sistema (pausa).



- ☞ Al pulsar de nuevo el botón **4** se reanuda el funcionamiento del Programador de velocidad (ON).

## Modificación de la velocidad programada

El Programador de velocidad debe estar activo.

! Por prudencia, se recomienda escoger un ajuste de velocidad que se aproxime a la velocidad actual del vehículo, para evitar cualquier aceleración o deceleración brusca del vehículo.

Para modificar el valor de la velocidad programada a partir de la velocidad actual del vehículo:

- ☞ en intervalos de +/- 1 km/h, pulse breve y sucesivamente los botones **2** o **3**,
- ☞ de manera continua, en intervalos de +/- 5 km/h, mantenga pulsados los botones **2** o **3**.

! Tenga cuidado: mantener pulsados los botones **2** o **3** ocasiona un cambio brusco de la velocidad del vehículo.

Para modificar el valor de velocidad programada mediante los umbrales de velocidad memorizados y el Autorradio:

- ☞ con el sistema previamente activado.

Para más información relativa a la

**Memorización de velocidades**, consulte el apartado correspondiente.

- ☞ mantenga pulsado el botón **2** o **3**; el sistema muestra el umbral de velocidad memorizado más cercano a la velocidad actual del vehículo; este umbral pasa a ser la nueva velocidad programada,
- ☞ para seleccionar otra velocidad memorizada, mantenga pulsado de nuevo el botón **2** o **3**.

Para modificar el valor de velocidad programada mediante los umbrales de velocidad memorizados y la pantalla táctil:

- ☞ Pulse la tecla **5** para visualizar los seis umbrales de velocidad memorizados.
- ☞ Pulse la tecla correspondiente al umbral de velocidad deseado.

Este umbral pasa a ser la nueva velocidad programada.

## Superación temporal de la velocidad programada

Si es necesario (para un adelantamiento, etc.), es posible superar la velocidad programada pisando el pedal del acelerador.



El Programador de velocidad se anula momentáneamente y la velocidad ajustada parpadea.

Para volver a la velocidad ajustada, basta con soltar el pedal de acelerador.



Una vez el vehículo ha vuelto a la velocidad ajustada, el Programador de velocidad retoma de nuevo el control: la indicación de la velocidad ajustada se vuelve fija.

! En caso de pendiente descendente pronunciada, el Programador de velocidad no puede impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

Es posible que tenga que frenar para controlar la velocidad del vehículo. En ese caso, el regulador se pone automáticamente en pausa. Para volver a activar el sistema, pulse el botón 4.

## Desactivación

☞ Gire la ruedecilla 1 hasta la posición 0; la información del programador de velocidad desaparece de la pantalla.

## Fallo de funcionamiento



El parpadeo de los guiones indica un fallo de funcionamiento del Programador de velocidad.

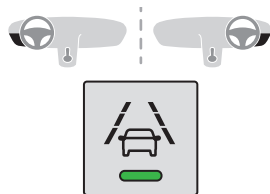
Acuda a un concesionario autorizado de la red o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

! Use el Programador de velocidad solo si las condiciones de circulación le permiten circular, durante un tiempo, a una velocidad constante y manteniendo una distancia de seguridad adecuada. No active el Programador de velocidad en zonas urbanas, con tráfico denso, en carreteras sinuosas o escarpadas, sobre firme deslizante o inundado o en condiciones de mala visibilidad (lluvia intensa, niebla, nieve, etc.). En algunas circunstancias, es posible que no se pueda mantener o alcanzar la velocidad programada: remolcado, vehículo muy cargado, pendiente pronunciada, etc.

! La utilización de alfombrillas no autorizadas por el fabricante puede repercutir en el funcionamiento del Programador de velocidad. Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:

- asegúrese de que la alfombrilla esté correctamente colocada,
- nunca superponga varias alfombrillas.

## Alerta de cambio involuntario de carril



Sistema que utiliza una cámara para reconocer las líneas continuas o discontinuas y detecta el franqueo involuntario de una marca longitudinal en el firme de las vías de circulación.

Para una conducción segura, la cámara analiza la imagen y activa, en caso de que el conductor reduzca la atención, una alerta si el vehículo se desvía (a una velocidad superior a 80 km/h).

Este sistema resulta especialmente útil en autopistas, autovías y vías rápidas.

! El sistema de alerta de cambio involuntario de carril no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia por parte del conductor.

## Activación



☞ Con el contacto dado o el motor en marcha, pulse este botón para activar la función; el testigo se encenderá.

## Detección – Alerta

El aviso se realiza mediante la vibración del cojín del asiento del conductor:

- En el lado derecho, si se cruza la línea del suelo por el lado derecho.
- En el lado izquierdo, si se cruza la línea del suelo por el lado izquierdo.

Ninguna alerta se transmite mientras el intermitente está activado y durante aproximadamente 20 segundos después de quitar el intermitente.

## Desactivación



☞ Pulse de nuevo este botón y el testigo se apagará.

El estado del sistema se mantiene en memoria al quitar el contacto.

## Fallo de funcionamiento

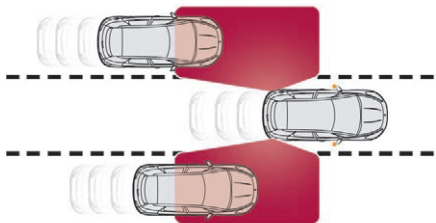
En caso de producirse una anomalía, el testigo del botón parpadea.

Acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

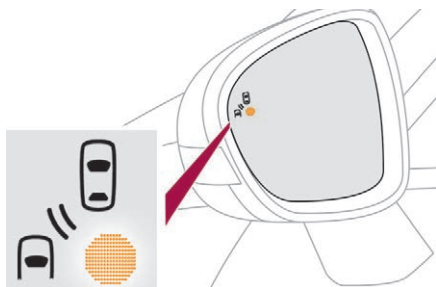
- i La detección puede verse dificultada:
- si la señalización de la calzada está deteriorada,
  - si hay poco contraste entre la señalización de la calzada y la propia superficie del firme,
  - si el parabrisas está sucio,
  - en algunas condiciones meteorológicas extremas: niebla, lluvia intensa, nieve, sol intenso o exposición directa al sol (sol muy bajo, salida de túnel...) o sombras.

! Es necesario respetar el código de circulación y hacer una pausa cada dos horas.

## Sistema de vigilancia de ángulos muertos



Este sistema de ayuda a la conducción alerta al conductor de la presencia de otro vehículo en las zonas de ángulo muerto del vehículo (zonas ocultas al campo de visión del conductor) en cuanto este represente un peligro potencial.



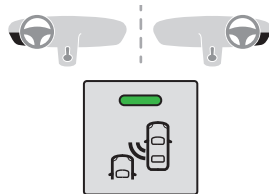
Se enciende un testigo fijo en el retrovisor del lado correspondiente:

- de manera inmediata, cuando un vehículo nos adelanta,

- después de aproximadamente un segundo, cuando adelantamos lentamente a otro vehículo.

! Este sistema está diseñado para mejorar la seguridad de conducción y, en ningún caso, sustituye la utilización de los retrovisores exteriores e interior. Es responsabilidad del conductor permanecer constantemente atento al estado de la circulación, evaluar la distancia y la velocidad respecto a los demás vehículos y anticipar sus maniobras antes de decidir si cambia de carril. El sistema de vigilancia de ángulos muertos nunca debe sustituir a la atención del conductor.

## Funcionamiento



### Con sistema de audio o para la versión HYbrid4

- ☞ Al dar el contacto o con el motor en marcha, pulse este botón para activar el sistema; el testigo se enciende.

### Con DS Connect Nav



La activación de la función se realiza a través del menú **Vehículo** de la pantalla táctil.

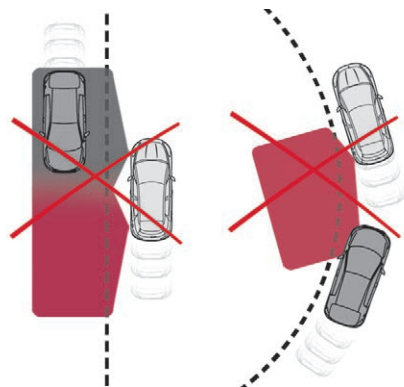
### DRIVE

Unos sensores situados en los paragolpes delantero y trasero vigilan las zonas de ángulo muerto.

La alerta se manifiesta mediante un testigo que se enciende en el retrovisor del lado correspondiente cuando se detecta un vehículo (automóvil, camión, motocicleta).

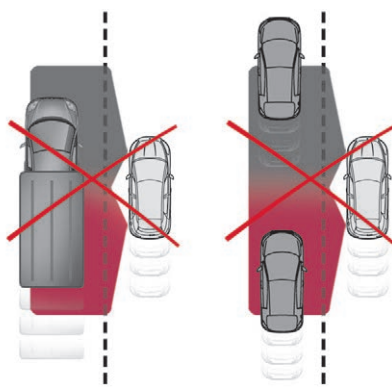
Para ello, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- todos los vehículos circulan en el mismo sentido,
- la velocidad del vehículo está comprendida entre los 12 y los 140 km/h,
- cuando se adelanta un vehículo con una diferencia de velocidad inferior a los 10 km/h,
- un vehículo le adelanta con una diferencia de velocidad inferior a 25 km/h,
- la circulación es fluida,
- durante una maniobra de adelantamiento prolongada, el vehículo adelantado permanece en la zona de ángulo muerto,
- se circula por una vía sin curvas o con curvas abiertas,
- el vehículo no arrastra ningún remolque, caravana, etc.

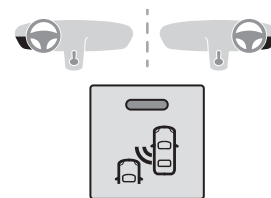


No se activará ninguna alerta en las siguientes situaciones:

- en presencia de objetos fijos (vehículos estacionados, guardarrailes, farolas, señales de tráfico, etc.),
- con los vehículos que circulan en sentido contrario,
- durante la conducción por carreteras sinuosas o con curvas cerradas,



- en caso de adelantamiento de (o por) un vehículo muy largo (camión, autobús, etc.) que se detecta en una zona de ángulo muerto de la parte trasera al mismo tiempo que está presente en el campo de visión del conductor por la parte delantera,
- durante una maniobra de adelantamiento rápido,
- con circulación muy densa: los vehículos, detectados por las partes delantera y trasera, se confunden con un vehículo largo o un objeto fijo.



#### Con sistema de audio o para la versión HYbrid4

☞ Para desactivar el sistema, vuelva a pulsar este botón; el testigo se apaga.

#### Con DS Connect Nav



La función se desactiva a través del menú **Vehículo** de la pantalla táctil.

#### DRIVE

El estado del sistema queda memorizado al cortar el contacto.

**i** El sistema se desactiva automáticamente en caso de remolcado con un enganche de remolque autorizado por DS AUTOMOBILES.

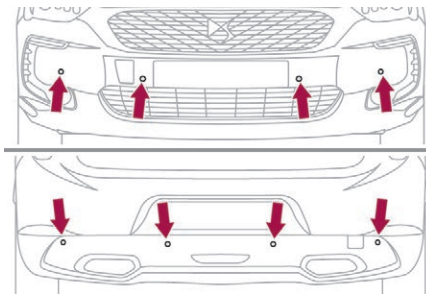
## Fallo de funcionamiento

En caso de fallo de funcionamiento, el testigo del botón parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

Consulte en la red de concesionarios o en un taller cualificado.

! Algunas condiciones meteorológicas pueden afectar momentáneamente al sistema (lluvia, granizo, etc.). En particular, circular por una carretera mojada o pasar de una zona seca a una zona mojada puede activar falsas alertas (por ejemplo, una nube de gotas de agua en el ángulo muerto puede ser interpretada como un vehículo). En condiciones meteorológicas adversas o invernales, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve. No tape con adhesivos u otros objetos la zona de alerta situada en los retrovisores exteriores, ni las zonas de detección situadas en los paragolpes delantero y trasero, ya que ello podría impedir el buen funcionamiento del sistema.

## Sistema de ayuda al estacionamiento



Este sistema indica la proximidad de un obstáculo (persona, vehículo, árbol, verja, etc.) que entre dentro del campo de detección de los sensores situados en el parachoques. Algunos tipos de obstáculos (postes, barreras de obras, etc.) detectados inicialmente no se detectarán al final de la maniobra, si están situados en la zona ciega del campo de detección de los sensores.

! Este sistema no puede sustituir en modo alguno la necesidad de vigilancia por parte del conductor.

## Sistema de ayuda al estacionamiento trasero

El sistema se activa al engranar la marcha atrás.

Se confirma mediante una señal acústica.

El sistema se desactiva al sacar la marcha atrás.

## Ayuda sonora



La información de proximidad se indica mediante una señal acústica discontinua cuya frecuencia aumenta a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. El sonido emitido por el altavoz (derecho o izquierdo) permite localizar en qué lado está el obstáculo. Cuando la distancia "vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal acústica se vuelve continua.

## Asistencia visual



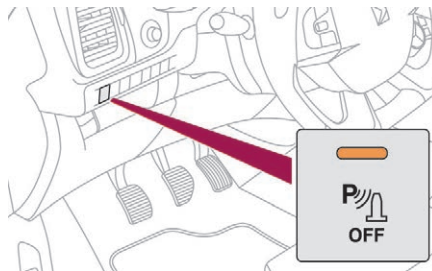
Complementa la señal acústica mostrando barras en la pantallas que se desplazan progresivamente más cerca del vehículo. A medida que el vehículo se aproxima al obstáculo, el símbolo "Danger" (peligro) aparece en la pantalla.

## Sensores de ayuda al estacionamiento delanteros

Como complemento a la ayuda trasera al estacionamiento, la ayuda delantera al estacionamiento se activa al detectar un obstáculo en la parte delantera del vehículo, si la velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h. El funcionamiento de los sensores de ayuda al estacionamiento delanteros se interrumpe si el vehículo se para durante más de tres segundos durante el desplazamiento hacia delante, si ya no se detectan más obstáculos o cuando la velocidad del vehículo supera los 10 km/h.

**i** El sonido emitido por el altavoz (delantero o trasero) permite localizar si el obstáculo se encuentra delante o detrás.

## Desactivación/activación de los sensores de ayuda al estacionamiento delanteros y traseros



La función se desactiva pulsando este botón. El piloto del botón se enciende. Una nueva pulsación de este botón reactiva la función. El piloto del botón se apaga.

**i** La función se desactivará automáticamente al enganchar un remolque o montar un portabicicletas (si el vehículo está equipado con un enganche de remolque o portabicicletas recomendado por DS AUTOMOBILES).

## Anomalía de funcionamiento

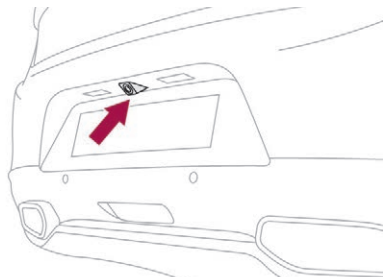
### SERVICE

En caso de fallo de funcionamiento del sistema al engranar la marcha atrás, se enciende este testigo en el cuadro de a bordo y/o aparece un mensaje en la pantalla acompañado de una señal acústica (pitido breve).

Póngase en contacto con un concesionario autorizado por DS AUTOMOBILES o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

**i** En condiciones climáticas adversas o invernales, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve. En caso de que los sensores estén sucios, al introducir la marcha atrás se reproducirá una señal acústica (un pitido largo). Algunas fuentes sonoras (motos, camiones, martillos neumáticos, etc.) pueden disparar las señales acústicas del sistema de ayuda al estacionamiento.

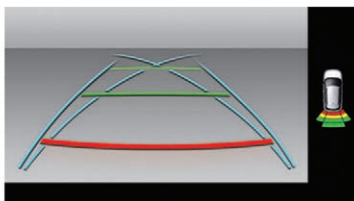
## Cámara de marcha atrás



La cámara de marcha atrás se activa automáticamente al engranar la marcha atrás. La imagen de la cámara se muestra en la pantalla táctil.

La función de la cámara de marcha atrás se puede complementar con un sistema de ayuda al estacionamiento.

**!** Este sistema constituye una ayuda a la conducción que no sustituye la vigilancia del conductor, quien debe controlar permanentemente su vehículo.



Las líneas azules representan la dirección general del vehículo (la distancia corresponde a la anchura del vehículo con los retrovisores). Las líneas curvas azules representan el radio de giro máximo.

Las líneas verdes representan las distancias de aproximadamente 1 y 2 metros desde el borde del parabrisas trasero del vehículo.

La línea roja representa una distancia de aproximadamente 30 cm desde el borde del parabrisas trasero del vehículo.

**i** La proyección de las líneas que se indican no permite situar el vehículo respecto a los obstáculos altos (por ejemplo: vehículos cercanos). Es normal que la imagen se deforme.

## Mantenimiento

**i** Limpie periódicamente la cámara de marchas atrás con un paño suave seco.

### **!** Lavado a alta presión

Al lavar el vehículo, no sitúe la lanza a menos de 30 cm de la lente de la cámara.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

07

## TOTAL & DS

### UNA COLABORACIÓN DINÁMICA, CON VISTAS AL FUTURO

Desde hace más de 45 años, TOTAL y DS comparten valores comunes: la excelencia, la creatividad y la innovación tecnológica. Con este mismo espíritu, TOTAL desarrolla una gama de lubricantes TOTAL QUARTZ adaptados a los motores DS, para hacerlos aún más económicos y más respetuosos con el medioambiente.

**Elegir los lubricantes TOTAL QUARTZ es la garantía de una longevidad y prestaciones óptimas del motor.**



DS AUTOMOBILES

DS prefiere **TOTAL**



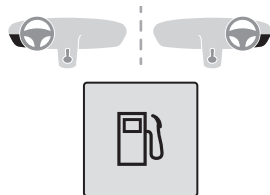
**TOTAL**

## Carburante

**Capacidad del depósito: 60 litros aproximadamente.**

**Nivel de la reserva: 6 litros.**

## Desbloqueo

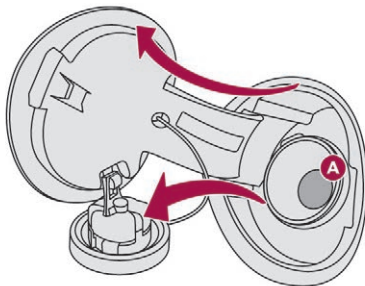


☞ Pulse el interruptor.

El interruptor permanece activo durante unos minutos después de quitar el contacto. Si es necesario, vuelva a dar el contacto para reactivarlo.

! Si dispone de Stop & Start, nunca reposte carburante cuando el motor esté en modo STOP. Quite obligatoriamente el contacto con el botón "START/STOP".

## Repostaje



Los repostajes de carburante deben ser superiores a 5 litros para que el indicador de nivel los tenga en cuenta.

La apertura del tapón puede producir un ruido de entrada de aire. Este vacío es bastante normal, producido por la estanqueidad del aire del sistema de carburante.

- ☞ Debe parar el motor.
- ☞ Identifique la manguera correspondiente al carburante adecuado para el motor del vehículo (que se indica en la etiqueta de la tapa del depósito de carburante).
- ☞ Abra el tapón girándolo 1/4 de vuelta hacia la izquierda.
- ☞ Retire el tapón y colóquelo en el soporte (situado en la tapa del depósito de carburante).
- ☞ Introduzca la pistola hasta llegar al tope (empujando la válvula antirretorno **A** en los motores de gasolina).
- ☞ Llene el depósito.

! No insista después del tercer corte de la pistola, ya que ello podría ocasionar fallos de funcionamiento.

- ☞ Vuelva a colocar el tapón y ciérrelo girándolo 1/4 de vuelta hacia la derecha.
- ☞ Empuje la tapa del depósito de carburante para cerrarla.

El vehículo está equipado con un catalizador, un dispositivo que contribuye a reducir el nivel de sustancias nocivas en los gases de escape. El orificio de la boca de llenado es más estrecho, de modo que solo admite una pistola de gasolina.

**En los motores de gasolina es obligatorio utilizar carburante sin plomo.**

! En caso de repostar un carburante inadecuado para la motorización del vehículo, es indispensable vaciar el depósito y llenarlo con el carburante correcto antes de poner en marcha el motor.

## Nivel de carburante bajo



Cuando se alcanza la reserva del depósito, este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Cuando se enciende por primera vez, quedan aproximadamente 6 litros en el depósito.

Este testigo se enciende cada vez que se da el contacto, acompañado de un mensaje y una señal acústica, hasta que se reposte una cantidad suficiente de carburante. La frecuencia de esta señal acústica y este mensaje aumenta a medida que el nivel se aproxima a "0".

Reposte carburante en cuanto pueda para evitar que se agote la reserva.

## Corte de la alimentación de carburante

El vehículo está equipado con un dispositivo de seguridad que corta la alimentación de carburante en caso de choque.

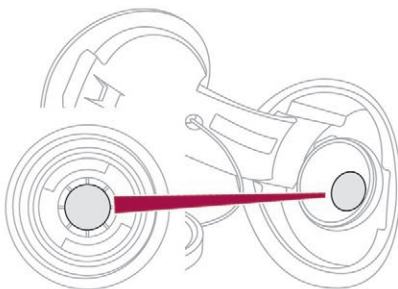
## Sistema anticonfusión de carburante (gasoil)

(Según el país de comercialización).

Dispositivo mecánico que impide llenar el depósito de un vehículo de gasoil con gasolina. Evita el riesgo de dañar el motor que puede resultar si se reposta con el carburante incorrecto.

El sistema anticonfusión, situado en la entrada del depósito, aparece al retirar el tapón.

## Funcionamiento



Al introducir una pistola de gasolina en un depósito de gasoil, la pistola hace tope con la válvula. El sistema permanece bloqueado, impidiéndose el llenado.

**No insista e introduzca una pistola de gasoil.**

- i** Sigue siendo posible utilizar una garrafa para llenar el depósito.
- Para garantizar un buen flujo de carburante, acerque la boquilla de la garrafa sin ponerla en contacto directo con la válvula del sistema anticonfusión de carburante y vierta lentamente.

## **i Desplazamientos al extranjero**

Debido a que las pistolas de repostaje de gasoil pueden ser diferentes según el país, el sistema anticonfusión de carburante puede imposibilitar el llenado del depósito.

No todos los vehículos con motor diésel están equipados con sistema anticonfusión de combustible; por este motivo, en caso de viajar al extranjero, se aconseja consultar con la red de concesionarios autorizados si el vehículo se adecua a los surtidores del país al que va a viajar.

## Compatibilidad de los combustibles

### Carburante utilizado para los motores diésel

Los motores diésel son compatibles con los biocarburantes que cumplen los estándares europeos actuales y futuros que se distribuyen en gasolineras.

**B7** Gasoil que cumpla la norma EN590 mezclado con un biocarburante que cumpla la norma EN14214 (incorporación posible de hasta un 7 % de éster metílico de ácidos grasos).

**B10** Gasoil que cumpla la norma EN16734 mezclado con un biocarburante que cumpla la norma EN14214 (incorporación posible de hasta un 10 % de éster metílico de ácidos grasos).

**XTL** Gasoil parafínico que cumpla la norma EN15940 mezclado con un biocarburante que cumpla la norma EN14214 (incorporación posible de hasta un 7 % de éster metílico de ácidos grasos).

**B20** Puede utilizar carburantes B20 o B30 que cumplan la norma EN16709 con su motor diésel. Sin embargo, este uso, aunque sea

**B30** ocasional requiere una aplicación estricta de las condiciones especiales de servicio conocidas como "Condiciones extremas".



Para más información, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

**!** El uso de cualquier otro tipo de (bio) carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, gasóleo doméstico...) está terminantemente prohibido, ya que podría dañar el motor y el sistema de carburante.

**i** Solo está autorizada la utilización de aditivos para gasoil que cumplan la norma B715000.

### Gasoil a temperaturas bajas

A temperaturas inferior a 0 °C, la formación de parafinas en carburantes diésel para uso en verano podría ocasionar un funcionamiento anormal del circuito de alimentación de carburante. Para evitarlo, recomendamos utilizar carburante diésel de invierno y mantener el depósito de carburante lleno en más de un 50 % de su capacidad.

Si, a pesar de ello, el motor presenta problemas para arrancar a temperaturas inferiores a -15 °C, solo tiene que dejar el vehículo en un garaje o un taller con calefacción durante un rato.

### Carburante utilizado para los motores de gasolina

Los motores de gasolina son compatibles con los biocarburantes que cumplen los estándares europeos actuales y futuros que se distribuyen en gasolineras.

**E5** Gasolina que cumpla la norma EN228, mezclada con un biocarburante que cumpla la norma EN15376.

**E10**

**i** Solo está autorizada la utilización de aditivos para gasolina que cumplan la norma B715001.

### Desplazamientos al extranjero

**i** Algunos carburantes pueden dañar el motor del vehículo.

**En algunos países, es posible que sea necesario usar un carburante determinado (octanaje concreto, nombre comercial concreto, etc.) para garantizar el funcionamiento correcto del motor.**

Para más información, consulte con la red.

## Barra de remolque



Su vehículo ha sido diseñado principalmente para transportar personas y equipaje, pero también puede utilizarlo para arrastrar un remolque.

Se recomienda utilizar enganches de remolque y cableado originales DS AUTOMOBILES, los cuales han sido probados y homologados desde el diseño del vehículo, y confiar el montaje del enganche de remolque a un concesionario o a un taller cualificado. En caso de no realizar el montaje en un concesionario, este debe efectuarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

! La conducción con remolque somete al vehículo tractor a un mayor esfuerzo y exige que el conductor preste una atención especial. Para más información relativa a los **Consejos de conducción**, en particular en caso de enganche de remolque, consulte el apartado correspondiente.

! Tenga en cuenta el peso máximo remolcable autorizado, indicado en la ficha técnica del vehículo, la etiqueta del fabricante y la sección **Características técnicas** de esta guía.

**El cumplimiento de el peso máximo autorizado en la lanza (bola) también incluye el uso de accesorios (portabicicletas, cajas de remolque, etc.).**

El peso máximo autorizado sobre la lanza no depende del tipo de dispositivo instalado, ya sea fijo o desmontable, con o sin una herramienta.

i Si no lleva remolque, no circule sin haber retirado previamente la rótula desmontable, con el fin de no tapar la luz central trasera.

## Modo de economía de energía

Sistema que gestiona el tiempo de utilización de determinadas funciones para reservar una carga suficiente en la batería.

Después de parar el motor, algunas funciones como el sistema de audio y telemática, los limpiaparabrisas, las luces de cruce, las luces de techo, etc., se pueden continuar utilizando durante un tiempo acumulado máximo de aproximadamente cuarenta minutos.

## Activación del modo economía de energía

A continuación, un mensaje de activación del modo economía de energía aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos y las funciones activas se ponen en modo vigilancia. Si hay una comunicación telefónica activa en este momento, esta se mantendrá durante 10 minutos aproximadamente con el kit manos libres del sistema de audio.

## Salida del modo

Estas funciones se reactivan automáticamente la próxima vez que se utilice el vehículo.

Para recuperar su disponibilidad de manera inmediata, arranque el motor y déjelo en marcha durante:

- menos de diez minutos, para disponer de los equipamientos durante aproximadamente cinco minutos,

- más de diez minutos, para conservarlos durante aproximadamente treinta minutos.

Respete los tiempos indicados de funcionamiento del motor para obtener el nivel de carga de la batería necesario.

No arranque y pare el motor repetidamente y de forma continua para recargar la batería.

! Cuando la batería está descargada, el motor no arranca.  
Para más información relativa a la **Batería de 12 V**, consulte el apartado correspondiente.

## Modo de reducción de la carga

Sistema que gestiona el uso de determinadas funciones en función del nivel de energía que queda en la batería.

Con el vehículo en circulación, la función de reducción de la carga desactiva temporalmente algunas funciones, como el aire acondicionado, el desempañado de la luneta...

Las funciones desactivadas se reactivan automáticamente en cuanto las condiciones lo permiten.

## Protector gran frío

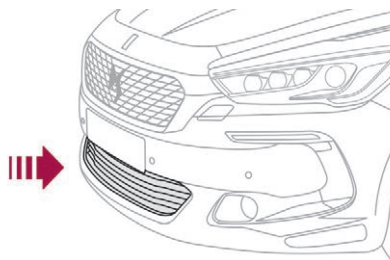
(Según el país de comercialización del producto.)

Pantalla de protección desmontable que permite evitar la acumulación de nieve en el ventilador de refrigeración del radiador.

i Le aconsejamos encargar el montaje y desmontaje de la pantalla a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

! Antes de montar o desmontar protector, asegúrese de que el motor y el ventilador de refrigeración estén parados.

## Montaje



- ☞ Coloque el protector delante del parachoques delantero.
- ☞ Presione sobre el protector para enganchar los clips de fijación.

## Desmontaje

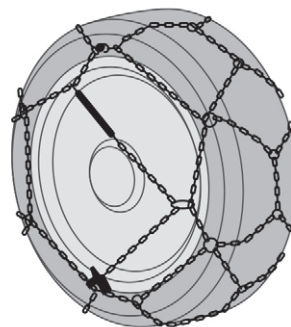
- ☞ Con un destornillador, haga palanca para soltar todos los clips de fijación.

! No olvide retirar el protector gran frío:

- si la temperatura exterior es superior a los 10 °C (ejemplo: en verano,...),
- en caso de remolcado,
- cuando circule a una velocidad superior a los 120 km/h.

## Cadenas para nieve

En condiciones invernales, las cadenas para nieve mejoran la tracción y el comportamiento del vehículo en las frenadas.



**!** Las cadenas para nieve se deben montar solo en las ruedas delanteras. No deben montarse nunca en una rueda de repuesto temporal.

**i** Tenga en cuenta la reglamentación nacional específica relativa al uso de cadenas para nieve y la velocidad máxima autorizada.

Utilice solamente cadenas para la nieve diseñadas para el tipo de ruedas con las cuales está equipado el vehículo:

Dimensiones de los neumáticos de origen	Tamaño de eslabón máximo
215/60 R16	9 mm
225/50 R17	
235/45 R18	No admite cadenas
235/40 R19	

Para más información relativa a las cadenas para nieve, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

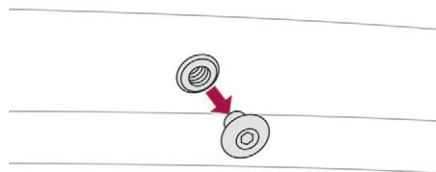
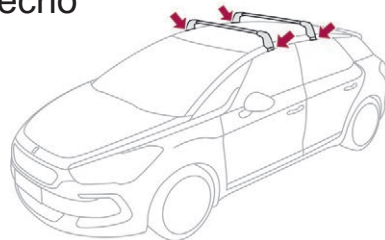
## Consejos de instalación

- ☞ Si debe instalar las cadenas durante el trayecto, detenga el vehículo en una superficie plana al lado de la vía.
- ☞ Aplique el freno de estacionamiento y, si es necesario, coloque calzos contra las ruedas para evitar que el vehículo se desplace.
- ☞ Coloque las cadenas siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante.
- ☞ Inicie la marcha con suavidad y circule durante unos instantes sin superar los 50 km/h.
- ☞ Detenga el vehículo y compruebe que las cadenas estén correctamente tensadas.

**i** Se recomienda que practique el montaje de las cadenas en suelo plano y seco antes de iniciar el viaje.

**!** Evite circular por carreteras sin nieve con las cadenas para nieve instaladas, ya que ello podría dañar los neumáticos del vehículo y la calzada. Si el vehículo va equipado con llantas de aleación de aluminio, compruebe que ninguna parte de las cadenas o las fijaciones está en contacto con la llanta.

## Montaje de las barras de techo



Para instalar las barras de techo transversales, respete las pautas de colocación:

- ☞ Desmonte el tapón utilizando una llave allen.
- ☞ Coloque las barras y apriete los tornillos de sujeción.

**!** Utilice los accesorios recomendados por DS AUTOMOBILES y respete las recomendaciones e instrucciones de montaje del fabricante para evitar deteriorar la carrocería (deformación, arañazos, etc.).

**i** Carga máxima distribuida en las barras de techo transversales, cuando la altura de la carga no supera los 40 cm (excepto portabicicletas): **70 kg**. Si la altura es superior a 40 cm, adapte la velocidad del vehículo en función del perfil de la vía, con el fin de no dañar las barras de techo ni las fijaciones del techo.

**!** Consulte la legislación nacional para respetar la reglamentación relativa al transporte de objetos más largos que el vehículo.

**!** **Recomendaciones**  
Distribuya la carga de modo uniforme con cuidado de no sobrecargar uno de los lados. Sitúe la parte más pesada de la carga lo más cerca del techo posible. Sujete firmemente la carga. Conduzca con suavidad: la sensibilidad al viento lateral se ve incrementada y la estabilidad del vehículo puede verse afectada. En trayectos largos, compruebe que la carga esté correctamente fijada en cada parada. Retire las barras de techo una vez haya finalizado el transporte.

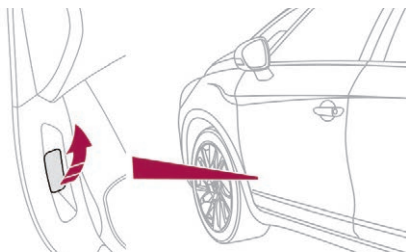
## Capó



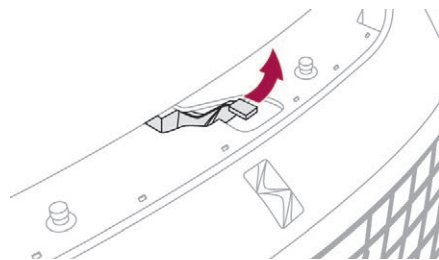
Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, desactive el sistema Stop & Start para evitar todo riesgo de lesiones provocadas por una activación automática del modo START.

**!** El ventilador de refrigeración puede ponerse en funcionamiento después de parar el motor: vigile los objetos o prendas que puedan engancharse en las hélices.

## Desbloqueo



**☞ Desde el interior:** tire hacia usted del mando situado en el lado izquierdo, bajo el salpicadero.



**☞ Desde el exterior:** suba el cierre de seguridad y levante el capó. Un cilindro abre el capó y lo mantiene abierto.

## Cierre

**☞** Baje el capó y suéltelo al final del recorrido.  
**☞** Verifique si ha quedado correctamente bloqueado.

**!** Debido al equipamiento eléctrico presente en el compartimento motor, se recomienda limitar su exposición al agua (lluvia, lavado, etc.).

## Bajo el capó

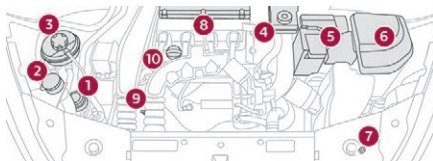
Este ejemplo de motor se proporciona a efectos ilustrativos solamente.

Las posiciones de los siguientes elementos pueden variar:

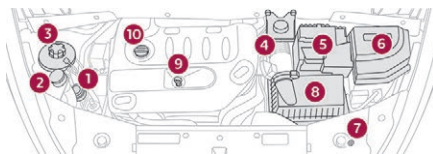
- Filtro de aire
  - Varilla de nivel de aceite del motor
  - Tapón de llenado de aceite del motor
  - Bomba de cebado.
  - Tornillo de desgasificación
1. Depósito del líquido de la dirección asistida.
  2. Depósito del líquido lavacristales y lavafaros.
  3. Depósito del líquido de refrigeración del motor.
  4. Depósito del líquido de frenos.
  5. Batería/fusibles.
  6. Caja de fusibles.
  7. Punto de masa desplazado (-)
  8. Filtro de aire.
  9. Varilla de nivel de aceite del motor.
  10. Tapón de llenado de aceite del motor.

! El sistema de carburante diésel está sometido a una presión muy alta. Cualquier intervención en este circuito se debe realizar exclusivamente en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

### Motor(es) de gasolina



### Motor(es) diésel



## Revisión de los niveles

Verifique regularmente todos estos niveles siguiendo y respetando las indicaciones que constan en el Plan de mantenimiento del fabricante. Salvo que se indique lo contrario, repóngalos si es necesario.

En caso de disminución importante de un nivel, acuda a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema correspondiente.

! El líquido debe cumplir las recomendaciones del fabricante y los requisitos del motor del vehículo.

! Tenga cuidado al intervenir en el compartimento motor, ya que determinadas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (riesgo de quemaduras) y el ventilador de refrigeración podría ponerse en marcha en cualquier momento (incluso con el contacto quitado).

## Productos usados

! Evite el contacto prolongado del aceite y los líquidos usados con la piel. La mayoría de estos líquidos son nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.

e No tire el aceite ni los líquidos usados en las alcantarillas ni al suelo. Vacíe el aceite usado en los contenedores destinados a tal fin en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

## Nivel de aceite del motor



La comprobación se puede realizar o bien a través del indicador de nivel de aceite del cuadro de instrumentos al poner el contacto, en los vehículos equipados con indicador eléctrico, o bien utilizando la varilla de nivel de aceite manual.

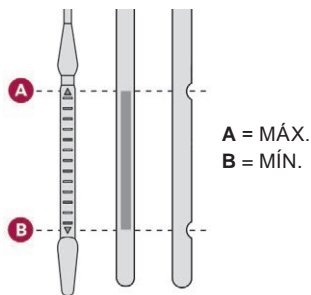
Para garantizar la fiabilidad de la medición, el vehículo debe estar estacionado sobre suelo horizontal, con el motor parado desde hace más de 30 minutos.

Es normal tener que realizar una puesta a nivel del aceite entre dos revisiones (o cambios de aceite). Le recomendamos comprobar el nivel, y reponerlo si es necesario, cada 5000 km.

## Comprobación con la varilla de nivel de aceite

La ubicación de la varilla se muestra en el esquema del compartimento motor correspondiente.

- ☞ Tire de la varilla por el extremo de color y sáquela completamente.
- ☞ Limpie el extremo de la varilla con un paño limpio que no suelte pelusa.
- ☞ Vuelva a introducir la varilla hasta el fondo, y sáquela de nuevo para efectuar una comprobación visual: el nivel debe estar situado entre las marcas **A** y **B**.



Si constata que el nivel está situado por encima de la marca **A** o por debajo de la marca **B**, **no arranque el motor**.

- Si el nivel supera la marca **MAX** (riesgo de daños en el motor), contacte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.
- Si el nivel no llega a la marca **MIN**, debe reponer el nivel de aceite.

## Características del aceite

Antes de completar el nivel de aceite o cambiar el aceite, compruebe que el aceite que va a utilizar se corresponde con la motorización del vehículo y que es conforme a las recomendaciones del fabricante.

## Puesta a nivel del aceite del motor

La ubicación del tapón del depósito de aceite se muestra en el esquema del compartimento motor correspondiente.

- ☞ Desenrosque el tapón del depósito para acceder al orificio de llenado.
- ☞ Vierta el aceite en pequeñas cantidades, evitando que se derrame sobre los componentes del motor (riesgo de incendio).
- ☞ Espere unos minutos antes de comprobar el nivel de nuevo mediante la varilla.
- ☞ Añada más aceite si es necesario.
- ☞ Después de comprobar el nivel, apriete con cuidado el tapón del depósito y vuelva a colocar la varilla en su emplazamiento.

Después de completar el nivel de aceite, la comprobación realizada mediante el indicador de nivel de aceite del cuadro de instrumentos al poner el contacto únicamente será fiable transcurridos 30 minutos.

## Cambio de aceite del motor

Con el fin de preservar la fiabilidad de los motores y del sistema anticontaminación, no utilice nunca aditivos en el aceite del motor.

## Nivel del líquido de frenos



El nivel del líquido de frenos debe estar cerca de la marca "MAX". De lo contrario, verifique el desgaste de las pastillas de freno.

## Vaciado del circuito

Consulte el Plan de mantenimiento del fabricante para conocer la frecuencia con la que se debe realizar esta operación.

## Especificación del líquido

El líquido cumplir las recomendaciones del fabricante.

## Nivel del líquido de la dirección asistida



El nivel de líquido debe estar cerca de la marca "MAX". Verifíquelo, con el motor parado, comprobando el nivel de la boca de llenado.

## Nivel de líquido de refrigeración del motor



Compruebe regularmente el nivel del líquido de refrigeración. Es normal tener que realizar una puesta a nivel del líquido entre dos revisiones.

La comprobación y la reposición de nivel deben hacerse únicamente con el motor frío. Un nivel bajo de líquido de refrigeración presenta un riesgo de daños graves en el motor.

El nivel de líquido de refrigeración del motor debe estar cerca de la marca "MAX" sin llegar a sobrepasarla nunca.

Si el nivel está cerca o por debajo de la marca "MIN", es esencial reponerlo.

Cuando el motor está caliente, la temperatura del líquido de refrigeración se regula mediante el ventilador.

Además, puesto que el sistema de refrigeración está bajo presión, espere al menos una hora después de haber parado el motor para realizar cualquier operación. Para evitar el riesgo de quemaduras cuando es necesario reponer el nivel en una emergencia, coloque un paño alrededor del tapón y desenrózquelo dos vueltas para que descienda la presión.

Una vez que la presión haya disminuido, retire el tapón y reponga el nivel.

**! El ventilador de refrigeración puede ponerse en funcionamiento después de parar el motor: vigile los objetos o prendas que puedan engancharse en las hélices.**

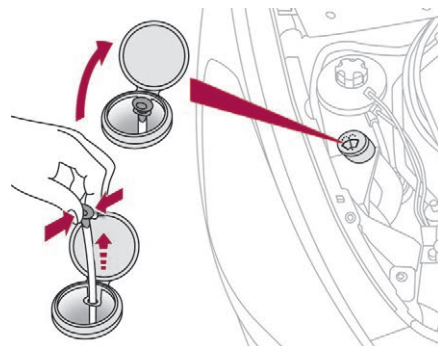
## Características del líquido

Este líquido debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante.

## Nivel del líquido lavaparabrisas/lavafaros



Para comprobar el nivel o añadir líquido en los vehículos equipados con lavafaros, inmovilice el vehículo y pare el motor.



- ☞ Antes de abrir el capó, asegúrese de que el motor está completamente parado.
- ☞ Abra el tapón del depósito de líquido lavaparabrisas.
- ☞ Agarre y pince la varilla de nivel para taponar su respiradero.
- ☞ Retire por completo la varilla del depósito para leer el nivel en la sección transparente.
- ☞ Reponga el nivel si es necesario.
- ☞ Vuelva a colocar el tapón del depósito y cierre el capó.

## Características del líquido

El líquido de lavaparabrisas se debe reponer con una mezcla preparada para su uso. En invierno (temperaturas bajo cero), se debe usar un líquido con anticongelante que sea apropiado para las condiciones en cuestión, a fin de conservar los elementos del sistema (bomba, depósito, conductos, etc.). El llenado con agua pura está prohibido en cualquier caso (riesgo de congelación, depósitos de lodo, etc.).

## Nivel de aditivo de carburante diésel (diésel con filtro de partículas)

### SERVICE

El nivel mínimo de este aditivo se indica mediante el encendido del testigo, acompañado de una señal acústica y de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

## Puesta a nivel

La puesta a nivel de este aditivo debe realizarse lo antes posible en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

## Nivel de AdBlue

Se activa un aviso en cuanto se alcanza el nivel de reserva.

Para evitar que el vehículo, de acuerdo con la normativa, quedé inmovilizado, debe reponer el nivel con AdBlue.

Para más información relativa al **AdBlue y el sistema SCR**, y, en concreto, la puesta a nivel, consulte el apartado correspondiente.

## Comprobaciones

Salvo que se indique lo contrario, compruebe estos componentes de acuerdo con lo indicado en la Plan de mantenimiento del fabricante y en función de la motorización..

Si lo prefiere, lleve el vehículo a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

## Batería de 12 V



La batería no requiere mantenimiento. No obstante, compruebe regularmente el apriete correcto de los terminales (en las versiones sin terminales de bloqueo rápido) y el estado de limpieza de las conexiones.

**i** Para más información sobre las precauciones que se deben tomar antes de realizar intervenciones en la **batería de 12 V**, consulte el apartado correspondiente.

**!** Las versiones equipadas con Stop & Start incluyen una batería de ácido de plomo de 12 V con una tecnología y características específicas. Su sustitución se debe realizar exclusivamente en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

## Filtro de aire y filtro del habitáculo



Consulte el Plan de mantenimiento del fabricante para conocer la frecuencia con la que se deben sustituir estos componentes.

En función del entorno (p. ej. atmósfera polvorienta) y de la utilización del vehículo (p. ej. conducción urbana), **duplique la frecuencia de los cambios si es necesario**. Un filtro del habitáculo sucio puede provocar el deterioro de las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores desagradables.

## Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite del motor.

## Filtro de partículas (diésel)

### SERVICE

El inicio de la saturación del filtro de partículas se indica mediante el encendido temporal de este testigo acompañado de un mensaje.

En cuanto lo permitan las condiciones del tráfico, regenere el filtro conduciendo a una velocidad de 60 km/h como mínimo hasta que se apague el testigo.

Si el testigo no se apaga, significa que el nivel de aditivo para gasoil es bajo.

Para más información relativa a la

**Comprobación de los niveles**, consulte el apartado correspondiente.

• Es habitual que, en un vehículo nuevo, las primeras operaciones de regeneración del filtro de partículas vayan acompañadas de un olor a quemado.

Después de un funcionamiento prolongado del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, excepcionalmente puede constatar emisiones de vapor de agua por el escape al acelerar. Dichas emisiones no tienen consecuencias en el funcionamiento del vehículo ni para el medio ambiente.

## Caja de cambios manual



La caja de cambios no requiere mantenimiento (no es necesario cambiar el aceite).

## Caja de cambios automática



La caja de cambios no requiere mantenimiento (no es necesario cambiar el aceite).

## Pastillas de freno



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en los vehículos utilizados en ciudad y para recorridos cortos. Posiblemente sea necesario controlar el estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no hay fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

## Desgaste de los discos/tambores de freno



Para más información relativa a la comprobación del grado de desgaste de los discos de freno, consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Freno de estacionamiento eléctrico



Este sistema no requiere ningún control específico. No obstante, en caso de surgir algún problema, no dude en acudir a un concesionario autorizado o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

• Para más información relativa al **freno de estacionamiento eléctrico**, consulte el apartado correspondiente.

! Utilice únicamente productos recomendados por DS AUTOMOBILES o productos con calidad y características equivalentes. Para optimizar el funcionamiento de componentes tan importantes como los del sistema de frenos, DS AUTOMOBILES selecciona y ofrece productos muy específicos. Después de lavar el vehículo, la humedad o, en invierno, el hielo que se pueda formar en los discos y las pastillas de freno pueden disminuir la eficacia de la frenada. Efectúe maniobras suaves de frenada para secar y deshelar los frenos.

## Consejos de mantenimiento

Las recomendaciones generales de mantenimiento del vehículo se detallan en la guía de mantenimiento y de garantías.

## Adhesivos de personalización

Estos componentes de personalización son pegatinas autoadhesivas, con un tratamiento que les confiere una buena resistencia al desgaste y el envejecimiento. Se han diseñado para poder personalizar la carrocería del vehículo.

También están disponibles como accesorios, y se recomienda que su aplicación se realice en un concesionario autorizado de la red o en un taller cualificado. Si lava el vehículo con un aparato de alta presión, mantenga la lanza al menos a 30 centímetros de las pegatinas.

! Se desaconseja encarecidamente el lavado del vehículo en una estación de lavado a alta presión.

## Faros y luces

! Los faros van equipados con cristales de policarbonato cubiertos con un barniz protector: No los limpie con un paño seco o abrasivo, ni con productos detergentes o disolventes. Utilice una esponja, agua y jabón. Si utiliza el lavado a alta presión para limpiar los faros, las luces y su contorno es posible que el barniz y las juntas se deterioren. Respete las recomendaciones de presión y distancia de lavado. Limpie a mano previamente las manchas persistentes con una esponja, agua y jabón.

## Cuero

El cuero es un material natural. Es indispensable llevar a cabo un mantenimiento adaptado y regular para prolongar su durabilidad.

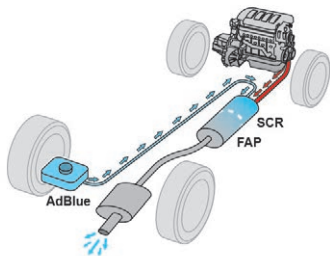
i Consulte la guía de mantenimiento y de garantías del vehículo para conocer todas las precauciones particulares que se deben respetar.

## AdBlue® (motores BlueHDi)

Para garantizar el respeto del medio ambiente y el cumplimiento de la nueva norma Euro 6 sin que ello repercuta en las prestaciones ni en el consumo de carburante de los motores diésel, DS AUTOMOBILES ha decidido equipar sus vehículos con un sistema que asocia la SCR (Reducción Catalítica Selectiva) con un filtro de partículas (FP) para el tratamiento de los gases de escape.

## Sistema SCR

Gracias a un líquido denominado AdBlue® que contiene urea, un catalizador convierte hasta un 85 % de los óxidos de nitrógeno (NOx) en nitrógeno y en agua, elementos inofensivos para la salud y el medio ambiente.



El AdBlue® está almacenado en un depósito especial cuya capacidad es de alrededor de 17 litros. Esta capacidad permite una autonomía de circulación de aproximadamente 20 000 km, antes de que se active un dispositivo de alerta que le advierte que a partir de ese momento podrá recorrer aproximadamente 2400 km más.

Cuando lleve su vehículo a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para realizar la revisión programada, se efectuará el llenado completo del depósito de AdBlue® para permitir el buen funcionamiento del sistema SCR.

Si la distancia recorrida estimada entre dos revisiones de su vehículo supera el límite de 20 000 km, será necesario reponer el nivel de AdBlue®.

! Cuando el depósito de AdBlue® está vacío, un sistema reglamentario inhibe el arranque del motor. Cuando el sistema SCR falla, el nivel de emisiones de su vehículo deja de cumplir la norma Euro 6: el vehículo se vuelve contaminante. En caso de que se confirme un fallo de funcionamiento del sistema SCR, deberá acudir lo antes posible a un concesionario autorizado o a un taller cualificado: después de recorrer 1100 km, un dispositivo se activará automáticamente para impedir el arranque del motor. En ambos casos, el indicador de autonomía le permitirá conocer la distancia que puede recorrer antes de la inmovilización del vehículo. Para más información relativa a los **testigos** y las alertas relacionadas, consulte el apartado correspondiente.

! **Congelación de AdBlue®**  
AdBlue® se congela a una temperatura inferior a -11 °C. El sistema SCR incluye un dispositivo de calentamiento del depósito de AdBlue®, lo que le permite circular en todo tipo de condiciones climáticas.

## Puesta a nivel del AdBlue®

El depósito de AdBlue® se llenará en cada revisión periódica del vehículo en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

No obstante, teniendo en cuenta la capacidad del depósito, puede que sea necesario realizar alguna puesta a nivel adicional del AdBlue® entre dos revisiones, en particular si aparece alguna alerta (testigos y mensaje) que lo indique.

Puede acudir a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

Si realiza la puesta a nivel usted mismo, lea atentamente las siguientes recomendaciones y advertencias.

## Precauciones de uso

El AdBlue® es una solución a base de urea. Este líquido es incombustible, incoloro e inodoro (si se conserva en un lugar fresco).

En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua corriente y jabón.

Si entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante o con una solución de lavado ocular durante al menos 15 minutos. Si la quemazón o la irritación persisten, acuda al médico.

En caso de ingestión, aclare inmediatamente la boca con agua limpia y beba mucha agua.

En determinadas condiciones (temperatura ambiente elevada, por ejemplo), no se puede excluir el riesgo de liberación de amoníaco: no inhale los vapores. El amoníaco provoca irritación en las mucosas (los ojos, la nariz y la garganta).

! Conserve el AdBlue® fuera del alcance de los niños, en el recipiente original. No transvase nunca el AdBlue® a otro recipiente: perdería sus cualidades de pureza.



Utilice únicamente líquido AdBlue® que cumpla la norma ISO 22241.

Los envases con sistema antigoteo permiten simplificar la reposición del nivel.

Los envases se pueden adquirir en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

! No diluya nunca el AdBlue® con agua. No vierta el AdBlue® en el depósito de gasoil. Nunca reponga el nivel desde un dispensador de AdBlue® reservado al uso de vehículos pesados.

## Recomendaciones de almacenamiento

El AdBlue® se congela por debajo de los -11 °C aproximadamente y se degrada a partir de los 25 °C. Se recomienda almacenar los botes o los bidones en un lugar fresco y resguardados de los rayos solares. En estas condiciones, el líquido se puede conservar al menos durante un año. En caso de que el aditivo se haya congelado, se podrá utilizar cuando se haya descongelado completamente.

! No guarde los botes o bidones de AdBlue® en el vehículo.

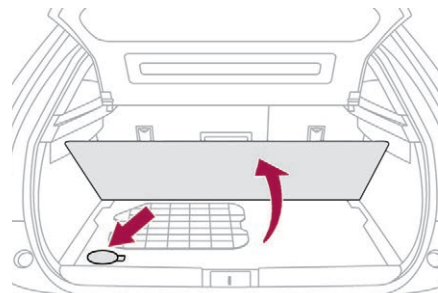
e No tire los frascos de AdBlue® con la basura doméstica. Deposítelos en un contenedor específico o llévelos a su punto de venta.

## Procedimiento

Antes de comenzar el procedimiento de reposición del nivel, asegúrese de que el vehículo está estacionado sobre una superficie plana y nivelada.

En invierno, compruebe que la temperatura del vehículo está por encima de los -11 °C. De lo contrario, el AdBlue® se congela y no se puede verter en el depósito. Estacione el vehículo en un lugar menos frío durante unas horas antes de proceder a la reposición de nivel.

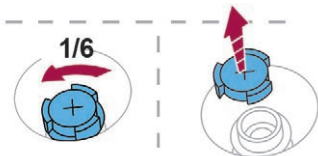
☞ Pulse el botón **"START/STOP"** para apagar el motor.



☞ Levante el suelo de maletero al máximo para acceder al depósito de AdBlue®. Utilice un objeto, como una maleta, para mantener elevada la parte izquierda.



- ☞ Suelte el obturador de plástico negro utilizando una palanca.



- ☞ Introduzca los dedos en la abertura y gire el tapón azul un 1/6 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ☞ Levante con cuidado el tapón, sin dejarlo caer.



- ☞ Hágase con un bote de AdBlue®. Una vez que haya comprobado la fecha de caducidad, lea atentamente las instrucciones de utilización que constan en la etiqueta antes de verter el contenido del bote en el depósito de AdBlue® del vehículo.

! **Importante:** si el depósito de AdBlue® del vehículo está completamente vacío (confirmado por los mensajes de alerta y la imposibilidad de poner el motor en marcha), debe añadir como mínimo 4 litros.

- ☞ Una vez que haya vertido el contenido del bote, en caso de que se haya derramado producto, limpie el contorno del orificio de llenado del depósito con un paño húmedo.

! En el caso de que el líquido se derrame o salpique, limpie inmediatamente la zona con agua fría o con un paño húmedo. Si el líquido se ha cristalizado, elimínelo con una esponja y agua caliente.

- ☞ Coloque de nuevo el tapón azul en el orificio de llenado y gírelo 1/6 de vuelta hacia la derecha hasta el tope.
- ☞ Vuelva a colocar el obturador negro fijándolo en su posición.
- ☞ Baje el suelo del maletero y cierre el portón.

! **Importante: en caso de puesta a nivel después de agotarse el AdBlue®,** señalado por el mensaje "Realice una puesta a nivel de AdBlue: arranque prohibido", deberá esperar 5 minutos antes de poner el contacto, **sin abrir la puerta del conductor, desbloquear el vehículo, poner la llave del sistema Acceso y arranque manos libres dentro del vehículo ni meter la llave electrónica en el lector.**

Ponga el contacto, espere 10 segundos y arranque el motor.

EN CASO DE AVERÍA

08

## Inmovilización por falta de carburante (gasoil)

En los vehículos equipados con un motor diésel, en caso de agotar la reserva, será necesario cegar el circuito de carburante.

Para más información relativa al **Sistema anticonfusión de carburante (gasoil)**, consulte el apartado correspondiente.

Si el motor no arranca a la primera, no insista y repita el procedimiento.

## Motores BlueHDI

- ☞ Efectúe un repostaje de al menos cinco litros de gasoil.
- ☞ Ponga el contacto (sin arrancar el motor).
- ☞ Espere 6 segundos aproximadamente y quite el contacto.
- ☞ Repita la operación 10 veces.
- ☞ Accione el motor de arranque hasta arrancar el motor.

## Kit de reparación provisional de neumáticos

Escanee el código QR de la página 3 para ver vídeos explicativos.

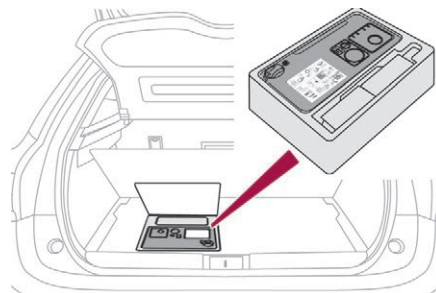
Este kit está compuesto por un compresor y un cartucho de sellador.

Permite realizar una **reparación temporal** de un neumático.

De esta forma, puede llevar el vehículo al taller más cercano conduciendo.

Está diseñado para reparar la mayoría de los pinchazos que pueden afectar al neumático, localizados en la banda de rodadura o en el hombro del neumático. Su compresor permite controlar y ajustar la presión del neumático.

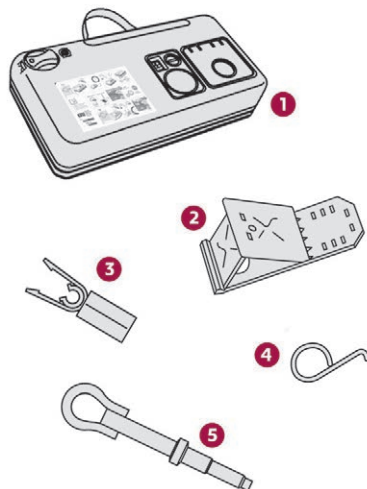
## Acceso al kit



El kit está guardado en la caja de colocación, debajo del suelo de maletero.

## Lista de herramientas

(Según el país de comercialización del producto.)

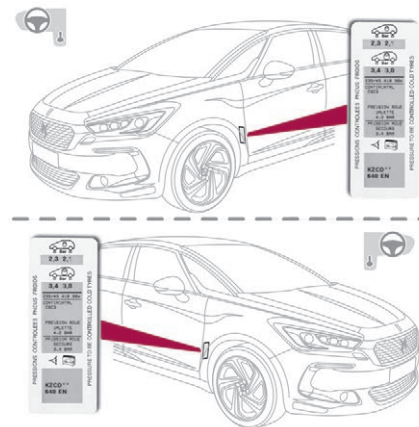


! Estas herramientas, que pueden variar según el nivel de equipamiento, son específicas para su vehículo. No las utilice para otros fines.

1. Compresor de 12 V.  
Contiene un cartucho de sellador para reparar temporalmente la rueda y permite ajustar la presión de inflado del neumático.

2. Calzo  
Permite inmovilizar las ruedas del vehículo.
3. Herramienta de desmontaje de los embellecedores de los tornillos.  
Permite desmontar los protectores de los tornillos de las llantas de aluminio.
4. Útil de desmontaje de los tapacubos  
Para desmontar el tapacubos de las llantas de aleación.
5. Argolla de remolcado desmontable.

Para más información relativa al **Remolcado del vehículo**, consulte el apartado correspondiente.

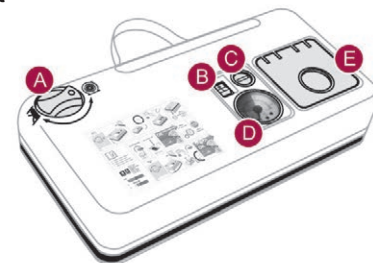


Las presiones de inflado de los neumáticos se indican en esta etiqueta.

i El sistema eléctrico del vehículo permite conectar un compresor durante el tiempo necesario para inflar un neumático después de reparar un pinchazo.

i **Detección de inflado insuficiente**  
Si el vehículo está equipado con un sistema de detección de inflado insuficiente, el testigo de inflado insuficiente permanecerá encendido después de reparar la rueda hasta que un concesionario o un taller cualificado procedan a la reinicialización del sistema.

## Descripción del contenido del kit



- A. Selector de posición de "Reparación" o de "Inflado".
- B. Interruptor de encendido "I"/apagado "O".
- C. Botón de desinflado.
- D. Manómetro de presión (en bares y psi).

## En caso de avería

## E. Compartimento que incluye:

- un cable con adaptador para la toma de 12 V,
- varios adaptadores para accesorios como pelotas, neumáticos de bicicleta, etc.



## F. Cartucho de sellador.

## G. Tubo blanco con tapón para la reparación.

## H. Tubo negro para el inflado.

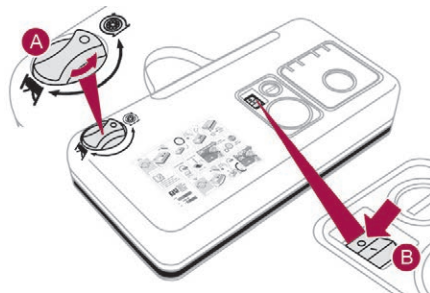
## I. Adhesivo de limitación de velocidad.

**i** El adhesivo de limitación de velocidad **I** se debe pegar en el volante del vehículo para no olvidar que circula con una rueda de uso temporal.

**!** No supere la velocidad de 80 km/h cuando circule con un neumático reparado con este kit.

## Procedimiento de reparación

## 1. Sellado



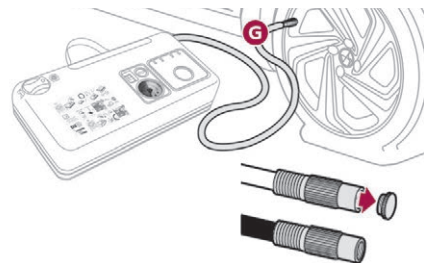
☞ Quite el contacto.



☞ Gire el selector **A** a la posición de "Reparación".

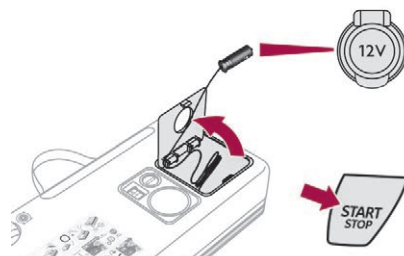
☞ Compruebe que el interruptor **B** está en la posición "O".

**!** Evite retirar cualquier cuerpo extraño que haya penetrado en el neumático.



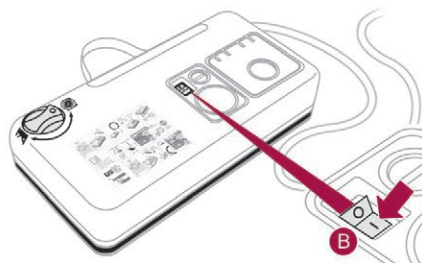
- ☞ Desenrolle completamente el tubo blanco **G**.
- ☞ Desenrosque el tapón del tubo blanco.
- ☞ Conecte el tubo blanco a la válvula del neumático que va a reparar.

**!** Tenga cuidado, el sellador es un producto nocivo (p. ej., etilenglicol, colofonia, etc.) en caso de ingestión e irritante para los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.



☞ Enchufe el conector del compresor a la toma de 12 V del vehículo.

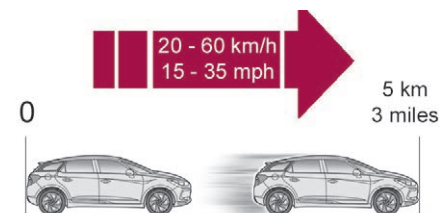
- ☞ Arranque el motor y déjelo en marcha.



- ☞ Encienda el compresor colocando el interruptor **B** en la posición "I" hasta que la presión alcance los 2.0 bares. El sellador se inyecta a presión en el neumático; no desconecte el tubo de la válvula durante esta operación (puede salir despedido hacia atrás).

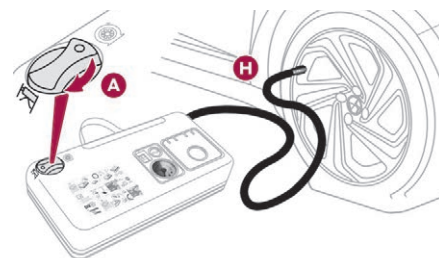
! No ponga el compresor en marcha antes de conectar el tubo blanco a la válvula del neumático; el sellador saldría por el tubo.

! Si al cabo de entre cinco y siete minutos el neumático no alcanza la presión de 2 bares, significa que el pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de la red o con un taller cualificado para solicitar asistencia.



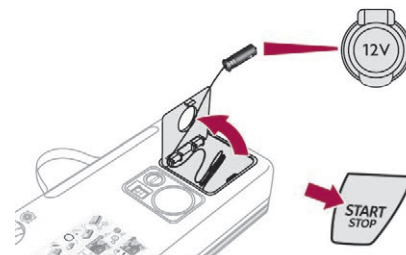
- ☞ Retire el kit y enrosque de nuevo el tapón en el tubo blanco. Tenga cuidado de no manchar el vehículo del líquido. Mantenga el kit a mano.
- ☞ Conduzca el vehículo inmediatamente durante unos cinco kilómetros, a velocidad reducida (entre 20 y 60 km/h) para sellar el pinchazo.
- ☞ Pare para comprobar la reparación y la presión del neumático con el kit.

## 2. Inflado



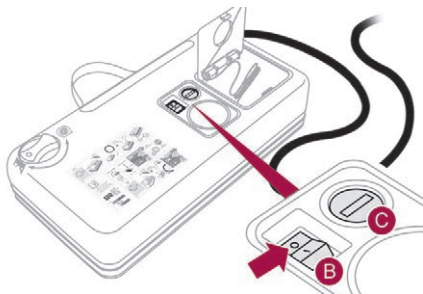
- ☞ Gire el selector **A** a la posición de "Inflado".

- ☞ Desenrolle completamente el tubo negro **H**.
- ☞ Conecte el tubo negro a la válvula de la rueda reparada.



- ☞ Enchufe el conector del compresor a la toma de 12 V del vehículo.
- ☞ Vuelva a arrancar el motor y déjelo en marcha.

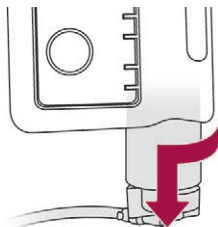
- ! Acuda lo antes posible a un concesionario autorizado de la red o a un taller cualificado.
- Debe comunicar al técnico que ha utilizado el kit. Después de la inspección, el técnico le indicará si el neumático se puede reparar o si se debe sustituir.



- ☞ Ajuste la presión con el compresor (para inflar: interruptor **B** a la posición **I**; para desinflar: interruptor **B** a la posición **O** y pulse el botón **C**) respetando los valores de la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo que se encuentra en el vano de la puerta izquierda. Una pérdida de presión constante indica que el pinchazo no se ha sellado por completo; póngase en contacto con un concesionario autorizado de la red o un taller cualificado para que reparen el vehículo.
- ☞ Retire el kit y guárdelo.

- ☞ Circule a velocidad reducida (80 km/h como máximo) limitando la distancia recorrida a aproximadamente 200 km.

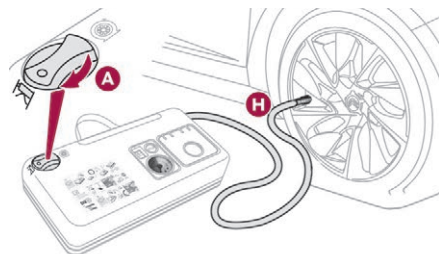
## Extracción del cartucho



- ☞ Guarde el tubo negro.
- ☞ Suelte el codo de la base del tubo blanco.
- ☞ Mantenga el compresor en vertical.
- ☞ Desenrosque el cartucho por la parte inferior.

- ! Tenga cuidado porque puede salir líquido.
- La fecha de caducidad del líquido figura en el cartucho.
- El cartucho de sellador está diseñado para un único uso; debe sustituirse aunque no se haya gastado por completo. Después de utilizarlo, no deseche el cartucho en cualquier sitio; llévelo a un centro de gestión de residuos autorizado o a un concesionario autorizado.
- No olvide adquirir un nuevo cartucho de sellador; podrá encontrarlo en los concesionarios autorizados o en un taller cualificado.

## Comprobación/ajuste de la presión de los neumáticos



El compresor también se puede utilizar, sin inyectar sellador, para:

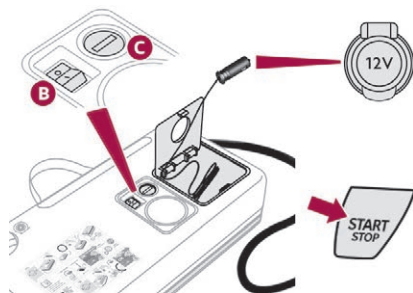
- comprobar o ajustar la presión de los neumáticos,

- inflar otros accesorios (pelotas, neumáticos de bicicleta, etc.).



- ☞ Gire el selector **A** a la posición de "Inflado".

- ☞ Desenrolle completamente el tubo negro **H**.
  - ☞ Conecte el tubo negro a la válvula de la rueda o el accesorio.
- Si fuese necesario, monte primero uno de los adaptadores que se suministran con el kit.



- ☞ Enchufe el conector del compresor a la toma de 12 V del vehículo.
- ☞ Arranque el motor y déjelo en marcha.

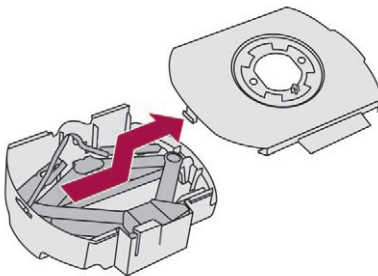
- ☞ Ajuste la presión con el compresor (para inflar: interruptor **B** a la posición "I"; para desinflar: interruptor **B** a la posición "O" y pulse el botón **C**) respetando los valores de la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo o la etiqueta de presión del accesorio.
- ☞ Retire el kit y guárdelo.

## Rueda de repuesto

- ¡ Escanee el código QR de la página 3 para ver vídeos explicativos.

Procedimiento para sustituir una rueda dañada por la rueda de repuesto utilizando las herramientas suministradas con el vehículo.

## Acceso a las herramientas



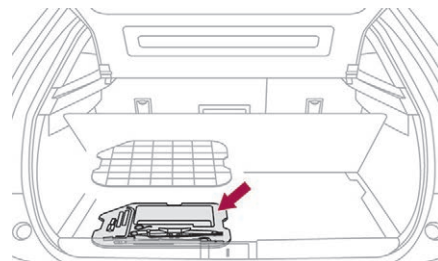
El gato está almacenado en una caja fijada a la rueda de repuesto.

El conjunto va fijado bajo el vehículo mediante un sistema de cabrestante.

Consulte el apartado "Acceso a la rueda de repuesto".

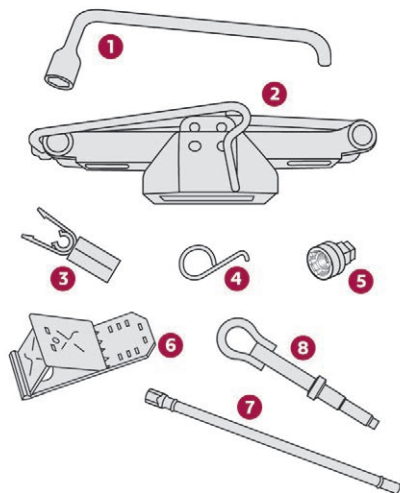
Para abrir la caja de herramientas:

- ☞ presione la lengüeta, deslice la tapa de la caja hasta la mitad del recorrido y luego retírela.



Las demás herramientas están ubicadas en un hueco bajo el suelo del maletero.

## Lista de herramientas



1. Llave de desmontaje de las ruedas.  
Permite desmontar el tapacubos y los tornillos de rueda.
2. Gato con manivela integrada.  
Permite elevar el vehículo.
3. Herramienta de desmontaje de los embellecedores de los tornillos.  
Permite desmontar los protectores de los tornillos de las llantas de aluminio.
4. Útil de desmontaje de los tapacubos  
Para desmontar el tapacubos de las llantas de aleación.

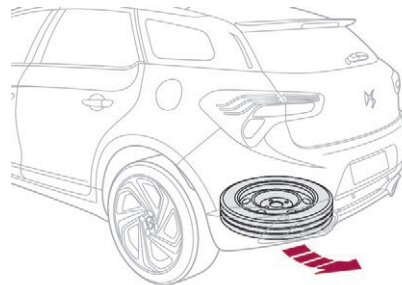
5. Adaptador para tornillos antirrobo (situado en la guantera).  
Permite la adaptación de la llave de desmontaje de las ruedas a los tornillos especiales antirrobo.
6. Calzo  
Permite inmovilizar las ruedas del vehículo.
7. Prolongador de la llave de desmontaje de las ruedas.  
Permite aflojar/apretar la tuerca del soporte de la rueda de repuesto.
8. Argolla de remolcado desmontable.

Para más información relativa al **Remolcado del vehículo**, consulte el apartado correspondiente.

! Estas herramientas, que pueden variar según el nivel de equipamiento, son específicas para su vehículo. No las utilice con otros fines.

i El gato debe utilizarse únicamente para cambiar una rueda con un neumático dañado o pinchado. No utilice un gato que no sea el que se facilita con este vehículo.  
Si el vehículo no está equipado con su gato de origen, póngase en contacto con un concesionario autorizado o con un taller cualificado para obtener el gato correspondiente. El gato cumple la reglamentación europea, como se define en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.  
El gato no necesita mantenimiento.

## Acceso a la rueda de repuesto

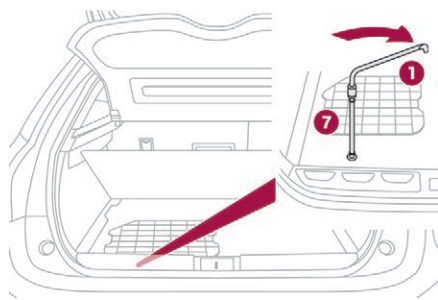


La rueda de repuesto está fijada bajo el vehículo mediante un sistema de tornos.

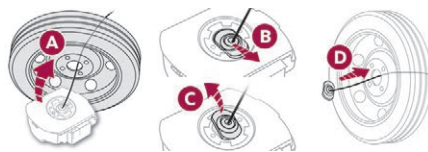
**i Detección de inflado insuficiente**

La rueda de repuesto no está equipada con sensor.

Las ruedas pinchadas se deben reparar en un concesionario autorizado de la red o en un taller cualificado.

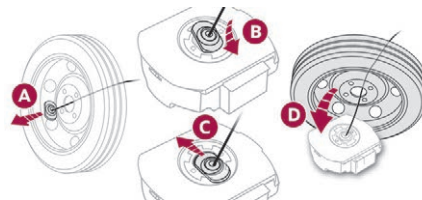
**Extracción de la rueda de repuesto**

- ☞ Levante el suelo para acceder a la tuerca de accionamiento del cabrestante.
- ☞ Usando la llave de desmontaje de la rueda 1 y la pieza de prolongación 7, gire la tuerca hacia la derecha para aflojar completamente el cable del cabrestante hasta que la rueda de repuesto quede plana sobre el suelo. Desenrolle lo necesario para acceder fácilmente a la rueda.



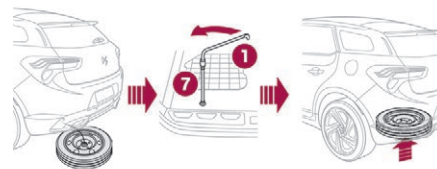
- ☞ Suelta el conjunto de rueda y caja desde la parte trasera del vehículo.
- ☞ Enderece la rueda de repuesto para acceder a la caja de herramientas.
- ☞ Suelta la pieza de unión de la tapa de la caja de herramientas.
- ☞ Pase la pieza de unión por el centro de la rueda para soltarla.

**!** Cuando la rueda de repuesto se coloca en lugar de una rueda con un neumático pinchado, el cabrestante y la caja de herramientas se deben colocar otra vez debajo del vehículo antes de reiniciar la marcha. Consulte el apartado "Colocación del cabrestante y la rueda de repuesto en su posición original".

**Colocación del cabrestante y la rueda de repuesto en su posición original**

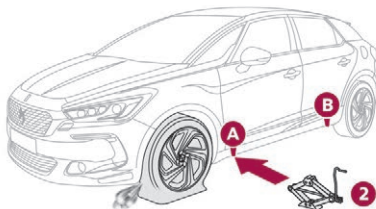
Este procedimiento se debe llevar a cabo tanto si la rueda de repuesto está presente como si no. Sin la rueda de repuesto, omita los pasos A y D. Con el cabrestante solo se puede fijar debajo del vehículo una rueda de repuesto de tipo temporal.

- ☞ Guarde el gato en la caja y coloque la tapa.
- ☞ Coloque la caja de herramientas cerrada y horizontalmente sobre el suelo, cerca de la parte trasera del vehículo.
- ☞ Enderece la rueda de repuesto y pase la pieza de unión por el centro de la rueda.
- ☞ Inserte la pieza de unión en el orificio de la tapa de la caja de herramientas.



- ☞ Centre la rueda de repuesto sobre la caja de herramientas.
- ☞ Coloque el conjunto de rueda/caja de herramientas debajo de la parte trasera del vehículo.
- ☞ Suba el conjunto rueda/caja bajo el vehículo, girando la tuerca de accionamiento del cabrestante en el sentido contrario a las agujas del reloj con la llave de desmontaje de la rueda 1 y la pieza de prolongación 7.
- ☞ Apriete al máximo y verifique que la rueda queda correctamente fijada en posición horizontal con respecto al suelo.

## Desmontaje de una rueda



### ! Estacionamiento del vehículo

Estacione el vehículo en un lugar donde no obstaculice la circulación. El suelo debe ser horizontal, estable y no deslizante.

Con caja de cambios manual, aplique el freno de estacionamiento (salvo si está programado en modo automático), quite el contacto y engrane primera para bloquear las ruedas.

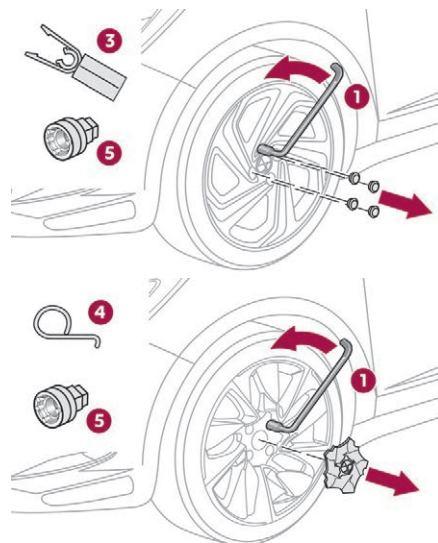
Con caja de cambios automática, aplique el freno de estacionamiento (salvo si está programado en modo automático), quite el contacto y ponga el selector en la posición **P** para bloquear las ruedas.

Compruebe que estén encendidos el testigo de frenos y el testigo **P** del mando del freno de estacionamiento.

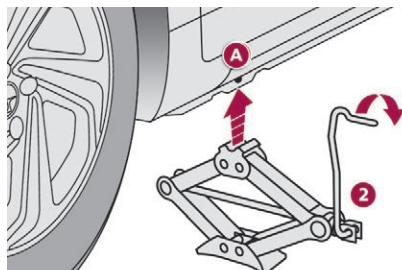
Coloque un calzo, si es necesario, contra la rueda opuesta a la rueda que va a sustituir. Debe estar absolutamente seguro de que todos los ocupantes hayan abandonado el vehículo y que estén en una zona donde no corran peligro.

Nunca se sitúe debajo de un vehículo elevado mediante un gato; utilice un caballete.

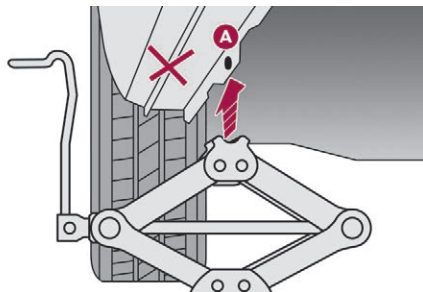
## Lista de operaciones



- ☞ Según el equipamiento, retire el protector de cada uno de los tornillos con la herramienta **3** o desmonte el tapacubos con la herramienta **4**.
- ☞ Coloque el adaptador para tornillos antirrobo **5** en la llave de desmontaje de las ruedas **1** para aflojar el tornillo antirrobo (según equipamiento).
- ☞ Afloje los demás tornillos (1/4 de vuelta como máximo) solo con la llave de desmontaje de las ruedas **1**.

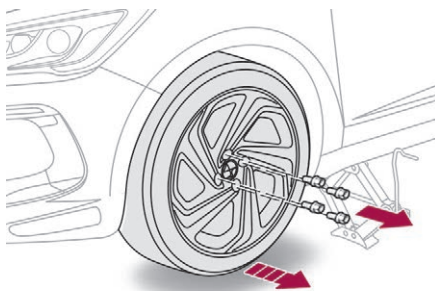


- ☞ Sitúe la base del gato 2 en el suelo y asegúrese de que queda justo debajo del punto de elevación delantero A o el trasero B previstos en los bajos del vehículo, el más cercano a la rueda que vaya a cambiar.



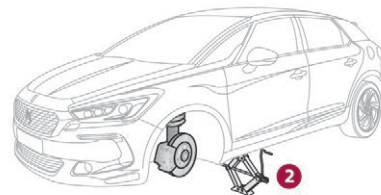
- ☞ Despliegue el gato 2 hasta que el cabezal entre en contacto con los puntos de elevación A o B que se vayan a utilizar; las zonas de apoyo A o B del vehículo deben encajar en el centro del cabezal del gato.

! Compruebe que el gato está colocado de forma estable. Sobre suelo deslizante o blando, el gato podría desplazarse o hundirse, provocándole lesiones. Coloque el gato únicamente en los puntos de elevación A o B de debajo del vehículo, asegurándose de que el cabezal del gato está correctamente centrado bajo la superficie de apoyo del vehículo. En caso contrario, podría generar daños en el vehículo y/o el gato podría hundirse provocándole lesiones.



- ☞ Eleve el vehículo hasta dejar suficiente espacio entre la rueda y el suelo para poder montar fácilmente la rueda de repuesto (no pinchada).
- ☞ Retire los tornillos y consérvelos en un lugar limpio.
- ☞ Desmonte la rueda.

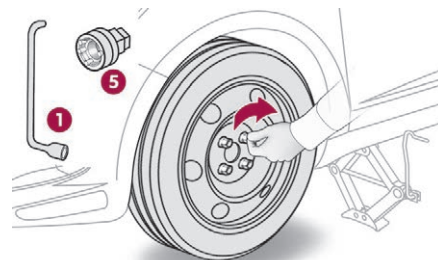
## Montaje de una rueda



### i Montaje de la rueda de repuesto de tipo "galleta"

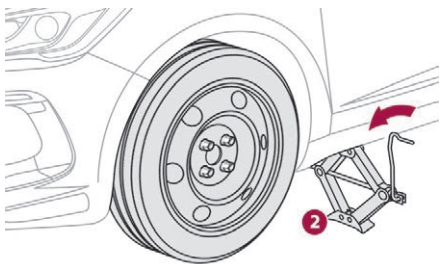
Si el vehículo va equipado con llantas de aluminio, durante el apriete de los tornillos al realizar el montaje es normal constatar que las arandelas no están en contacto con la rueda de repuesto de chapa o de tipo "galleta". La sujeción de la rueda está garantizada por el apoyo cónico de cada tornillo.

## Lista de operaciones

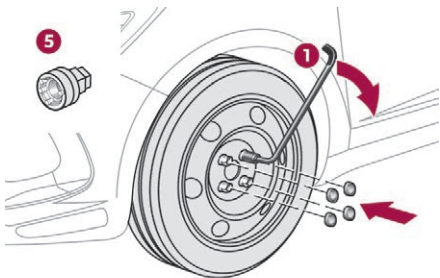


## En caso de avería

- ☞ Coloque la rueda en el cubo.
- ☞ Apriete los tornillos al máximo con la mano.
- ☞ Efectúe un apriete previo del tornillo antirrobo con la llave de desmontaje de las ruedas **1** equipada con el adaptador antirrobo **5**.
- ☞ Efectúe un apriete previo de los demás tornillos utilizando solo la llave de desmontaje de las ruedas **1**.



- ☞ Baje el vehículo hasta el suelo.
- ☞ Pliegue el gato **2** y retírelo.



- ☞ Apriete al máximo el tornillo antirrobo con la llave de desmontaje de las ruedas **1** equipada con el adaptador antirrobo **5**.
- ☞ Apriete al máximo los demás tornillos utilizando solo la llave de desmontaje de las ruedas **1**.
- ☞ Vuelva a colocar los protectores de los tornillos o el tapacubos (según equipamiento).
- ☞ Guarde las herramientas en la caja.

### Después de cambiar una rueda

La rueda pinchada no se puede guardar debajo del vehículo. Se debe guardar tendida en el suelo del maletero, usando una cubierta para proteger el interior del maletero. Si circula con una rueda de repuesto de tipo temporal, no supere la velocidad de 80 km/h. Lleve el vehículo a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para revisar el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto lo antes posible. Lleve a reparar la rueda pinchada y vuelva a montarla en el vehículo lo antes posible.

## Cambio de una lámpara

! Los faros van equipados con cristales de policarbonato cubiertos con un barniz protector:

☞ **No los limpie con un paño seco o abrasivo, ni con productos detergentes o disolventes.**

- ☞ Utilice una esponja, agua y jabón o un producto con pH neutro.
- ☞ Si utiliza el lavado a alta presión en manchas persistentes, no dirija la manguera directamente hacia las luces ni hacia su contorno de manera prolongada. De este modo, evitará que se deterioren el barniz protector y la junta de estanqueidad.

! El cambio de las bombillas debe efectuarse con el contacto quitado cuando los faros lleven apagados unos minutos (riesgo de quemaduras graves).

- ☞ No toque la bombilla directamente con los dedos: utilice paños que no desprendan pelusa.

Es esencial utilizar únicamente bombillas de tipo antiultravioleta (UV), de forma que no se dañen los faros.

Sustituya siempre una bombilla defectuosa por una bombilla nueva con la misma referencia y las mismas características.

**i** En algunas condiciones climatológicas (baja temperatura, humedad), la presencia de vaho en la superficie interna del faro y el cristal de la luz trasera es normal; desaparecerá unos minutos después de encender las luces.

**! Diodos electroluminiscentes (LED)**

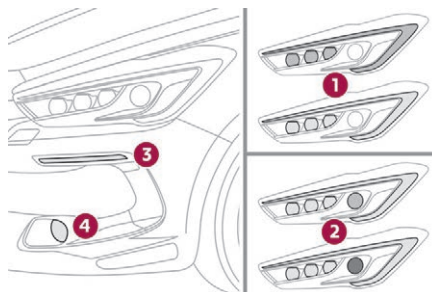
Para la sustitución de este tipo de bombillas, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

**i Lámparas halógenas**

Para asegurar una buena iluminación de calidad, compruebe que la lámpara quede correctamente colocada en su alojamiento.

## Luces delanteras

### Modelo con faros de xenón direccionales

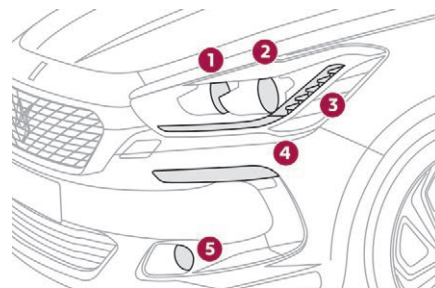


1. Luces diurnas/luces de posición (LED).
2. Luces de cruce/de carretera direccionales (D1S)
3. Intermitentes (LED).
4. Luces antiniebla LED

**! Riesgo de electrocución**

La sustitución de las bombillas de xenón (D1S) debe efectuarse en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

### Modelo con faros halógenos



1. Luces de carretera (H1).
2. Luces de cruce (H7).
3. Luces diurnas/de posición (LED)
4. Intermitentes (HY21).
5. Luces antiniebla (H11).

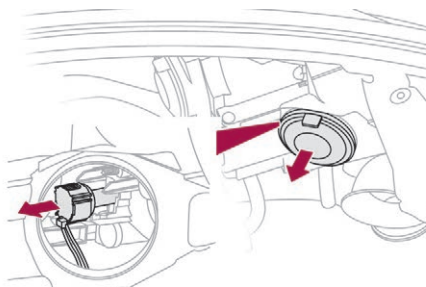
LED: diodos emisores de luz.

**! Apertura del capó/Acceso a las lámparas**

Motor caliente, proceda con precaución, ya que existe el riesgo de quemaduras.

Tenga cuidado con los objetos o la ropa que pueden quedar atrapados en las aspas del ventilador del motor, ya que existe el riesgo de estrangulamiento.

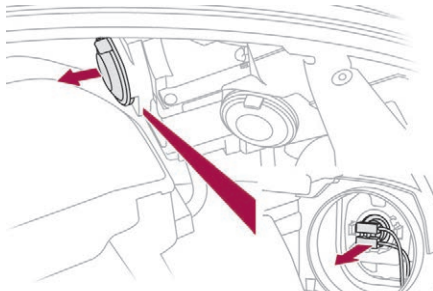
## Luces de carretera (modelo halógenas)



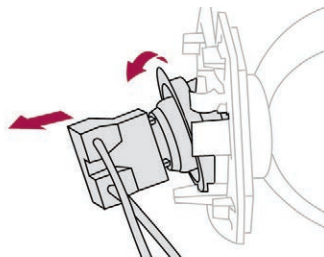
- ☞ Retire la tapa de plástico de protección tirando de la lengüeta.
- ☞ Retire el conector con la lámpara presionando el casquillo, situado en la parte inferior.
- ☞ Tire de la lámpara para sustituirla.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

## Luces de cruce (modelo halógenas)

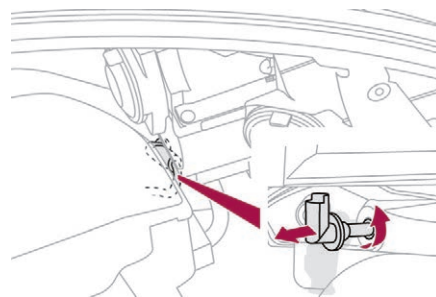


- ☞ Retire la tapa de plástico de protección tirando de la lengüeta.



- ☞ Presione el conector por la parte de arriba y luego bascule el conjunto hacia abajo.
  - ☞ Retire el conector con la lámpara.
  - ☞ Tire de la lámpara para sustituirla.
- Para volver a montarla, efectúe estas operaciones en sentido inverso, encajando primero la parte inferior de la lámpara.

## Intermitentes



**i** Un parpadeo más rápido de los intermitentes (izquierdo o derecho) indica el fallo de una de las bombillas del lado correspondiente.

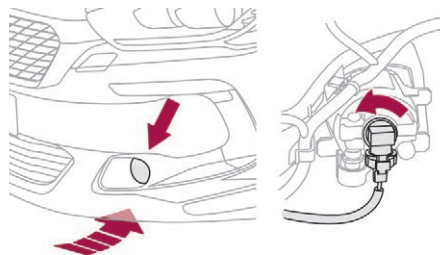
La lámpara del intermitente se encuentra debajo del faro.

- ☞ Gire el portalámparas un cuarto de vuelta y retírelo.
- ☞ Sustituya la bombilla defectuosa.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en orden inverso.

Para cambiar este tipo de bombillas, también puede acudir a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

### Luces antiniebla

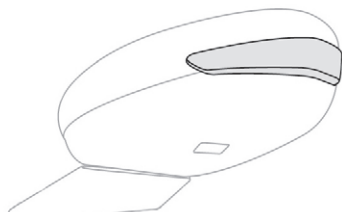


- ☞ Desmonte el deflector de debajo la carrocería.
- ☞ Desenchufe el conector de la bombilla.
- ☞ Gire la bombilla un cuarto de vuelta y sustitúyala.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en el orden inverso.

Para cambiar este tipo de bombillas, también puede acudir a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

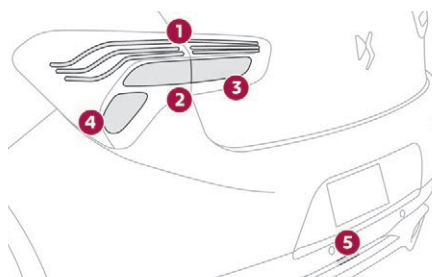
### Repetidores laterales de los intermitentes integrados (LED)



### Luces de los retrovisores exteriores (LED)



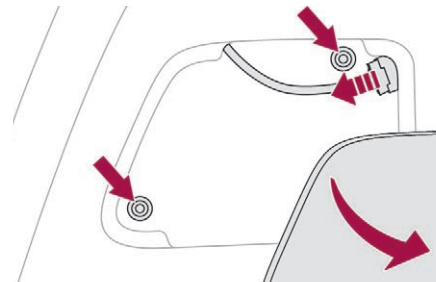
### Luces traseras



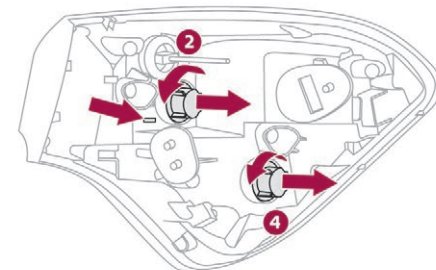
1. Luces de posición (LED)
2. Intermitentes (PY21W ámbar).
3. Luces de marcha atrás (P21W).
4. Luces de freno (P21W).
5. Luces antiniebla (P21W).

(LED: diodos electroluminiscentes).

### Indicadores de dirección y luces de freno (en las aletas)



- ☞ Abra el maletero y retire la tapa de acceso.
- ☞ Desconecte el conector de la lámpara.
- ☞ Afloje las dos tuercas de fijación del piloto.



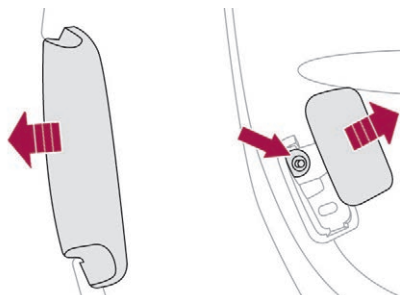
- ☞ Extraiga el piloto con precaución desde el exterior. El clip de sujeción se abre automáticamente.

## En caso de avería

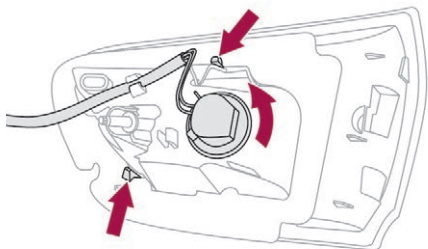
- ☞ Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y sustituya la lámpara.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

## Luces de marcha atrás (portón trasero)



- ☞ Abra el portón trasero.
- ☞ Suelte el faldón del piloto.
- ☞ Retire la trampilla de acceso y afloje la tuerca de fijación del piloto.

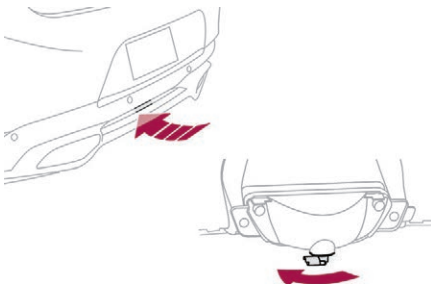


- ☞ Extraiga el piloto con precaución desde el exterior. El clip de sujeción se abre automáticamente.

- ☞ Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y sustituya la lámpara.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

## Luz antiniebla



Para acceder, pase la mano por debajo del paragolpes.

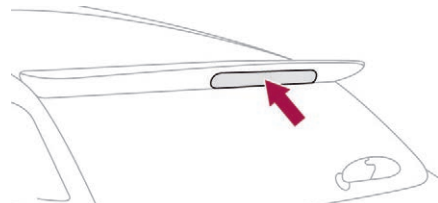
- ☞ Gire el portalámparas un cuarto de vuelta y retírelo.
- ☞ Sustituya la bombilla.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en el orden inverso.

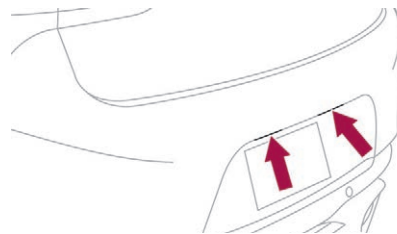
Para la sustitución de estas bombillas también puede acudir a un concesionario autorizado o a un taller cualificado.

! Si cambia una bombilla al cabo de pocos minutos de quitar el contacto, tenga cuidado de no tocar el silenciador; podría quemarse.

## Tercera luz de freno (LED)



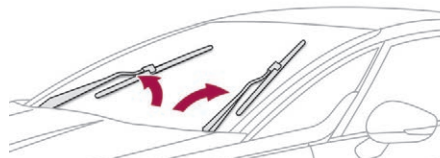
## Luces de matrícula



- ☞ Inserte un destornillador fino en la abertura del plástico transparente.
- ☞ Presione para soltarlo.
- ☞ Retire el plástico transparente.
- ☞ Saque la lámpara y sustitúyala.

## Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas

### Antes de desmontar una escobilla delantera



- ☞ Inmediatamente después de quitar el contacto, accione el mando del limpiaparabrisas para poner las escobillas en el centro del parabrisas (posición de mantenimiento).

### Desmontaje

- ☞ Levante el brazo del limpiaparabrisas correspondiente.
- ☞ Suelte la escobilla y retírela.

### Montaje

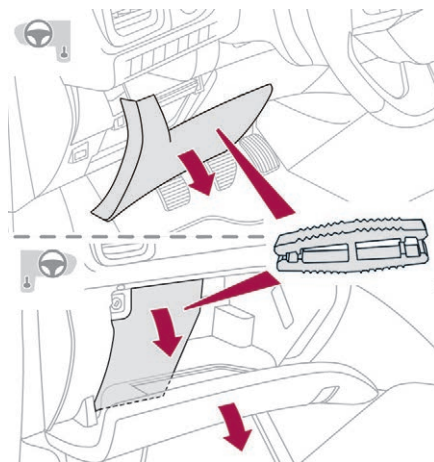
- ☞ Vuelva a colocar la escobilla correspondiente y fíjela.
- ☞ Abata el brazo con cuidado.

## Después de montar una escobilla delantera

- ☞ Ponga el contacto.
- ☞ Accione de nuevo el mando del limpiaparabrisas para colocar las escobillas en posición de reposo.

## Cambio de un fusible

### Acceso a las herramientas



Las pinzas de extracción están fijadas en el interior de la tapa de la caja de fusibles del salpadero.

Para acceder a ellas:

- ☞ retire completamente la tapa y gírela,
- ☞ saque las pinzas.

## Cambio de un fusible

Antes de cambiar un fusible, es necesario:

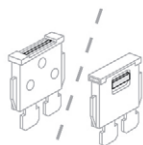
- ☞ conocer la causa de la avería y solucionarla,
- ☞ apagar todos los consumidores eléctricos,
- ☞ detener el vehículo y quitar el contacto,
- ☞ Identifique el fusible defectuoso en las tablas de asignación existentes y los esquemas que se proporcionan en las siguientes páginas.

Para sustituir un fusible, debe:

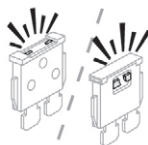
- ☞ utilizar la pinza especial para extraer el fusible de su alojamiento y comprobar el estado del filamento,
- ☞ sustituir siempre el fusible defectuoso por otro del mismo amperaje (mismo color), ya que un amperaje diferente puede causar una avería (riesgo de incendio).

Si el fallo vuelve a producirse después de cambiar el fusible, lleve el vehículo a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema eléctrico.

! La sustitución de un fusible que no figure en las tablas de asignación siguientes podría provocar averías graves en el vehículo. Consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.



En buen estado



Fundido



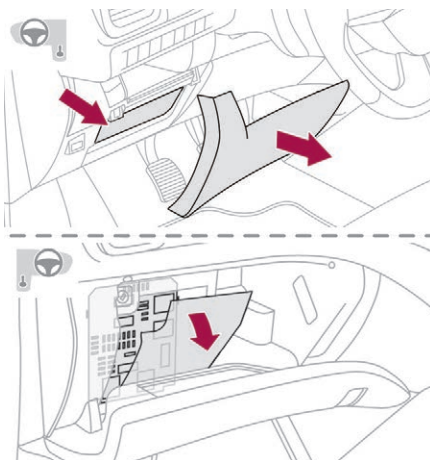
Pinzas

### ! Instalación de accesorios eléctricos

El sistema eléctrico del vehículo está diseñado para funcionar con equipos de serie u opcionales. Antes de instalar otros equipos o accesorios eléctricos en el vehículo, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

! DS AUTOMOBILES declina toda responsabilidad en relación con los gastos ocasionados por la reparación del vehículo o por los fallos de funcionamiento derivados de la instalación de accesorios no suministrados ni recomendados y no instalados según las instrucciones, en particular, cuando el consumo del conjunto de los dispositivos adicionales conectados supera los 10 miliamperios.

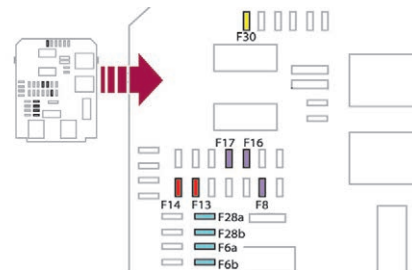
## Fusibles del salpicadero



La caja de fusibles está situada en la parte inferior izquierda del salpicadero.

## Acceso a los fusibles

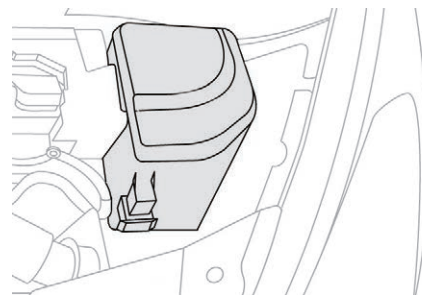
☞ Consulte el apartado "Acceso a las herramientas".



## Tabla de fusibles

Fusible N.º	Intensidad (A)	Funciones
<b>F6 A o B</b>	<b>15</b>	Sistema de audio.
<b>F8</b>	<b>3</b>	Alarma.
<b>F13</b>	<b>10</b>	Encendedor delantero, toma de 12 V delantera.
<b>F14</b>	<b>10</b>	Toma de 12 V trasera.
<b>F16</b>	<b>3</b>	Luces traseras de lectura de mapas.
<b>F17</b>	<b>3</b>	Espejo de cortesía.
<b>F28 A o B</b>	<b>15</b>	Sistema de audio.
<b>F30</b>	<b>20</b>	Limpialuneta.
<b>F32</b>	<b>10</b>	Amplificador de audio.

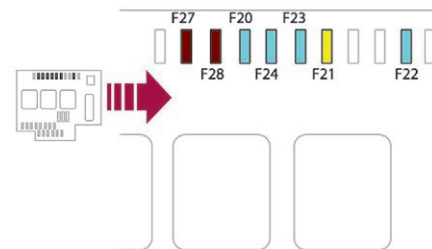
## Fusibles en el compartimento motor



Esta caja de fusibles está situada en el compartimento motor cerca de la batería.

## Acceso a los fusibles

- ☞ Abra la tapa.
- ☞ Sustituya el fusible.



## En caso de avería

Para conocer las particularidades y las precauciones que se deben tener en cuenta antes de sustituir un fusible, consulte el principio de este apartado.

- ☞ Después de la intervención, cierre la tapa con mucho cuidado para garantizar la estanqueidad de la caja de fusibles.

## Tabla de fusibles

Fusible N.º	Intensidad (A)	Funciones
<b>F20</b>	<b>15</b>	Bomba de lavaparabrisas/lavaluneta.
<b>F21</b>	<b>20</b>	Bomba de lavafaros.
<b>F22</b>	<b>15</b>	Claxon.
<b>F23</b>	<b>15</b>	Luz de carretera derecha.
<b>F24</b>	<b>15</b>	Luz de carretera izquierda.
<b>F27</b>	<b>5</b>	Pantalla de la luz izquierda.
<b>F28</b>	<b>5</b>	Pantalla de la luz derecha.

## Batería de 12 V

Procedimiento para arrancar el motor a partir de otra batería o para recargar la batería descargada.

## Información general

## Baterías de arranque de plomo/ácido

**e** Las baterías contienen sustancias nocivas como ácido sulfúrico y plomo. Se deben desechar según la normativa y en ningún caso se deben desechar junto con la basura doméstica. Lleve las pilas del mando a distancia y las baterías gastadas a un punto de recogida autorizado.

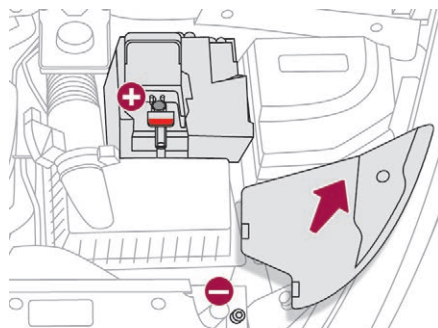
**!** Antes de manipular la batería, protéjase los ojos y la cara. Cualquier operación en la batería debe realizarse en un medio ventilado, alejado de llamas o de fuentes de chispas, para evitar cualquier riesgo de explosión o incendio. Lávese las manos al finalizar la intervención.

! Las versiones equipadas con Stop & Start incluyen una batería de ácido de plomo de 12 V con una tecnología y características específicas.

Su sustitución se debe realizar exclusivamente en un concesionario autorizado por DS AUTOMOBILES o en un taller cualificado.

! Si el vehículo está equipado con caja de velocidades automática, no intente nunca arrancar el motor empujando el vehículo.

## Acceso a la batería



La batería está situada en el compartimento motor.

Para acceder a la batería:

- ☞ Abra el capó con el mando interior y luego con el exterior.
- ☞ Retire la tapa de plástico para acceder al borne (+).

El borne (-) de la batería no está accesible.

Un punto de masa desplazado está disponible en la parte delantera del vehículo.

Para acceder a él:

- ☞ Suelte la tapa de plástico, situada junto al faro izquierdo.

## Arranque a partir de otra batería

Si la batería del vehículo está descargada, el motor se puede arrancar mediante una batería auxiliar (externa o de otro vehículo) y cables de emergencia, o bien con ayuda de una batería de emergencia.

! No arranque nunca el motor utilizando un cargador de baterías.

Jamás utilice una batería de emergencia de 24 V o superior.

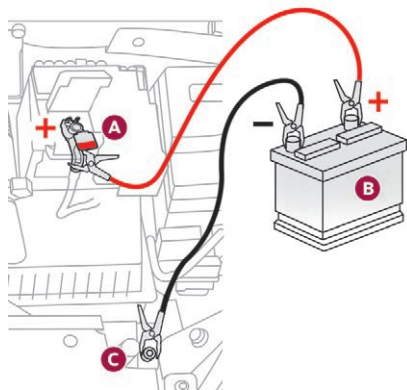
Compruebe de antemano que la batería auxiliar tiene un voltaje nominal de 12 V y una capacidad como mínimo igual a la de la batería descargada.

Los dos vehículos no deben tocarse.

Apague todos los consumidores eléctricos de los dos vehículos (sistema de audio, limpiaparabrisas, luces, etc.).

Asegúrese de que los cables de emergencia no estén cerca de las partes móviles del motor (ventilador, correas, etc.).

No desconecte el borne (+) cuando el motor esté en marcha.



- ☞ Levante la tapa de plástico del borne (+) si el vehículo dispone de ella.
- ☞ Conecte el cable rojo al borne (+) de la batería descargada **A** (a la altura de la parte metálica acodada) y luego al borne (+) de la batería auxiliar **B** o de emergencia.
- ☞ Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar **B** o de emergencia (o al punto de masa del vehículo auxiliar).
- ☞ Conecte el otro extremo del cable verde o negro al punto de masa **C** del vehículo averiado.
- ☞ Arranque el motor del vehículo con la batería cargada y manténgalo en funcionamiento durante unos minutos.

☞ Accione el motor de arranque del vehículo averiado y deje el motor en marcha.

Si el motor no arranca inmediatamente, quite el contacto y espere unos instantes antes de volver a intentarlo.

- ☞ Espere a que el motor vuelva al ralenti y desconecte los cables de emergencia en orden inverso.
- ☞ Vuelva a colocar la tapa de plástico del borne (+) si el vehículo dispone de ella.
- ☞ Deje el motor en marcha, circulando o con el vehículo parado, durante 30 minutos para que la batería alcance un nivel de carga suficiente.

**i** Algunas funciones como el Stop & Start no están disponibles si la batería no tiene un nivel de carga suficiente.

## Carga de la batería con un cargador de baterías

Para garantizar que la batería alcance su vida útil óptima, es indispensable mantener la carga a un nivel suficiente.

En determinados casos, puede resultar necesario cargar la batería:

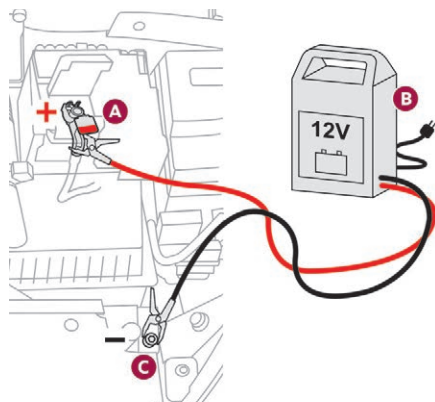
- si básicamente realiza trayectos cortos con el vehículo,
- en previsión de una inmovilización prolongada de varias semanas.

Consulte con un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

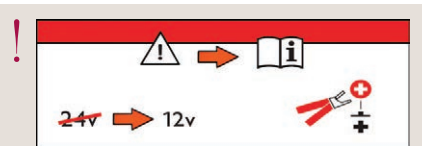
**!** Si va a cargar usted mismo la batería del vehículo, utilice únicamente un cargador compatible con las baterías de plomo, con una tensión nominal de 12 V.

**!** Siga las instrucciones facilitadas por el fabricante del cargador.  
No invierta nunca las polaridades.

**i** No es necesario desconectar la batería.



- ☞ Quite el contacto.
- ☞ Apague todos los consumidores eléctricos (sistema de audio, luces, limpiaparabrisas, etc.).
- ☞ Apague el cargador **B** antes de conectar los cables a la batería para evitar cualquier chispa peligrosa.
- ☞ Compruebe que los cables del cargador estén en buen estado.
- ☞ Conecte los cables del cargador **B** de la siguiente manera:
  - el cable rojo positivo (+) al borne (+) de la batería **A**,
  - el cable negro negativo (-) al punto de masa **C** del vehículo.
- ☞ Al final de la operación de carga, apague el cargador **B** antes de desconectar los cables de la batería **A**.



En presencia de esta etiqueta, es imperativo utilizar únicamente un cargador de 12 V a riesgo de provocar la degradación irreversible de los equipamientos eléctricos asociados al Stop & Start.

! No intente nunca recargar una batería congelada, puesto que podría explotar. Si la batería se ha congelado, llévela a un concesionario autorizado o a un taller cualificado. Allí comprobarán que los componentes internos no estén dañados y que la caja no esté fisurada, lo que supondría un riesgo de fuga de ácido tóxico y corrosivo.

## Desconexión de la batería

Con el fin de mantener un nivel de carga suficiente para arrancar el motor, se recomienda desconectar la batería en caso de inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo largo.

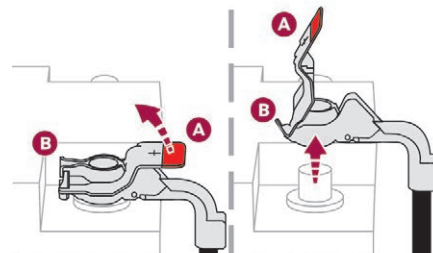
Antes de desconectar la batería:

- ☞ Cierre todos los accesos (puertas, portón trasero, lunas, techo).
- ☞ Apague todos los consumidores eléctricos (sistema de audio, limpiaparabrisas, luces, etc.).
- ☞ Quite el contacto y espere durante cuatro minutos.

Después de acceder a la batería, desconecte el borne (+) solamente.

## Abrazadera de borne de cierre rápido

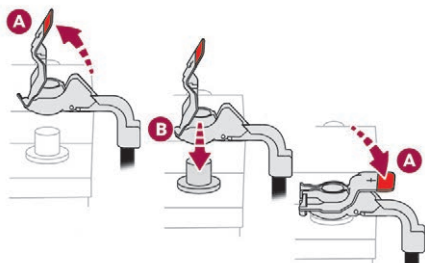
### Desconexión del borne (+)



- ☞ Levante la palanca **A** al máximo para abrir la abrazadera **B**.
- ☞ Retire la abrazadera **B** levantándola.

En caso de avería

### Reconexión del borne (+)



- ☞ Levante la palanca **A** al máximo.
- ☞ Coloque de nuevo la abrazadera **B** abierta en el borne **(+)**.
- ☞ Empuje la abrazadera **B** hacia abajo hasta el tope.
- ☞ Baje la palanca **A** para bloquear la abrazadera **B**.

**!** Nunca fuerce la palanca, ya que si la abrazadera está mal colocada, el bloqueo no se efectuará y tendrá que repetir el procedimiento.

### Después de la reconexión

Después de la reconexión de la batería, ponga el contacto y espere un minuto antes de arrancar el motor para permitir que se inicialicen los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación subsisten ligeras perturbaciones, póngase en contacto con un concesionario autorizado de la red o un taller cualificado.

Consultando el apartado correspondiente, usted mismo puede reinicializar determinados sistemas, como pueden ser:

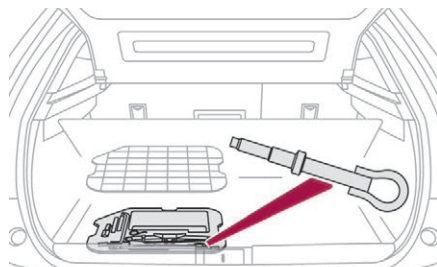
- la llave con mando a distancia o la llave electrónica (según versión),
- las persianas de ocultación eléctricas,
- los elevalunas eléctricos,
- la fecha y la hora,
- las emisoras de radio presintonizadas.

**i** La siguiente vez que arranque el motor para realizar un trayecto, el Stop & Start podría no estar operativo. En ese caso, el sistema no estará de nuevo disponible hasta que se realice una inmovilización continua del vehículo, cuya duración dependerá de la temperatura exterior y del estado de carga de la batería (hasta aproximadamente 8 horas).

## Remolcado del vehículo

Procedimiento para el remolcado de su vehículo o para remolcar otro vehículo con una argolla de remolcado desmontable.

## Acceso a las herramientas

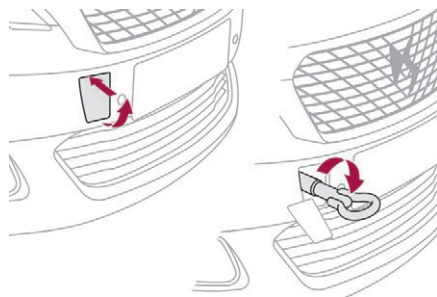


La argolla de remolcado está guardada bajo el suelo del maletero.

Para acceder a ella:

- ☞ Abra el maletero.
- ☞ Levante el suelo de maletero.
- ☞ Saque la argolla de remolcado, situada en el cajón de almacenamiento.

## Remolcado del vehículo



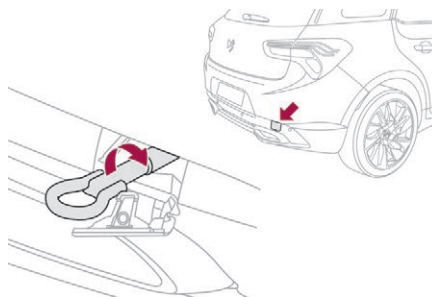
- ☞ En el paragolpes delantero, suelte la tapa presionando en la parte superior para soltar las lengüetas de fijación.
- ☞ Enrosque la argolla de remolcado, hasta que se apriete completamente.
- ☞ Instale la barra de remolcado.

! ☞ Sitúe la palanca de cambios en punto muerto.

Si no se respeta esta indicación algunos componentes (frenos, transmisión, etc.) pueden resultar dañados, y la asistencia a la frenada podría no funcionar al volver a arrancar el motor.

- ☞ Desbloquee la dirección y suelte el freno de estacionamiento.
- ☞ Encienda las luces de emergencia de los dos vehículos.
- ☞ Inicie la marcha con suavidad y circule a velocidad reducida en una distancia corta.

## Remolcado de otro vehículo



- ☞ En el paragolpes trasero, suelte la tapa haciendo palanca con el extremo de la argolla en la parte izquierda.
- ☞ Enrosque la argolla de remolcado, hasta que se apriete completamente.
- ☞ Instale la barra de remolcado.
- ☞ Encienda las luces de emergencia de los dos vehículos.
- ☞ Inicie la marcha con suavidad y circule a velocidad reducida en una distancia corta.

### ! Recomendaciones generales

Respete la legislación vigente en cada país. Compruebe que el peso del vehículo tractor es superior al del vehículo remolcado.

El conductor debe permanecer al volante del vehículo remolcado y debe poseer un permiso de conducción válido.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, utilice siempre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas.

El vehículo tractor debe iniciar la marcha de manera progresiva.

Si se remolca el vehículo con el motor apagado, la asistencia a la frenada y la dirección no están operativas.

En los siguientes casos, es obligatorio que el remolcado del vehículo sea realizado por un profesional:

- vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida,
- vehículo con tracción a las cuatro ruedas,
- si no es posible poner la caja de cambios en punto muerto, desbloquear la dirección o soltar el freno de estacionamiento,
- remolcado con solo dos ruedas en el suelo,
- si no se dispone de una barra de remolcado homologada, etc.

09

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## Características de motores y cargas remolcables

### Motores

Las características de la motorización se detallan en el permiso de circulación del vehículo y en la documentación de ventas.

• La potencia máxima corresponde al valor homologado en el banco motor, según las condiciones definidas por la reglamentación europea (Directiva 1999/99/CE).

Para más información, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

### Masas y cargas remolcables

Los valores de masas y cargas remolcables asociados a su vehículo se indican en el permiso de circulación y en la documentación comercial.

Estos valores también se indican en la placa o en la etiqueta del fabricante.

Para más información, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1000 metros. La carga máxima remolcable debe reducirse un 10 % por cada 1000 metros de altitud adicionales. El peso máximo autorizado sobre la lanza corresponde al peso permitido sobre el enganche de remolque (desmontable con o sin herramienta).

**MMA:** Masa máxima autorizada

! Una temperatura exterior elevada podría provocar una disminución de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Si la temperatura exterior es superior a los 37 °C, limite la masa remolcada.

! El remolcado con un vehículo poco cargado puede afectar negativamente a su manejabilidad. Al arrastrar un remolque, la distancia de frenada aumenta. Cuando remolque un vehículo, no supere nunca los 100 km/h (respeta la legislación local vigente).

• Cuando la temperatura exterior es elevada, se recomienda dejar el motor funcionando entre 1 y 2 minutos después de detener el vehículo para facilitar su refrigeración.

## Motores de gasolina y cargas remolcables

Motor	THP 150	THP 160	THP 165 S&S
Cajas de cambios	BVA6 (Automática, 6 velocidades)	BVA6 (Automática, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)
Códigos	EP6CDTMD AT6	EP6CDTM AT6	EP6FDT AT6III STT
Códigos de modelo	5FEA	5FMA 5FMY 5FMA/D	5GZT/S 5GZT/1S 5GZT/2S
Cilindrada (cm³)	1598	1598	1598
Potencia máxima: Norma CEE (kW)	110	120	121
Carburante	Sin plomo	Sin plomo	Sin plomo
Remolque con frenos (en el límite de la MMC) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	800	800	1400
Remolque sin frenos (kg)	745	745	750
Masa máxima recomendada en la lanza (kg)	75	75	75

.../S: modelo equipado con Stop & Start.

.../1: modelo equipado con neumáticos con baja resistencia a la rodadura.

.../2: modelo equipado con neumáticos con muy baja resistencia a la rodadura.

# Motores de gasolina y cargas remolcables

Versiones N1

<b>Motor</b>	<b>THP 165 S&amp;S</b>
<b>Cajas de cambios</b>	<b>EAT6 (Automática, 6 velocidades)</b>
Códigos	EP6FDT AT6III STT
Códigos de modelo	5GZT/S 5GZT/1S 5GZT/2S
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1598
Potencia máxima: Norma CEE (kW)	121
Carburante	Sin plomo
Remolque con frenos (en el límite de la MMC) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	1000
Remolque sin frenos (kg)	750
Masa máxima recomendada en la lanza (kg)	75

**.../S:** modelo equipado con Stop & Start.

**.../1:** modelo equipado con neumáticos con  
baja resistencia a la rodadura.

**.../2:** modelo equipado con neumáticos con  
muy baja resistencia a la rodadura.

## Motores diésel y cargas remolcables

Motor	BlueHDi 115 S&S	BlueHDi 115 S&S	BlueHDi 120 S&S	BlueHDi 120 S&S
Cajas de cambios	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)
Códigos	DV6FCD MCM STT	DV6FCD AT6III STT	DV6FC MCM STT	DV6FC AT6III STT
Códigos de modelo	BHXM/S BHXM/1S BHXM/2S	BHXT/S BHXT/1S BHXT/2S	BHXM/S BHXM/1S BHXM/2S	BHXT/S BHXT/1S BHXT/2S
Cilindrada (cm³)	1560	1560	1560	1560
Potencia máxima: Norma CEE (kW)	85	85	88	88
Carburante	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil
Remolque con frenos (en el límite de la MMC) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	1400	1050	1400	1050
Remolque sin frenos (kg)	745	740	745	740
Masa máxima recomendada en la lanza (kg)	75	75	75	75

**.../S:** modelo equipado con Stop & Start.

**.../1:** modelo equipado con neumáticos con baja resistencia a la rodadura.

**.../2:** modelo equipado con neumáticos con muy baja resistencia a la rodadura.

Motor	BlueHDi 135 S&S	BlueHDi 150 S&S	BlueHDi 180 S&S
Cajas de cambios	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)
Códigos	DW10FDD ML6C STT	DW10FD ML6C STT	DW10FC AM6III STT
Códigos de modelo	AHV AHSM/S AHV AHSM/1S AHV AHSM/2S	AHX AHRM/S AHX AHRM/1S AHX AHRM/2S	AHWT/S AHWT/1S AHWT/2S
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1997	1997	1997
Potencia máxima: Norma CEE (kW)	100	110	132
Carburante	Gasoi	Gasoi	Gasoi
Remolque con frenos (en el límite de la MMC) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	1500	1500	1500
Remolque sin frenos (kg)	750	750	750
Masa máxima recomendada en la lanza (kg)	75	75	75

**.../S:** modelo equipado con Stop & Start.

**.../1:** modelo equipado con neumáticos con baja resistencia a la rodadura.

**.../2:** modelo equipado con neumáticos con muy baja resistencia a la rodadura.

## Motores diésel y cargas remolcables

Versiones N1

Motor	BlueHDi 115 S&S	BlueHDi 115 S&S	BlueHDi 120 S&S	BlueHDi 120 S&S
Cajas de cambios	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)
Códigos	DV6FCD MCM STT	DV6FCD AT6III STT	DV6FC MCM STT	DV6FC AT6III STT
Códigos de modelo	BHXM/S BHXM/1S BHXM/2S	BHXT/S BHXT/1S BHXT/2S	BHZM/S BHZM/1S BHZM/2S	BHZT/S BHZT/1S BHZT/2S
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1560	1560	1560	1560
Potencia máxima: Norma CEE (kW)	85	85	88	88
Carburante	Gasol	Gasol	Gasol	Gasol
Remolque con frenos (en el límite de la MMC) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	1000	575	1000	575
Remolque sin frenos (kg)	745	575	745	575
Masa máxima recomendada en la lanza (kg)	75	75	75	75

.../S: modelo equipado con Stop & Start.

.../1: modelo equipado con neumáticos con baja resistencia a la rodadura.

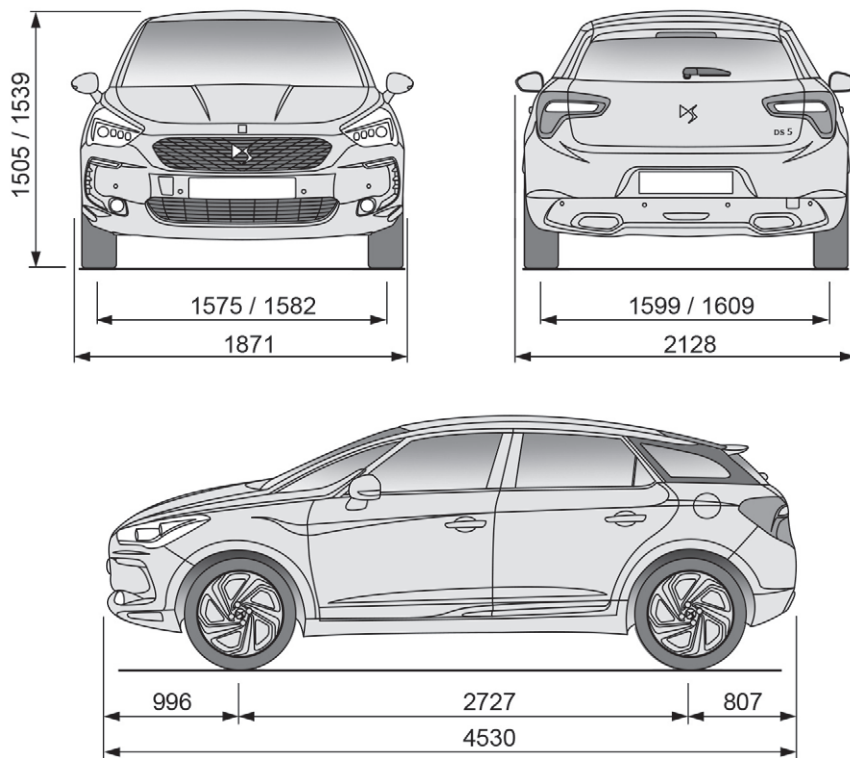
.../2: modelo equipado con neumáticos con muy baja resistencia a la rodadura.

Motor	BlueHDi 135 S&S	BlueHDi 150 S&S	BlueHDi 180 S&S
Cajas de cambios	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	BVM6 (Manual, 6 velocidades)	EAT6 (Automática, 6 velocidades)
Códigos	DW10FDD ML6C STT	DW10FD ML6C STT	DW10FC AM6III STT
Códigos de modelo	AHV AHSM/S AHV AHSM/1S AHV AHSM/2S	AHX AHRM/S AHX AHRM/1S AHX AHRM/2S	AHWT/S AHWT/1S AHWT/2S
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1997	1997	1997
Potencia máxima: Norma CEE (kW)	100	110	132
Carburante	Gasoi	Gasoi	Gasoi
Remolque con frenos (en el límite de la MMC) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	1050	1050	1050
Remolque sin frenos (kg)	750	750	750
Masa máxima recomendada en la lanza (kg)	75	75	75

- .../S: modelo equipado con Stop & Start.
- .../1: modelo equipado con neumáticos con baja resistencia a la rodadura.
- .../2: modelo equipado con neumáticos con muy baja resistencia a la rodadura.

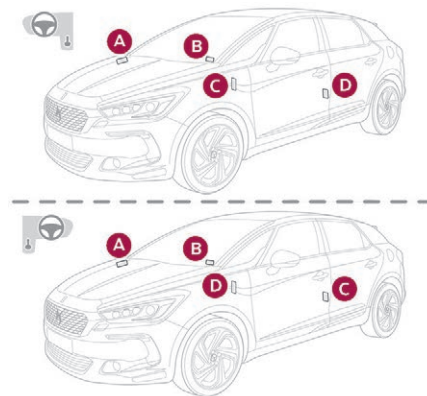
## Dimensiones (en mm)

Estas dimensiones se han medido en un vehículo no cargado.



## Elementos de identificación

Hay diferentes elementos visibles que permiten identificar el vehículo.



### A. Número de identificación del vehículo (VIN), bajo el capó

Este número está troquelado en el chasis.

### B. Número de identificación del vehículo (VIN), en el salpicadero

Este número está inscrito en una etiqueta visible a través del parabrisas.

! La luna lateral no se puede grabar porque está hecha de policarbonato.

### C. Etiqueta del fabricante

Esta etiqueta protegida contra una manipulación no autorizada va pegada en la puerta del acompañante.

Recoge la siguiente información:

- el nombre del fabricante,
- el número de autorización para la comercialización de un vehículo en la Unión Europea (ECWVTA),
- el número de identificación del vehículo (VIN),
- la masa máxima técnicamente admisible en carga (MMTA),
- la masa máxima autorizada del conjunto (MMC),
- la masa máxima en el eje delantero,
- la masa máxima en el eje trasero.

### D. Etiqueta de neumáticos/pintura

Esta etiqueta está pegada en el vano de la puerta del conductor.

Recoge la siguiente información relativa a los neumáticos:

- las presiones de inflado en vacío y en carga,
- la especificación de los neumáticos, compuesta por las medidas y el tipo así como los índices de carga y velocidad,
- la presión de inflado de la rueda de repuesto.

**i** El vehículo puede estar equipado originalmente con neumáticos con unos índices de carga y velocidad superiores a los indicados en la etiqueta sin que la presión de inflado resulte afectada.

### Control de la presión de los neumáticos

El control de la presión de inflado debe efectuarse al menos una vez al mes.

Las presiones indicadas en la etiqueta son válidas para neumáticos fríos. Si ha circulado más de 10 minutos o más de 10 kilómetros a más de 50 km/h, los neumáticos estarán calientes; por lo tanto, será necesario añadir 0.3 bares (30 kPa) respecto a las presiones indicadas en la etiqueta.

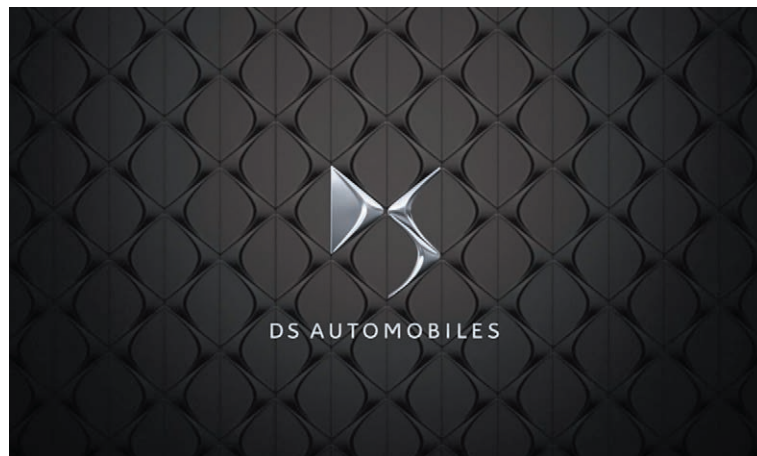


No desinfe nunca un neumático caliente.



Una presión de inflado insuficiente aumenta el consumo de carburante.





## Navegador GPS – Aplicaciones – Audio multimedia – Teléfono Bluetooth®

### Índice

Primeros pasos	2
Mandos en el volante	3
Menús	3
Comandos de voz	5
Navegación	11
Navegación con conexión	13
Aplicaciones	16
Radio	21
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	22
Multimedia	23
Teléfono	25
Ajustes	29
Preguntas frecuentes	32

**i** Las diferentes funciones y ajustes descritos varían según la versión y la configuración del vehículo.

**!** Por motivos de seguridad y porque requieren especial atención por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio se deben realizar **con el vehículo parado** y el contacto dado.

**i** El sistema está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo. El mensaje **Modo de ahorro de energía** indica que el paso al modo de espera es inminente.

**i** A través de este vínculo podrá acceder a los códigos fuente OSS (Open Source Software) del sistema.  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Primeros pasos



Con el motor en marcha, una pulsación permite silenciar el sonido. Con el contacto quitado, una pulsación pone el sistema en marcha.



Ajuste del volumen.

Utilice los botones de debajo la pantalla táctil para acceder a los menús y, una vez dentro del menú, utilice las teclas que aparecen en la pantalla táctil.

En cualquier momento, puede mostrar el menú pulsando brevemente la pantalla con tres dedos.

Todas las zonas táctiles de la pantalla son de color blanco.

Pulse en el aspa para volver al menú anterior.

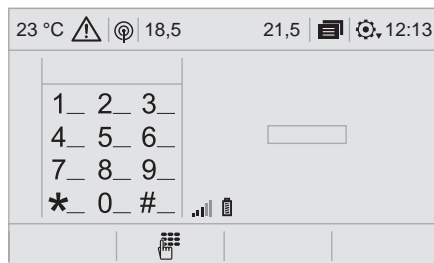
Pulse en "OK" para confirmar.

- ! La pantalla táctil es de tipo "capacitiva". Para limpiar la pantalla, se recomienda utilizar un trapo suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin producto adicional. No utilizar objetos puntiagudos en la pantalla. No tocar la pantalla con las manos mojadas.

\* Según equipamiento.

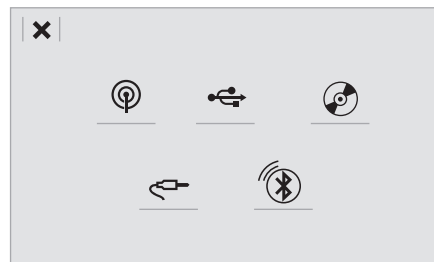
Cierta información aparece indicada permanentemente en la banda superior de la pantalla táctil:

- Acceder directamente a la selección de la fuente de audio, a la lista de emisoras (o a los títulos según la fuente).
- Acceder a las notificaciones de los mensajes, a los correos electrónicos, a las actualizaciones de mapas y, según los servicios, a las notificaciones del navegador.
- Acceso a los Ajustes de la pantalla táctil y del cuadro de instrumentos digital.



Selección de la fuente de audio (según la versión):

- Emisoras de FM/DAB\*/AM\*.
- Tecla USB.
- Reproductor CD (según modelo).
- Reproductor multimedia conectado mediante la toma auxiliar (según modelo).
- Teléfono conectado por Bluetooth y difusión multimedia Bluetooth\* (streaming).



i A través del menú "Ajustes", puede crear un perfil relativo a una sola persona o a un grupo de personas que tengan puntos comunes, con la posibilidad de configurar una multitud de ajustes (presintonías de radio, ajustes de audio, historial de navegación, favoritos de los contactos...); la aplicación de los ajustes se realiza automáticamente.

i En caso de calor intenso, el volumen sonoro se puede limitar para proteger. Este puede ponerse en modo de espera (apagado completo de la pantalla y corte del sonido) durante un tiempo mínimo de 5 minutos. La vuelta a la situación inicial se realiza cuando baja la temperatura en el habitáculo.

## Mandos en el volante



### Comandos de voz:

Este control se encuentra en el volante o en el extremo del mando de las luces (según modelo).

Pulsación breve, comandos de voz del sistema.

Pulsación larga, comandos de voz del smartphone a través del sistema.



Aumento del volumen



Disminución del volumen



**Multimedia** (pulsación breve): cambiar de fuente multimedia.

**Teléfono** (pulsación breve): iniciar llamada telefónica.

**Llamada activa** (pulsación breve): acceder al menú del teléfono.

**Teléfono** (pulsación prolongada): rechazar una llamada entrante, colgar una llamada en curso; si no se está realizando ninguna llamada, acceder al menú del teléfono.



**Radio** (rotación): búsqueda automática de la emisora anterior/siguiente.

**Multimedia** (rotación): pista anterior/siguiente, desplazamiento por una lista.

**Pulsación breve:** confirmación de una selección. Sin selección, acceder a las presintonías.

### LIST

**Radio:** visualización de la lista de emisoras.

**Multimedia:** visualización de la lista de pistas.

**Radio** (pulsación continua): actualizar la lista de emisoras captadas.

## Menús

Según modelo/según versión

## Navegación con conexión



NAV

Permite configurar la navegación y seleccionar un destino.

Permite utilizar los servicios disponibles en tiempo real según el equipamiento.



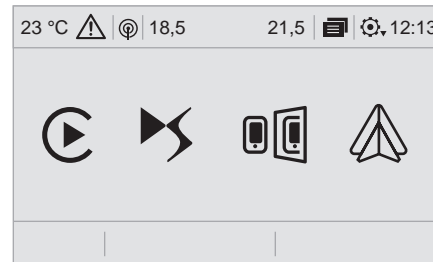
## Aplicaciones



Permite ejecutar algunas aplicaciones de su smartphone a través de CarPlay®, MirrorLink™ o Android Auto.

Comprobar el estado de las conexiones Bluetooth® y Wi-Fi.

WEB

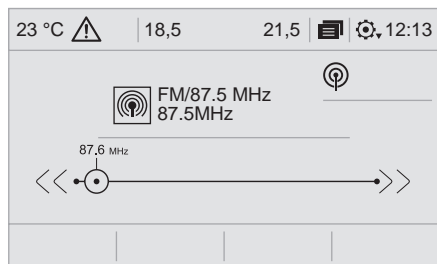


## Radio Multimedia



Permite seleccionar una fuente de audio, una emisora de radio y visualizar fotografías.

### MEDIA

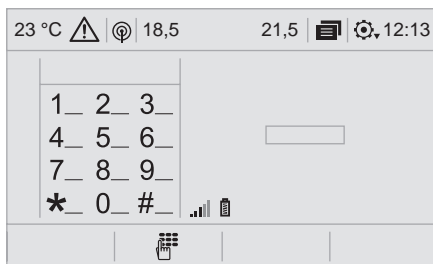


## Teléfono



Permite conectar un teléfono a través de Bluetooth®, consultar mensajes, correos electrónicos y enviar mensajes rápidos.

### TEL

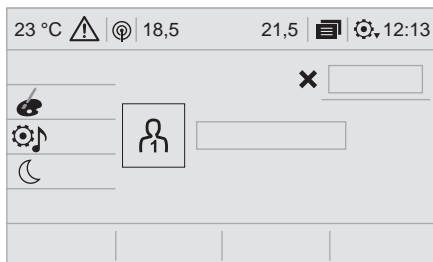


## Configuración



Permite configurar un perfil personal y/o configurar el sonido (balances, ambiente...) y la pantalla (idioma, unidades, fecha, hora...).

### SETUP

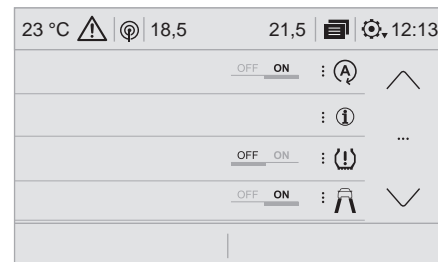


## Vehículo



Permite activar, desactivar o configurar algunas funciones del vehículo.

### DRIVE



## Comandos de voz

### Mandos en el volante



Mediante una pulsación breve de esta tecla se activa la función de los comandos de voz.

- ! Para asegurarse de que los comandos de voz sean reconocidos por el sistema, siga estas recomendaciones:
- Hable en un tono de voz normal sin cortar las palabras ni elevar la voz.
  - Antes de hablar, esperar a que suene el "bip" (señal acústica).
  - Para un funcionamiento óptimo, se recomienda cerrar las ventanas y el techo, en su caso, para evitar cualquier perturbación exterior (según versión).
  - Antes de pronunciar los comandos de voz, pida a los demás pasajeros que no hablen.

### Primeros pasos



Ejemplo de "comando de voz" para la navegación:

**"Navegar hacia dirección calle Bergara 19, San Sebastián"**

Ejemplo de "comando de voz" para la radio y los soportes musicales:

**"Reproducir artista Dover".**

Ejemplo de "comando de voz" para el teléfono:

**"Llamar a David".**

- ! Los comandos de voz, con una selección de 12 idiomas (inglés, francés, italiano, español, alemán, neerlandés, portugués, polaco, turco, ruso, árabe, portugués del Brasil) se hacen en correspondencia con el idioma elegido y configurado previamente en el sistema. Para algunos comandos de voz hay sinónimos alternativos. Ejemplo: Guiar hacia/Navegar hacia/Ir a/... Los comandos de voz en idioma árabe de: "Navegar hacia dirección" y "Mostrar POI en la localidad", no están disponibles.



### Información – Uso del sistema



Pulse el botón Pulsar Para Hablar y diga un comando después de la señal. Si pulsa de nuevo el botón PPH mientras espero a que usted hable, terminará la conversación. Recuerde que puede interrumpirme en cualquier momento pulsando este botón. Para cancelar una acción y comenzar de nuevo diga "Cancelar", para anular una acción diga "Deshacer". Para obtener información y consejos puede decir "Ayuda" en cualquier momento. En caso de que el comando que usted haya expresado no contenga toda la información que necesito, le pondré ejemplos o le guiaré paso a paso para completar el proceso. En el "Modo principiante" por defecto obtendrá más información y, más adelante, cuando se sienta cómodo, podrá cambiar al "Modo avanzado".

## Comandos de voz globales



¡ Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página después de pulsar el botón de "Comandos de voz" o el "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
<b>Ayuda</b>	Hay muchos temas en los que le puedo ayudar. Puede decir "Ayuda con el teléfono", "Ayuda con la navegación", "Ayuda con el reproductor multimedia" o "Ayuda con la radio". Para obtener información sobre cómo manejar el sistema de voz, diga "Ayuda con los controles de voz".
<b>Ayuda de comandos de voz</b>	
<b>Ayuda de navegación</b>	
<b>Ayuda de la radio</b>	
<b>Ayuda multimedia</b>	
<b>Ayuda del teléfono</b>	
<b>Seleccionar modo de interacción &lt;...&gt;</b>	Elija el modo "principiante" o "experto".
<b>Seleccionar perfil &lt;...&gt;</b>	Seleccione el perfil 1, 2 o 3.
<b>Sí</b>	Diga "Sí", para confirmar que le he entendido correctamente. De lo contrario diga "No" y empezaremos de nuevo.
<b>No</b>	

# Comandos de voz "Navegación"

Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página después de pulsar el botón de "Comandos de voz" o el "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.



En función del país, facilite las instrucciones de destino (dirección) en el idioma del sistema.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
Ir a casa	Para iniciar el guiado o añadir una parada diga, por ejemplo, "Navegar hacia" seguido de la dirección o el nombre del contacto. Por ejemplo, "Navegar hacia dirección calle Bergara 19, San Sebastián" o "Navegar hacia contacto, Juan". Puede precisar si se trata de un destino reciente o favorito. Diga, por ejemplo, "Navegar hacia favorito, Club de Tennis" o "Navegar hacia destino reciente, calle Bergara 19, San Sebastián". O simplemente diga "Ir a casa". Para mostrar puntos de interés en el mapa, puede decir por ejemplo "Mostrar hoteles en Barcelona" o "Mostrar gasolinera más cercana". Para obtener más información, diga "Ayuda con la configuración del guiado".
Ir al trabajo	
Navegar hacia dirección favorita <...>	
Navegar hacia contacto <...>	
Navegar hacia dirección <...>	
Mostrar PDI <...> más cercano	
Distancia restante	Para obtener información acerca de la ruta planificada diga "Dime el tiempo restante", "la distancia restante" o "la hora de llegada". Diga "Ayuda con la navegación" para obtener más información sobre comandos disponibles.
Tiempo restante	
Hora de llegada	
Detener guiado	

## Comandos de voz "Radio multimedia"

Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página después de pulsar el botón de "Comandos de voz" o el "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.



Los comandos de voz multimedia están disponibles solo en conexión USB.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
<b>Sintonizar emisora &lt;...&gt;</b>	Puede seleccionar una emisora de radio diciendo "Sintonizar", seguido del nombre de la emisora o de la frecuencia. Por ejemplo diga "Sintonizar emisora Radio Clásica" o "Sintonizar 98.5 FM". Para escuchar una emisora memorizada, diga por ejemplo "Sintonizar memoria número cinco".
<b>Cómo se llama esta canción</b>	Para mostrar el detalle de la "pista", "artista" y "álbum" en reproducción, puede decir "Cómo se llama esta canción"
<b>Reproducir canción &lt;...&gt;</b>	Utilice el comando "Reproducir" para seleccionar la música que desea escuchar. Puede escoger entre "canción", "artista" o "álbum". Diga, por ejemplo, "Reproducir artista Dover", "Reproducir canción, Cruz de Navajas" o "Reproducir álbum, La leyenda del tiempo".
<b>Reproducir artista &lt;...&gt;</b>	
<b>Reproducir álbum &lt;...&gt;</b>	

## Comandos de voz de "Teléfono"

i Si hay un teléfono conectado al sistema, estos comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.



Si no hay ningún teléfono conectado al Bluetooth, un mensaje de voz anuncia: "Por favor, conecte un teléfono" y la sesión de voz se cierra.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
<b>Llamar a &lt;...&gt;*</b>	Para realizar una llamada, diga "Llamar a" seguido del nombre del contacto, por ejemplo "Llamar a David". Para seleccionar un tipo de teléfono diga por ejemplo "Llamar a David a casa". Para llamar a un número de teléfono diga "Marcar" seguido del número al que desea llamar, por ejemplo "Marcar 638 123 456". Puede escuchar sus mensajes diciendo "Llamar al buzón de voz". Para enviar un mensaje rápido diga, por ejemplo, "Enviar mensaje rápido", seguido del nombre del contacto y el nombre del mensaje rápido que desea enviar, por ejemplo, "Enviar mensaje rápido a David, Llegaré tarde". Para visualizar una lista de todos los contactos o todas las llamadas, diga "Mostrar todos los contactos" o "Mostrar todas las llamadas". Para obtener más información sobre mensajes, diga "Ayuda con mensajes de texto".
<b>Marcar &lt;...&gt;*</b>	
<b>Mostrar los contactos*</b>	
<b>Mostrar llamadas*</b>	
<b>Llamar al buzón de voz*</b>	

\* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la descarga de la agenda y de las últimas llamadas y si la descarga se ha realizado.

## Comandos de voz "Mensajes de texto"

- Si hay un teléfono conectado al sistema, estos comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.  
Si no hay ningún teléfono conectado al Bluetooth, un mensaje de voz anuncia: "Por favor, conecte un teléfono" y la sesión de voz se cierra.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
<b>Enviar mensaje rápido a &lt;...&gt;</b>	Para escuchar los mensajes diga por ejemplo "Leer mensaje más reciente". Si desea enviar un mensaje, tiene a su disposición una colección de plantillas de mensajes rápidos. Para utilizar las plantillas, diga por ejemplo, "Enviar mensaje rápido a Juan, llegaré tarde". Consulte el menú del teléfono para conocer los nombres de mensajes rápidos disponibles. Por favor, diga "Llamar a" o "Enviar mensaje rápido a" seguido de un contacto de la lista. Para navegar por la lista diga "Ir al inicio", "Ir al final", "Página siguiente" o "Página anterior". Para deshacer una selección diga "Deshacer". Para cancelar la acción actual y empezar de nuevo, diga "Cancelar".
<b>Leer mensaje más reciente *</b>	

\* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la descarga de la agenda y de las últimas llamadas y si la descarga se ha realizado.

- El sistema envía solo "Mensajes rápidos" pregrabados.

## Navegación

### Elección de un perfil

#### A un nuevo destino



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

o

NAV

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Introducir dirección"**.



Seleccione el **"País"**.



Configure el **"Número"**, la **"Calle"** y la **"Ciudad"** y confirme pulsando las propuestas que se muestran.

OK

Pulse **"OK"** para seleccionar los **"Criterios de guiado"**.

Y/O



Seleccione **"Ver en el mapa"** para seleccionar los **"Criterios de guiado"**.

OK

Pulse en **"OK"** para iniciar la navegación.

i

Alejar/Acercar mediante las teclas táctiles o con dos dedos sobre la pantalla.

i

Para poder utilizar la navegación, es necesario rellenar **"Ciudad"**, **"Calle"** y **"Número"** en el teclado virtual o aceptar la lista de **"Contacto"** o en la **"Historial"** de direcciones.

i

En caso de no confirmar el número, el navegador le llevará hasta uno de los extremos de la calle.

#### A un destino reciente



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

o

NAV

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Recientes"**

Seleccione la dirección deseada en la lista para mostrar los **"Criterios de guiado"**.

OK

Pulse en **"OK"** para iniciar la navegación.

i

Seleccione **"Posición"** para visualizar el punto de llegada geográficamente.

#### A "Mi casa" o "Mi trabajo"



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

o

NAV

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Preferidos"**



Seleccione **"Mi casa"**.

O



Seleccione **"Mi trabajo"**.

O

Seleccione un destino preferido predeterminado.

## A un contacto de la agenda



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

O

NAV

Pulse el botón "**MENU**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Mis destinos**".

Seleccione la pestaña "**Contacto**".

Seleccione un contacto en la lista para iniciar la navegación.

## A los puntos de interés (POI)

Los puntos de interés (POI) se organizan en diferentes categorías.



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

O

NAV

Pulse el botón "**MENU**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Puntos de interés**".



Seleccione la pestaña "**Viaje**", "**Vida activa**", "**Comercial**", "**Público**" o "**Geográfico**".

O



Seleccione "POI" para introducir el nombre y la dirección de un "**Buscar**".

OK

Pulse en "**OK**" para iniciar el cálculo del itinerario.

## A un punto del mapa



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

O

NAV

Explore el mapa deslizándolo con el dedo.

Seleccione el destino pulsando en el mapa.



Pulse la pantalla para situar un punto de referencia y mostrar el submenú.



Pulse este botón para iniciar la navegación.

O



Pulse este botón para guardar la dirección que aparece.

i

La pulsación prolongada de un punto abre una lista de POI en los alrededores.

## A unas coordenadas GPS



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

O

NAV

Explore el mapa deslizándolo con el dedo.



Pulse esta tecla para visualizar el mapamundi. Mediante la cuadrícula, seleccione acercando el mapa del país o la región que desee.



Pulse esta tecla para seleccionar las coordenadas GPS.



Aparece un punto de referencia en el centro de la pantalla, con las coordenadas de "**Latitud**" y "**Longitud**".



Pulse este botón para iniciar la navegación.

O



Pulse este botón para guardar la dirección que aparece.

O



Pulse esta tecla para introducir los valores en el teclado digital correspondientes a la "**Latitud**".

Y



Pulse esta tecla para introducir los valores en el teclado digital correspondientes a la "**Longitud**".

## TMC (Trafic Message Channel)

**i** Los mensajes TMC (Trafic Message Channel) están asociados a una norma europea que permite difundir información de circulación a través del sistema RDS de la radio FM para transmitir información de carreteras en tiempo real. La información TMC se muestra en un mapa de navegación GPS y se tiene en cuenta instantáneamente durante la navegación, para evitar accidentes, embotellamientos y cierres de vías.

**i** La indicación de las zonas de peligro depende de la legislación vigente y la suscripción del servicio.

## Navegación con conexión

Según versión

Según el nivel de equipamiento del vehículo

Conexión de red aportada por el vehículo



O

Conexión de red aportada por el usuario



## Activación de la navegación con conexión

**!** Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

**i** Para acceder a la navegación con conexión, puede utilizar la conexión aportada por el vehículo a través de los servicios "Llamada de emergencia o de asistencia" o utilizar su smartphone como módem.

**Activar y configurar la compartición de conexión del smartphone.**

## Conexión de red aportada por el vehículo



El sistema se conecta automáticamente al módem integrado en los servicios "Llamadas de emergencia o de asistencia" y no requiere conexión aportada por el usuario a través de su smartphone.

## Conexión de red aportada por el usuario

### Conexión USB



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.

### Conexión Bluetooth



Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que se detecta (consulte el apartado "Connect-App").

### Conexión Wi-Fi



Seleccione una red Wi-Fi encontrada a través del sistema y conéctese a ella (consulte el apartado "Connect-App").



Restricciones de utilización:

- En CarPlay®, el uso compartido de la conexión se limita al modo de conexión Wi-Fi.
- En MirrorLink™, el uso compartido de conexión se limita al modo de conexión USB.

La calidad de los servicios depende de la calidad de la conexión de red.



Con la llegada de "TOMTOM TRAFFIC", los servicios están disponibles.



Los servicios ofrecidos con la navegación con conexión son los siguientes.

Un conjunto de servicios de conexión:

- El tiempo,
- Gasolineras,
- Aparcamiento,
- Tráfico,
- Búsqueda local de POI.

Un pack Zona de peligro (opcional).



Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione correctamente, recomendamos que **actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema.**

## Configuración específica del navegador conectado



A través del menú "Ajustes", puede crear un perfil relativo a una sola persona o a un grupo de personas que tengan puntos comunes, con la posibilidad de configurar una multitud de ajustes (presintonías de radio, ajustes de audio, historial de navegación, favoritos de los contactos...); la aplicación de los ajustes se realiza automáticamente.



NAV

Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón "**MENU**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Ajustes**".

Seleccione "**Mapa**".



Active o desactive:

- "Autorizar el anuncio de las zonas de peligro".
- "Mostrar el plano para llegar al destino final a pie"
- "Autorizar el envío de información"

Estos ajustes se debe realizar con arreglo a cada perfil.

Seleccione "Config. alertas".



Active o desactive: "Señalar las zonas de peligro".



Pulse esta tecla.



Active: **Difundir una alerta sonora**



Para tener acceso al navegador conectado, debe marcar la opción: "Autorizar el envío de información".



La indicación de las zonas de peligro depende de la legislación vigente y la suscripción del servicio.

## Declaración de las "Zonas de peligro"



Para difundir la información de la declaración de las zonas de peligro, debe seleccionar la opción "Autorizar el anuncio de las zonas de peligro".



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.



NAV



Pulse la tecla "**Declarar una nueva zona de peligro**" situada en la banda superior de la pantalla táctil.



Seleccione la opción "**Tipo**" para seleccionar el tipo de "Zona de peligro".



Seleccione la opción "**Velocidad**" e introdúzcala mediante el teclado virtual.

OK

Pulse en "**OK**" para guardar y difundir la información.

## Actualizaciones del paquete "Zonas de peligro"



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración sistema**".



Seleccione la pestaña "**Información sistema**".



Seleccione "**Consultar**" para consultar la versión de los distintos módulos instalados en el sistema.



Seleccione "**Actualizaciones en espera**".



Puede descargar las actualizaciones del sistema y de los mapas en la página Web de la Marca.  
En la página web también podrá encontrar el procedimiento de actualización.

## Indicación del tiempo



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

o

NAV



Pulse este botón para acceder a la lista de servicios.



Seleccione "**Consulta del mapa**".



Seleccione "**El tiempo**".



Pulse este botón para visualizar la información primaria.



Pulse este botón para visualizar la información del tiempo en detalle.

**i** La temperatura que se muestra a las 6 de la mañana será la temperatura máxima del día. La temperatura que se muestra a las 6 de la tarde será la temperatura mínima de la noche.

## Aplicaciones

### Navegador de internet



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

o

WEB

Pulse en "**Conectividad**" para llegar a la función "**Navegador de internet**".

Pulse en "**Navegador de internet**" para visualizar la página de inicio del navegador.



Seleccione el país de residencia.

OK

Pulse en "**OK**" para guardar y lanzar el navegador.

**i** La conexión a Internet se realiza a través de una de las conexiones de red aportadas por el vehículo o el usuario.

### Conectividad



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

o

WEB

Pulse en "**Conectividad**" para acceder a las funciones **CarPlay®**, **MirrorLink™** o **Android Auto**.

### Connect-App



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

o

WEB

Pulse en "**Connect-App**" para visualizar la página de inicio de las aplicaciones.

### CarPlay® para conexión del smartphone

**!** Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

**i** La sincronización con el smartphone permite a los usuarios visualizar aplicaciones adaptadas a la tecnología CarPlay® del smartphone en la pantalla del vehículo cuando la función CarPlay® del smartphone ya se ha activado. Los principios y normas evolucionan constantemente; **le recomendamos mantener siempre actualizado el sistema operativo de su smartphone.** Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado a través del cable USB.



Pulse en "**Teléfono**" para abrir la interfaz CarPlay®.

o

TEL

O



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado a través del cable USB.



o

WEB

Pulse en "**Conectividad**" para llegar hasta la función CarPlay®.



Pulse en "**CarPlay**" para visualizar la interfaz CarPlay®.



Al conectar el cable USB, la función CarPlay® desactiva el modo Bluetooth® del sistema.

## MirrorLink™ para conexión del smartphone



Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

**i** La sincronización del smartphone permite al usuario ver en la pantalla del vehículo las aplicaciones adaptadas a la tecnología MirrorLink™ del smartphone. Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione, es necesario en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado; **actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema.**

Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Por seguridad, las aplicaciones solo se pueden consultar cuando el vehículo está parado. En el momento en que se reinicie la marcha, la visualización se interrumpirá.



La función "**MirrorLink™**" requiere la utilización de un smartphone y aplicaciones compatibles.



Al conectar el smartphone al sistema, se recomienda activar el Bluetooth® en el smartphone.

## 18 DS Connect Nav



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado a través del cable USB.



Desde el sistema, pulse "**Connect-App**" para visualizar la página primaria.

o

### WEB

Pulse en "**Conectividad**" para llegar hasta la función MirrorLink™.



Pulse en "**MirrorLink™**" para abrir la aplicación del sistema.

En función del smartphone, deberá activar la función "**MirrorLink™**".

### OK

Durante el procedimiento, aparecen varias páginas-pantallas relativas a algunas funcionalidades. Acepte para iniciar y realizar la conexión.

Una vez realizada la conexión, se muestra una página con las aplicaciones descargadas previamente en el smartphone y adaptadas a la tecnología MirrorLink™.

El acceso a las distintas fuentes de audio permanece operativo en el margen de la pantalla de MirrorLink™, mediante las teclas táctiles situadas en la banda superior.

Puede accederse en cualquier momento a los menús del sistema utilizando las teclas específicas.

i En función de la calidad de su red, puede resultar necesario esperar un tiempo para que las aplicaciones estén disponibles.

## Conexión manual Android Auto

! Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

i La sincronización del smartphone permite al usuario ver en la pantalla del vehículo las aplicaciones adaptadas a la tecnología Android Auto™ del smartphone. Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione, es necesario en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado; **actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema**.

Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.

! Por seguridad, las aplicaciones solo se pueden consultar cuando el vehículo está parado. En el momento en que se reinicie la marcha, la visualización se interrumpirá.

i La función "**Android Auto**" requiere la utilización de un smartphone y aplicaciones compatibles.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado a través del cable USB.



Desde el sistema, pulse "**Connect-App**" para visualizar la página primaria.

o

## WEB

Pulse en "**Conectividad**" para llegar a la función "Android Auto".



Pulse en "**Android Auto**" para abrir la aplicación del sistema.

OK

Durante el procedimiento, aparecen varias páginas-pantallas relativas a algunas funcionalidades. Acepte para iniciar y realizar la conexión.

El acceso a las distintas fuentes de audio permanece operativo en el margen de la pantalla de Android Auto, mediante las teclas táctiles situadas en la banda superior. Puede accederse en cualquier momento a los menús del sistema utilizando las teclas específicas.

i En modo Android Auto, se desactiva la función para mostrar el menú pulsando brevemente la pantalla con tres dedos.

i En función de la calidad de su red, puede resultar necesario esperar un tiempo para que las aplicaciones estén disponibles.

## Conexión Bluetooth®

! Por motivos de seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio deben realizarse con el **vehículo parado** y el contacto dado.

i Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).

## Procedimiento desde el teléfono



Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión del teléfono.

! Para finalizar la vinculación, independientemente del procedimiento elegido, desde el teléfono o desde el sistema, confirme y confirme el mismo código en el sistema y en el teléfono.

## Procedimiento desde el sistema



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

o

## WEB

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Pulse "**Conexión Bluetooth**".



Seleccione "**Buscar**". Aparece la lista de teléfonos detectados.

i En caso de fallo de la vinculación, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth en el teléfono.



Seleccione el nombre del teléfono correspondiente en la lista.

¡ Según el tipo de teléfono, es posible que deba confirmar si desea aceptar la transferencia de su agenda y mensajes.

## Conexión compartida

El sistema le propone conectar el teléfono con 3 perfiles:

- En "**Teléfono**" (kit manos libres, solo teléfono),
- En "**Streaming**" (streaming: reproducción inalámbrica de los archivos de audio del teléfono).
- "**Datos Internet móvil**".

¡ Es obligatorio activar el perfil "**Datos Internet móvil**" para la navegación con conexión (en caso de que el vehículo no vaya equipado con los servicios "Llamada de emergencia y de asistencia") después de haber activado previamente la compartición de conexión de su smartphone.



Seleccione uno o varios perfiles.

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

## Conexión Wi-Fi

Conexión de red por el smartphone Wi-Fi.



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.



**WEB**

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Conexión red Wi-Fi**".



Seleccione la pestaña "**Memorizada**", "**No seguro**" o "**Segura**".



Seleccione una red.



Utilizando el teclado virtual, marque la "**Contraseña**" para la red Wi-Fi e introduzca la "Clave".

**OK**

Pulse en **OK** para iniciar la conexión.

¡ La conexión Wi-Fi y la compartición de la conexión Wi-Fi son exclusivas.

## Conexión compartida Wi-Fi

Creación de una Wi-Fi local por el sistema.



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.



**WEB**

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Compartir la conexión Wi-Fi**".

Seleccione la pestaña "**Activación**" para activar o desactivar la compartición de la conexión Wi-Fi.

Y/O

Seleccione "**Ajustes**" para cambiar el nombre de la red del sistema y la contraseña.

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

¡ Para protegerse del acceso no autorizado y hacer que sus sistemas sean lo más seguros posible, se recomienda el uso de un código de seguridad complejo o contraseña.

## Gestión de las conexiones



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

o

### WEB

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Gestionar la conexión**".

Gracias a esta función podrá visualizar el acceso a los servicios de conexión, la disponibilidad de los servicios de conexión y modificar el modo de conexión.

## Radio

### Selección de una emisora



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

### MEDIA

Pulse "**Frecuencia**".



Pulse una de las teclas para realizar una búsqueda automática de las emisoras de radio.

O



Mueva el cursor para buscar manualmente las emisoras en sentido ascendente o descendente.

O



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

### MEDIA

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Emisoras de radio**" en la página secundaria.

Pulse "**Frecuencia**".



Introduzca los valores en el teclado virtual.  
Introduzca primero las unidades y haga clic en la zona de los decimales para introducir las cifras después de la coma.

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.



La recepción radiofónica puede verse perturbada por la utilización de dispositivos eléctricos no homologados por la marca, como un cargador con toma USB conectado a la toma de 12 V.

El entorno exterior (colinas, edificios, túneles, zonas de estacionamiento, subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un fallo del sistema de audio.

## Memorizar una emisora

Seleccione una emisora o una frecuencia. (consulte la sección correspondiente).

Pulse "**Memoria**".



Pulse prolongadamente una de las teclas para memorizar la emisora.

## Activación/desactivación del RDS



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

### MEDIA

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Reglajes de la radio**".

Seleccione "**General**".



Active/Desactive "**Seguimiento de la emisora**".

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

**i** Cuando está activado, el RDS permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100 % del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

## Mostrar información de texto

**i** La función "Radio Texto" permite mostrar información transmitida por la emisora de radio y relativa a la emisión de la emisora o la canción que se está escuchando.



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

**MEDIA**

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Reglajes de la radio**".

Seleccione "**General**".



Active/Desactive "**Indicación radio-texto**".

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

## Escuchar los mensajes TA

**!** La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte musical que se está reproduciendo se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La reproducción normal del soporte musical que se estaba oyendo se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.

Seleccione "**Avisos**".



Active/Desactive "**Tráfico**".

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

## Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Radio digital terrestre



La radio digital permite una recepción de calidad superior.

Los diferentes multiplex proponen una lista de emisoras ordenadas alfabéticamente.



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

**MEDIA**



Seleccione la fuente de audio.

Pulse "**DAB**" para seleccionar la banda "Banda".

## Seguimiento automático DAB-FM

**i** El "DAB" no cubre el 100 % del territorio. Cuando la calidad de la señal digital se degrada, el Seguimiento automático DAB/FM permite continuar escuchando una misma emisora, cambiando automáticamente a la emisora analógica "FM" correspondiente (en caso de que exista).



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

### MEDIA

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Reglajes de la radio"**.

Seleccione **"General"**.



Active/Desactive **"Seguimiento de la emisora"**.

**OK**

Pulse **"OK"**.

**i** Si está activado el "Seguimiento automático DAB-FM", puede haber un desajuste de unos segundos cuando el sistema cambie a la radio analógica "FM" con, a veces, variación de volumen. Cuando la calidad de la señal digital vuelve a ser buena, el sistema cambia automáticamente a "DAB".

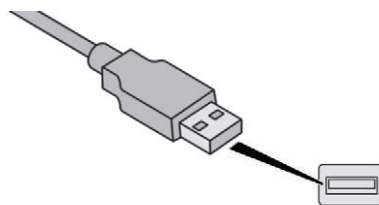
**!** Si la emisora **"DAB"** escuchada no está disponible en FM (opción "DAB-FM" en gris), o si el "Seguimiento automático DAB/FM" no está activado, se produce un corte del sonido cuando la calidad de la señal digital es demasiado débil.

**!** Con el fin de preservar el sistema, no utilice un concentrador USB.

El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión. Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se quita el contacto o cada vez que se conecta una llave USB. Las listas se memorizan: si no se interviene en las listas, el tiempo de carga se reducirá.

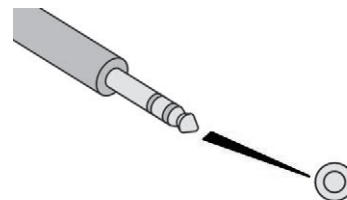
## Multimedia Puerto USB



Inserte la llave USB en la toma USB o conecte el dispositivo USB a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido).

## Toma Auxiliar (AUX)

(según modelo/según equipamiento)



Esta fuente solo está disponible si la "Entrada auxiliar" se ha seleccionado en los ajustes de audio.

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma auxiliar jack con un cable de audio (no incluido).

Ajuste en primer lugar el volumen del dispositivo portátil (nivel alto). Ajuste a continuación el volumen del sistema de audio.

La visualización y el control de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

## Reproductor de CD

(según modelo/según equipamiento)

Introduzca el CD en el reproductor.

## Selección de la fuente



Pulse en **Radio Multimedia** para visualizar la página primaria.

o

**MEDIA**



Seleccione "**Fuente**".

Escoja la fuente.

## Bluetooth® para streaming de audio

El streaming permite escuchar los flujos de audio procedentes del smartphone.

El perfil Bluetooth se debe activar; ajuste primero el volumen del dispositivo portátil (nivel elevado). Ajuste a continuación el volumen del sistema de audio.

Si la reproducción no comienza automáticamente, puede que sea necesario iniciarla desde el teléfono.

El control se efectúa desde el dispositivo portátil o utilizando las teclas táctiles del sistema.



Una vez conectado en streaming, el teléfono se considera una fuente de audio.

## Conectar reproductores Apple®

Conectar el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adecuado (no incluido). La reproducción comienza automáticamente.

El control se realiza a través del sistema de audio.

i Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/ álbumes/géneros/listas de reproducción/ libros de audio/podcasts). Por defecto, se utiliza la clasificación por artistas. Para modificar la clasificación utilizada, en el menú principal, seleccione la clasificación que desee (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme para navegar por los menús hasta la canción que desea escuchar.

La versión del software del sistema de audio puede no ser compatible con la generación de su reproductor Apple®.

## Información y consejos

! El sistema es compatible con dispositivos de almacenamiento masivo USB, dispositivos BlackBerry® o reproductores Apple® a través de puertos USB. El cable adaptador no está incluido. El dispositivo se controla a través de los mandos del sistema de audio. El resto de dispositivos, no reconocidos por el sistema en el momento de la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable Jack (no incluido) o a través del streaming Bluetooth según la compatibilidad.

! Con el fin de preservar el sistema, no utilice concentradores USB.

El equipo de audio reproduce archivos de audio con formato ".wma,.aac,.flac,.ogg y.mp3" con una tasa de bits comprendida entre los 32 Kbps y los 320 Kbps. También es compatible con el modo VBR (Variable Bit Rate).

No reproduce ningún otro tipo de archivos (.mp4, etc.).

Los archivos ".wma" deben ser de tipo wma 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo reproducidas son 32, 44 y 48 KHz.

Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (p. ej.: " " ?; ù) para evitar todo problema de reproducción o visualización.

Utilice únicamente llaves USB con formato FAT32 (File Allocation Table).

i Se recomienda utilizar el cable USB de origen del dispositivo portátil.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice

correctamente.

En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x como máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

Para el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

## Teléfono

### Vinculación de un teléfono Bluetooth®

! Por motivos de seguridad, y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres Bluetooth del sistema de audio deben efectuarse con el **vehículo parado** y el contacto puesto.

i Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).

### Procedimiento desde el teléfono



Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión del teléfono.

! Para finalizar la vinculación, independientemente del procedimiento elegido, desde el teléfono o desde el sistema, confirme el mismo código en el sistema y en el teléfono.

### Procedimiento desde el sistema



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL



Pulse **"Búsqueda Bluetooth"**.

o



Seleccione **"Buscar"**. Aparece la lista de teléfonos detectados.

i En caso de fallo de la vinculación, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth en el teléfono.



Seleccione el nombre del teléfono correspondiente en la lista.

## Conexión compartida

El sistema le propone conectar el teléfono con 3 perfiles:

- En "**Teléfono**" (kit manos libres, solo teléfono),
- En "**Streaming**" (streaming: reproducción inalámbrica de los archivos de audio del teléfono).
- "**Datos Internet móvil**".

**i** Es obligatorio conectar el perfil "**Datos Internet móvil**" para la navegación con conexión después de haber activado la conexión compartida del smartphone.



Seleccione uno o varios perfiles.

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

**i** Según el tipo de teléfono, es posible que deba confirmar si desea aceptar la transferencia de su agenda y mensajes.

## Reconexión automática

**i** Al volver al vehículo, si el último teléfono conectado vuelve a estar presente, se reconocerá automáticamente y en aproximadamente 30 segundos tras poner el contacto se realizará la vinculación sin necesidad de realizar ninguna acción (Bluetooth activado).

### Para modificar el perfil de conexión:



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

**TEL**

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Conexión Bluetooth**" para mostrar la lista de dispositivos vinculados.



Pulse la tecla "detalles".



Seleccione uno o varios perfiles.

**OK**

Pulse en "**OK**" para confirmar.

**!** La capacidad del sistema para conectarse a un único perfil depende del teléfono. Por defecto, pueden conectarse los tres perfiles.

**!** Los servicios disponibles dependen de la red, la tarjeta SIM y la compatibilidad del dispositivo Bluetooth. Compruebe los servicios a los cuales tiene acceso en el manual del teléfono o con su operador.

**i** Los perfiles compatibles con el sistema son: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP y PAN.

Conéctese en la web de la marca para más información (compatibilidad, ayuda complementaria...).

## Gestión de los teléfonos vinculados

**i** Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo periférico así como eliminar una vinculación.



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Conexión Bluetooth**" para mostrar la lista de dispositivos vinculados.



Pulse en el nombre del teléfono elegido en la lista para desconectarlo.  
Vuelva a pulsar para conectarlo.

## Eliminar un teléfono



Seleccione la papelera en la parte superior derecha de la pantalla para mostrar una papelera frente al teléfono elegido.



Pulse en la papelera frente al teléfono elegido para eliminarlo.

## Recepción de una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje superpuesto en la pantalla.



Pulse brevemente el botón **TEL** de los mandos del volante para atender una llamada entrante.

Y



Mantenga pulsado



el botón **TEL** de los mandos del volante para rechazar la llamada.

o



Seleccione "**Colgar**".

## Realizar una llamada



Se desaconseja utilizar el teléfono durante la conducción.  
Estacione el vehículo.  
Realice la llamada a través de los mandos del volante.

## Llamada a un número nuevo



o

TEL



Introduzca el número de teléfono mediante el teclado digital.



Pulse "**Llamar**" para realizar la llamada.

## Llamada a un contacto



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL



O mantenga pulsado



el botón **TEL** de los mandos del volante.

Seleccione "**Contacto**".

Seleccione el contacto en la lista propuesta.



Seleccione "**Llamar**".

## Llamada a uno de los últimos números usados



o

TEL

o

Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.



Mantenga pulsado



el botón de los mandos del volante.

Seleccione **"Llamadas"**.

Seleccione el contacto en la lista propuesta.

Es posible iniciar una llamada en cualquier momento directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione el vehículo.

## Gestión de los contactos/las fichas



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Seleccione **"Contacto"**.



Seleccione **Crear** para añadir un contacto,

En la pestaña **"Teléfono"**, indique los números de teléfono del contacto.

En la pestaña **"Dirección"**, indique las direcciones del contacto.

En la pestaña **"Email"**, indique las direcciones de correo electrónico del contacto.

La función **"Email"** permite introducir direcciones de correo electrónico para un contacto, pero el sistema no puede enviar mensajes de correo electrónico en ningún caso.

## Gestionar los mensajes



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mensajes"** para ver la lista de mensajes.



Seleccione la pestaña **"Recibidos"**, **"Todos"** o **"Enviados"**.



Seleccione el detalle del mensaje escogido en una de las listas.



Pulse en **"Responder"** para enviar un mensaje rápido integrado en el sistema.



Pulse **"Llamar"** para realizar la llamada.



Pulse en **"Escuchar"** para escuchar el mensaje.

El acceso a los **"Mensajes"** depende de la compatibilidad del smartphone y del sistema integrado. Según el smartphone, el acceso a los mensajes o el correo electrónico puede ser corto.

Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los aparatos Bluetooth utilizados. Compruebe el manual del smartphone y con su operador, los servicios a los que tiene acceso.

## Gestión de los mensajes rápidos



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mensajes rápidos"** para ver la lista de mensajes.



Seleccione la pestaña **"Atrasados"**, **"Entrada"**, **"No disponible"** o **"Otros"** con la posibilidad de crear nuevos mensajes.



Pulse en **"Crear"** para escribir un nuevo mensaje.



Seleccione el mensaje que desee en una de las listas.



Pulse en **"Transferir"** para seleccionar el destinatario o los destinatarios.



Pulse en **"Escuchar"** para lanzar la reproducción del mensaje.

## Gestionar los correos electrónicos



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

○

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Email"** para ver la lista de mensajes.



Seleccione la pestaña **"No leídos"**, **"Recibidas"** o **"Enviados"**.



Seleccione el mensaje que desee en una de las listas.



Pulse en **"Escuchar"** para lanzar la reproducción del mensaje.



El acceso a los **"Email"** depende de la compatibilidad del smartphone y del sistema integrado.

## Configuración Ajustes de audio



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

○

SETUP



Seleccione **"Ajustes de audio"**.

Seleccione **"Ambientes"**.

○

**"Distribución"**.

○

**"Sonido"**.

○

**"Voz"**.

○

**"Timbres"**.

**OK**

Pulse **"OK"** para guardar los ajustes.



La distribución del sonido (o especialización gracias al sistema Arkamys®) es un ajuste de audio que permite adaptar la calidad del sonido en función del número de pasajeros presentes en el vehículo. Disponible únicamente en la configuración con altavoces delanteros y traseros.



Los ajustes de audio **Ambientes** (6 ambientes opcionales) y **Graves, Medios** y **Agudos** son diferentes e independientes para cada fuente de audio. Active e desactive **"Loudness"**. Los ajustes de **"Distribución"** (Todos los pasajeros, Conductor y Solo delante) son comunes para todas las fuentes. Active o desactive **"Sonido de las teclas"**, **"Adaptación del volumen a la velocidad"** y **"Entrada auxiliar"**.

**i** Audio a bordo: Arkamys® Sound Staging optimiza la distribución del sonido en el habitáculo.

## Configuración de los perfiles

**!** Por seguridad, y puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las modificaciones de la configuración se deben realizar con el **vehículo parado**.



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

### SETUP

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración de los perfiles**".

Seleccione "**Perfil 1**", "**Perfil 2**", "**Perfil 3**" o "**Perfil común**".



Pulse este botón para introducir el nombre del perfil mediante el teclado virtual.

**OK**

Pulse "**OK**" para confirmar.



Pulse esta tecla para agregar una foto de perfil.



Inserte la llave USB que contiene la foto en la toma "**USB**".  
Seleccione la fotografía.

**OK**

Pulse en "**OK**" para aceptar la transferencia de la foto.

**OK**

Pulse de nuevo en "**OK**" para guardar los ajustes.



La fotografía se guarda en formato cuadrado, el sistema le da otra forma a la foto original en caso de que el formato sea diferente al del sistema.



Pulse este botón para inicializar el perfil seleccionado.



La inicialización del perfil seleccionado activa el idioma inglés por defecto.

Seleccione un "**Perfil**" (1 o 2 o 3) para asociarle los "**Ajustes de audio**".



Seleccione "**Ajustes de audio**".

Seleccione "**Ambientes**".

O

"**Distribución**".

O

"**Sonido**".

O

"**Voz**".

O

"**Timbres**".

**OK**

Pulse "**OK**" para guardar los ajustes.

## Modificación de los ajustes del sistema



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

### SETUP

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración pantalla**".

Seleccione "**Animación**".



Active o desactive: "**Desfile automático de texto**".

Seleccione "**Luminosidad**".



Desplace el cursor para ajustar la luminosidad de la pantalla y/o del cuadro de instrumentos.



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.



## SETUP

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración sistema**".

Seleccione "**Unidades**" para modificar las unidades de distancia, consumo y temperatura.

Seleccione "**Configuración fábrica**" para volver a los ajustes iniciales.



La reinicialización del sistema a la configuración de fábrica activa el idioma inglés por defecto.

Seleccione "**Información sistema**" para consultar la versión de los distintos módulos instalados en el sistema.

## Selección del idioma



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.



## SETUP

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Idioma**" para cambiar el idioma.

## Ajuste de la fecha



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.



## SETUP

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración hora-fecha**".

Seleccione "**Fecha**".



Pulse esta tecla para definir la fecha.

**OK**

Pulse "**OK**" para confirmar.



Seleccione el formato de indicación de la fecha.



Los ajustes de la fecha y la hora solo están disponibles si la "Sincronización con GPS" está desactivada. El paso entre la hora de invierno y la hora de verano se realiza cambiando el huso horario.

## Ajuste de la hora



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.



## SETUP

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración hora-fecha**".

Seleccione "**Hora**".



Pulse este botón para ajustar la hora utilizando el teclado virtual.

**OK**

Pulse "**OK**" para confirmar.



Pulse esta tecla para definir el huso horario.



Seleccione el formato de indicación de la hora (12 h/24 h).



Active o desactive la sincronización con el GPS (UTC).

**OK**

Pulse "**OK**" para confirmar.



El sistema no gestiona automáticamente los cambios de hora de verano/hora de invierno (según el país).

## Esquemas de color



Por motivos de seguridad, el procedimiento de cambio de esquema de color solo es posible con el **vehículo parado**.



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

**SETUP**



Seleccione "**Temas**".



Seleccione en la lista el esquema de color y luego pulse "**OK**" para confirmar.



Cada vez que se cambia el esquema de color, el sistema efectúa una reinicialización que mostrará una pantalla en negro temporalmente.

## Preguntas frecuentes

En la siguiente información se reúnen las respuestas a las preguntas realizadas con mayor frecuencia acerca del sistema de audio.

## Navegación

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El cálculo del itinerario no finaliza.	Los criterios de orientación pueden ser contradictorios con la localización actual (exclusión de autopistas de peaje circulando por una autopista de peaje).	Compruebe los criterios de orientación en el menú "Navegación".
Los POI no aparecen.	Los POI no se han seleccionado.	Seleccione los POI en la lista de POI.
La alerta acústica de las "Zonas de peligro" no funciona.	La alerta acústica no está activada o el volumen está demasiado bajo.	Active la alerta acústica en el menú "Navegación" y compruebe el volumen en los ajustes del sistema de audio.
El sistema no propone desviar la ruta cuando hay una incidencia en el recorrido.	Los criterios de orientación no tienen en cuenta los mensajes TMC.	Configure la función "Info tráfico" en la lista de criterios de orientación (sin, manual o automático).
Recibo una alerta para una "Zona de peligro" que no está en mi recorrido.	Cuando no hay una orientación en curso, el sistema avisa de todas las "Zonas de peligro" ubicadas dentro de un cono situado delante del vehículo. Puede detectar "Zonas de peligro" situadas en las carreteras próximas o paralelas.	Amplíe el mapa para visualizar la posición exacta de la "Zona de peligro". Seleccione "En el itinerario" para omitir las alertas cuando no haya una orientación en curso o para reducir la distancia de aviso.
Determinados atascos de tráfico en la ruta no se indican en tiempo real.	Al encender el navegador, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (en el mapa se mostrarán los iconos de la información de tráfico).
	En algunos países solo hay información de tráfico disponible para los grandes ejes de circulación (autopistas, etc.).	Esto es completamente normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
La altitud no aparece indicada.	Al encender el navegador, el sistema GPS puede tardar hasta 3 minutos en captar correctamente más de 4 satélites.	Espere a que el sistema se inicie por completo para que la cobertura GPS sea de al menos 4 satélites.
	Según el entorno geográfico (túnel, etc.) o la meteorología, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este comportamiento es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
Mi navegación ya no está conectada.	Es posible que la conexión no esté disponible durante la puesta en marcha en determinadas zonas geográficas.	Compruebe que los servicios de conexión estén activados (configuración, contrato).

## Radio

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La calidad de recepción de la emisora sintonizada se deteriora progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87.5 MHz, etc.).	El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora o no hay ningún transmisor presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función "RDS" en el menú de accesos directos para permitir que el sistema verifique si hay alguna emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye un fallo del sistema de audio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un área de estacionamiento subterráneo).	Lleve la antena a la red de la marca para su revisión.
No encuentro determinadas emisoras de radio en la lista de emisoras captadas. El nombre de la emisora de radio cambia.	La emisora no se capta o ha cambiado su nombre en la lista. Algunas emisoras de radio envían otra información que no se corresponde con su nombre (por ejemplo, el título de la canción). El sistema interpreta que estos datos son el nombre de la emisora.	Pulse la tecla Emisoras de radio en el menú secundario de Actualiz. lista.

## Multimedia

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La reproducción de la llave USB empieza después de un tiempo excesivamente largo (aproximadamente de 2 a 3 minutos).	Algunos archivos que se incluyen con la llave pueden ralentizar de manera considerable el acceso a la reproducción (tiempo de catalogación multiplicado por 10).	Elimine los archivos de origen de la llave y limite el número de subcarpetas en la estructura de archivos de la llave.
El CD se expulsa sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, es ilegible, no contiene datos de audio o está en un formato de audio no reconocido por el sistema de audio. El CD se ha grabado en un formato que no es compatible con el reproductor (udf,...). El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el sistema de audio.	Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor. Verifique el estado del CD: el CD no se reproducirá si está demasiado dañado. Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "AUDIO". El CD del sistema de audio no lee los DVD. Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El tiempo de espera después de introducir un CD o conectar una llave USB es demasiado largo.	Después de la conexión de una llave nueva, el sistema lee una determinada cantidad de datos (directorio, título, artista, etc.). Esto puede llevar desde unos segundos a varios minutos.	Esto es completamente normal.
El sonido del CD es deficiente.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del sistema de audio (graves, agudos, ambiente) no están adaptados.	Ajuste el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.
Algunos de los caracteres de la información del soporte que se está reproduciendo no se visualizan correctamente.	El sistema de audio no reconoce algunos caracteres.	Utilice caracteres estándar para nombrar las pistas y las carpetas.
La reproducción de los archivos en streaming no se inicia.	No se inicia automáticamente la reproducción del dispositivo conectado.	Inicie la reproducción desde el dispositivo.
Los nombres de las pistas y el tiempo de reproducción no aparecen en la pantalla del streaming de audio.	El perfil Bluetooth no permite transferir esa información.	

## Teléfono

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
No logro conectar mi teléfono mediante Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desconectado o que el dispositivo no esté visible.	Compruebe que el Bluetooth del teléfono está activado. Compruebe en los ajustes del teléfono que está visible para todos los dispositivos.
	El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.	Puede comprobar la compatibilidad de su teléfono en la web de la marca (servicios).
Cuando está conectado al Bluetooth, el sonido del teléfono no se percibe.	El sonido depende tanto del sistema como del teléfono.	Aumente el volumen del sistema de audio y del teléfono al máximo si es necesario.
	El ruido ambiental afecta a la calidad de la llamada telefónica.	Reduzca el ruido ambiental (cierre las ventanillas, baje el nivel de ventilación, ralentice, etc.).
Algunos contactos aparecen en la lista por duplicado.	Las opciones de sincronización de los contactos proponen sincronizar los contactos de la tarjeta SIM, del teléfono o de los dos. Cuando se selecciona la sincronización de ambos, es posible que algunos contactos aparezcan por duplicado.	Seleccione "Ver contactos de la tarjeta SIM" o "Ver contactos del teléfono".
Los contactos se ordenan por orden alfabético.	Algunos teléfonos proponen opciones de visualización. Según los parámetros seleccionados, los contactos pueden transferirse en un orden específico.	Modifique los ajustes de visualización de la agenda del teléfono.
El sistema no recibe mensajes de texto SMS.	El modo Bluetooth no permite enviar mensajes de texto SMS al sistema.	

## Ajustes

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Al modificar el ajuste de los agudos y los graves, el ajuste del ecualizador se deselecciona. Al modificar el ajuste del ecualizador, el ajuste de los agudos y los graves se restablece.	La elección de un ajuste de ecualizador implica la modificación de los ajustes de los agudos y los graves y viceversa.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ecualizador para obtener el ambiente musical deseado.
Al modificar el ajuste del balance, la distribución se deselecciona. Al modificar el ajuste de la distribución, el ajuste del balance se deselecciona.	La selección de un ajuste de distribución supone el ajuste del balance y viceversa.	Modifique el ajuste del balance o el ajuste de la distribución para obtener la calidad de audio deseada.
La calidad del sonido de las fuentes de audio varía de una a otra.	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio se pueden adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo que puede provocar diferencias de sonido al cambiar de fuente.	Compruebe que los ajustes de audio están adaptados a las distintas fuentes que se escuchan. Se recomienda ajustar las funciones de audio (Graves:, Agudos:, Balance) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD, y en la posición "Inactiva" en modo radio.
Cuando el motor está parado, el sistema se detiene al cabo de varios minutos de uso.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende del nivel de carga de la batería. En el modo apagado normal, el sistema pasa automáticamente al modo de ahorro de energía para mantener un nivel de carga de la batería adecuado.	Dé el contacto para aumentar la carga de la batería.
No logro configurar la hora y la fecha.	El ajuste de la fecha y la hora solo está disponible si la sincronización con los satélites está desactivada.	Menú Ajustes/Opciones/Ajuste de Hora-Fecha. Seleccione la pestaña "Hora" y desactive la "Sincronización GPS" (UTC).

## Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o. Europe

### 1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че "NAC EUR WAVEZ" отговаря на съществени изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/EC.
Croatian	Ovime "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuj da je ovaj "NAC EUR WAVEZ" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento "NAC EUR WAVEZ" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstyr "NAC EUR WAVEZ" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel "NAC EUR WAVEZ" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Herby, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this "NAC EUR WAVEZ" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme "NAC EUR WAVEZ" vastavalt direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erkläre "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät "NAC EUR WAVEZ" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "NAC EUR WAVEZ" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΔΙΣΘΙΣΕΙΣ ΠΕΡΙΛΗΦΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΟΔΗΓΙΑ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Az alulírott, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozik, hogy a "NAC EUR WAVEZ" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa täten että "NAC EUR WAVEZ" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil "NAC EUR WAVEZ" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að "NAC EUR WAVEZ" er í samræmi með grunnréttur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	Con la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dichiara che questo "NAC EUR WAVEZ" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka "NAC EUR WAVEZ" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoją, kad šis "NAC EUR WAVEZ" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Maltese	Hawn hekk, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", jidhjarra li dan "NAC EUR WAVEZ" jikkonforma mal-ftejjiet essenzjali u ma pprovaedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Norwegian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved at utstyret "NAC EUR WAVEZ" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadczam, że "NAC EUR WAVEZ" jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este "NAC EUR WAVEZ" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že "NAC EUR WAVEZ" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta "NAC EUR WAVEZ" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que "NAC EUR WAVEZ" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna "NAC EUR WAVEZ" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
	ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
	ETSI EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)
	EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + AC:2011 + A2:2013
RoHS	2011/65/EU, 2014/10/UE to 2014/6/UE, 2014/8/UE to 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wireless, S.A.  
Parque Tecnológico de Andalucía  
C/ Severo Ochoa 2  
29590 Campanillas – Málaga  
SPAIN  
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

# CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

- Specific instructions of installation and proper use of the equipment

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only be accessed by using a tool.

The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.

Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W Yellow 20:

Voltage rated: 32V (Volts)

Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating		Minimum Maximum
Blow Time		

- List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

- Information about the license that apply to it.

There is no specific license.

- Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.

There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

# USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

## 1. Modification Statement

"Continental Automotive Rambouillet France S.A.S." has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

## 2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## 3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## 4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Sistema audio/Bluetooth®



### Índice

Primeros pasos	2
Mandos en el volante	2
Menús	3
Radio	3
Multimedia	4
Teléfono	7
Ajustes de audio	12
Preguntas frecuentes	12

**i** El sistema está codificado de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.

**!** Por motivos de seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, estas operaciones se deben realizar con el vehículo parado. Para evitar que se descargue la batería, es posible que el sistema de audio se apague unos minutos después de la parada del motor.

## Primeros pasos



Ajuste del volumen.



Encendido/Apagado.

**TA INFO**

Encendido/Apagado de la función TA (Información de Tráfico).

Pulsación prolongada: acceso al tipo de información.

**SRC /**

Selección de la fuente:

Radio, CD, AUX, USB, Streaming.

Aceptación de una llamada entrante.



Búsqueda manual, paso a paso, de la emisora de frecuencia inferior/superior.  
Selección de pista MP3 anterior/siguiente.

Selección de la carpeta género/artista/  
lista de reproducción anterior/siguiente  
del dispositivo USB.

Navegación por una lista.

**MENU**

Acceso al menú general.



Búsqueda automática de la emisora de frecuencia inferior/superior.  
Selección de la pista del CD, USB, streaming anterior/siguiente.  
Navegación por una lista.

**1**

Selección de una emisora de radio memorizada.

Pulsación prolongada:  
memorización de una emisora.



Abandonar la operación en curso.  
Volver al nivel anterior (menú o carpeta).

**OK**

Confirmación o visualización del menú contextual.

**LIST**

Visualización de la lista de emisoras captadas, de las pistas o carpetas del CD/MP3.

Pulsación prolongada: gestión de la clasificación de los archivos MP3/WMA o actualización de la lista de emisoras captadas.



Ajuste de las opciones de audio:  
ambientes sonoros, agudos, graves, loudness, distribución, balance izquierda/derecha, balance delante/detrás, volumen automático.



Selección de la visualización de la pantalla entre los modos:

Pantalla completa: Audio (o teléfono si hay una conversación en curso)/

En una ventana: Audio (o teléfono si hay una conversación en curso) – Hora u Ordenador de a bordo.

Pulsación prolongada: pantalla en negro (DARK).

**BAND**

Selección de las bandas de frecuencia AM/FM.

## Mandos en el volante

**SRC**



Multimedia: cambiar de fuente multimedia.

Teléfono: iniciar una llamada.

Llamada en curso: acceso al menú del teléfono (colgar, modo secreto, modo manos libres).

Teléfono, pulsación continua:  
rechazar una llamada entrante,  
finalizar una llamada en curso; fuera de una llamada en curso, acceso al menú del teléfono.



Radio, rotación: búsqueda automática de la emisora anterior/siguiente.

Multimedia, rotación: pista anterior/siguiente.

Pulsación: validación de una selección.

**LIST**

Radio: indicación de la lista de emisoras.  
Multimedia: indicación de la lista de pistas.

Radio, pulsación continua: actualizar la lista de emisoras captadas.



Aumento del volumen.



Disminución del volumen.

## Menús

### Pantalla C



"**Multimedia**": Parámetros media, Parámetros radio.



"**Teléfono**": Llamar, Gestión agenda, Gestión teléfono, Colgar.



"**Conexión Bluetooth**": Gestión conexiones, Buscar un periférico.



"**Personalización-configuración**": Definir los parámetros del vehículo, Elección del idioma, Configuración pantalla, Elección de las unidades, Ajuste fecha y hora.

## Radio

### Selección de una emisora

! El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso constituye un fallo del sistema de audio.



Pulse sucesivamente los botones **SOURCE** o **SRC** varias veces y seleccione la radio.



Pulse **BAND** para seleccionar una banda de frecuencias.



Pulse **LIST** para ver la lista de emisoras recibidas en orden alfabético.



Seleccione la emisora que desee y confirme pulsando **OK**.



Una pulsación permite pasar a la letra siguiente o la anterior (p. ej. A, B, D, F, G, J, K...).



Mantenga pulsado el botón **LIST** para crear o actualizar la lista de emisoras. La recepción de audio se interrumpirá momentáneamente.

## RDS



El RDS, si aparece indicado, permite seguir escuchando una misma emisora gracias a la función de frecuencias alternativas. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de una emisora RDS puede no estar asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100 % del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.



Cuando la emisora aparezca en la pantalla, pulse **OK** para visualizar el menú contextual.



Seleccione "**RDS**" y confirme para guardar. En pantalla aparece "**RDS**".

## Escuchar los mensajes TA

**i** La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, la fuente de audio que se está utilizando (Radio, CD, USB, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La reproducción normal del medio que se estuviera oyendo se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.

**TA INFO** Pulse **TA INFO** para activar o desactivar la recepción de mensajes de tráfico.

## Recepción de los mensajes INFO

**i** La función INFO da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite un mensaje, el soporte musical que se está escuchando (radio, CD, USB, etc.) se interrumpe automáticamente para recibir el mensaje INFO. La reproducción normal del soporte musical que se estaba oyendo se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.

**TA INFO** Efectúe una pulsación prolongada del botón **TA INFO** para acceder a la lista de las categorías.



Seleccione o deselectione categorías para activar o desactivar la recepción de los mensajes correspondientes.

## Mostrar los INFO TEXT

**i** Los info text son mensajes transmitidos por la emisora de radio relativos al programa o a la canción que se está escuchando.

## Pantalla C

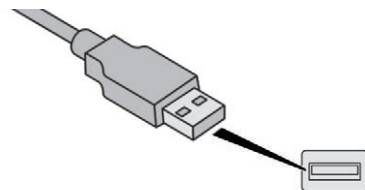
**OK** Cuando la emisora aparezca en la pantalla, pulse **OK** para visualizar el menú contextual.



Seleccione **"Señalización RadioText (TXT)"** y confirme mediante **OK** para guardar.

## Multimedia

### Toma USB



Los archivos de audio en un reproductor portátil de almacenamiento masivo \* pueden escucharse a través de los altavoces del vehículo conectando el dispositivo a la toma USB (cable no incluido).

**!** Con el fin de proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

**i** El control del dispositivo se realiza mediante los mandos del sistema de audio.

Si el reproductor portátil no se reconoce a través de la toma USB, conéctelo a la toma auxiliar Jack.

El software del reproductor Apple® debe actualizarse regularmente para una mejor conexión.

Las listas de reproducción son las definidas en el reproductor Apple®.

El reproductor Apple® debe ser de generación 5 o superior.

\* (Consulte el manual de su reproductor)

## Memoria USB – Clasificar los archivos

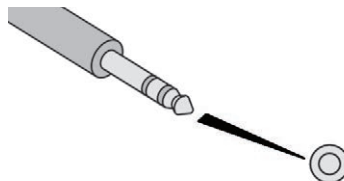
**LIST** Pulse prolongadamente la tecla **LIST** o pulse **MENU**; seleccione "**Multimedia**", a continuación, "**Parámetros media**" y, por último, "**Opción clasificación de las canciones**" para visualizar las distintas clasificaciones.

▲  
▼  
**OK** Después de seleccionar la clasificación deseada ("**Por playlists**" / "**Por tipos**" / "**Por artistas**" / "**Por álbumes**"), pulse **OK**.

A continuación, confirme pulsando **OK** para guardar los cambios.

- **Por álbumes:** todas las carpetas que contienen archivos de audio reconocidos por el dispositivo, clasificadas por orden alfabético sin respetar la estructura de carpetas.
- **Por artistas:** todos los nombres de los artistas definidos en las ID3 Tag, clasificados por orden alfabético.
- **Por tipos:** todos los géneros definidos en las ID3 Tag.
- **Por playlists:** según las listas de reproducción guardadas.

## Toma auxiliar (AUX)



La toma auxiliar Jack permite conectar un reproductor Apple® o un dispositivo que no sea de almacenamiento masivo cuando la toma USB no lo reconoce.

! No conecte un dispositivo a la toma USB y a la toma auxiliar Jack al mismo tiempo.

Conecte el dispositivo portátil a la toma Jack auxiliar mediante un cable adecuado (no incluido).

**SRC /** Pulse varias veces los botones **SOURCE** o **SRC** para seleccionar "**AUX**".

Ajuste en primer lugar el volumen del dispositivo portátil.



A continuación, ajuste el volumen del sistema de audio.

La visualización y el control de los mandos se efectúan en el dispositivo portátil.

## Reproducción de un CD

Inserte únicamente discos compactos de forma circular de 12 cm de diámetro.

Algunos sistemas antipiratería instalados en un CD original o en un CD copiado mediante una grabadora personal, pueden generar fallos de funcionamiento no relacionados con la calidad del reproductor original.

Sin pulsar el botón **EJECT**, inserte un CD en el reproductor; la reproducción se iniciará automáticamente.

**SRC /** Para escuchar un CD ya introducido, pulse el botón **SOURCE** o el botón **SRC** tantas veces como sea necesario para seleccionar "**CD**".



Pulse uno de los botones para seleccionar una pista del CD.

**LIST**

Pulse **LIST** para visualizar la lista de pistas del CD.



Mantenga pulsado uno de estos botones para avanzar o retroceder rápidamente.

## Reproducción de una recopilación

! Inserte una recopilación en MP3 en el reproductor de CD o conecte una llave USB al puerto correspondiente, directamente o mediante un cable.

El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal), algo que puede llevar entre unos segundos y varios minutos. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se quita el contacto o cada vez que se conecta una llave USB.

La reproducción comienza automáticamente después de cierto tiempo, dependiendo de la capacidad de la llave USB.

Cuando la conecte por primera vez, el orden que se sugiere es por carpeta. Al volver a conectarla, se mantiene el orden elegido anteriormente.

**SRC / ?** Para escuchar un CD o una llave USB ya insertados, pulse el botón **SOURCE** o el botón **SRC** tantas veces como sea necesario para seleccionar "**CD**" o "**USB**".

◀▶▶ Pulse uno de estos botones para seleccionar la pista anterior o la siguiente.



Pulse uno de estos botones para seleccionar la carpeta anterior o la siguiente, en función de la clasificación seleccionada.



Mantenga pulsado uno de estos botones para avanzar o retroceder rápidamente.

**LIST**

Pulse **LIST** para visualizar la estructura de carpetas de la recopilación.



Seleccione una línea de la lista.

**OK**

Seleccione una pista o una carpeta.



Retroceda al nivel anterior en el menú.



Salte una pista.

## Streaming – Reproducir archivos de audio a través del Bluetooth

### Según la compatibilidad del teléfono

El streaming permite escuchar archivos de música del teléfono a través de los altavoces del vehículo.

El teléfono debe ser compatible con los perfiles Bluetooth adecuados (perfiles A2DP/AVRCP).



Vincule/conecte el teléfono: véase el apartado TELÉFONO.

**SRC / ?**

Active la función de streaming pulsando **SOURCE** o **SRC**. El control de la reproducción se realiza a través del sistema de audio. Puede aparecer información contextual en la pantalla.

! En algunos casos, la reproducción de archivos de audio debe iniciarse desde el teléfono.

La calidad del audio depende de la calidad de transmisión del teléfono.

## Modo de reproducción

! Los modos de reproducción disponibles son:

- Normal: las pistas se reproducen en orden, según la clasificación de los archivos seleccionados.
- Aleatoria: las pistas de un álbum o carpeta se reproducen de manera aleatoria.
- Aleatoria todos: todas las pistas guardadas en el dispositivo se reproducen de manera aleatoria.
- Repetición: únicamente se reproducen las pistas del álbum o la carpeta que se está escuchando.

**MENU** Pulse **OK** para acceder al menú contextual.  
o  
Pulse **MENU**.

◀▶ Seleccione "**Multimedia**" y confirme.  
**OK**

◀▶ Seleccione "**Parámetros media**" y confirme.  
**OK**

◀▶ Seleccione "**Modo de lectura**" y confirme.  
**OK**



Seleccione el modo de reproducción que desee y valide mediante **OK** para guardar los cambios.

## Información y consejos

El sistema de audio solo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" o ".wma" con una tasa de compresión constante o variable de 32 kbps a 320 kbps.

Para evitar cualquier problema de reproducción o visualización, es aconsejable crear nombres de archivo que tengan menos de 20 caracteres y sin utilizar ningún carácter especial (p. ej., " " ? " ?; ù).

Las listas de reproducción compatibles son de tipo.m3u y.pls.

El número de archivos está limitado a 5000, en 500 carpetas divididas en 8 niveles como máximo.

! En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles de directorios. No obstante, se recomienda limitar la clasificación a 2 niveles con el fin de reducir el tiempo necesario para acceder y comenzar la reproducción del CD. Durante la reproducción, no se respeta la estructura de carpetas.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice correctamente.

En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x como máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

Para el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

Utilice solamente llaves USB en formato FAT 32 (File Allocation Table).

! No conecte discos duros ni dispositivos USB que no sean dispositivos de audio a la toma USB.

## Teléfono

### Vincular un teléfono Primera conexión

Los servicios ofrecidos dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad del teléfono Bluetooth utilizado.

Compruebe los servicios a los cuales tiene acceso en el manual del teléfono o con su operador.

! Por motivos de seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio deben realizarse con el **vehículo parado** y el contacto puesto. Para más información (compatibilidad, ayuda adicional, etc.), visite [www.dsautomobiles.es](http://www.dsautomobiles.es).

Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (consulte la guía de usuario del teléfono).

**MENU** Pulse **MENU**.

◀◀▶▶ Seleccione "**Conexión Bluetooth**" y valide.

**OK**



Seleccione "**Buscar un periférico**".



**OK**

Se abre una ventana "Búsqueda en curso...".



Seleccione el teléfono de la lista que desee conectar. Solo se puede conectar un teléfono a la vez.

En algunos casos, puede aparecer la referencia del dispositivo o la dirección Bluetooth en lugar del nombre del teléfono.



**OK**

En la pantalla aparecerá un teclado virtual: marque un código de al menos 4 cifras y confirme pulsando **OK**.

En la pantalla del teléfono aparecerá un mensaje: introduzca el mismo código y confirme. En caso de fallo, el número de intentos es ilimitado. Acepte la conexión en el teléfono.

A continuación, aparecerá un mensaje en la pantalla para confirmar que la conexión se ha efectuado correctamente.



La vinculación también se puede iniciar desde el teléfono, buscando los dispositivos Bluetooth detectados. Una vez transcurrido el tiempo de sincronización (si el teléfono es compatible), es posible acceder a la agenda y al registro de llamadas. Para permitir que el teléfono se conecte cada vez que se arranque el vehículo, debe configurarse la conexión automática en el teléfono.

## Gestión de las conexiones

i Al conectar el teléfono, dispondrá automáticamente de funcionamiento manos libres y streaming de audio. La capacidad del sistema para conectar un único perfil depende del teléfono. Por defecto, se pueden conectar los tres perfiles.

**MENU** Pulse **MENU**.



**OK**



**OK**

Seleccione "**Conexión Bluetooth**" y confirme.

Seleccione "**Gestión conexiones**" y confirme. Aparece la lista de los teléfonos vinculados.



Indica que hay un dispositivo conectado.



Indica la conexión del perfil de streaming de audio.



Indica el perfil de teléfono manos libres.



Seleccione un teléfono y confirme.

A continuación, seleccione y confirme:

- **"Conectar teléfono"/"Desconectar teléfono"**: para conectar/desconectar el teléfono o la conexión manos libres únicamente.
- **"Conectar lector media"/"Desconectar reproductor media"**: para conectar/desconectar únicamente el streaming.
- **"Conectar teléfono + lector media"/"Desconectar teléfono + reproductor media"**: para conectar/desconectar el teléfono (manos libres y streaming).
- **"Suprimir conexión"**: para desvincular el teléfono.

## Realizar una llamada – Marcar

**SRC /**

Para visualizar el menú **"TELÉFONO"**:

**OK**

- Mantenga pulsados los botones **SOURCE** o **SRC**.
- O bien pulse **OK** para acceder al menú contextual. Seleccione **"Llamar"** y confirme.
- O bien, pulse **MENU**, seleccione **"Teléfono"** y confirme. Seleccione **"Llamar"** y confirme.



Seleccione **"Marcar"** para marcar un número y confirme.



Seleccione los números uno a uno utilizando los botones **«** y **»** y confirme.

El botón de corrección permite borrar los caracteres uno a uno.



Seleccione **OK** y confirme para iniciar la llamada.

## Realizar una llamada – Últimos números marcados

(Según la compatibilidad del teléfono)

**SRC /**

Para acceder al menú **"TELÉFONO"**:

- Mantenga pulsado el botón **SRC/TEL**.
- O bien, utilice el botón giratorio para acceder al menú contextual. Seleccione **"Llamar"** y confirme.
- O bien, pulse **MENU**, seleccione **"Teléfono"** y confirme. Seleccione **"Llamar"** y confirme.



Seleccione **"Diario"** y confirme.

Seleccione el número y confirme para iniciar la llamada.

**i** La lista de llamadas contiene las llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo con el teléfono conectado.

! Es posible realizar una llamada directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione antes el vehículo.

## Realizar una llamada – Desde la agenda

- SRC /** Para acceder al menú "TELÉFONO":
- Mantenga pulsado el botón **SRC/TEL**.
  - O bien, utilice el botón giratorio para acceder al menú contextual. Seleccione "**Llamar**" y confirme.
  - O bien, pulse **MENU**, seleccione "**Teléfono**" y confirme. Seleccione "**Llamar**" y confirme.

▲ Seleccione "**Agenda**" y confirme.  
▼  
**OK**  
▲ Seleccione un contacto y confirme.  
▼  
**OK**



Casa  
Trabajo  
Móvil  
(según la información disponible en las fichas de contacto de la agenda del teléfono conectado).

▲  
▼  
**OK** Seleccione el número y confirme.

## Recepción de una llamada

Las llamadas entrantes se anuncian mediante un tono y la aparición de un mensaje en la pantalla multifunción.

◀▶▶ Por defecto, está seleccionado "**Sí**" para aceptar la llamada.  
**OK** Pulse **OK** para aceptar la llamada. Seleccione "**NO**" y confirme para rechazar la llamada.  
o  
Pulse uno de estos botones para aceptar la llamada.



**SRC /**

**SRC**

También se puede rechazar una llamada entrante manteniendo pulsados **ESC** o **TEL**, **SOURCE** o **SRC**.

## Gestionar las llamadas

**OK** Durante una llamada en curso, pulse **OK** para visualizar el menú contextual.

### Colgar

▲ En el menú contextual, seleccione "**Colgar**" para finalizar la llamada.  
▼

**OK**

**SRC /**

**SRC**

Pulsando prolongadamente uno de estos botones también se finaliza la llamada.

### Silenciar micro

▲ (para que el interlocutor no le oiga)  
▼  
**OK**

- ▲  
▼  
**OK**
- Desde el menú contextual:
- Seleccione "**Micro OFF**" para desactivar el micrófono.
  - Deseleccione "**Micro OFF**" para activar de nuevo el micrófono.

## Modo combinado

(para salir del vehículo sin que se interrumpa la comunicación)

- ▲  
▼  
**OK**
- Desde el menú contextual:
- Seleccione "**Modo combinado**" para pasar la llamada al teléfono.
  - Deseleccione "**Modo combinado**" para pasar la llamada al vehículo.

En algunos casos, el modo combinado se debe activar desde el teléfono.

Si se ha cortado el contacto, al ponerlo de nuevo cuando vuelva al vehículo, la conexión Bluetooth se reactivará automáticamente (según compatibilidad del teléfono).


## Respuesta de voz interactiva

- ▲  
▼  
**OK**
- En el menú contextual, seleccione "**Marcación DTMF**" y valide para utilizar el teclado digital para navegar por el menú de respuesta de voz interactiva.

## Llamada a dos receptores

- ▲  
▼  
**OK**
- En el menú contextual, seleccione "**Permutar**" y confirme para retomar una llamada en espera.

## Directorio

- SRC /** 
- Para acceder al directorio, mantenga pulsado **SOURCE** o **SRC.** o pulse **OK**, y seleccione "**Llamar**" y confirme.

▲  
▼  
**OK**

- ▲  
▼  
**OK**
- Seleccione "**Agenda**" para ver la lista de contactos.

## MENU

^Para modificar los contactos guardados en el sistema, pulse **MENU** y a continuación seleccione "**Teléfono**" y confirme. Seleccione "**Gestión agenda**" y confirme.

Puede:

- "**Consultar una ficha**",
- "**Suprimir una ficha**",
- "**Suprimir todas las fichas**".



El sistema accede a la agenda del teléfono según la compatibilidad de este y únicamente durante la conexión mediante Bluetooth.



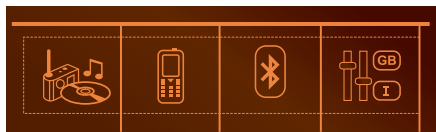
Algunos teléfonos permiten enviar un contacto a la agenda del sistema de audio mediante conexión Bluetooth.


Los contactos que se importan de ese modo se guardan en una carpeta permanente visible para todos, independientemente del teléfono que se conecte.

No se puede acceder al menú de la carpeta si está vacía.

## Ajustes de audio

### Pantalla C



Pulse  para acceder al menú de ajustes de audio.

Los ajustes disponibles son:

- Ambiente,
- Grave,
- Agudo,
- Loudness,
- Distribución: Personalizado o Conductor,
- Balance izquierdo/derecho,
- Fader (Balance delantero/trasero),
- Autovolumen



**OK**

Seleccione y confirme "**Otros reglajes...**" para visualizar toda la lista de ajustes disponibles.

! La distribución del sonido (o espacialización gracias al sistema Arkamys®) es un ajuste de audio que permite adaptar la calidad del sonido en función del ajuste seleccionado, teniendo en cuenta la ubicación de los pasajeros en el vehículo.

i Los ajustes de audio Ambiente, Agudo y Grave son diferentes e independientes para cada fuente de sonido.

i Sistema de audio integrado: el Sound Staging de Arkamys® optimiza la distribución del sonido en el habitáculo.

## Preguntas frecuentes

En la siguiente información se reúnen las respuestas a las preguntas realizadas con mayor frecuencia acerca del sistema de audio.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La calidad del sonido de las distintas fuentes de audio (radio, CD, etc.) es diferente.	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se pueden adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo que puede provocar diferencias de sonido al cambiar de fuente (radio, CD, etc.).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambientes, Loudness) estén adaptados a las fuentes escuchadas. Se recomienda ajustar las funciones de audio (Graves, Agudos, Balance detrás-delante, Balance izquierda-derecha) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y ajustar la corrección Loudness en la posición "Activa" en modo CD, y en la posición "Inactiva" en modo radio.
Al modificar el ajuste de los agudos y los graves, el ambiente se anula.	La elección de un ambiente implica un ajuste específico de los agudos y los graves.	Para obtener el ambiente sonoro deseado, modifique el ajuste de los agudos y los graves o seleccione un ambiente predefinido.
Al modificar el ambiente, el ajustes anterior de los agudos y los graves se anula.		
Al modificar la distribución "Conductor"/"Todos los pasajeros", los ajustes de balance se anulan.	La elección de una distribución impone un ajuste específico de los balances. Es imposible modificar uno sin que el otro varíe.	Modifique el ajuste del balance o de la distribución para obtener la calidad de sonido deseada.
Al modificar el ajuste del balance, la distribución "Conductor" o "Todos los pasajeros" se anula.		

## 14

### Sistema de audio Bluetooth®

La calidad de recepción de la emisora sintonizada se deteriora progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87.5 MHz, etc.).	El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora o no hay ningún transmisor presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS y realice una nueva búsqueda de emisoras para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y en ningún caso constituye un fallo del equipo de audio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado automático o en un área de estacionamiento subterráneo).	Haga que un concesionario autorizado revise la antena.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca, durante este breve corte de sonido, una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno se produce con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no difunde información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda información de tráfico.
Las emisoras memorizadas no se encuentran (no hay sonido, se visualiza 87.5 MHz, etc.).	La banda de frecuencias seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND para volver a la gama de onda en la que están memorizadas las emisoras.

El CD se expulsa sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, es ilegible, no contiene archivos de audio o está en un formato de audio que el sistema de audio no puede reproducir. El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el sistema de audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe que el CD se haya introducido en el reproductor en el sentido correcto.</li> <li>- Compruebe el estado del CD: el CD no se puede reproducir si está demasiado dañado.</li> <li>- Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio".</li> <li>- El reproductor CD del sistema de audio no lee los DVD.</li> <li>- Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.</li> </ul>
El sonido del CD es deficiente.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Use CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del sistema de audio (graves, agudos, ambiente) no están adaptados.	Ajuste el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.
No logro conectar mi teléfono mediante Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desconectado o que el dispositivo no esté visible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe que el Bluetooth del teléfono está activado.</li> <li>- Compruebe en los ajustes del teléfono que está visible para todos los dispositivos.</li> </ul>
	El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.	Puede comprobar la compatibilidad de su teléfono en <a href="http://www.dsautomobiles.es">www.dsautomobiles.es</a> (servicios).
La conexión Bluetooth se corta.	Es posible que el nivel de carga de la batería del dispositivo periférico sea insuficiente.	Cargue la batería del dispositivo periférico.
El mensaje "Error dispositivo USB" o "Dispositivo no reconocido" aparece en la pantalla.	El sistema no reconoce la memoria externa USB. La memoria externa puede estar dañada.	Formatee la memoria externa (FAT 32).

Un teléfono se conecta automáticamente desconectando otro teléfono.	La conexión automática tiene prioridad sobre las conexiones manuales.	Modifique los ajustes del teléfono para anular la conexión automática.
El sistema no reconoce el reproductor Apple® al conectarlo a la toma USB.	El reproductor Apple® es de una generación incompatible con la conexión USB.	Conecte el reproductor Apple® a la toma AUX utilizando un cable adecuado (no incluido).
El sistema no reconoce el disco duro o el dispositivo al conectarlo a la toma USB.	Algunos discos duros o dispositivos requieren una alimentación eléctrica superior a la que suministra el sistema de audio.	Conecte el dispositivo a la toma de 230 V, la toma de 12 V o a una fuente de alimentación externa. <b>Atención:</b> Asegúrese de que el dispositivo no transmite una tensión superior a 5 V (riesgo de destrucción del sistema).
Corte momentáneo del sonido durante la reproducción en streaming.	Algunos teléfonos priorizan la conexión del perfil "manos libres".	Anule la conexión del perfil "manos libres" para mejorar la reproducción de streaming.
En modo de reproducción "Aleatoria todos" no se reproducen todas las canciones.	En modo de reproducción "Aleatoria todos", el sistema solo tiene en cuenta hasta 999 pistas.	
Con el motor parado, el sistema de audio se apaga después de utilizarlo unos minutos.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema de audio depende del nivel de carga de la batería del vehículo. Es normal que se apague: el modo de economía de energía se activa automáticamente para preservar el nivel de carga de la batería necesario para arrancar el motor. (Consulte el apartado "Modo de economía de energía").	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
El mensaje "el sistema audio está demasiado caliente" aparece en la pantalla.	Para proteger la instalación cuando la temperatura de la entorno es muy elevada, el sistema de audio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen o la interrupción de la reproducción del CD.	Apague el sistema de audio durante unos minutos para permitir que el sistema se enfríe.

## A

Abatimiento/Despliegue de los retrovisores.....	63
Accesorios .....	90, 122
Acceso y encendido del kit manos libres .....	46, 50
Aceite motor.....	158-159
Acondicionamientos .....	71, 73, 75-76
Acondicionamientos del maletero .....	76
Acondicionamientos interiores .....	71
Acondicionamientos traseros .....	75
AdBlue®.....	16, 30, 163-165
Adhesivos de personalización.....	163
Aditivo gasoil.....	161-162
Airbags .....	20, 101
Airbags cortinas.....	103-104
Airbags frontales.....	101-102, 104
Airbags laterales .....	102-104
Aire acondicionado automático .....	67-70
Aire acondicionado manual .....	67
Aireadores.....	65-66
Ajuste de altura y profundidad del volante.....	62
Ajuste de la fecha .....	34-36, 40, 31
Ajuste de la hora .....	33-36, 40, 31
Ajuste de los asientos.....	59
Ajuste de los reposacabezas .....	59, 61
Ajuste en altura de los cinturones de seguridad.....	98
Alarma.....	51-54
Alerta de franqueo involuntario de línea (AFIL) .....	143
Alfombrilla .....	72
Anillos de amarre.....	76
Antiarranque electrónico .....	50, 120
Antibloqueo de las ruedas (ABS) .....	94-95
Antipatinado de las ruedas (ASR).....	19, 94-95, 97
Antipinzamiento .....	56-57
Antirrobo/Antiarranque .....	120
Apertura de las puertas .....	45-46
Apertura del maletero .....	45-46, 54
Arrancar .....	187
Arranque de emergencia.....	123, 187

Arranque del vehículo.....	119, 121-123, 127-130
Arranque de un motor diésel .....	153
Asientos delanteros .....	59-60
Asientos para niños .....	100, 105-106, 109, 116
Asientos para niños clásicos .....	109, 111
Asientos para niños ISOFIX .....	112-114
Asientos térmicos .....	61
Asientos traseros .....	64-65
Asistencia a la frenada de urgencia.....	94-95
Autonomía.....	42
Autonomía AdBlue .....	16, 30, 163
Ayuda a la frenada de urgencia (AFU) .....	94-95
Ayuda al estacionamiento delantero .....	147
Ayuda al estacionamiento trasero .....	146
Ayuda para arrancar en una pendiente.....	131

## B

Banqueta trasera .....	64-65
Barras de techo.....	156-157
Barrido automático de los limpiaparabrisas .....	86, 88
Batería.....	154, 161, 186-187, 189-190
Black Panel .....	33
Bloqueo centralizado .....	45, 47
Bloqueo de las puertas.....	51, 54
Bloqueo desde el interior.....	51
BlueHDi .....	30, 163, 168
Bluetooth (kit manos libres) .....	25-26, 7
Bluetooth (teléfono).....	25-27
Bocina .....	91

## C

Cable audio.....	23
Cable Jack .....	23
Cadenas para nieve .....	155-156
Caja de cambios automática.....	127-134, 162, 187
Caja de cambios manual .....	127, 131-134, 162
Caja de fusibles compartimento motor .....	183-186

Caja de fusibles panel de instrumentos .....	183-186
Cambio de la pila del telemando .....	49-50
Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas .....	87, 183
Cambio de una lámpara .....	178-179, 181-182
Cambio de una rueda .....	173-175
Cambio de un fusible .....	183-186
Capacidad del depósito de carburante .....	151-152
Características técnicas .....	194, 196
Carburante .....	153
Carburante (depósito) .....	152
Carga.....	156
Carga de la batería .....	189
Cargas remolcables.....	193
Cámara de marcha atrás .....	148
CD .....	24, 5
CD MP3.....	24, 6-7
Cebado del circuito de carburante .....	168
Cenicero amovible .....	71
Cierre de las puertas .....	45, 47
Cierre del portón trasero .....	54
Cinturones de seguridad .....	98-100, 109
Combinados .....	10
Conectividad .....	73
Conexión Apple CarPlay .....	16
Conexión Bluetooth .....	19-20, 25-27
Conexión MirrorLink .....	17
Conexión red Wi-Fi .....	20
Configuración del vehículo .....	34-39
Consejos de conducción .....	119-120
Consejos de mantenimiento .....	163
Consumo de aceite .....	158-159
Consumo de carburante .....	42
Contacto.....	122, 28
Contador kilométrico parcial.....	32
Control del nivel de aceite motor .....	29
Control de presión (con kit).....	168-172
Control de Tracción Inteligente.....	95
Control dinámico de estabilidad (CDS) .....	19, 94-97

Controles.....	158, 161-163
Correa de sujeción.....	76
Cuero (mantenimiento) .....	163

## D

DAB (Digital Audio Broadcasting) – Radio digital .....	22-23
Delastrado (modo) .....	155
Depósito de carburante .....	151-152
Depósito de lavaparabrisas .....	161
Desactivación del airbag pasajero .....	101-102
Desactivación ESP .....	96-97
Desbloqueo .....	45-46
Desbloqueo de las puertas.....	51, 54
Desbloqueo del maletero.....	45
Desbloqueo desde el interior.....	51
Desempañado.....	70
Desempañado delantero .....	70
Desempañado trasero .....	62
Desescarchado.....	62, 70-71
Desescarchado de la luneta trasera .....	62
Desescarchado delantero .....	70
Desmontaje de la alfombrilla .....	72
Desmontaje de una rueda .....	176-178
Detección de inflado insuficiente ...	20, 135-136
Diésel .....	18
Dimensiones .....	200
Diodos electroluminiscentes – LED .....	79, 179
Discos de frenos .....	162-163
DS Connect Nav .....	1

## E

Economía de energía (modo) .....	154
Elementos de identificación.....	200
Elevallas.....	55-56
Emisora de radio.....	21-22, 3
Encendedor de cigarrillos.....	72
Enganche remolque.....	120, 154

Entrada auxiliar .....	5
Escobillas del limpiaparabrisas (sustitución) .....	87, 183
Etiquetas de identificación.....	200

## F

Faros (reglajes) .....	80-81
Faros antiniebla delanteros ....	78, 85-86, 179, 181
Faros direccionales.....	84-85, 179
Fecha (ajuste) .....	34-36, 40, 31
Fijaciones ISOFIX .....	112
Filtro de aceite .....	161
Filtro de aire .....	161
Filtro de partículas .....	161-162
Filtro habitáculo .....	161
Frecuencia (radio) .....	21-22
Frenada dinámica de socorro.....	123-126
Freno de estacionamiento .....	162-163
Freno de estacionamiento eléctrico .....	14-15, 23, 123-126
Frenos .....	13, 162-163
Función autopista (intermitentes) .....	80
Función masaje.....	62
Fusibles .....	183-186

## G

Gato.....	173-175, 23
G.P.S. ....	12
Guantera .....	71

## H

Hora.....	40
Hora (ajuste).....	33-36, 40, 31

## I

Iluminación ambiente.....	74
Iluminación automática de las luces .....	78, 81-82
Iluminación automática de las luces de emergencia.....	91
Iluminación de acogida.....	82
Iluminación de aparcamiento .....	81-82
Iluminación del panel de instrumentos.....	32
Iluminación direccional .....	84-86
Iluminación interior .....	73-74
Indicación cabeza alta .....	10-11, 138
Indicador de autonomía AdBlue® .....	30
Indicador de cambio de marcha.....	131-132
Indicador de mantenimiento .....	27
Indicador de nivel de aceite motor .....	29
Indicador de temperatura del líquido de refrigeración.....	26
Indicadores de dirección .....	21
Indicadores de dirección (intermitentes).....	80, 179-182
Indicador nivel de carburante .....	151-152
Inflado insuficiente (detección) .....	135-136
Inflado ocasional (con kit) .....	168-172
Información del tráfico en autopista (TA) .....	4
Información de tráfico (TMC) .....	13
Intermitentes .....	21, 80
ISOFIX .....	113
ISOFIX (fijaciones).....	112

## K

Kit antipinchazo .....	168-172
Kit de reparación provisional de neumáticos .....	168-172
Kit manos libres .....	25-26, 7

## L

Lavado (consejos).....	148, 163
Lavafaros .....	87, 160

Lavalunas trasero .....	86-87
Lavaparabrisas .....	87, 160
Lámparas .....	179
Lámparas (sustitución).....	178-179, 181-182
Lectores de mapa .....	74
Lector USB .....	23, 4
LED – Diodos electroluminiscentes .....	79, 179
Limitador de velocidad.....	136-139
Limpialunas trasero .....	86-87
Limpiaparabrisas .....	22, 86, 88
Limpieza (consejos).....	163
Llamada de avería .....	91-94
Llamada de urgencia, Servicios .....	91-94
Llave .....	45-47, 49-50
Llave con telemando.....	120
Llave electrónica.....	45-48
Llave no reconocida.....	123
Llenado del depósito de carburante.....	151-153
Localización del vehículo.....	47
Luces .....	75
Luces antiniebla traseras.....	78
Luces de carretera.....	21-22, 78, 179-180
Luces de cruce.....	21, 78, 179
Luces de emergencia .....	76, 91
Luces de estacionamiento.....	80
Luces delanteras.....	163
Luces de posición.....	78-80, 179-181
Luces de stop.....	181-182
Luces de techo.....	73-74
Luces de xenón.....	179
Luces diurnas.....	79, 179
Luces halógenas.....	179
Luces indicadores de dirección .....	80
Luces laterales.....	83
Luces matrícula.....	182
Luces traseras .....	163
Lumbar .....	62
Luneta trasera (desescarchado).....	62, 70-71
Luz antiniebla trasera .....	181-182
Luz de marcha atrás .....	181-182

## M

Maletero .....	54
Maletero (apertura) .....	45
Mando del autorradio en el volante .....	3, 2
Mando del limpiaparabrisas .....	86-88
Mando de los asientos térmicos.....	61
Mando de luces.....	21, 78, 80
Mando de socorro de las puertas.....	49
Mando de socorro del maletero.....	54
Mantenimiento (consejos).....	163
Masas.....	193
Medio ambiente .....	50
Memorización de las posiciones de conducción.....	60
Memorización de una velocidad .....	136
Mensajes.....	28
Mensajes rápidos.....	28
Menú general .....	3
Menús (audio).....	3-4
Modo delastrado .....	155
Modo economía de energía.....	154
Montaje de una rueda.....	176-178
Montar unas barras de techo.....	156-157
Motor diésel .....	153, 158, 168, 196
Motor gasolina .....	153, 158, 194
Motorizaciones.....	193-194, 196
MP3 (CD) .....	6-7

## N

Navegador Internet .....	16
Neumáticos .....	201
Niños .....	111, 113-114
Nivel de aceite .....	29, 158-159
Nivel de AdBlue®.....	161
Nivel de aditivo gasoil .....	161-162
Nivel del líquido de dirección asistida .....	160
Nivel del líquido de frenos .....	159-160
Nivel del líquido del lavafaros.....	160
Nivel del líquido del lavaparabrisas.....	87, 160-161

Nivel del líquido de refrigeración .....	26, 160
Niveles y revisiones .....	158-161
Número de serie vehículo.....	200

## O

Obturador amovible (quita-nieve).....	155
Ordenador de a bordo .....	41-43

## Ó

Órdenes vocales.....	5-10
----------------------	------

## P

Palanca caja de cambio automática .....	127-130
Palanca caja de cambios manual.....	127
Pantalla del combinado .....	41, 41-42, 131-132
Pantalla monocromo.....	34-36, 3
Pantalla multifunción (con autorradio).....	34-36, 3
Pantalla táctil.....	33, 36-39, 37-39, 42, 73, 1
Parada de emergencia .....	123
Parada del vehículo .....	119, 121-123, 127-130
Parametrage de los equipos.....	34-39
Parámetros del sistema .....	30
Pastillas de frenos .....	162-163
Pegatinas de personalización .....	163
Perfiles .....	30
Pila de telemando .....	49-50
Pinchazo de una rueda.....	168-172
Pintura .....	200
Placas de identificación fabricante.....	200
Porta-latas .....	71
Posiciones de conducción (memorización).....	60
Posición accesorios.....	122
Presión de inflado de los neumáticos .....	169, 201
Pretensión pirotécnica .....	

(cinturones de seguridad).....	100
Programador de velocidad .....	136, 139-142
Protección para niños.....	101-102, 105-106, 109, 111, 113-114
Protector gran frío.....	155
Puesta a cero del contador kilométrico parcial .....	32
Puesta a cero del indicador de mantenimiento .....	29
Puesta a cero trayecto .....	41-42
Puesta al día de la fecha .....	40, 31
Puesta al día de la hora .....	40, 31
Puesta del contacto .....	122

## Q

Quedarse sin carburante (gasoil) .....	168
--	-----

## R

Radio.....	21, 24, 3
Radio digital – DAB (Digital Audio Broadcasting) .....	22-23
RDS .....	21-22
Recargar la batería .....	189
Referencia color pintura .....	200
Regeneración filtro de partículas .....	162
Reglaje de la altura de los faros .....	80-81
Reglaje de los faros .....	80
Reiniciación del telemando .....	49-50
Reloj .....	33
Remolcado de un vehículo .....	190-191
Remolque .....	120, 154
Reostato de luces .....	32
Repartidor electrónico de frenada (REF) .....	94-95
Repetidor lateral (intermitente) .....	181
Reposabrazos.....	71
Reposabrazos delantero .....	73

Reposabrazos trasero .....	75
Reposacabezas delanteros .....	59, 61
Reposacabezas traseros.....	65
Repostaje AdBlue® .....	164-165
Reproductor Apple® .....	24
Reproductor CD MP3 .....	24, 6-7
Reserva de carburante.....	151-152
Retrovisores exteriores.....	62-63, 144, 146
Retrovisor interior .....	63
Revisar los niveles .....	158-161
Revisiones.....	27
Revisiones corrientes .....	161-163
Rueda de repuesto .....	173-175, 201

## S

Saturación del filtro de partículas (diésel).....	162
SCR (Reducción Catalítica Selectiva).....	163
Seguridad para niños.....	101-102, 105-106, 109, 111, 113, 113-114
Señal de emergencia.....	76, 91
Sincronización del telemando .....	49-50
Sistema anticonfusión de carburante.....	152
Sistema anticontaminación SCR.....	17, 163
Sistema de asistencia a la frenada .....	94-95
Sistema de control de la trayectoria.....	94-95
Stop & Start.....	22, 43, 69, 132-134, 151, 157, 161, 187, 190
Streaming audio Bluetooth .....	24, 6
Subcapó motor.....	158
Superbloqueo.....	48
Sustituir el filtro de aceite .....	161
Sustituir el filtro de aire .....	161
Sustituir el filtro habitáculo .....	161
Sustituir una lámpara.....	178-179, 181-182
Sustituir un fusible .....	183-186

## T

Tablas de las motorizaciones .....	194, 196
Tablas de los fusibles .....	183-186
Tapa de carburante.....	151-152
Tapón depósito de carburante.....	151-152
Techo Cockpit .....	56-57
Telemando .....	45-47, 50
Teléfono .....	25-29
Temperatura del líquido de refrigeración .....	26
Tercer piloto de stop .....	182
Testigo de airbags.....	19
Testigo de alerta .....	12, 14-15, 18
Testigo del sistema anticontaminación SCR .....	17
Testigo del sistema de frenada.....	13
Testigo de precalentamiento motor diésel .....	18
Testigo de servicio.....	15
Testigos de estado.....	18
Testigos de marcha.....	12, 18
Testigos luminosos .....	12
TMC (Información de Tráfico).....	13
Toma accesorios 12 V .....	71-72
Toma auxiliar.....	23, 5
Toma Jack.....	73, 23, 5
Tomas audio .....	73, 5
Tomas auxiliares .....	73
Toma USB .....	73, 23, 4-5
Totalizador kilométrico.....	32
Trampilla para esquis.....	75
Transporte de objetos largos .....	75
Triángulo de señalización .....	76

UREA .....	163
USB .....	23-24, 4
Utillaje .....	173-175

## U

Vaciado .....	158-159
Varilla nivel de aceite .....	29, 158-159
Ventilación .....	65-67
Vigilancia de los ángulos muertos .....	144, 146

## V

Visibilidad .....	70
Volante (ajuste) .....	62











Queda prohibida la reproducción o traducción total o parcial de este documento sin la autorización por escrito de DS AUTOMOBILES.

DS AUTOMOBILES certifica, en aplicación de las disposiciones de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos al final de su vida útil, que cumple los objetivos por ella establecidos y que utiliza materiales reciclados en la fabricación de los productos comercializados.

Impreso en la UE  
Español

06-17

4Dconcept  
Xerox

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - [www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z



DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF  
AVANT-GARDE

[DSautomobiles.com](http://DSautomobiles.com)



ES. 17DS5.0050



DS AUTOMOBILES

DS 5 HÍBRIDO 4X4 - COMPLEMENTO

# Acceso a la Guía en línea



La **Guía de utilización** está disponible en la página web de DS AUTOMOBILES, en el apartado "MyDS" o en la siguiente dirección:

<http://service.dsautomobiles.com>

Seleccione:

- El idioma.
- El vehículo, la carrocería.
- La edición impresa de la guía de utilización correspondiente a la fecha de la 1ª matriculación del vehículo.



Acceso directo a la **Guía de utilización**.



Este símbolo indica la información más reciente disponible.



DS AUTOMOBILES

Cada modelo puede llevar solo una parte del equipamiento mencionado, en función del nivel de acabado, de la versión y de las características propias del país de comercialización.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. DS AUTOMOBILES se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipos y accesorios sin necesidad de actualizar el presente documento.

El presente documento forma parte integrante del vehículo. Recuerde entregárselo al nuevo propietario en caso de que usted venda el vehículo.

Le agradecemos que haya elegido un DS 5 híbrido 4x4.

Este documento presenta las características de funcionamiento y las recomendaciones de utilización de las versiones equipadas con sistema Hybrid4.

Consulte la guía de utilización DS 5 para conocer las demás descripciones y características, y la guía de mantenimiento y de garantías para las modalidades de revisión del vehículo.

Léala atentamente.  
¡Buen viaje!

Para cualquier intervención en el dispositivo de enganche de remolque, acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado.

#### Leyenda



Advertencia de seguridad



Información complementaria



Contribución a la protección del medio ambiente



Vehículo con volante a la izquierda



Vehículo con volante a la derecha



AUTO

SPORT

Hybrid  
Control

ZEV

4WD

R<sup>+</sup>

N

A

M

## Sistema Hybrid4

- 4 Presentación
- 6 Cuadro de instrumentos
- 7 Testigo READY
- 7 Indicador de potencia
- 8 Indicación de los flujos de energía
- 10 Historial de consumo de carburante
- 10 Ordenador de a bordo
- 11 Arranque/parada
- 14 Selector de modo
- 16 Función "ECO OFF"
- 17 Consejos de conducción
- 18 Conducción económica
- 19 Particularidades del modo ZEV
- 20 Batería de alta tensión
- 22 Capó

## 03 Ergonomía y confort

- 23 Acondicionamiento del maletero

## 06 Conducción

- 24 Caja de cambios electrónica

## 07 Información práctica

- 28 Estación o túnel de lavado
- 29 Cadenas para la nieve

## 08 En caso de avería

- 30 Kit de reparación provisional de pinchazos
- 31 Remolcado sobre plataforma

## 09 Características técnicas

- 32 Información general
- 33 Motorización eléctrica
- 34 Motor Diesel

Preguntas frecuentes

Índice alfabético

## Acceso a vídeos adicionales



 [bit.ly/helpPSA](https://bit.ly/helpPSA)

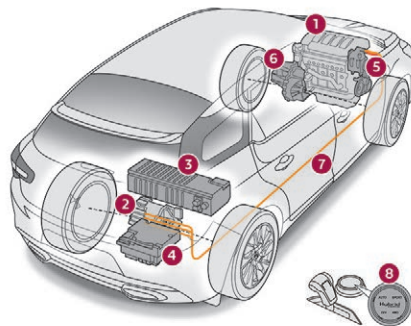
## Presentación del sistema Hybrid4

La tecnología Hybrid4 combina dos fuentes de energía: la del motor diésel HDi, que impulsa las ruedas delanteras (tracción), y la del motor eléctrico, que actúa sobre las ruedas traseras (propulsión).

Estos dos motores pueden funcionar de manera alternativa o simultánea, en función del modo Hybrid4 seleccionado y de las condiciones de conducción.

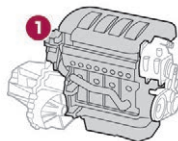
El motor eléctrico asume por sí solo la movilidad del vehículo en modo **ZEV** (Zero Emission Vehicle) y, en modo **AUTO** en las fases de circulación a velocidad reducida y a bajo régimen. El motor eléctrico complementa al motor diésel HDi en las fases de inicio de la marcha, aceleración y cambio de marcha.

El motor eléctrico es alimentado por una batería alta tensión que se recarga en las fases de deceleración, y hasta un umbral determinado, por el motor diésel HDi.



1. Motor diésel HDi (tracción delantera)
2. Motor eléctrico (tracción trasera)
3. Batería de alta tensión (200 V)
4. Supervisor electrónico de potencia
5. Alternador-motor de arranque (Stop & Start)
6. Caja de cambios electrónica (ETG6)
7. Flujo eléctrico
8. Selector de modo

## Principales elementos del sistema Hybrid4

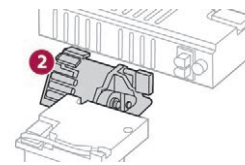


El **motor diésel HDi (1)**, situado en la parte delantera del vehículo, lleva a cabo la tracción para la mayor parte de las necesidades de movilidad del vehículo.

El vehículo Hybrid4 está equipado con sistemas anticontaminación eficaces, incluido el **filtro de partículas (FP)**.

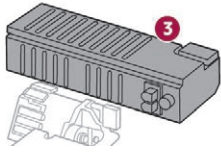
Durante las fases de regeneración del filtro de partículas, se hace funcionar el motor diésel HDi para producir las temperaturas necesarias para la combustión de las partículas.

La circulación eléctrica está entonces temporalmente no disponible, como indica el mensaje: **"Modo eléctrico: Regeneración del filtro de partículas en curso"**.



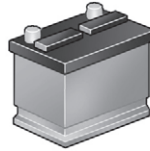
El **motor eléctrico (2)**, situado en la parte trasera del vehículo, lleva a cabo la propulsión solo o complementando al motor diésel HDi, en función del modo de funcionamiento Hybrid4 seleccionado y de las conducciones de conducción.

Este motor eléctrico gestiona también la recuperación de energía y la recarga de las baterías en las fases de deceleración del vehículo. Está activo hasta 120 km/h.

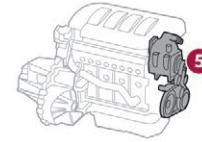


La **batería de alta tensión 200 V (3)**, de tecnología NI-MH, almacena y suministra la energía necesaria para el funcionamiento del motor eléctrico.

La gestión de su nivel de carga es realizada automáticamente por el motor eléctrico durante las fases de deceleración o por el motor térmico por debajo de un determinado umbral. Esta batería alta tensión está situada en un compartimento en el maletero del vehículo. Su acceso está completamente reservado a los técnicos de la red o de un taller cualificado.

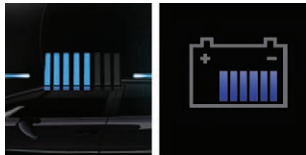


La **batería de 12 V**, situada en el compartimento motor, alimenta la red eléctrica convencional del vehículo. Permite el arranque del motor diésel HDi, el funcionamiento de los equipos del vehículo, como las luces, los limpiaparabrisas, el sistema de audio, etc. Esta batería de 12 V se recarga automáticamente mediante la red alta tensión.

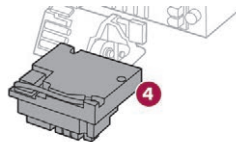


El **alternador-motor de arranque (5)** asegura la función Stop & Start, que permite poner el motor diésel HDi durante las fases de parada del vehículo (en semáforos, embotellamientos, etc.) o en las fases de circulación 100 % eléctrica. De este modo, la parada y el re arranque del motor diésel HDi se realizan de forma automática e instantánea, sin intervención por parte del conductor.

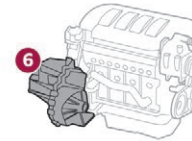
Este alternador-motor de arranque gestiona también la recarga complementaria de la batería de alta tensión por el motor diésel HDi, en caso de nivel de carga insuficiente o en modo **4WD**, por ejemplo.



El **nivel de carga** de la batería de alta tensión se representa gráficamente mediante barras. Ver apartado "Indicación de los flujos de energía".



El **supervisor electrónico de potencia (4)** gestiona el funcionamiento de los dos motores, diésel HDi y eléctrico, favoreciendo la reducción del consumo de carburante.



En comparación con una caja de cambios manual, la **caja de cambios electrónica ETG6 (6)** proporciona, en modo automático, diferentes niveles de ahorro de carburante, mediante el control electrónico de los cambios de marcha.

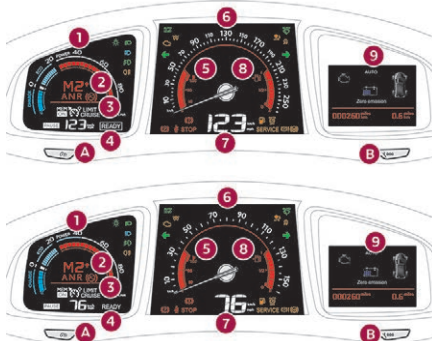
## 6 Sistema Hybrid4



El **selector de modo (8)** permite elegir uno de los cuatro modos de funcionamiento ofrecidos por el sistema Hybrid4:

- el modo **AUTO**, que permite optimizar el consumo de carburante gestionando de manera automática el uso alternado o simultáneo de los dos sistemas de propulsión;
- el modo **ZEV** (cero emisiones vehículo), que asegura una propulsión 100 % eléctrica, cuando las condiciones de conducción y de carga de la batería lo permiten;
- el modo **SPORT**, que permite una conducción más dinámica aportando un aumento de las prestaciones;
- el modo **4WD** (tracción a las 4 ruedas), que mejora la tracción a velocidad baja cuando el agarre es insuficiente (nieve, barro, arena, etc.).

## Cuadros de instrumentos Indicadores y pantallas



1. Indicadores de potencia (%).  
Indicación instantánea del porcentaje de potencia total suministrada por el sistema Hybrid4, o de la energía recuperada.
2. Posición del selector y marcha engranada de la caja de cambios electrónica o indicador de cambio de marcha.
3. Ajustes del limitador de velocidad o del programador de velocidad.
4. Testigo READY: indica que el vehículo está listo para circular.
5. Indicador de temperatura del líquido de refrigeración (°Celsius).

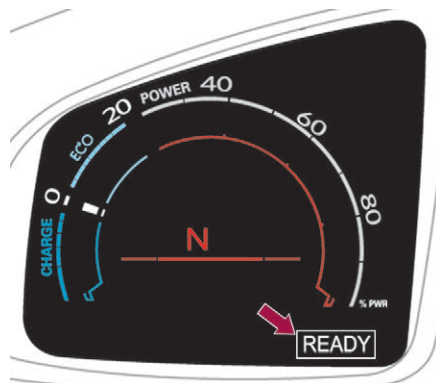
6. Velocímetro analógico (km/h o mph).
7. Velocímetro digital (km/h ).
8. Indicador de nivel de carburante.
9. Pantalla del cuadro de instrumentos:
  - indicación permanente de los cuentakilómetros totales y, opcionalmente\*: ordenador de a bordo, flujo de energía, multimedia en reproducción o indicaciones de navegación;
  - indicación temporal: indicador de mantenimiento, indicador de nivel de aceite motor y mensajes de alerta.

## Botones de mando

- A. Reostato de iluminación del puesto de conducción.
- B. - Pulsación breve: indicación sucesiva de la información de mantenimiento y del diario de las alertas.
  - Pulsación prolongada: puesta a cero del indicador de mantenimiento o del cuentakilómetros parcial (según el contexto).

\* Con pulsaciones sucesivas del extremo del mando del limpiaparabrisas.

## Testigo READY



**READY**

Al activar el sistema Hybrid4 este testigo se enciende para indicarle que el vehículo está listo para circular.

El encendido de este testigo es casi inmediato, pero puede tardar unos segundos en determinados casos (precalentamiento del motor diésel HDi especialmente en condiciones de bajas temperaturas o cuando el modo economía de energía está activado...).

! No deje nunca el sistema Hybrid4 activado cuando salga del vehículo o cuando desee abrir el capó, realizar un repostaje de carburante... Antes de salir del vehículo, compruebe que el testigo **READY** está apagado.

## Indicador de potencia

El cuadrante permite indicar en tiempo real la potencia total utilizada, sumando la eléctrica y la diésel.

Cuenta con tres zonas de funcionamiento principales.

### Zona ECO



Indica que el vehículo **optimiza su consumo de carburante** en modo eléctrico, diésel o combinando ambos.

Esta zona corresponde tanto a las fases de circulación eléctrica como a las fases de uso óptimo del motor diésel HDi, que se pueden alcanzar fácilmente con una conducción adecuada (conducción eficiente).

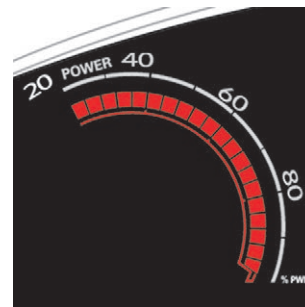
### Zona CHARGE



Indica que el vehículo está en fase de **recuperación de energía** eléctrica: desacelerando, frenando (parcialmente) o sobre todo al levantar el pie del acelerador.

Esto permite recargar la batería de alta tensión mediante el uso de una **energía gratuita** que podrá **reutilizarse** para satisfacer posteriores necesidades de energía.

### Zona POWER



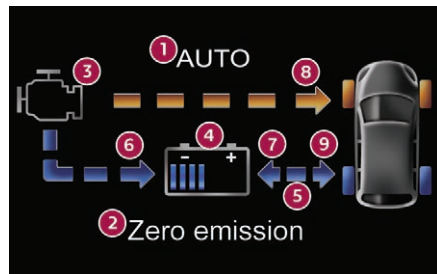
Indica un aumento de la **potencia solicitada** acumulada del vehículo, teniendo en cuenta las capacidades combinadas del motor diésel HDi y del motor eléctrico.

## Indicación de los flujos de energía

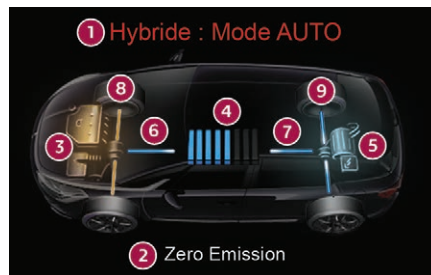
La información relativa al modo Hybrid4 seleccionado (1, 2), las flechas de flujo de energía (6 a 9) y el nivel de carga de la batería de alta tensión (4) se indican en tiempo real en la pantalla táctil o en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ver apartado "Ordenador de a bordo".

## Indicación de los flujos en el cuadro de instrumentos



## Indicación de los flujos en la pantalla táctil



## Modos Hybrid4

1. Modo Hybrid4 seleccionado: **AUTO**, **ZEV**, **SPORT** o **4WD**.
2. Mensaje "**Zero emission**" cuando el motor diésel HDi está parado (0 g/km de CO<sub>2</sub>).

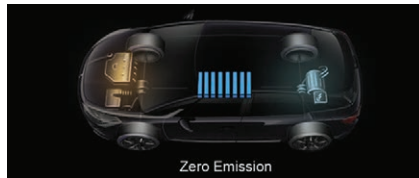
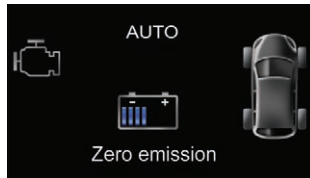
## Infraestructura del vehículo

3. Motor Diesel HDi.
4. El nivel de carga de la batería de alta tensión.
5. Motor eléctrico/generador.

## Funcionamiento/Flujo de energía

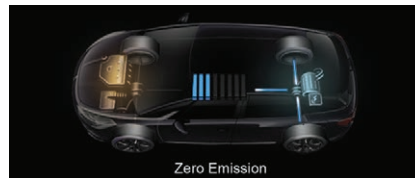
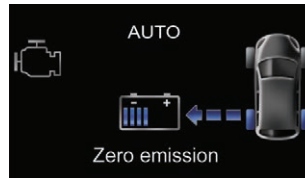
6. El motor diésel HDi alimenta la batería (según las necesidades).
7. Flecha de izquierda a derecha: la batería alimenta el motor eléctrico (cuando este está en funcionamiento).  
Flecha de derecha a izquierda: el motor/generador eléctrico recarga la batería (en las fases de recuperación de energía).
8. El motor diésel HDi actúa sobre las ruedas delanteras.
9. El motor eléctrico actúa sobre las ruedas traseras.

## Al arrancar y en parado



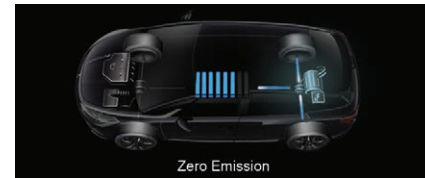
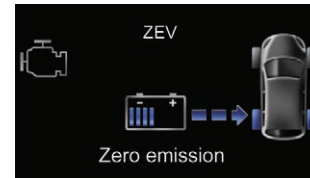
No se transmite ningún flujo de energía; el alternador-motor de arranque (el Stop & Start) para y arranca el motor diésel HDi automáticamente, independientemente del modo de funcionamiento seleccionado.

## Recuperación de energía



Durante esta fase (en deceleración, frenada, al levantar el pie del pedal... en cualquiera de los modos), el motor/generador eléctrico, que gira arrastrado por las ruedas traseras, recarga la batería de alta tensión. Para aprovechar al máximo la recuperación de energía eléctrica, suelte rápidamente el pedal del acelerador. La deceleración será mayor que con un vehículo tradicional.

## 100 % eléctrico



En circulación completamente eléctrica (modo **AUTO** o **ZEV**), solo el motor eléctrico impulsa las ruedas traseras, alimentado por la batería de alta tensión. El mensaje "**Zero Emission**" indica que se ha parado el motor diésel HDi y que el vehículo no emite CO<sub>2</sub>.

## Historial de consumo de carburante (solo en la pantalla táctil)

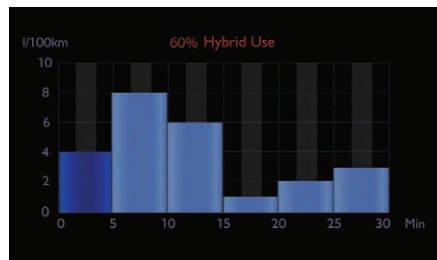
### Consumo de carburante

Este gráfico presenta el historial de consumo medio de carburante.

Se puede acceder a él a través del menú

**Connect-App** de la pantalla táctil.

El consumo se calcula sobre los 30 últimos minutos en periodos de 5 minutos.



"60 % Hybrid Use" corresponde a un 60 % del tiempo de circulación con la aportación del sistema Hybrid4 y un 40 % del tiempo de circulación solo con el motor diésel HDi.

Para más información sobre el **ordenador de a bordo**, consulte el apartado correspondiente.

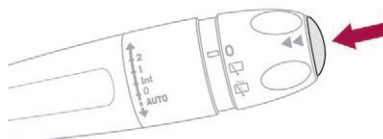
## Ordenador de a bordo

Muestra información sobre el trayecto actual (autonomía, consumo de carburante, velocidad media, etc.).

### Pantalla del cuadro de instrumentos



### Visualización de los datos



Pulse el extremo del **mando del limpiaparabrisas** para ver sucesivamente los distintos menús.



- Información instantánea indicando:
- Autonomía
- Consumo instantáneo



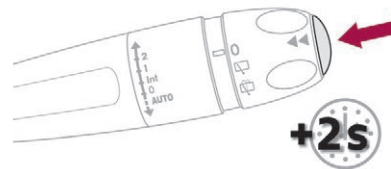
- Cuentakilómetros parcial **1**, con:
  - Velocidad media
  - Consumo medio
- Para el primer cuentakilómetros parcial.



- Cuentakilómetros parcial **2**, con:
  - Velocidad media
  - Consumo medio
- Para el segundo cuentakilómetros parcial.

- Flujos de energía
- Radio o soporte multimedia que se está escuchando
- Instrucciones de navegación

### Puesta a cero del cuentakilómetros parcial



Cuando se muestra el cuentakilómetros parcial deseado, mantenga pulsado el botón del extremo del mando del limpiaparabrisas durante más de dos segundos.

Los cuentakilómetros parciales "1" y "2" son independientes y se usan de forma idéntica.

El cuentakilómetros "1" permite realizar cálculos diarios, por ejemplo, y el cuentakilómetros "2" permite realizar cálculos mensuales.

## Puesta a cero del historial (solo con la pantalla táctil)

- ☞ Cuando aparezca el cuentakilómetros parcial 2, pulse durante más de dos segundos el extremo del mando de limpiaparabrisas para poner también a cero el historial de consumo.

## Pantalla táctil



1. Instantánea.
2. Cuentakilómetros parcial 1.
3. Cuentakilómetros parcial 2.
4. Híbrido.
5. Histograma.
6. "00.0/Puesta a cero".

## Visualización de los datos



- ☞ En el menú "Connect-App", seleccione "Ordenador de a bordo".
- ☞ Pulse uno de los botones para visualizar la pestaña deseada.

La pestaña de información instantánea con:

- Autonomía
- Consumo instantáneo

La pestaña del cuentakilómetros parcial 1 con:

- Velocidad media
- Consumo medio

Para el primer cuentakilómetros parcial.

La pestaña del cuentakilómetros parcial 2 con:

- Velocidad media
- Consumo medio

Para el segundo cuentakilómetros parcial.

Flujos de energía

Historial de consumo de carburante

## Puesta a cero del cuentakilómetros parcial

- ☞ Cuando el recorrido deseado aparezca en pantalla, pulse la tecla de puesta a cero.

Los cuentakilómetros parciales "1" y "2" son independientes y se usan de forma idéntica.

El cuentakilómetros "1" permite realizar cálculos diarios, por ejemplo, y el cuentakilómetros "2" permite realizar cálculos mensuales.

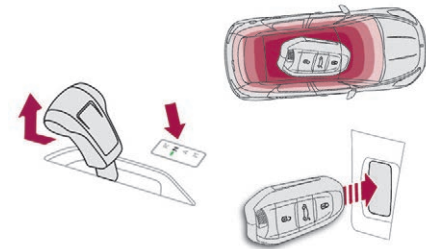
## Puesta a cero del historial

- ☞ Cuando aparezca el cuentakilómetros parcial 2, pulse durante más de dos segundos el extremo del mando de limpiaparabrisas para poner también a cero el historial de consumo.

## Arranque/parada del sistema Hybrid4

## Arranque del sistema Hybrid4

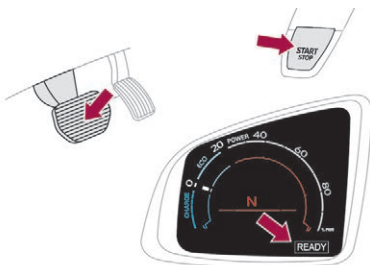
## Activación del sistema Hybrid4



- ☞ Ponga el selector de marchas en la posición N.
- ☞ Inserte la llave electrónica en el lector.
- ☞ Con el Acceso y arranque manos libres, basta con que la llave electrónica se encuentre dentro del vehículo.

## 12 Sistema Hybrid4

- ! No deje a los niños solos en el interior del vehículo estando activo el sistema Hybrid4.



- ☞ **Pise a fondo el pedal del freno.**
- ☞ Pulse una sola vez y brevemente (durante aproximadamente un segundo) el botón **"START/STOP"**.
- ☞ Siga pisando el freno hasta que se encienda el testigo **READY**, que indica la activación del sistema Hybrid4, confirmada mediante una señal sonora.



En condiciones invernales y con el motor frío, el testigo de precalentamiento diésel puede permanecer encendido unos segundos; espere a que se apague para soltar el pedal del freno.

- i En caso de no activación del sistema Hybrid4:
  - ☞ Si **N** parpadea en el cuadro de instrumentos, desplace el selector hasta la posición **A** y luego hasta la posición **N**.
  - ☞ Si se indica el mensaje **"Pisar el freno"**, pise con firmeza el pedal del freno.

Al activarse el sistema Hybrid4, el cuadro de instrumentos se enciende y la aguja del indicador se sitúa en la posición **"0"**. La columna de la dirección se desbloquea automáticamente (ruido perceptible y desplazamiento de la columna de la dirección). En función de algunos parámetros, como el nivel de carga de la batería de alta tensión o la temperatura exterior, el sistema Hybrid4 determina si es necesario arrancar el motor diésel HDi. El selector de modo se encuentra en la posición **AUTO**.

- i El testigo **READY** puede encenderse al cabo de unos segundos en caso de solicitud de activación del sistema Hybrid4, después de entrar en modo economía de energía.

### Inicio de la marcha

- ☞ Desplace el selector de marchas a la posición **A** (modo automático), **M** (modo manual) o **R** (marcha atrás).

- i El modo automático de la caja de cambios electrónica permite optimizar los cambios de marcha y circular así de manera más económica.

- ☞ Si el modo automático del freno de estacionamiento eléctrico está desactivado, tire y luego suelte el mando para soltarlo manualmente.
  - ☞ Suelte progresivamente el pedal del freno.
  - ☞ Con el freno de estacionamiento soltado, el vehículo se desplaza inmediatamente.
- Si el freno de estacionamiento está accionado y el modo automático está activado, acelere progresivamente.

- i Para más detalles relativos al freno de estacionamiento eléctrico, consulte el apartado correspondiente en la guía de utilización del vehículo.

En cualquier momento puede modificar el modo de funcionamiento del sistema Hybrid4 mediante el selector de modo. La circulación en modo **ZEV** requiere el cumplimiento de condiciones particulares.

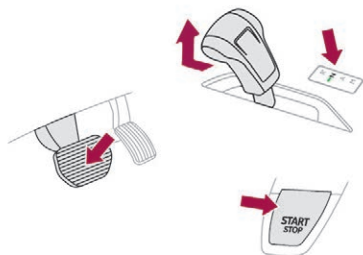
! Cuando el vehículo inicia la marcha en modo eléctrico, no hace ruido. Tenga cuidado con los peatones, ciclistas, etc., puesto que no oirán cuando se acerque.

### ! Pantalla virtual

El color del velocímetro varía en función del modo de movilidad:

- Pantalla blanca: Motor Diesel en marcha.
- Pantalla azul: Motor Diesel apagado.

## Parada del sistema Hybrid4



- ☞ Pare el vehículo.
- ☞ Ponga el selector de marchas en la posición **N**.
- ☞ Pulse brevemente (durante aproximadamente un segundo) el botón **"START/STOP"**.

El sistema Hybrid4 se para:

- El testigo **READY** se apaga.
  - La columna de dirección se bloquea.
  - El freno de estacionamiento eléctrico se acciona automáticamente, salvo si el modo automático está desactivado.
- ☞ Compruebe que los testigos de freno de estacionamiento eléctrico estén encendidos.
- ☞ Retire la llave electrónica del lector.

! Antes de salir del vehículo, compruebe que el testigo **READY** se haya apagado. Nunca deje la llave electrónica a bordo en su ausencia.

! Antes de intervenir en el compartimento motor, el sistema Hybrid4 debe cortarse imperativamente (testigo **READY** apagado) y el freno de estacionamiento eléctrico debe estar accionado.

! Por motivos de seguridad, y para evitar robos, nunca deje la llave electrónica en el vehículo, aunque usted se encuentre cerca de él. Se recomienda llevarla encima.

## Conexión del contacto

Con la llave electrónica en el lector o la llave del sistema de Acceso y arranque manos libres en el interior del vehículo, pulse el botón **"START/STOP"** sin pisar el pedal del freno, para dar el contacto.



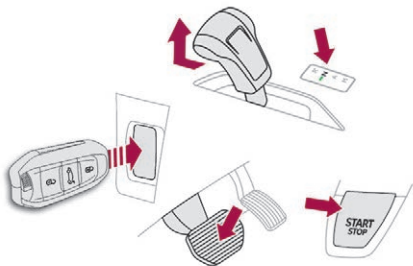
- ☞ Pulse el botón **"START/STOP"**, el cuadro de instrumentos se encenderá, pero sin arrancar el sistema Hybrid4.

- ☞ Vuelva a pulsar este botón para quitar el contacto y poder bloquear el vehículo.

! Con el contacto dado, el sistema cambia a modo economía de energía cuando el mantenimiento de un determinado nivel de carga de la batería lo requiere.

## Arranque/Parada de emergencia

Arranque de emergencia con el sistema Acceso y arranque manos libres



Si la llave electrónica se encuentra en el área de detección y después de pulsar el botón **"START/STOP"**, el sistema Hybrid4 no arranca:

- ☞ Inserte la llave electrónica en el lector.
- ☞ Sitúe el selector de marchas en la posición **N**.
- ☞ Pise a fondo el pedal del freno.
- ☞ Pulse la tecla **"START/STOP"**.

El sistema Hybrid4 está activo; el testigo **READY** está encendido.

## Parada de emergencia

**Únicamente en caso de emergencia**, es posible parar el motor sin condiciones.

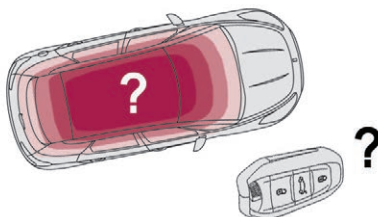


- ☞ Para ello, pulse durante aproximadamente tres segundos el botón **"START/STOP"**.

En este caso, la columna de dirección se bloquea una vez detenido el vehículo.

**i** La llave electrónica siempre debe permanecer dentro del vehículo durante su uso.

## Llave electrónica no reconocida por el Acceso y arranque manos libres



Si, durante la circulación o al parar el sistema Hybrid4, la llave electrónica no se encuentra en la zona de reconocimiento, aparece un mensaje en el cuadro de instrumentos.



- ☞ Pulse el botón **"START/STOP"** durante aproximadamente tres segundos si desea forzar la parada del sistema Hybrid4.

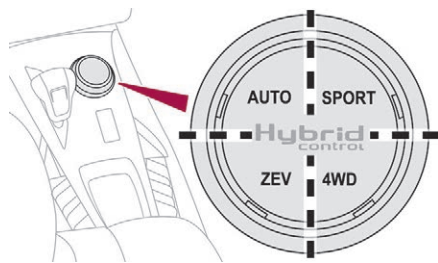
**i** Atención: no será posible volver a arrancarlo sin la llave electrónica en la zona de reconocimiento.

## Selector de modo

El selector de modo permite elegir uno de los cuatro modos de funcionamiento ofrecidos por el sistema Hybrid4:

- ☞ Gire el mando hacia la derecha o la izquierda; el modo seleccionado aparece indicado mediante el encendido del testigo correspondiente.

**i** Por defecto, el selector está en la posición **AUTO** cuando se activa el sistema Hybrid4 independientemente de dónde esté situado cuando se quita el contacto.



Modo **AUTO**: para un uso normal del vehículo, optimizando el consumo.

Modo **ZEV**: para un funcionamiento 100 % eléctrico.

Modo **SPORT**: para disfrutar de las máximas prestaciones del vehículo.

Modo **4WD**: para forzar una motricidad 4x4 en condiciones de poca adherencia.

## Modo AUTO



Este modo está diseñado para optimizar el consumo de carburante del vehículo gestionando el funcionamiento alterno o simultáneo de los dos motores, en función de las condiciones de circulación y del estilo de conducción.

Cuando las condiciones lo permiten, el nivel de carga de la batería es suficiente y las necesidades de aceleración son moderadas, el alternador-motor de arranque detiene el motor diésel HDi para garantizar una circulación en modo 100 % eléctrico.

En modo **AUTO**, el **motor eléctrico**:

- Puede asumir por sí solo la movilidad del vehículo en circulación eléctrica "cero emisiones", en función del nivel de carga de la batería, si se cumplen las condiciones específicas del vehículo y si las necesidades de aceleración son moderadas.
- **Complementa al motor diésel HDi** en los arranques y cambios de marcha, al acelerar o en caso de que la tracción de las ruedas delanteras sea insuficiente (garantizando de ese modo una ayuda temporal en modo 4 ruedas motrices).

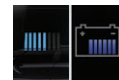
El motor eléctrico puede funcionar sin el motor de combustión a velocidades inferiores a 85 km/h. Ya no se utiliza ni siquiera como auxiliar por encima de 120 km/h.

## Modo ZEV (totalmente eléctrico)



La propulsión eléctrica es 100 % responsable el funcionamiento "Zero Emissions Vehicle" (vehículo con cero emisiones).

Este modo permite **circular de manera silenciosa y limpia** a velocidad moderada.



Se puede activar cuando las condiciones lo permiten, en particular, cuando el nivel de carga de la batería de alta tensión es suficiente (más de 4 barras).

Consulte las condiciones particulares de funcionamiento del modo **ZEV**.

Si las condiciones no permiten la activación o el mantenimiento del modo **ZEV**, aparece en pantalla el mensaje "**Modo eléctrico actualmente no disponible**". El testigo **ZEV** parpadea unos segundos y luego se apaga, y el piloto del selector se enciende en la posición **AUTO**.

En modo **ZEV**:

- La autonomía y la capacidad de aceleración son limitadas. La velocidad máxima es de unos 60 km/h.
- Si el régimen es elevado, o en caso de que otras necesidades prioritarias requieran el arranque del motor diésel HDi, el sistema pasa automáticamente a modo **AUTO**.

Para más información relativa a las **Condiciones particulares de funcionamiento del modo ZEV**, consulte el apartado correspondiente.

## Modo SPORT (diésel y eléctrico)



Este modo permite una conducción más dinámica aportando **mejores prestaciones**. Utilizando la capacidad del motor eléctrico además de la del motor diésel HDi, se aprovecha toda la potencia de las aceleraciones y reaceleraciones del vehículo. Este modo tiene en cuenta la progresividad del acelerador, la gestión de la caja de cambios electrónica y la complementariedad de potencia del motor eléctrico.

En modo **SPORT**:

- La aportación del motor eléctrico está disponible hasta 120 km/h.

## Modo 4WD (tracción a las cuatro ruedas)



Este modo “4 Wheel Drive” permite **mejorar la tracción** a velocidad reducida actuando de forma continua en las cuatro 4 ruedas del vehículo. El motor diésel HDi (tracción) y el motor eléctrico (propulsión) funcionan simultáneamente y de forma permanente. Su asociación se gestiona electrónicamente para optimizar la tracción en caso de adherencia reducida.

En modo **4WD**:

- El motor diésel HDi funciona de manera permanente; garantiza, en caso de ser necesario, la alimentación del motor eléctrico.
- La aportación del motor eléctrico está disponible hasta 120 km/h.

- i** Este modo está disponible independientemente de cuál sea:
- El nivel de carga de la batería de alta tensión.
  - La altitud.

**!** Utilice este modo prioritariamente en calzada nevada y terreno difícil (en barro, arena...) así como al pasar por zonas inundadas a velocidad moderada.

En este modo, en condiciones severas y si el entorno lo permite, se recomienda acelerar con firmeza para facilitar el arranque y la progresión del vehículo y reducir el riesgo de estancamiento.

**i** Este modo será más eficaz si el vehículo va equipado con los neumáticos adecuados, por ejemplo, neumáticos de invierno.

## Función “ECO OFF”

Esta función impide que el motor diésel HDi se pare dando prioridad al confort térmico en el habitáculo.

Esto permite mantener activados permanentemente el aire acondicionado o la calefacción.

Está disponible según la versión, o bien en el panel de mandos al lado del volante o en el menú **Vehículo** de la pantalla táctil.

Al pulsar el mando **ECO OFF**, el motor diésel HDi vuelve a arrancar de inmediato y funciona de manera permanente.

El testigo del mando se enciende.

Una nueva pulsación de este mando desactiva la función.

El testigo del mando se apaga.

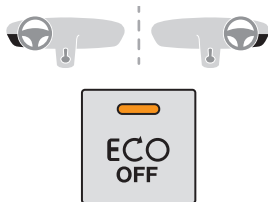
El sistema Hybrid4 vuelve a funcionar con normalidad.

**i** La función se desactiva al quitar el contacto.

**i** En circulación eléctrica y durante las paradas del motor térmico, el sistema Hybrid4 gestiona automáticamente los rearranques para garantizar el confort térmico en el habitáculo\*  
No obstante, se podrán percibir variaciones de la temperatura cuando el tiempo sea muy caluroso.  
En tal caso, active la función **ECO OFF**.

\* Excepto en modo **ZEV**, que da prioridad a la circulación eléctrica sobre el confort térmico.

## Botón del salpicadero



☞ Pulse esta tecla.

La desactivación se confirma mediante la iluminación del testigo del botón y la visualización de un mensaje.

Volviendo a pulsar este botón se reactiva la función.

El testigo del botón se apaga y aparece un mensaje.

## Mediante la tecla de la pantalla táctil



La función se activa/desactiva en el menú **Vehículo** de la pantalla táctil.

Seleccione la pestaña **“Funciones de conducción”** y luego **“Stop & Start”**.

La desactivación se confirma con un mensaje en el cuadro de instrumentos.

Una nueva selección reactiva la función.

La desactivación se confirma con un mensaje en el cuadro de instrumentos.

## Consejos de conducción

Respete el código de circulación y preste atención independientemente de cuáles sean las condiciones de circulación.

Preste atención a la circulación y mantenga las manos en el volante para poder reaccionar en cualquier momento y ante cualquier imprevisto. Por motivos de seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Para un trayecto largo, se recomienda encarecidamente hacer una pausa cada dos horas.

En caso de mal tiempo, adopte una conducción flexible, anticipe las frenadas y aumente la distancia de seguridad.

**!** No deje el motor en funcionamiento en un local cerrado sin suficiente ventilación: los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos, como monóxido de carbono. Existe el riesgo de envenenamiento e incluso la muerte. En condiciones invernales muy extremas (temperaturas inferiores a -23 °C), para garantizar el buen funcionamiento y la vida útil de los elementos mecánicos del vehículo, el motor y la caja de cambios, es necesario dejar el motor en marcha durante 4 minutos antes de iniciar la marcha.

## ¡Importante!

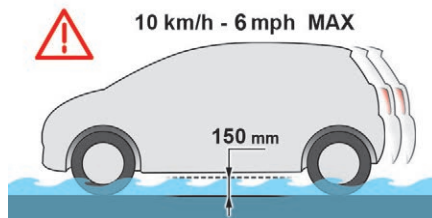
! No circule nunca con el freno de estacionamiento accionado, ya que podría recalentar y dañar el sistema de frenos. No estacione ni ponga en funcionamiento el motor con el vehículo parado, en zonas en las cuales haya sustancias y materiales combustibles (hierba seca, hojas muertas...) que puedan entrar en contacto con el sistema de escape caliente o con algunos componentes del sistema Hybrid4 que pueden alcanzar temperaturas elevadas, ya que podría provocarse un incendio.

! No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha. Si debe salir del vehículo con el motor en marcha, accione el freno de estacionamiento y sitúe la palanca de la caja de cambios electrónica en la posición **N**.

## Conducción sobre una carretera inundada

Se recomienda encarecidamente no conducir por una calzada inundada, ya que ello podría dañar gravemente el motor de combustión interna y el motor eléctrico, la caja de cambios electrónica y los sistemas eléctricos del vehículo.

Si se ve obligado a pasar por un paso inundado:



- Compruebe que la profundidad del agua no supere los 15 cm, teniendo en cuenta los posibles movimientos de agua que puedan generar otros usuarios.
- Coloque el selector de modo en posición **4WD**.
- Conduzca con la mayor lentitud posible, sin que se cale el motor. Bajo ninguna circunstancia supere los 10 km/h.
- No se pare ni apague el motor.

Al salir de la calzada inundada, en cuando las condiciones lo permitan, frene ligeramente varias veces para secar los discos y las pastillas de freno.

En caso de duda sobre el estado del vehículo, consulte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Conducción económica

e La conducción económica consiste en un conjunto de prácticas cotidianas que permiten al conductor reducir el consumo de combustible y las emisiones de CO<sub>2</sub>.

e **Adaptada al vehículo Hybrid4**  
Utilice la posición **A** del selector de marchas, que optimiza los cambios de marcha en función de las necesidades y el modo **AUTO** del selector de modo Hybrid4.  
Al arrancar, acelere con normalidad hasta alcanzar la velocidad autorizada (zona **POWER** entre el 20 % y el 40 %). Cuando su velocidad sea estable, adopte una conducción suave mediante una dosificación del acelerador (zona **ECO** o **CHARGE**) para favorecer la circulación en modo eléctrico cuando circule a poca velocidad.  
Anticipe las frenadas dando prioridad al freno motor (zona **CHARGE**) para beneficiarse de la recuperación de energía "gratuita" manteniendo el pedal del acelerador pisado ligeramente.

**i** Para conocer otras prácticas de la eco-conducción, consulte el apartado correspondiente en la guía de utilización del vehículo.

## Condiciones de funcionamiento especiales del modo ZEV

El modo **ZEV** se puede activar cuando todas las condiciones de funcionamiento completamente eléctricas son necesarias, en particular un nivel de batería alto (mínimo del 50 %).

En las situaciones descritas a continuación, el motor diésel HDi debe estar funcionando; en consecuencia, el modo **ZEV** no se puede seleccionar o se desactiva automáticamente. El selector de modo se mantiene o regresa a la posición **AUTO** para permitir el arranque del motor Diesel HDi.

## Caso de no disponibilidad del modo ZEV o vuelta automática al modo AUTO

### Acción del conductor:

- Cambio de marcha puntual en modo automático utilizando los mandos del volante de la caja de cambios electrónica.

- Selección del modo manual situando el selector de la caja de cambios electrónica en la posición **M**.
- Aceleración mantenida e importante.
- Activación del desempañado/desescarchado.
- Utilización intensiva del aire acondicionado.

### Mantenimiento de las prestaciones del sistema:

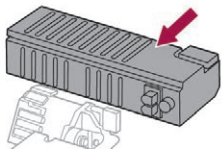
- Si el estado de carga de la batería de alta tensión es inferior a 4 bares (igual al 50 % de la carga). En el modo **AUTO**, el funcionamiento eléctrico es posible con un estado de carga inferior.
- Cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h, si el motor térmico no se ha utilizado al menos una vez después de la activación del sistema Hybrid4.
- Cuando el nivel de carburante pasa a la zona de reserva (iluminación del testigo de reserva de carburante). Cuando se utiliza rápidamente esta reserva, es posible que el funcionamiento **ZEV** no sea posible durante algún tiempo después del repostaje.

- Durante las fases de regeneración del filtro de partículas (FP) que se activan cada 500 km aproximadamente, durante unos diez minutos. Durante la regeneración del filtro de partículas, las partículas cuya temperatura se eleva utilizando el motor Diesel HDi; en tal caso aparece un mensaje: **"Modo eléctrico no disponible: Regeneración del FP"**.

### Condiciones desfavorables:

- Si no se cumplen algunas de las condiciones o exigencias del motor diésel HDi (por ejemplo, en condiciones invernales).
- Después de un estacionamiento prolongado del vehículo en una zona al sol.
- Cuando la carga de la batería de alta tensión está cerca del nivel máximo (por ejemplo, después de circular en pendiente descendente con el freno motor garantizado por el motor eléctrico). Dado que la recuperación de la energía cinética del vehículo ya no es posible, el motor térmico arrancará automáticamente para garantizar únicamente el freno motor.
- Al iniciar la marcha en una pendiente muy pronunciada.
- Cuando el vehículo circula a una gran altitud.

## Batería de alta tensión de 200 V

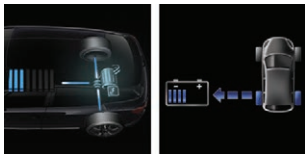


La tecnología Ni-MH (níquel-metal hidruro) de la batería de alta tensión se adapta a los ciclos frecuentes de carga/descarga parciales asociados al funcionamiento de un vehículo híbrido.

La batería está instalada cerca del motor eléctrico, bajo el guarnecido de maletero, detrás de la bandeja de almacenamiento.

Para prolongar la vida útil de la batería, el nivel de carga real nunca baja del 20 %, aunque no se indique ninguna barra después de circular en modo **ZEV**. Cuando la carga de la batería se aproxime al máximo, la deceleración del vehículo al soltar el pedal del acelerador puede ser reducida.

## Carga



La batería se recarga automáticamente durante los trayectos.

La batería se carga cuando el vehículo desacelera y circula en descenso; el motor eléctrico se convierte entonces en generador y transforma la energía cinética en energía eléctrica (excepto si la velocidad del vehículo es superior a 120 km/h).

Esta recuperación permite utilizar una energía "gratuita".

La batería también se puede recargar parcialmente hasta un nivel medio de entre 4 y 5 barras mediante el alternador-motor de arranque (Stop & Start) del motor diésel HDi.

La batería se carga rápidamente. Una batería descargada, después de circular en modo **ZEV** o a alto régimen, recuperará un nivel de carga óptimo al cabo de aproximadamente 10 minutos.

El nivel medio de carga es de 4 a 5 barras, para así conservar un margen de recuperación de energía en deceleración o pendiente descendente (energía "gratuita").

! La batería no se recarga conectándola a la red eléctrica.

### ! Alertas de seguridad asociadas a la alta tensión

Las tensiones útiles para el funcionamiento del motor eléctrico son del orden de 150 a 270 voltios.

No manipular los elementos del circuito alta tensión (se distinguen por el color naranja): riesgo de electrocución y de quemadura.



Respete las etiquetas de advertencia pegadas en el vehículo.

El electrolito de la batería es muy corrosivo: riesgo de sufrir quemaduras.

Ni chispas ni llamas.

No quemar.

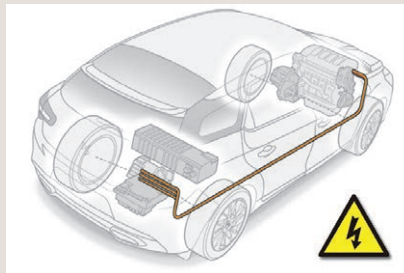
Mantener fuera del alcance de los niños.

No rociar o volcar líquidos a riesgo de dañar la batería.

## READY

Quite el contacto antes de hacer nada (testigo **READY** apagado).

Unos cables de alta tensión atraviesan el vehículo (en los bajos de la carrocería). Preste atención para no dañarlos si realiza actividades todo terreno (como cruzar un curso de agua).



Nunca toque, desmonte, retire o sustituya piezas, cables o conectores de alta tensión naranjas, incluso en caso de accidente. Asegúrese de instalar los sistemas de elevación (gato, elevador...) en los emplazamientos previstos para no deteriorar los cables.

### ! Intervenciones en la batería

La batería de alta tensión no se debe cargar bajo ninguna circunstancia con una fuente de alimentación externa y solo debe manipularla un técnico cualificado en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

Una manipulación incorrecta podría provocar quemaduras graves, así como descargas eléctricas que podrían causar lesiones graves o incluso la muerte.

e Para evitar todo riesgo para el medio ambiente, la batería alta tensión usada se debe reciclar de manera apropiada. Contacte con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

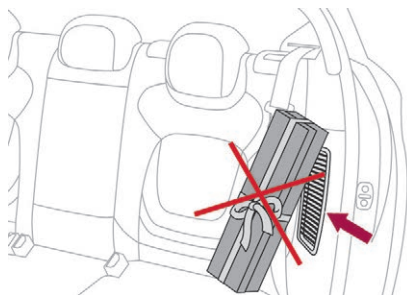
### ! Corte de emergencia

En caso de accidente, un dispositivo de seguridad corta automáticamente el circuito de corriente alta tensión así como la alimentación de carburante.

El sistema Hybrid4 no se puede reactivar. Debe ponerse en contacto con un concesionario autorizado o con un taller cualificado.

## Ventilación de la batería de alta tensión

Este sistema de ventilación no funciona de manera continua, sino que adapta permanentemente la potencia en función de las necesidades de refrigeración de la batería. Es posible percibir un ruido de funcionamiento, especialmente en parado, después de haber apagado el sistema Hybrid4 (posventilación).



La batería de alta tensión incluye un sistema de refrigeración por aire. Este está compuesto por una boca de aspiración (situada en el lateral del asiento trasero izquierdo) y por un ventilador (situado detrás del guarnecido izquierdo del maletero).

### ! Indicaciones de seguridad

No tape la boca de aspiración con objetos como ropa o equipaje, para evitar así el riesgo de recalentamiento de la batería, que puede provocar una pérdida de prestaciones del sistema Hybrid4, incluso el deterioro de la batería.

No derrame líquidos, ya que podría dañar la batería y provocar un cortocircuito.

## Acceso al compartimento motor

### Recomendaciones

**READY**

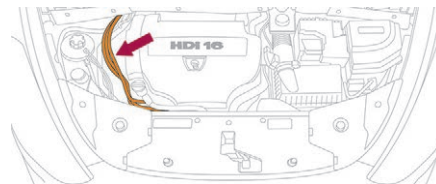
Quite siempre el contacto (testigo **READY** apagado) antes de abrir el capó.

El alternador-motor de arranque del vehículo Hybrid4 también está alimentado a alta tensión.

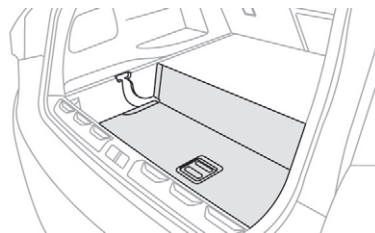
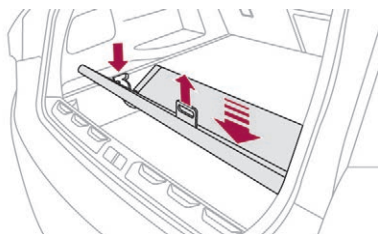
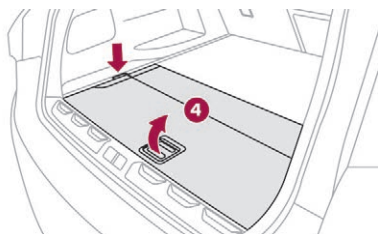
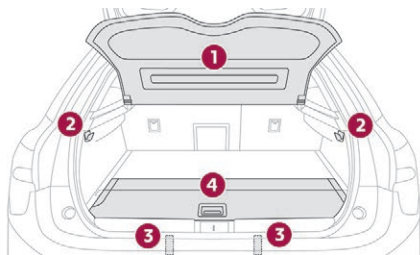
Si el contacto del vehículo no está quitado, el motor se podría poner en marcha de forma intempestiva.



! Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, se debe quitar el contacto y verificar que el testigo **READY** está apagado en el cuadro de instrumentos; de lo contrario, podría sufrir heridas graves.



## Acondicionamiento del maletero



### 1. Bandeja trasera

Puede desmontarse para permitir transportar objetos de mayor volumen.

### 2. Ganchos para colgar bolsas

### 3. Correas de sujeción

Permiten sujetar un triángulo de preseñalización.

### 4. Suelo extraíble de maletero

Levante el suelo tomándolo por la empuñadura y siga las guías.



### Bandeja trasera

En caso de desaceleración brusca, los objetos colocados en la bandeja trasera pueden salir disparados.

## Caja de cambios electrónica (ETG6)

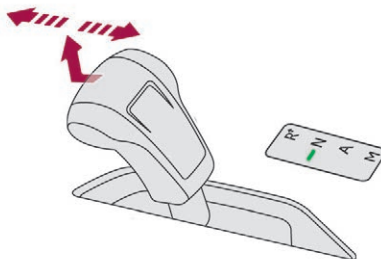
La caja de cambios electrónica de seis velocidades permite elegir dos modos de funcionamiento:

- Modo **automático**, en el que la caja gestiona automáticamente las velocidades.
- Modo **manual**, para el cambio de marchas secuencial realizado por el conductor.

En modo automático, es posible cambiar de marcha utilizando puntualmente los mandos del volante, por ejemplo, para efectuar un adelantamiento.

! En caso de inmovilización del vehículo, con el sistema Hybrid4 activo, debe situar el selector de marchas en punto muerto **N**. Antes de hacer nada en el compartimento motor, asegúrese de que el selector de marchas se encuentra en la posición **N**, que el freno de estacionamiento está aplicado y que el testigo **READY** se apaga después de desconectar el sistema Hybrid4.

### Selector de marchas



#### R. Marcha atrás.

- ☞ Pisando el freno, levante y empuje el selector hacia adelante.

#### N. Punto muerto.

- ☞ Pisando el pedal del freno, seleccione esta posición para arrancar.

#### A. Modo automático.

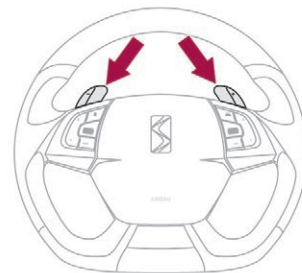
- ☞ Desplace el selector hacia atrás para seleccionar este modo.

#### M. Modo manual con cambio secuencial de las velocidades.

- ☞ Levante el selector y desplácelo hacia atrás para seleccionar este modo y, a continuación, utilice los mandos del volante para cambiar de marcha.

i Al introducir la marcha atrás suena una señal.

### Mandos en el volante



- + Mando para introducir la marcha superior, a la derecha del volante.

- ☞ Accione hacia el volante la leva + para engranar una marcha más larga.

- Mando para introducir la marcha inferior, a la izquierda del volante.

- ☞ Accione hacia el volante la leva - para engranar una marcha más corta.

i Los mandos en el volante no permiten seleccionar el punto muerto ni introducir o sacar la marcha atrás.

## Indicaciones en el cuadro de instrumentos



<b>N</b>	Punto muerto.
<b>R</b>	Marcha atrás.
<b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b>	Marchas en modo manual.
<b>A</b>	Se enciende al seleccionar el modo automático. Se apaga al cambiar a modo manual.



- ☞ **Pise el pedal del freno** cuando aparezca un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

! Si sale del vehículo, sitúe el selector en la posición **N** y siempre **deberá** desconectar el sistema Hybrid4 quitando el contacto (testigo **READY** apagado).

## Inicio de la marcha



- ☞ Para arrancar el motor, sitúe el selector en la posición **N**.

- ☞ Pise el pedal del freno.
- ☞ Active el sistema Hybrid4.

- ! Si el sistema Hybrid4 no se activa:
  - Si **N** parpadea en el cuadro de a bordo, desplace el selector hasta la posición **A** y luego hasta la posición **N**.
  - Si se indica el mensaje Pisar el freno, pise con firmeza el pedal del freno.

- ☞ Seleccione un modo (posición **A** o **M**) o la marcha atrás (posición **R**).



**A, M1 o R** aparecerán en la pantalla del cuadro de instrumentos.

- ☞ Suelte el freno de estacionamiento, tirando del mando, si se ha desactivado el funcionamiento automático.
- ☞ Suelte progresivamente el pedal del freno.

- ☞ Al soltar el freno de estacionamiento, el vehículo inicia la marcha. Si el freno de estacionamiento está puesto y el modo automático está activado, acelere progresivamente.

## Modo automático

- ☞ Después de arrancar el vehículo, seleccione la posición **A** para cambiar a modo automático.



**A** aparecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La caja de cambios funciona entonces en modo autoadaptativo, sin que el conductor tenga que intervenir. Selecciona permanentemente la marcha más adecuada según los siguientes parámetros:

- Estilo de conducción.
- Perfil de la vía.

- ! Para obtener una aceleración óptima, por ejemplo para adelantar a otro vehículo, pise a fondo el pedal del acelerador, rebasando el punto de resistencia.

## Cambio manual de las velocidades

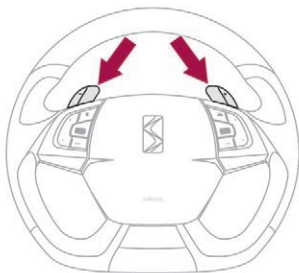
Esta función permite cambiar de marcha de forma puntual, por ejemplo, para efectuar un adelantamiento, sin salir del modo automático.

☞ Accione los mandos del volante + o -.

La caja de cambios mantendrá la marcha seleccionada si el régimen del motor lo permite. Se indica MAX en el cuadro de instrumentos.

Después de un tiempo sin accionar las levas, la caja de cambios vuelve a gestionar las marchas automáticamente.

## Modo manual



☞ Después de arrancar el vehículo, seleccione la posición **M** para cambiar a modo manual.

☞ Accione las levas del volante + o -.



A desaparece y las marchas seleccionadas **M1**... **M6** aparecen sucesivamente en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Las solicitudes de cambio de marcha solo se realizan si el régimen motor lo permite. El motor de combustión interna sigue en funcionamiento.

No es necesario soltar el acelerador durante los cambios de marcha.

Al frenar o bajar la velocidad, la caja de cambios cambia automáticamente a una marcha más corta para adecuar el régimen a la velocidad del vehículo.

**i** Si se introduce la marcha atrás a velocidad muy reducida, esta no se engranará hasta que el vehículo esté completamente parado. Un testigo de alerta aparecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos. Introduzca la marcha atrás **R** una vez que el vehículo se haya detenido por completo pisando el pedal del freno.

**!** En caso de fuerte aceleración en modo manual, la caja no cambiará a la marcha superior, salvo si el conductor acciona los mandos del volante. Nunca seleccione el punto muerto **N** con el vehículo en circulación.

## Función de tracción autónoma

Esta funcionalidad permite maniobrar el vehículo con mayor suavidad a velocidad reducida (en maniobras de estacionamiento, embotellamientos, etc.).

Con el sistema Hybrid4 activo, el vehículo parado y el freno de estacionamiento soltado:

☞ Pise el pedal del freno

☞ Coloque el selector de marchas en la posición **A**, **R** o **M**

☞ Suelte progresivamente el pedal del freno  
El vehículo arranca inmediatamente y alcanza progresivamente la velocidad aproximada de 10 km/h, sin acelerar.

**i** Por motivos de seguridad, esta función solo se activará si pisa el pedal del freno al cambiar de marcha, en marcha adelante o en marcha atrás. Esta función se desactiva si se abre la puerta del conductor. Para reactivarla, cierre la puerta y a continuación pise el pedal del freno o del acelerador.

! No deje a ningún niño sin vigilancia en el interior del vehículo con el sistema Hybrid4 activo.

## Parada del vehículo

Antes de apagar el sistema Hybrid4, coloque el selector de marchas en la posición **N**.

Al cortar el sistema Hybrid4, el freno de estacionamiento eléctrico se aplica automáticamente.

Si la función automática está desactivada, aplique manualmente el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

! Antes de salir del vehículo, compruebe que los testigos de frenos de estacionamiento están encendidos de manera fija en el cuadro de instrumentos y en el mando.

! Para inmovilizar el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, antes de quitar el contacto, coloque el selector de marchas en la posición **A** o **R**.  
En caso de avería de la batería, debe colocar un calzo contra una de las ruedas para inmovilizar el vehículo.

## Anomalía de funcionamiento

### SERVICE

Con el contacto puesto, el parpadeo de este testigo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, indica un fallo de funcionamiento de la caja de cambios.

Acuda a la red o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

## Estación o túnel de lavado



Algunas estaciones o túneles (en las que se transporta el vehículo sobre una cinta) exigen que el freno de estacionamiento esté suelto durante el lavado.

Si el vehículo lo permite, desactive el funcionamiento automático del freno de estacionamiento eléctrico a través del menú de configuración de los equipamientos del vehículo.

## Estaciones o túneles de lavado en las que el motor diésel HDi debe estar parado

- i** Con el sistema Hybrid4 activo, el testigo **READY** encendido y el freno de estacionamiento suelto:

  - ☞ Ponga el selector de marchas en la posición **N**.
  - ☞ Desconecte el sistema Hybrid4 (pulse el botón "**START/STOP**"). El testigo **READY** se apaga en el cuadro de instrumentos y el freno de estacionamiento se aplica automáticamente.
  - ☞ Vuelva a dar el contacto (pulsando el botón "**START/STOP**") sin pisar el freno. El testigo **READY** permanecerá apagado.
  - ☞ Pisando el pedal del freno, suelte el freno de estacionamiento con el mando manual de la consola central.
  - ☞ Quite el contacto (pulsando el botón "**START/STOP**" sin pisar el pedal del freno) después de comprobar que el freno de estacionamiento esté soltado.

## Estaciones o túneles de lavado en las que el motor diésel HDi no debe estar parado

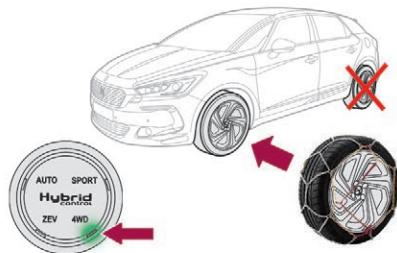
- i** Con el sistema Hybrid4 activo, el testigo **READY** encendido y el freno de estacionamiento desatensado:

  - ☞ Sitúe el selector de marchas en la posición **N** (modo **AUTO**).
  - ☞ Pise el pedal del freno y pulse el botón "**ECO OFF**".

Si el motor diésel HDi está en vigilancia, arrancará inmediatamente.

Si el motor diésel HDi está en marcha, permanecerá en funcionamiento sin límite de tiempo.

## Cadenas para la nieve Recomendaciones



El uso de cadenas para nieve solo está autorizado en el eje delantero.

El selector de modo debe estar en la posición **4WD**.

**i** Para conocer los tamaños compatibles con los neumáticos montados en el vehículo y los consejos de instalación, consulte el apartado correspondiente en la guía de utilización del vehículo.

## Kit de reparación provisional de pinchazos

**i** Escanee el código QR de la página 3 para acceder a vídeos explicativos.

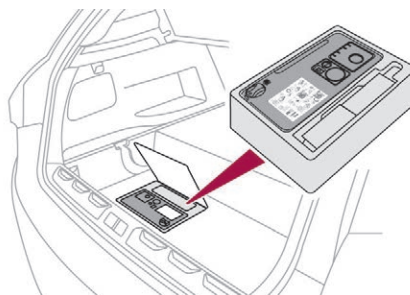
Este kit está compuesto por un compresor y un cartucho de producto de sellado. Permite **reparar temporalmente** un neumático.

Así podrá conducir hasta el taller más cercano.

**i** Está diseñado para reparar la mayoría de los pinchazos que pueden afectar al neumático, localizados en la banda de rodadura o en el hombro del neumático. Su compresor permite controlar y ajustar la presión del neumático.

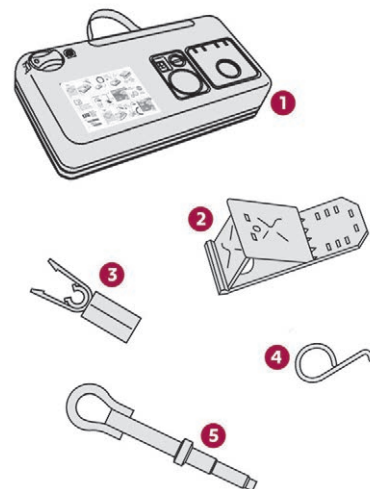
**i** Para más información relativa a la utilización de este kit de reparación provisional, consulte el apartado correspondiente en la guía de utilización del vehículo.

### Acceso al kit



El kit está guardado en el compartimento debajo del suelo de maletero.

### Lista de herramientas



1. Compresor de 12 V.  
Contiene un producto de sellado para reparar temporalmente la rueda y permite ajustar la presión de inflado del neumático.
2. Calzo  
Permite inmovilizar las ruedas del vehículo.
3. Herramienta de desmontaje de los embellecedores de los tornillos.  
Permite desmontar los embellecedores de los tornillos de las llantas de aleación.
4. Herramienta de desmontaje de los embellecedores de los tornillos de las llantas de aleación.
5. Herramienta de desmontaje de los embellecedores de los tornillos de las llantas de aleación.

4. Útil de desmontaje de los tapacubos  
Para desmontar el tapacubos de las llantas de aluminio.
5. Anilla de remolcado desmontable.

! Todas estas herramientas son específicas para su vehículo.  
No las utilice con otros fines.

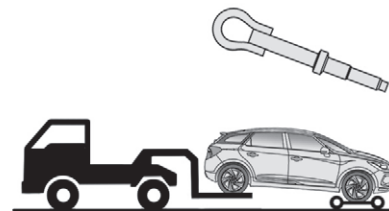
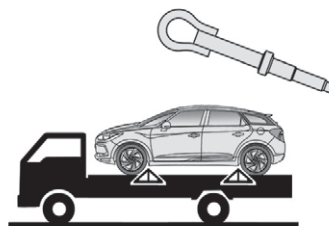
## Remolcado del vehículo sobre una plataforma

No remolque nunca el vehículo con dos o las cuatro ruedas en el suelo, a riesgo de dañar la transmisión.

No obstante, en caso de resultar necesario porque el acceso sea difícil, el vehículo se puede desplazar unas decenas de metros, a una velocidad inferior 10 km/h.

Antes de realizar cualquier intervención, con el contacto dado, pise el pedal del freno y sitúe el selector de marchas en la posición **N**. A continuación, corte el sistema Hybrid4 (testigo **READY** apagado).

Debe contactar con un profesional para realizar el remolcado del vehículo sobre una plataforma.



Utilice la argolla de remolcado **únicamente** para sacar el vehículo o fijarlo en caso de remolcado sobre una plataforma.

## Características de motores y cargas remolcables

### Motores

Las características de la motorización se detallan en el permiso de circulación del vehículo y en la documentación de ventas.

**i** La potencia máxima corresponde al valor homologado en el banco motor, según las condiciones definidas por la reglamentación europea (Directiva 1999/99/CE).

Para más información, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

### Masas y cargas remolcables

Los valores de masas y cargas remolcables asociados a su vehículo se indican en el permiso de circulación y en la documentación comercial.

Estos valores también se indican en la placa o en la etiqueta del fabricante.

Para más información, consulte en un concesionario autorizado o en un taller cualificado.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros. La carga máxima remolcable debe reducirse un 10 % por cada 1 000 metros de altitud adicionales. El peso máximo autorizado sobre la lanza corresponde al peso permitido sobre el enganche de remolque (desmontable con o sin herramienta).

**MMA:** Masa máxima autorizada

**!** Una temperatura exterior elevada podría provocar una disminución de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Si la temperatura exterior es superior a los 37 °C, limite la masa remolcada.

**!** El remolcado con un vehículo poco cargado puede afectar negativamente a su manejabilidad. Al arrastrar un remolque, la distancia de frenada aumenta. Cuando remolque un vehículo, no supere nunca los 100 km/h (respeta la legislación local vigente).

**i** Cuando la temperatura exterior es elevada, se recomienda dejar el motor funcionando entre 1 y 2 minutos después de detener el vehículo para facilitar su refrigeración.

## Motorización eléctrica y batería

Motorización eléctrica	-
Tecnología	Síncrono de imanes permanentes
Potencia máxima: Norma CEE (kW)*	27
Régimen de potencia máxima (rpm)	2 000 a 7 500
Par máximo: Norma CEE (Nm)	200
Régimen de par máximo (rpm)	800 a 1 290
Rendimiento (%)	80 a 90

Batería de alta tensión	Ni-MH (níquel-hidruro metálico)
Tensión (V~)	200
Capacidad energética (kWh/Ah)	1,1/5,5
Autonomía (km)	2 (aproximadamente)

- \* La potencia máxima corresponde al valor homologado en un banco de pruebas, según las condiciones definidas por la reglamentación europea (Directiva 1999/99/CE).

La autonomía varía en función de las condiciones meteorológicas exteriores, el estilo de conducción del conductor, el uso de los equipamientos y el envejecimiento de la batería.

## Motor Diesel y cargas remolcables

<b>Versión</b>	<b>Hybrid4 4x4 Diesel</b>
<b>Motor</b>	<b>HDi 160</b>
<b>Caja de cambios</b>	<b>ETG6 (Electrónica, 6 velocidades)</b>
<b>Código</b>	<b>DW10 MCP STT</b>
<b>Códigos de modelo</b>	<b>KFRHCM/1PS KFRHCM/PS</b>
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1 997
Potencia máxima: norma CEE (kW)	120
Carburante	Gasóleo
Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto) (kg) en pendiente del 10 % o del 12 %	500
Remolque sin frenos (kg)	500
Masa máxima autorizada en la lanza (kg)	75

.../1: modelo equipado con neumáticos con muy baja resistencia a la rodadura.

## Preguntas frecuentes

### Modo 100 % eléctrico (cero emisiones)

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no se puede seleccionar siempre el modo <b>ZEV</b> (Zero Emission Vehicle) aunque la batería parece estar suficientemente cargada?	Se trata de una situación momentánea. Existen determinadas condiciones que impiden el paso al modo <b>ZEV</b> incluso aunque la batería esté suficientemente cargada, por ejemplo el frío, la altitud, la activación del desempañado, una solicitud importante de la climatización o la calefacción, o la regeneración del filtro de partículas (FAP).
¿Por qué se indica de vez en cuando la alerta " <b>Modo eléctrico no disponible: Regeneración FAP en curso</b> "?	Este es un mensaje que indica que la regeneración del filtro de partículas (FP) está en curso. Se trata de un proceso perfectamente normal que se produce cada 400 o 500 km (incluso en el caso de un uso prolongado en entornos urbanos) como en un vehículos Diesel HDi convencional. En el caso de un vehículo diésel HDi clásico, generalmente, el conductor no percibe este proceso. Por el contrario, en el caso del Hybrid4 este fenómeno puede percibirse (en caso de uso urbano), ya que el motor diésel HDi no se parará temporalmente, y se indicará un mensaje periódicamente hasta que finalice la regeneración.
¿Por qué no puedo pasar al modo <b>ZEV</b> si el vehículo ya está circulando en modo eléctrico en <b>AUTO</b> ?	La gestión del modo <b>ZEV</b> es diferente a la del modo <b>AUTO</b> . Solo es posible pasar al modo <b>ZEV</b> cuando la carga de la batería es de al menos 4 barras para garantizar una autonomía suficiente. En modo <b>AUTO</b> , el sistema gestiona de manera autónoma las condiciones para cambiar a un modo de circulación eléctrica puntualmente durante periodos más cortos y con la batería poco cargada.
¿Por qué la autonomía en modo <b>ZEV</b> disminuye cuando el vehículo circula por pendiente ascendente?	El vehículo requiere más energía para circular por pendiente ascendente de la que requiere para circular sobre terreno plano. Por tanto, es conveniente utilizar el modo <b>AUTO</b> , modo que dará prioridad al motor diésel HDi.
¿Por qué cuando el sistema me obliga a salir del modo <b>ZEV</b> , no vuelve automáticamente al modo <b>ZEV</b> cuando las condiciones lo permiten?	El sistema no prioriza siempre el modo de circulación <b>ZEV</b> , ya que no siempre es el modo más económico. Por este motivo, el sistema vuelve automáticamente al modo <b>AUTO</b> .

## Ahorro de consumo/Carburante

Pregunta	Respuesta
¿Cómo optimizo el consumo de carburante?	<p>Dé prioridad al modo <b>AUTO</b>, ya que este selecciona la "fuente de energía motriz" óptima para reducir el consumo.</p> <p>También debe adaptar su estilo de conducción, a las características de los vehículos híbridos para obtener el máximo provecho de él, por ejemplo levantando el pie del pedal del acelerador en lugar de frenar, y anticipando las deceleraciones, lo que permite la recuperación de energía "gratuita" para cargar la batería (acceso a una zona de acumulación, detención por las señales de tráfico, detención frente a las señales de stop, etc.).</p>
¿Por qué no puedo reducir el consumo de carburante aunque conduzco muy a menudo en modo <b>ZEV</b> (Zero Emission Vehicle)?	<p>El modo más adecuado para reducir el consumo es el modo <b>AUTO</b> y no el modo <b>ZEV</b>, puesto que selecciona la "fuente de energía motriz" óptima.</p> <p>El modo <b>ZEV</b> (funcionamiento 100 % eléctrico) puede reducir el consumo de combustible en algunos casos. Sin embargo, la recarga de la batería de tracción tiene un coste energético. Por este motivo, le recomendamos que utilice con mayor frecuencia el modo <b>AUTO</b>.</p>
¿Por qué en ciudad el histograma de consumo indica a veces consumos de 10 l/100 km?	<p>En embotellamientos, el gráfico del consumo de combustible puede mostrar temporalmente valores elevados, pero dado que la distancia recorrida es escasa, esto influye muy poco en el consumo medio de combustible.</p> <p>En ciudad, el vehículo Hybrid4 es muy eficaz en lo que respecta al consumo de carburante en comparación con un vehículo térmico.</p>
¿Por qué la batería casi nunca está cargada al máximo?	<p>El funcionamiento normal de la batería solo requiere que esta esté parcialmente cargada (una media de 4 a 5 barras en modo <b>AUTO</b>).</p> <p>Esto permite conservar un margen para recuperar energía "gratuita" en las fases de deceleración.</p>
¿Por qué aparecen tantos mensajes de alerta de carburante cuando se enciende la reserva?	<p>Para incitarle a repostar rápidamente y evitar perder la posibilidad de circular en modo solo eléctrico.</p>

## Aire acondicionado/Calefacción

Pregunta	Respuesta
Parece que cuando la climatización o la calefacción están activadas, el vehículo circula menos en modo eléctrico, ¿es así?	La solicitud de la climatización o de la calefacción puede requerir el arranque del motor diésel HDi hasta alcanzar el nivel de confort térmico deseado. Sencillamente, se vuelve a activar el funcionamiento normal del sistema Hybrid4. El periodo puede ser más largo con temperaturas muy bajas o muy altas.
Cuando la temperatura exterior es muy elevada, y si la climatización está en marcha, me parece que el vehículo circula en modo eléctrico durante periodos de tiempo muy cortos. ¿Es así?	Cuando hace calor, el tiempo que el motor diésel HDi permanece en modo vigilancia y el tiempo durante el cual se mantiene la circulación eléctrica se limitarán para reducir la diferencia de temperatura respecto al nivel de confort térmico previamente consignado. Con mucho calor, es posible pulsar el botón <b>"ECO OFF"</b> (lo que pone al vehículo fuera del modo <b>ZEV</b> e impide el funcionamiento eléctrico o la parada del motor) para dar preferencia al control de temperatura (mantiene el aire acondicionado en funcionamiento).

## Varios

Pregunta	Respuesta
¿Puedo remolcar con mi Hybrid4?	Para conocer la capacidad de remolcado de su vehículo Hybrid4 consulte el apartado "Masas" del capítulo "Características técnicas". Permite remolcar, por ejemplo, una moto de agua o un vehículo de 2 ruedas. Esta limitación está relacionada con el mantenimiento de una buena capacidad de refrigeración del motor térmico y de los elementos del sistema Hybrid4 refrigerados por el circuito de agua del motor.
¿Por qué frena tanto el freno motor?	Si la batería de alta tensión no está completamente cargada, el frenado del motor se produce principalmente a partir de la recuperación de energía del motor eléctrico. La potencia del frenado del motor es mayor que la de un motor de combustión interna.

## A

Acceso y encendido del kit manos libres ..	11-14
Acondicionamientos .....	23
Acondicionamientos del maletero .....	23
Aire acondicionado .....	16, 19
Alta tensión .....	20-21
Anilla de remolcado .....	30
Apertura del capó motor .....	22
Arranque de emergencia .....	14
Arranque del vehículo.....	11-14, 17, 24-27

## B

Bandeja trasera.....	23
Batería de 12 V .....	4
Batería de alta tensión.....	4, 20-22, 33

## C

Cable de alta tensión .....	21
Cadenas para nieve.....	29
Caja de velocidades pilota.....	4, 11-13, 18-19, 24-27
Calefacción .....	16, 19
Características técnicas .....	33-34
Carburante .....	18
Cargas remolcables.....	32, 34
Circulación en modo eléctrico (ZEV) .....	9, 14-16, 18-19
Combinado.....	6
Compartimento motor.....	22
Conducción económica .....	18
Consejos de conducción .....	17-18
Consumo de carburante .....	7, 10, 18

Contacto.....	13
Contador .....	6
Correa de sujeción.....	23
Cuatro ruedas motrices (4WD) .....	14-16, 18, 29

## D

Desempañado.....	19
Desescarchado.....	19

## E

Eco-conducción.....	18
ECO OFF (mando) .....	16
Estación de lavado.....	28

## F

Filtro de partículas .....	19
Flujo de energía .....	8-9
Freno de estacionamiento eléctrico .....	11-13, 18, 28

## G

Gancho portabolso .....	23
-------------------------	----

## H

Herramientas de a bordo .....	30
Histograma de consumo.....	10

## I

Indicación cabeza alta.....	11-13
Indicador de potencia .....	6-7

## K

Kit de reparación provisional de neumáticos .....	30
--	----

## L

Lavado (consejos).....	28
Llave electrónica.....	11-14
Llave no reconocida.....	14

## M

Masas.....	32, 34
Medio ambiente .....	18
Motor Diesel.....	4, 14-16, 19, 28, 34
Motor eléctrico.....	4, 14-16, 33
Motorizaciones.....	32-34

## N

Neumáticos .....	30
Nivel de carga de la batería.....	4, 8, 19-20

## O

Ordenador de a bordo .....	10-11
----------------------------	-------

## P

Palanca de caja de cambios electrónica .....	24-27
Pantalla del combinado .....	6, 8, 10-11
Pantalla táctil.....	8, 10-11
Parada de emergencia .....	14
Parada del vehículo .....	11-14, 17, 24-27
Pinchazo de una rueda.....	30
Plataforma (remolcado) .....	31
Potencia .....	7
Puesta a cero histograma.....	11
Puesta a cero trayecto.....	10-11
Puesta del contacto .....	13

## R

READY (testigo).....	6-7, 21-22
Recuperación de energía .....	7, 9, 18
Refrigeración batería de alta tensión .....	22
Regeneración filtro de partículas .....	19
Remolcado del vehículo .....	31

## S

Selector de modo.....	4, 14-16, 18
Selector de velocidades .....	24-27, 28
Stop & Start.....	4, 16

## T

Tablas de las masas .....	34
Tablas de las motorizaciones .....	33-34
Triángulo de señalización .....	23

## V

Ventilación batería de alta tensión .....	22
---	----











Queda prohibida la reproducción o traducción total o parcial de este documento sin la autorización por escrito de DS AUTOMOBILES.

DS AUTOMOBILES certifica, en aplicación de las disposiciones de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos al final de su vida útil, que cumple los objetivos por ella establecidos y que utiliza materiales reciclados en la fabricación de los productos comercializados.

Impreso en la UE  
Español

06-17

4Dconcept  
Xerox  
Interak

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - [www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z



DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF  
AVANT-GARDE

[DSautomobiles.com](http://DSautomobiles.com)



ES. 17DS5H0050